Anne a Serge Golonovi: Angelika Markýza andělů

PRVNÍ DÍL

 ČESKOSLOVENSKÝ

 SPISOVATEL

 PRAHA

 LIDOVÉ

 NAKLADATELSTVÍ

 PRAHA

Markýza andělú

(1645)

(1)

"Chůvo," zeptala se Angelika, "a pročpak ten Gilles de Retz

zabíjel tolik malých dětí?"

"Měl smlouvu s ďáblem, děvenko. Gilles de Retz, lidojed

z Machecoulu, chtěl být ze všech nejmocnější. Na zámku měl

jen samý křivule a baňky a z těch stoupaly příšerný rudý páry.

Ďábel na něm žádal srdce dětských obětí a tak začaly ty zločiny.

Zděšený matky ukazovaly prstem na černou věž hladomorny,

kolem který kroužilo nad hromadou nevinnejch mrtvolek

hejno krkavců."

"A to on je všechny jedl?" zeptala se roztřeseně Madelon,

nejmladší Angeličina sestra.

"Všechny ne, to by ani nešlo," odpověděla chůva. Sklonila

se ke kastrolu a chvíli tiše míchala zelňačku.

Hortenzie, Angelika a Madelon, tři dcery barona de Sancé

de Monteloup, se lžícemi v rukou rozčileně čekaly, až bude chůva pokračovat.

Dělal daleko horší věci," ozvala se konečně znovu

vypravěčka záštiplně. "Nechal si přivíst chudinku vyděšenýho chlapečka nebo

holčičku, co zoufale volali maminku. Pán ležel na

lůžku a měl radost z toho, jak se to děcko bojí. Pak nařídil,

aby toho nebožáka přivázali ke zdi poutama, který ho obepínaly kolem

hrudníčku a krčku a dusily ho. Dítě se zmítalo

jako oběšený kuře, křik slábnul, oči mu vylézaly z důlků, modralo. V ohromný

místnosti byl slyšet jen smích toho kruťasa

a sténání maličký oběti. Pak ho Gilles de Retz nechal odvázat,

posadil si toho andílka na klín, přitiskl si jeho čelíčko na prsa

a sladce mu domlouval:

,To nic, miláčku, jen jsme se trochu pobavili. Teď dostaneš

mandle s cukrovou polevou, pěknou měkkou peřinku, hedvábný šatičky jako

pážátko.` Dítě se uklidňovalo. V uplakanejch 7 očkách se rozsvítila radost.

Vtom mu pán kordem prořízl hrdlo.

Nejhorší ale bylo, když unesl nějaký mladičký děvče."

Co mu udělal?" zeptala se Hortenzie.

V tu chvíli zasáhl starý Vilém, který seděl u krbu a řezal si

tabák. Zabručel pod zažloutlé vousy: "Mlčte už přeci, babo

bláznivá. Z těch vašich hrůzostrašnejch tlachů se začíná zvedat

žaludek už i mně, starýmu vojákovi."

Zakulacená Fantina Lozierová se k němu hbitě otočila:

"Tak tlachů... Hned je jasný, že nejste zPoitou, jak se sluší

a patří, Viléme Lůtzene. Kdybyste vystrčil nos kousek za

Nantes, hnedky byste na ten zlověstnej machecoulskej zámek

narazil. Už je to dvě stě let, co se ty zločiny udály, a ještě

dneska se lidi křižujou, kdyžjdou kolem. Jenže vy nejste místní,

vy nemůžete o předcích týhle země nic vědět."

"Pěkný předkové, jestli jsou všichni jako ten váš Gilles de

Retz."

"Gilles de Retz byl tak velkej zloduch, že se žádnej jinej kraj

s něčím takovým nemůže chlubit. A po jeho smrti, když ho

v Nantes odsoudili a popravili a on se přiznal ke všem zločinům

a prosil Boha o slitování, všechny matky, co jim mučil a snědl

děti, si oblíkly smutek."

To byl teda machr," ulevil si starý Vilém.

"

"a takový jsme my, lidi z Poitou. Velký ve zlu a velký v odpouštění."

Chůva se zarputilým pohledem urovnala nádobí na stole

a pak prudce objala malého Denise.

"Je pravda," pokračovala, "že jsem do školy moc nechodila,

ale ještě poznám, co jsou babský tlachy a co vyprávění o starejch časech.

Gilles de Retz opravdu žil. Jeho duše dokonce

možná ještě obchází kolem Machecoulu, ale jeho tělo hnije

v týhle zemi. Proto se jeho skutky nedají brát tak na lehkou

váhu jako ty povídačky o vílách a skřítcích, který tancujou

kolem velkejch kamenů v polích. Ostatně ani těm bych se radši

neposmívala."

"a chůvo, strašidlům se člověk může posmívat?" zeptala se

Angelika.

"Radši ani těm ne, drahoušku. Strašidla nejsou zlý, ale vět/8/

šinou jsou smutný a nedůtklivý, proč teda trápení těch chudáků

ještě zhoršovat?"

"A kvůli čemu pláče ta stařena, co se objevuje na zámku?"

"To se asi nikdy nedovíme. Když jsem ji před šesti lety naposled potkala mezi

bývalou strážnicí a hlavní chodbou, zdálo

se mi, že už nepláče. Možná proto, že se za ni váš pan dědeček

nechal v kapli pomodlit."

"Já jsem ji slyšela chodit po schodech na věž," oznámila

služka Babeta.

"To byla asi krysa. Monteloupská stará paní je tichá a nechce

rušit. Snad je i slepá! Pořád přece chodí s napřaženou rukou.

Ale taky může něco hledat. Občas zajde ke spícím dětem a položí jim ruku na

čelo."

Fantina ztlumila hlas:

"Možná hledá mrtvý dítě!"

"Paninko, poslouchat vás je daleko děsivější než se octnout

v márnici," protestoval znovu Vilém. "Je možný, že ten váš

Retz byl slavnej mužskej, a vy jste pyšná, že jste z jednoho

kraje. i když je to už dvě stě let a monteloupská stará paní

může být nesmírně úctyhodná dáma, přesto ale tvrdím, že byste

neměla ty děti tak strašit, vždyť nejsou schopný se ani najíst."

"Ale ale, vy jste najednou ňákej citlivka, vy jeden vojáku

hrubiánskej, vy žolďáku ďáblovej! Kolikpak takovejchhle roztomilejch dětiček

jste propíchl vlastním kopím, když jste sloužil

císaři rakouskýmu na německejch, alsaskejch a picardskejch

bojištích? Kolikpak požárů jste založil a v zavřeným domě jste

nechal uškvařit celý rodiny? Vy žejste neoběsiljedinýho sedláka?

Bylo jich tolik, že pod nima praskaly větve stromů. A neznásilňovaljste snad

ženy a dívky, ažjim nezbejvalo než zemřít studem?"

"Jako každej, jako každej, drahá paní. To je vojenskej život.

To je holt válka. Ale tyhlety děcka, co tu seděj, mají mít život

jen samý radovánky a hry."

"Dokud se sem nepřiženou jako hejno kobylek vojáci a raubíři. Pak se ty

chudáčkové rázem propadnou do hrůzy a strachu."

Chůva hořce vzdychla, odklopila pokličku z kastrolu s králičí

paštikou, začala ji rozdělovat na misky a posílala je kolem

stolu; nezapomněla ani na starého Viléma.

/9/

"Já, Fantina Lozierová, vám teď něco řeknu, děťátka."

Hortenzie, Angelika a Madelon, které mezitím vyjedly misky

až do dna, znovu zvedly nosy a gontran, jejich desetiletý

bratr,  `  , 

vylezl z tmavého kouta, kde trucoval. .

Byl to čas válek a loupeží, surových žolďáků a raubířů; svět

se zmítal v rudých plamenech požárů, ohlušený třeskotem mečů

a křikem žen.

"Viléme Lútzene, vy znáte mýho syna, co dělá tady na

zámku našemu pánovi baronu de Sancé de Monteloup ko-

čího?" ,

"Znám, pěknej chlapec. "

"No vidíte, a o jeho otci vím jen to, že byl v armádě pana

kardínála Richelieua, co přijel do La Rochelle zničit protestanty. Já nebyla

hugenotka a modlila jsem se k panence Marii,

aby nade mnou bděla až do svatby. Jenže když vojska našeho

nejkřesťanštějšího krále Ludvíka XIII. prošla zemí, mohlajsem

přinejmenším říct, že už nejsem panna. A svýho syna jsem pokřtila Jan Pancíř

na památku všech těch zplozenců ďábla, co

byl jeden z nich. jeho otec. Jejich pancíře plný hřebíků mi rozervaly jedinou

košili, kterou jsem tehdá měla.

Celý noci vám můžu vyprávět o banditech a lupičích, který

hlad už tolikrát vyhnal do kraje a co mě zatáhli na seno do (

stodoly a zatím pálili mýmu muži chodidla nad ohněm, aby

ho donutili prozradit, kde má peníze. Vonělo to tak, že jsem

myslela, že pečou selátko."

Mohutná Fantína se rozesmála a nalila si jablečné víno; po

tom dlouhém vyprávění jí vyschlo v krku.

Dětství Angeliky de Sancé de Monteloup tedy provázely vidiny

lidojedů, strašidel a lupičů.

Chůvě kolovala v žilách kapka maurské krve po Arabech,

kteří se v 11. století dostali až k hranícím Poitou. Angelika

sála mléko plné citů a snů, v němž se soustředila duše jejího

kraje močálů a lesů, otevřeného vlahým větrům z oceánu.

Vsála do sebe onu atmosféru kouzel a hrůz, zdomácněla v ní

a přestávala se bát. Litovala třesoucí se malou Madelon a pozorovala starší

Hortenzii, jakoby povznesenou a přitom umí/10/

rající touhou dozvědět se, co s chůvou dělali lupiči na slámě

ve stodole.

Osmiletá Angelika si uměla moc dobře představit, co se ve

stodole dělo. Tolikrát přece už vedla krávu k býkovi nebo kozu

ke kozlovi! A její kamarád, pasáček Nicolas, jí vysvětlil, že

když chtějí mít lidi děti, dělají totéž. Tak taky přišla chůva

k Janu Pancířovi. Angeliku znepokojovalo pouze to, že když

chůva začala mluvit o těchto věcech, upadala buď v jakési dychtivé vytržení

či byla naopak upřímně vyděšená.

Jenže proč by měla rozumět chůvině mlčení nebo hněvu?

Hlavně že tady je, mohutná, s otevřenou náručí a širokým

klínem pod barchetovými šaty, do něhož se můžete schoulit

jako ptáče a poslouchat ukolébavku nebo vyprávění o Gillovi

de Retz.

Starý Vilém Lůtzen, který mluvil drsným klidným hlasem, nebyl tak tajemný.

Mohl být buď Švýcar nebo Němec. Už málem

před patnácti lety sem bos dokulhal starou římskou cestou

z Angers do Saint-Jean-dAngely. Vešel do monteloupského

zámku a požádal o kapku mléka. Od té doby tu zůstal: sluha

pro všechno, opravář a kutil. Baron de Sancé ho dokonce posílal s dopisy k

sousedům nebo na jednání s výběrčím daní,

který přicházel pro peníze. Starý Vilém seržanta klidně vyslechl, poté mu

svou švýcarskou či tyrolskou hatmatilkou cosi

odpověděl a výběrčí ustrašeně vycouval.

Přišel z bojišť na severu nebo na východě? A jakou náhodou

se tenhle zřejmě bretaňský žoldnéř dostal až sem? Věděli o něm

pouze to, že byl v Lůtzenu pod velením kondotiéra Valdštejna

a že měl tu čest propíchnout břicho tlustému a slavnému švédskému králi

Gustavu Adolfovi, když se během bitvy ztratil

v mlze a narazil na rakouské kopiníky.

V podkroví, kde Vilém bydlel, se mezi pavučinami lesklo

jeho staré brnění a helma, z níž pil svařené víno a občas jedl

polévku. Obrovským kopím, třikrát delším než on, klátil v sezóně ořechy.

Angelika mu záviděla jen želvovinové intarzované struhadélko na tabák,

kterému říkal žoldačka.

/11/

Dveře velké zámecké kuchyně se celý večer netrhnou. Když

se otevřou, pronikne dovnitř vůně hnoje, sluhové, služky a po

matce černovlasý kočí Jan Pancíř. Občas se jimi protáhnou

i psi, dva dlouzí špicové Mars a Marjolena, zablácení až po uši.

Dveřmi na opačné straně přichází ze zámeckých pokojů

půvabná Nanetta, která se tu zaučuje na komornou a doufá,

že až získá patřičné zkušenosti a odkouká vznešené způsoby,

bude moct opustit své chudé pány a jít sloužit k panu a paní

markýze du Plessis de Belliére, kteří žijí pár kilometrů od

Monteloupu. Sem tam se courají i oba lokajové a vlasy jim

padají do očí, když přinášejí dřevo do krbu nebo teplou vodu

do ložnic. Nakonec se objeví paní baronka. Má něžný obličej

ošlehaný ostrým vzduchem a poznamenaný častým mateřstvím. Nosí šedé keprové

šaty a černý vlněný čepec, protože

v jídelně, kde sedává s dědečkem a starými tetami, je chladněji

než v kuchyni.

Ptá se, jestli je bylinkový čaj pro pana barona už hotový

a nejmenší dítě nakojeno. Cestou pohladí napůl spící Angeliku,

jejíž dlouhé vlasy barvy starého zlata rozhozené po stole září

v odlescích ohně z krbu.

"Je čas jít spát, holčičky. Pulcherie vás uloží."

Přichází pokorná stará teta Pulcherie. Protože nenašla ani

manžela, ani klášter, který by ji přijal, neboť neměla žádné

věno, převzala roli guvernantky svých neteří. A protože ani

nefňukala, ani celý den nepíchala jehlou do nějaké výšivky,

ale snažila se být užitečná, všichni se k ní chovali poněkud

pohrdavě a daleko méně ohleduplně než ke druhé tetě, tlusté

Jeanne.

Pulcherie si odvede neteře. Chůvy uloží nejmladší děti a Gontran, který nemá

vlastního vychovatele, si půjde lehnout, až

se mu bude chtít.

Hortenzie, Angelika a Madelon následují hubenou slečnu

do zámeckého pokoje, kde světlo tří svíček jen stěží rozhání

ťěžké stiny, hromadící se celá staletí pod vysokými středověkými klenbami.

Několik goblénů na stěnách se pokouší uchránit zdi před vlhkem, ale látka je

tak vetchá a prolezlá moly,

že se na zobrazených scénách dají rozeznat jen vyděšené pohledy pobledlých

bytostí, které vyčítavě sledují diváky.

/12/

Dívenky se jdou rozloučit s dědečkem, který sedí u krbu ve

starém černém houpacím křesle, vyloženém kožešinami. Ale

nesmírně bílé ruce, spočívající na rukojeti hole, jsou ruce šlechtice. Má

široký černý klobouk a jeho do čtverce zastřižená

bradka, jakou nosil zesnulý král Jindřich IV., leží na malém

vroubkovaném okruží, o němž Hortenzie tajně tvrdí, že je

dávno vyšlé z módy.

Další úklona škarohlídské tetě Jeanne, která se snad ani neumí usmát, a pak

už stoupají po dlouhém kamenném schodišti,

vlhkém jako v jeskyni. Pokoje jsou v zimě ledové, ale v létě

příjemně chladné. Chodí se sem jen spát. Postel, v níž spí

všechny tři holčičky, trůní jako pomník v rohu neudržované

místnosti, jejíž veškerý nábytek byl za poslední generace rozprodán. Dlaždice

na zemi, v zimě přikryté slámou, jsou na

několika místech prasklé. K posteli vedou tři schůdky.

Tři slečny de Sancé de Monteloup si oblékly noční košile

a čepečky, vkleče poděkovaly Bohu za jeho milost, pak skočily

do měkké postele a vklouzly pod děravé pokrývky. Angelika

okamžitě našla díru, vystrčila ven růžové chodidlo a zahýbala

prsty, aby rozesmála Madelon.

Maličká se po chůviných historkách třásla jako králík. Hortenzie měla taky

strach, ale mlčela, byla přece nejstarší. Jediná

Angelika strach přímo vychutnávala. Život se skládá z tajemství a objevů.

Bylo slyšet, jak v ostění šustí myši, pod střechami

obou věží poletují a piští sovy a kaloni a na dvoře hubují psi,

že si o zdi zámku přišel poškrábat záda jelen z lesa.

Občas se v zasněžených nocích ozve vytí vlků, scházejících

z divokých lesů kolem Monteloupu k obydleným místům. Od

prvních jarních večerů doléhá ze vsi až k zámku zpěv sedláků,

tančících za svitu měsíce.

Jednou zdí byl monteloupský zámek obrácen k močálu. Byla

to nejstarší část budovy, postavená někdejším panem Ridoué

de Sancé, který udržoval ve 12. století přátelské styky s Gueschinem. Byla

zakončena dvěma vysokými věžemi s točitým

dřevěným schodištěm; když po něm Angelika s Gontranem

nebo s Denisem běhali, bavili se tím, že plivali do mezer v pod/13/

sebití, jimiž vojáci ve středověku vylévali na obléhatele vědra

s horkým olejem. Zed zámku vyrůstala zeď z malého vápencového

výběžku, za nímž začínal močál. Kdysi dávno, na počátku zdejšího osídlování,

sahalo moře až sem. Jak ustupovalo, zanechalo

za sebou síť řek, kanálů a jezer, po nichž se sedláci plaví v loď-

kách

a v jejichž kapradí a vrbinách kralují užovky a žáby.

Osady a vesničky jsou roztroušeny po ostrovech bývalého zá-

livu. Poněkud výstřední vévoda de la Trémoille který byljedno

,

léto hostem markýze du Plessis, nazval ten kraj Zelené Benátky.

Rozlehlé vodní pláně a měkké močály se táhnou od Niortu a

Fontenay-le-Comte až k oceánu. Kousek před Marans,

Chaillé a Luconem sahají až k hořkým bažinám, jak se tu říká

slané vodě. Ostatně celé pobřeží tvoří bílá bariéra vzácné soli, !

o níž celníci tvrdě bojují s pašeráky.

Strašidelné historky o akcizácích a pašerácích solí, které

vzrušovaly celý kraj, vypráví chůva jen proto, že je z pevné země a hluboce

pohrdá lidmi, kteří žijí s nohama ve vodě; .

ostatně jsou to vesměs protestanti.

Směrem do vnitrozemí je monteloupský zámek obrácen novější fasádou s mnoha

okny. Jen stěží se mezi ně vtěsnal starý

padací most se zrezavělými řetězy, kde hřadují slepice a krůty

a který odděluje hlavní vchod od luk, na níchž se pasou muly.«

Napravo je panský holubník se střechou z kulatých tašek

a malé hospodářské stavení. Ostatní budovy jsou roztroušeny

podél hradního příkopu. V dálce se tyčí zvonice v Monteloupu.

Les začíná rozvlněnými korunami dubů a kaštanů. Táhne

se bez jediné mýtinky na sever až ke Gatinu a Bocage ve Ven-

dée; pokud se vám bude chtít jím projít z jednoho konce na

druhý a nebudete se bát vlků ani banditů, dostanete se téměř +

až k Loiře a Anjou.

Nieulský les, který je nejblíž, patří zámeckému pánu du Ples-

sis. Lidé z Monteloupu tam pouštějí na pastvu prasata, z čehož

pramení nekonečné hádky s chamtivým markýzovým správcem Molinesem. Žije v něm

i pár výrobců dřeváků a uhlířů a

 ještě stará čarodějnice Meluzína. Ta v zimě občas přichází

ke vratům zámku vyměnit léčivé bylíny za hlt mléka.

Angelika následuje jejího příkladu a také sbírá nejrůznější

květy, listy a kořeny, suší je, vaří, roztlouká a rozděluje do

/14/

pytlíků v tajné skrýši, o níž ví jen starý Vilém. Pulcherie ji

může celé hodiny hledat a nenajde ji.

Pulcherie se občas při pomyšlení na Angeliku rozpláče. Zdá

sejí totiž, že Angelikaje nejen důkazem neúspěchu snah o dobré vychování, ale

i svědectvím o úpadku celého rodu a šlechtických ctností, zaviněném bídou a

nedostatkem.

Už za úsvitu utíká holčička s rozevlátými vlasy z domu, na

sobě má jen košili, rozepnutou vestičku a vyšisovanou sukni,

v níž vypadájako nějaká venkovanka. Chodidla jemných šlechtických nožek má

ztvrdlá jako rohovinu, protože hned za

prvním křovím pravidelně odhazuje boty, aby se jí lépe běželo.

V mžikuje tatam-uhání, kamji vedoujejí zářivé modrozelené

oči barvy byliny, co roste v močále a jmenuje se jako ona

- angelika.

"Měla by jít do kláštera," naříká Pulcherie.

Jenže mlčenlivý baron de Sancé, zavalený starostmi, jen krčí

rameny. Copak může poslat dcerku do kláštera, když tam nemohl při ročním

příjmu sotva čtyři tisíce liber a při pěti stech

librách, které platí za vzdělání obou starších synů augustiiánům v Poitiers,

poslat ani tu starší?

Blízko močálu má Angelika kamaráda, mlynářského synka Valentina.

Opačným směrem, u lesa, zas bydlí Nicolas, jedno ze sedmi

rolníkových dětí, pasáček u pana de Sancé.

S Valentinem projíždí na loďce kanály, vroubené pomněnkami, mátou a

angelikou. Valentin jí trhá celé náruče této vysoké byliny, co tak krásně

voní. Prodává ji mnichům z nieulského kláštera, kteří vyrábějí z kořenů a

květů léčivý likér a ze

stonků cukroví. Výměnou dostává škapulíře a růžence, jimiž

hází po dětech z protestantských vesnic. Utíkají před ním a křičí, jako by

jim do tváře plivl sám ďábel. Otec mlynář jeho

chování neschvaluje. Přestože je katolík, je tolerantní. Copak

má jeho syn zapotřebí kšeftovat s angelikou, když zdědí mlynářské oprávnění a

může se usadit v pohodlném mlýně postaveném na kůlech na břehu řeky?

Valentinje složitá povaha. Ruměný hoch s těkavýma očima

/15/

je ve svých dvanácti letech urostlý jako Herkules a mlčenlivější

než ryba, takže lidé, kteří mlynáři závidí, tvrdí, že je to blbeček.

Upovídaný pasáček Nicolas bere Angeliku na houby, na

moruše a na borůvky. Taky na kaštany. A z ořešáku jí dělá

píšťalky.

Oba chlapci na sebe kvůli Angelice žárlí tak, že by se byli

schopni zabít. Už teď je tak krásná, že v ní sedláci vidí ztělesnění

všech víl, které kdy žily v tomhle kraji čarodějnic a skřítků.

"Já jsem markýza," hlásí sebevědomě těm, kdo jí jsou

ochotni naslouchat.

"Ale? A jaks k tomu přišla?"

"No, přece jsem si vzala markýze."

Roli "markýze" hraje buď Valentin, nebo Nicolas či další

z toho hejna kluků, nevinných jako ptactvo nebeské, které za

sebou vláčí po loukách a lesích.

A ještě dodává:

"Jsem Angelika, vedu do války své andělíčky."

A tak jí začali říkat malá Markýza andělů.

Začátkem léta 1648, Angelice bylo právě jedenáct, začala chůva

Fantina tušit blížící se lupiče a vojáky. Přestože byl všude klid,

chůva, která dokázala předvídat tolik věcí, očekávala v parném

létě příchod neurvalých raubířů a násilníků. Pozorovala cestu

na sever, jako by jí prašný vítr přinášel jejich vůni.

Stačilo jí málo a hned věděla, co se kde děje, a to nejen

v okolí, ale v celém kraji, a dokonce až v Paříži.

Koupila od auvergneského překupníka trochu vosku a pár

mašlí a už byla schopna sdělit panu baronovi nejdůležitější

novinky o trhu v celém francouzském království.

Vypíší nové daně, ve Flandřích se bojuje, královna matka

už neví, kde vzít peníze pro chamtivé prince. Ani sama panovnice se necítí

úplně v pořádku a král se zlatými kadeřemi ještě

nosí krátké kalhoty stejně jako jeho mladší bratr, kterému se

říká Panáček, protože jeho strýček, pan bratr krále Ludvíka

XIII., ještě žije.

Pan kardinál Mazarin zatím obohacuje své sbírky starožitností a obrazů z

Itálie. Královna ho miluje. Pařížský parlament

je znepo

/16/

 kojen. Slyší nářek zbídačelého lidu, zruinovaného válkami a daněmi. Pánové z

parlamentu jezdí v nádherných kočárech a překrásných šatech zdobených

hermelínem do paláce

v Louvru, kde se malý král jednou rukou drží za sukni černých

šatů své matky, Španělky, druhou za rudý plášť kardinála Mazarina, Itala.

A ti urození pánové, bažící jen po moci a bohatství, upo-

zorňují, že lid už nemůže platit, že měšťanstvo už nemůže podnikat, že lidé

už jsou z těch neustálých poplatků za všechno

unavení. Nebudeme muset brzy platit i za misku na polévku?

Královna matka je nespokojená. Pan Mazarin taky. Takže ti

urození pánové žádají o stanovisko malého krále. Dost hlasitě,

i když občas zaváhá nad slovy, která ho naučili, odpovídá

všem těm urozeným pánům, že je třeba peněz na armádu, na !

mír, který bude brzy podepsán. Král promluvil. Parlament se

podřizuje. Vypíše novou daň. Správci krajů vyšlou své výběrčí.

a

Výběrčí budou hrozit. Lidé budou prosit, plakat, vezmou kosy ,

a budou zabíjet akcizáky a výběrčí, rozprchnou se do kraje

a připojí se k roztroušeným vojákům, stanou se z nich banditi.

Nikdo nevěřil že tohle všechno mohl chůvě sdělit ten chudák

, k

překupník. Obviňovali ji, že si vymýšlí, jenže ona pouze předvídala. Slovo,

stín, příliš odvážný žebrák a znepokojený kupec

jí poodhalili pravdu. Slídila v tom předbouřkovém vedru krásného léta roku

1648 po lupičích a Angelika je očekávala s ní.

(2)

Ten večer se Angelika rozhodla, že půjde s Nicolasem na raky.

Nikomu nic neřekla a rozběhla se k Merlotovům. Osada tří

či čtyř chalup, v níž žili, ležela na okraji rozlehlého nieulského

lesa. Země, kterou obdělávali, patřila baronu de Sancé.

Jakmile hospodyně zahlédla pánovu dceru, zvedla poklici

a přidala do hrnce s polévkou kousek špeku, aby ji vylepšila.

Angelika položila na stůl slepičku, které před chvílí na zámeckém dvoře

zakroutila krkem. Občas přicházela k sedlákům

/17/

na návštěvu a nikdy nezapomněla přinést nějaký dáreček.

V okolí mělo holubník a kurníky jedině zámecké panstvo; byla

to totiž jeho šlechtická výsada.

Muž u ohniště jedl černý chléb. Francina, nejstarší z dětí,

šla Angeliku přivítat. Byla jen o dva roky starší než Angelika,

ale už dávno se musela starat o mladší sourozence a pracovat 

na poli. Proto nemohla běhat na raky a na houby jako její

toulavý bratr Nicolas. Tuhle milou a zdvořilou dívku s jasnou

tvářičkou hodlala paní de Sancé přijmout jako komornou

místo Nanetty, jejíž drzost ji rozčilovala.

Když se najedli, Nicolas táhl Angeliku ven.

,Půjdem přes stáj, vezmem si lucernu."

Vyšli ze vrat. Noc byla tmavá, schylovalo se k bouřce. Později si Angelika

vzpomněla, že pohlédla k římské cestě kousek

odtud a měla dojem, že zaslechla nějaký hluk.

V lese bylo ještě temněji.

"Neboj se," řekl Nicolas. "Vlci v létě nechodí až sem."

, Já se nebojím."

,

Brzy došli k potoku a spustili na dno košíky s kouskem

špeku. Občas je vytáhli mokré a plné a vybírali z nich hrozny

modrých raků, přilákaných světlem. Házeli je do připravené

nůše. Angeliku vůbec nenapadlo, že by ji tu mohly překvapit

stráže ze zámku du Plessis, a že kdyby našlyjednu z dcer barona ?

de Sancé pytlačit při lucerně s prostým venkovským mladíkem,

vyvolalo by to pořádný skandál.

Najednou vyskočila a Nicolas vzápětí také.

Neslyšelas nic?"

"

"Jo, někdo křičel."

Děti chvíli tiše poslouchaly, ale pak znovu obrátily pozornost

ke košům. Ale napínaly uši a brzy sebou znovu trhly.

"Teď už to slyším jasně. Dole někdo křičí."

To je od osady."

"

Nicolas rychle sesbíral rybářské náčiní a hodil si nůši na

záda. Angelika vzala lucernu. Velice tiše se vraceli po cestičce

porostlé mechem. Když se přiblížili ke kraji lesa, naráz strnuli.

Mezi stromy pronikala růžová záře.

"

Snad. už nesvítá?" zamumlala Angelika.

"Ne,to hoří

/18/

"Proboha, to by mohlo být u vás! Rychle poběž!"

Zadržel ji. "

"Počkej! To nebudejen požár! Tam se dějeještě něcojinýho.

Pomalounku se přiblížili ke krajním stromům. Dolů až

k prvnímu domku, který patřil Merlotovům, klesala rozlehlá

louka a pět set metrů pod ní se podél cesty krčily tři zbylé

chalupy. Jedna z nich hořela. Plápolající plameny osvětlovaly

hrstku mužů, kteří křičeli a pobíhali kolem, vbíhali do chatrčí,

vynášeli šunky a vyváděli krávy a osly.

Oddíl mužů se vlekl po vyhloubené římské cestě jako dlouhá

černá řeka. Zástup, ježící se holemi a kopími, prošel kolem

Merlotova hospodářství, převalil se přes ně a pokračoval směrem k Monteloupu.

Nicolas uslyšel vykřiknout matku. Pak se

ozval výstřel. Otec Merlot stačil ještě strhnout ze zdi starou

mušketu a nabít ji. Okamžik nato už ho omráčeného ranou

holí táhli na dvůr jako pytel.

Angelika zahlédla, jak dvůr přeběhla žena v košili a dala se

s křikem a pláčem na útěk; pronásledovali ji. Žena se pokusila

doběhnout do lesa. Děti couvly, chytily se za ruce a rozběhly

se klopýtavě trním.

Když se vrátily, bezděky přitahované požárem a tím monotónním hlukem z

jednotlivých výkřiků, znějícím nocí, viděly,

že pronásledovatelé ženu dostihli a táhnou ji po louce.

"To je Pavlínka," zašeptal Nicolas.

Tiskli se k sobě za kmenem obrovského dubu a se zatajeným

dechem a rozšířenýma očima sledovali hrůzné divadlo.

"Sebrali nám prase a osla," všiml si Nicolas.

V nadcházejícím svítání bledly odlesky pohasínajícího ohně.

Zbylá stavení lupiči nezapálili. Většina se u té bezvýznamné

osady ani nezastavila. Muži pokračovali směrem k Monteloupu. Ti, kdo

vyrabovali ty čtyři chalupy, už opouštěli místo

svého řádění. Byli rozedraní, vyzáblí a zarostlí. Někteří měli "

široké slamáky a jeden dokonce jakousi čepici, připomínající

vojenskou. Ale většina z nich byla oblečena v cárech bez jakéhokoliv střihu a

barvy. V ranním oparu z močálu bylo slyšet,

jak se svolávají. Nebylo jich víc než patnáct. Kousek nad Merlotovými se

zastavili a ukazovali si kořist. Podle gest a útržků

hovoru bylo zřejmé, že sejim zdá hubená: pár prostěradel a ruč/19/

níků, vytahaných z truhel, nějaké nádobí, chleba, sýr. Jeden

z nich ukusoval ze šunky, kterou držel za kost. Ukradená zvířata šla před

nimi. Svázali těch pár ubohých věcí do dvou tří

uzlů a odcházeli; ani se neohlédli.

Angelika a Nicolas se dlouho neodvažovali vyjít z úkrytu. Rosa

na louce už jiskřila na slunci, když se odhodlali sejít k podivně

ztichlé osadě.

Jak se blížili k Merlotovým, zaslechli dětský pláč.

" "

To je brácha," zašeptal Nicolas, "aspoň ten je živej.

V obavách, jestli se tu nějaký bandita nezdržel, vešli tiše do

dvora. Drželi se za ruce a téměř na každém kroku se zastavovali. Nejdřív

narazili na tělo otce Merlota s nosem zabořeným

do hnoje. Nicolas se sklonil a snažil se zvednout otci hlavu.

"Tati, slyšíš, jsi mrtvej?"

Narovnal se.

"Myslím, že je mrtvej. Vždycky byl hrozně červenej a podívej, jak je teď

bledej."

V chalupě plakalo dítě. Sedělo na rozházené posteli a zoufale

mávalo ručičkama. Nicolas se k němu rozběhl a vzal ho do

náručí.

,Zaplaťpámbu, nic mu není, chudáčkovi."

Angelika hleděla s očima rozšířenýma hrůzou na Francinu.

Dívka ležela na podlaze, bledá a se zavřenýma očima. Šaty

měla vyhrnuté až na břicho a mezi stehny jí stékala krev.

"

Nicolasi," mumlala Angelika přidušeným hlasem, "co.

co jí to udělali?"

Nicolas se ohlédl a tvář mu najednou strašně zestárla. Odvrátil oči ke

dveřím:

"BíďáCi, miZerOVé."

Podal dítě Angelice.

Podrž ho."

"

Klekl si vedle sestry, cudně jí stáhl potrhanou sukni.

"Francino, to jsem já; Nicolas. Řekni, že nejsi mrtvá?"

Vedle ze stáje se ozvalo zasténání. Objevíla se matka, bolestí

zlomená vedví.

"Tos ty, synku? Chudáci děti, chudáci děti. To je neštěstí!

Vzali nám osla a prase i těch pár zlatých. Říkala jsem muži,

že je má zakopat."

Je ti něco, mami?"

"To je dobrý. Já už jsem stará ženská, podobnejch věcí jsem

zažila! Chudinka Francina je ale taková něžná, klidně by z toho

mohla umřít."

Chovala dívenku ve svém širokém náručí a plakala.

"Kde jsou ostatní?" zeptal se Nicolas.

Po dlouhém hledání našli tři děti, chlapce a dvě holčičky,

v moučnici; utekli tam, když lupiči ukradli chleba a začali znásilňovat matku

a sestru.

Vtom se přišel zeptat soused, jak jsou na tom. Všichni ti

chudáci z osady se tu shromáždili a zjišťovali rozsah škod.

Měli pouze dva mrtvé: otce Merlota a staříka, který také sáhl

po pušce. Ostatní sedláci byli přivázáni k židlím a úděsně ztlučeni. Děti

byly živé. Jeden z nájemců statku stihl otevřít vrata

kravína, takže některé krávy uníkly a jistě se najdou. Aněco

prádla a šatů zmizelo, kolik cínového nádobí od ohnišť, kolik

sýrů a šunek, a dokonce i ty tak těžce našetřené peníze.

Pavlínka plakala a křičela:

"Šest se jich na mně vystřídalo!"

"Mlč už," okřikl ji drsně otec. "Stejně pořád běháš někde

za chlapama, člověk by si až pomyslel, že ti to dělalo dobře.

Důležitější je kráva, byla přeci stelná! Nenajdu ji tak snadno

jako ty galána."

"Musíme odtud zmizet," řekla paní Merlotová s omdlelou

Francinou v náručí. "Můžou přitáhnout další."

"Utečem do lesa i s dobytkem, co nám zbyl. Jako kdysi,

když táhly Richelieuovy armády."

"Pojďme do Monteloupu!"

"Jo, do Monteloupu! Myslíte, že tomu se vyhnuli?"

"Pojďme do zámku," řekl někdo.

"Ano, do zámku."

Instinkt, zděděný po předcích, je hnal k panskému sídlu,

pod ochrannou ruku vrchnosti, která od věků bránila jejich

práci stínem svých zdí a věží.

Angelika s dítětem v náručí cítila, jak se jí podivně sevřelo

srdce.

/21/

« i

Náš ubohý zámek, napadloji, roznesou ho na kopytech. Copak

jsme schopni ochránit tyhle chudáky? Kdovíjestli tam banditi už

taky nejsou. Starý Vilém se svým kopím ho určitě neubrání.

"Ano," řekla nahlas, "pojďme do zámku. Ale ne po cestě

aní zkratkou mezi poli. Kdyby tam někde ti banditi byli, nedostaneme se ke

vchodu. Musíme sejít až k vyschlému močálu

a dostat se k zámku úžlabinou. Jsou tam dvířka, která nikdo

nepoužívá, ale já o nich vím."

Už nedodala, že ta dvířka, napůl zavalená zborceným zdivem, jí už několikrát

posloužila k útěku a že v jedné z tajných

jeskyněk, o níž dnešní baroni de Sancé nemají ani tušení, má

skrýš, kde vaří a suší byliny jako čarodějnice Meluzína.

Sedláci ji s důvěrou vyslechli. Některým bylo divné, kde se

tu vzala, ale už si tak navykli vidět v ní všemocnou vílu, že je

ani moc neudivilo, že je v jejich neštěstí s nimi.

Jedna z žen od ní vzala dítě. Angelika vedla v pálícím slunci

skupinku velkou oklikou přes blata, podél strmého výběžku,

který se kdysi tyčil nad poitouským zálivem. Celá zablácená

a s obličejem plným prachu nepřestávala sedláky povzbuzovat.

Protáhli se úzkou mezerou tajné branky. Ovanul je příjemný

chlad podzemní chodby, ale děti se lekly tmy a rozplakaly se.

"Tiše, tiše," uklidňoval je Angeličin hlas. "Už budeme v kuchyni, chůva

Fantina vám ohřeje polívku."

Vidina chůvy Fantiny dodala odvahu všem.

Vesničané udýchaně klopýtali za dcerou barona de Sancé,

stoupali po napůl pobořených schodištích, procházeli sály za-«

valenými harampádím, mezi nímž pobíhaly krysy. Angelika

kráčela s naprostou jistotou. To bylo její království.

Když došli do rozlehlé haly, vylekal je na chvílizvuk hlasů.

Ale Angelika si stejně jako sedláci nepřipouštěla myšlenku, že

by zámek mohl být přepaden. Jak se blížili ke kuchyni, sílila

vůně polévky a svařeného vína. Tam někde bylo určitě hodně

lidí, ale nebyli to banditi, hlasy byly tlumené, vyrovnané, spíš

smutné. Už sem dorazili ostatní sedláci a okolní nájemci statků,

uchýlili se pod ochranu starých hroutících se zdí.

Jakmile noví příchozí otevřeli dveře, všichni zděšeně vykřikli,

protože je měli za lupiče. Když ale chůva zahlédla Angeliku,

vrhla se k ní a vzala ji do náručí.

/22/

Děvečka drahá! A živá! Díky Bohu."

"

Poprvé v životě se Angelika vzepřela prudkému objetí. Právě

převedla "své" lidi přes močál. Celé hodiny za sebou vnímala

to politováníhodné stádečko.

Už není žádné dítě. Téměř se vytrhla Fantině Lozierové z náručí.

"Dej jim najíst," řekla.

Později jako ve snu vnímala, že matka má oči plné slz a hladí

ji po tváři. "

"Holčičko moje, tys nám ale nahnala strachu

Přišla i Pulcherie, rozměklá jako vosk trudovitou tvář zmá-

,

čenou slzami, a otec a dědeček.

Angelice připadalo to procesí legrační. Vyzunkla velkou sklenici svařeného

vína, opila se a plula vjakémsi šťastném otupění.

Kolem ní se diskutovalo o příhodách oné tragické noci, o přepadení vesnice, o

zapálených domech, o tom, jak správce vyhodili

z okna v prvním patřejeho nového domu, na nějž byl tak pyšný.

Ti bezbožní raubíři přepadli dokonce kostelík, ukradli posvátné nádoby a

přivázali kněze se služkou k oltáři. Jsou posedlí

ďáblem! Jinak by nebyli něčeho takového schopni!

Vedle Angeliky chovala jakási stařena v náruči vnučku, už

dost velkou holčičku s obličejem napuchlým od pláče. Babička

skláněla hlavu a neustále opakovala napůl s obdivem, napůl

s hrůzou: "

"Co se jí jen mohlo stát! Co jí mohli udělat! To je strašný!

Mluvilo se o znásilněných ženách, zmlácených mužích, odvedených kravách a

ukradených kozách.

Ale mnoha lidem se podařilo i utéct. Do lesa, na blata, většině

do zámku. Ve dvoře i v sálech bylo dost místa i pro tak těžce

zachráněná zvířata. Jejich úprk vylákal bohužel směrem sem

několik banditů a nehledě na mušketu pana de Sancé mohla

záležitost špatně skončit, kdyby Vilém neměl geniální nápad.

Opřel se do zrezivělých řetězů padacího mostu a podařilo se

mu ho zvednout.

Jako nelítostní, leč bázliví vlci couvli banditi před ubohou

strouhou zatuchlé vody.

/23/

i

Příchozím se naskytla zvláštní podívaná. Starý Vilém stál

u brány, hlasitě nadával svým podivným nářečím a hrozil pěstí

proti stínům, do nichž se nořily otrhané siluety. Vtom se ale

jeden muž zastavil a začal mu odpovídat. A nocí, zrudlou požáry, se rozléhal

bizarní dialog v onom tvrdém jazyce, při němž

běhá mráz po zádech a třesou se kolena.

Nikdo přesně nevěděl, co si Vilém s krajanem mohli říkat.

Je ale fakt, že se lupiči už nevrátili a za úsvitu opustili i

vesnici.

Všichni pohlíželi na Viléma jako na hrdinu a choulili se v jeho

vojáckém stínu.

V každém případě ta příhoda svědčila o tom, že se potulné

bandy neskládaly jen z venkovské či městské chudiny, ale byli

v nich i vojáci ze severu, propuštění po Vestfálském míru.

V téhle armádě byli všichni, koho princové dokázali přinutit

ke službě králi: Valoni, Italové, Vlámové, Loraiňané, Liégeané,

Španělé, Němci; prostě svět tak pestrý, že si to klidní Poitevané

ani neuměli představit. Někteří dokonce tvrdili, že tam byl

i jeden Polák, jeden z těch divochů, které kondotiér Jean de

Werth přivedl do Pikardie a kteří řezali hlavy kojencům.

Mnozí ho viděli. Měl úplně žlutý obličej, kožešinovou čepici

a zřejmě byl nesmírně sexuálně potentní, protože kvečeru

všechny ženské ze vsi tvrdily, že je znásilnil.

Lidé z vesnice si znovu postavili spálené domy. Šlo to rychle:

smísili bláto se slámou a s rákosím a získali celkem solidní

lepenici. Schylovalo se ke žním, pole nebyla vydrancovaná,

a protože slibovala dobrou úrodu, hodně lidí se uklidnilo. Jen

dvě dívenky, jedna z nich byla Francina, se už nedokázaly

vzpamatovat z utrpení, které jim způsobili lupiči. Dostaly horečku a zemřely.

Říkalo se, že se po stopách té raubířské bandy, která vypadala izolovaná a

bez velení, vydal jízdní oddíl z Niortu.

Vpád lupičů na území barona de Sancé tedy do všedního

života zámku příliš nezasáhl. Jedině starý dědeček častěji meditoval o zkáze,

kterou zavinila smrt dobrého krále Jindřicha IV. a to, že se protestanti

odmítli podřídit.

"Ti lidé zosobňují rozkladného ducha království. Kdysi jsem

/24/

měl za zlé panu Richelieuovi, že je tak tvrdý, ale zřejmě ani

to nestačilo."

. Angelika a Gontran, toho dne jediní věrní dědečkovi posluchači, na sebe

vrhli spiklenecký pohled. Tomu milému staříkovi

úplně uniká, co se právě děje.

Všichni vnuci zbožňovali starého barona, ale jen zřídkakdy

souhlasili s jeho zastaralými názory.

Chlapec, kterému už bylo téměř dvanáct, se odvážil poznamenat:

"Ti banditi, dědečku, ale nebyli hugenoti. To byli katolíci,

hladoví dezertéři a cizinci, kterým prý v armádě nikdo neplatil,

a taky lidi z vesnic, odkud je vyhnala válka."

"Stejně neměli chodit až sem. A nebudeš mi přece tvrdit,

že jim nepomáhali protestanti. Přiznávám, že v době mého

mládí armáda sice platila své vojáky špatně, ale pravidelně.

Věř mi, všechen tenhle nepořádek je podněcován ze zahraničí,

možná z Anglie, možná z Holandska. Bouří se a shlukujou

přesto, že je k nim Nantský edikt tak shovívavý, že jim nechává

nejen svobodu vyznání, ale dokonce jim dává stejná občanská

práva."

"Co jsou to ta občanská práva, která dáváme protestantům,

dědečku?" zeptala se najednou Angelika.

"Na to jsi ještě moc malá, děvenko," odpověděl starý baron

a dodal: "Občanské právo je něco, co se nedá člověku vzít,

; aniž by ten, kdo je komukoliv upírá, neztratil čest."

"Tak to tedy nejsou peníze," usoudila dívenka.

i Starý šlechtic ji pochválil:

"Máš pravdu, Angeliko, jsi opravdu velice chytrá na svůj

věk." .

Ale Angelika měla pocit, že ještě všechno nechápe.

"Takže když nás lupiči dočista okradou a nechají nás tu

úplně nahé, nechávají nám přesto občanská práva!"

"Správně," odpověděl jí bratr.

Ale v hlase mu zazněla ironie a ji napadlo, jestli si z ní nedělá

legraci.

Člověk neví, co si má o tomhle Gontranovi myslet. Je to

málomluvný samotář. Protože nemohl mít ani soukromého

učitele, ani navštěvovat kolej, musel se spokojit se znalostmi

/25/

místního učitele a faráře. Ze všeho nejčastěji se uchyloval

do "

podkroví a tam hnětl barevné hlíny, z nichž vyráběl podivné ' tické ren

kompozice, kterým říkal "obrazy" nebo "plátna". z prachu'

 zpoždění

I když si na své osobě stejně jako ostatní děti de Sancé příliš

nezakládal, přesto vyčítal Angelice, že je hrozná divoženka

 "

a neumí zachovat odstup.

"Nejsi tak pitomá, jak vypadáš," dodal toho dne a mínil to

jako poklonu.

 ( 3 ) 

Starý baron už ale chvíli natahoval uši ke dvoru, odkud sem

doléhaly výkřiky doprovázené povely a poletováním vyděšené

drůbeže. Pak se ozval dusot kopyt a hlasitý Vilémův dialekt.

Bylo sváteční podzimní odpoledne a všichni dospělí obyvatelé

zámku odjeli.

"Nebojte se, děti," řekl dědeček, "asi honí nějakého zloděje."

Ale Angelika už vyběhla na zápraží a křičela:

"Přepadli otce Viléma!"

Baron se kulhavě rozběhl pro šavli a Gontran přiběhl s bičíkem na psy. Ze

zápraží uviděli starého sluhu mávajícího kopím a vedle něj Angeliku.

Ani útočník nebyl daleko. Stál sice už skoro u padacího

mostu, ale ustoupit nehodlal. Vysoký, nepříliš dobře živený

chlapík vypadal nesmírně rozkaceně. Snažil se však o oficiální

a odměřený výraz.

Gontran okamžitě schoval bičík, tahal dědečka zpátky

a šeptal:

"To je výběrčí daní. Už jsme ho vyhnali několikrát."

Napadený úředník pořád couval, ale neotáčel se zády, zaváhání nově příchozích

mu dodalo jistotu. Zastavil se v uctivé

vzdálenosti, vytáhl z kapsy roli papíru, v bitce poněkud pomačkanou, a

láskyplně ji rozvinul. Začal číst seznam, podle

něhož baron de Sancé musí okamžitě zaplatit 875 liber a 11

/26/

denárůjako pokutu za neplatící nájemce statků, desetinu šlechtické renty a

berní daň, poplatek za připuštění kobyl, "daň

z prachu", který zvedají stáda na královské cestě, a pokutu za

zpoždění platby; příšerně se u toho šklebil.

Starý baron zrudl hněvem.

"Snad si nemyslíš, ty floutku, že šlechtic bude platit jako

nějaký poslední sedlák jen proto, že tady zarecituješ takovýhle

blábol," vykřikl pobouřeně.

"Víte moc dobře, že váš pan syn zatím platil každoroční

daně celkem pravidelně," řekl muž a uklonil se. "Přijdu tedy

za ním. Ale upozorňuju vás: jestli zítra v tuhle hodinu tu

už počtvrté nebude a nezaplatí, budu to hlásit a váš zámek

s veškerým zařízením bude prodán ve prospěch královské pokladny."

"Vypadni, ty mizero lokajská!"

"Upozorňuju vás, pane barone, že jsem státní úředník a že

bych mohl být pověřen i exekucí."

i

 Na exekuci musí být nejdřív soud," vybuchl starý zeman.

"

,Jestli nezaplatíte, proběhne soud pěkně rychle, to mi věřte."

,

"Jakpak máme platit, když nemáme čím," vykřikl mladík,

jakmile uviděl, že stařec upadl do rozpaků. "Jste přeci i soudní

znalec, pojďte se tedy podívat, že nám lupiči sebrali hřebce,

dva osly a čtyři krávy, a ty peníze, co dlužíme, jsou většinou

dluhy otcových nájemců statků. Až doteď je za ně platil, protože ti chudáci

mají ještě míň, ale jeho vina to není. A protože

poslední drancování odnesli sedláci ještě hůř než my, nebude

otec už určitě moct daně zaplatit."

Tahle rozumná slova zaskočila výběrčího víc než nadávky

starého šlechtice. S opatrnými pohledy na starého Viléma se

o kousek vrátil a poněkud mírnějším, skoro chápavým tónem,

avšak nekompromisně, vysvětloval, že jen plní rozkazy, které

! dostal od daňové správy. Podle jeho názoru je může pro tuhle

chvíli zachránit jediná věc, a sice když pan baron pošle pro střednictvím

krajské intendantury v Poitiers žádost na hlavní

 daňovou správu.

"Mezi námi," dodal soudní úředník, na což se starý šlechtic

znechuceně ušklíbl, "mezi námi, ani mí přímí nadřízení, prokurátor a

kontrolor, nejsou oprávněni poskytnout vám odklad

/27/

nebo zmírnění platby. Jste přece šlechtici, musíte se tedy znát

s někým výše postaveným. Radím vám jako přítel: obraťte se

tam!"

"Tedy já se vaším přítelem necítím," prohodil kousavě

baron.

"Taky vám to říkám jen proto, abyste to vyřídil vašemu

panu synovi. Ostatně jsme na tom všichni stejně. Vy si snad

myslíte, že mě baví, když se na mě všichni dívají jako na stra

šidlo a schytám víc ran holí než toulavý pes? Takže na shledanou, vážená

společnosti, nic ve zlém!"

Narazil si klobouk, kulhal pryč a přitom si starostlivě prohlížel rukáv

uniformy, který si v bitce natrhl.

Baron se otočil a kulhal na opačnou stranu. Za ním ztichle

kráčeli Gontran a Angelika.

Starý Vilém seještě pořád zlobil najakési pomyslné nepřátele

a odnášel si starodávné kopí do svého kutlochu s historickými

památkami.

Dědeček začal měřit dlouhými kroky salón a děti se dlouho

neopovažovaly promluvit. Konečně se v podvečerním přítmí

ozval dívenčin hlas:

"Když jsi říkal, dědečku, že nám ti raubíři nechali naše občanská práva,

neodnesl je teď náhodou ten člověk v černém?"

"Jdi za maminkou," řekl stařec a měl najednou podivně mečivý hlas.

Usadil se zpátky do svého vysokého křesla s odřeným potahem a už nepromluvil.

Děti se uklonily a odešly.

Když se Armand de Sancé dozvěděl o přijetí, kterého se dostalo

výběrčímu daní, vzdychl a dlouho se škrábal ve štětince šedých

vousů na bradě, jaká se nosila za Ludvíka XIII.

Angelika se chovala k tomuhle hodnému a klidnému otci,

jemuž každodenní starosti zbrázdily vysoké čelo hlubokými

vráskami, mírně protektorsky.

Aby uživil své početné hnízdo, musel tenhle syn zchudlého

šlechtice rezignovat na všechny radosti, vyplývající z jeho postavení. Skoro

necestoval a na rozdíl od sousedních zemanů,

/28/

kteří taky nebyli moc bohatí, ale smiřovali se se svou bídou

tak, že trávili čas lovem zajíců a divočáků, ani honů se už

téměř nezúčastňoval.

Armand de Sancé věnoval veškerý čas péči o své malé hospodářství. Chodil

oblečený téměř jako jeho poddaní a vanul

z něho pach hnoje a koní. Miloval své děti a byl na ně hrdý.

Byly pro něho nejdůležitější na světě, vždycky myslel nejdřív

na ně. A pak na muly. Jednu chvíli snil o tom, že vyšlechtí

celé stádečko těchto zvířat, která jsou odolnější než koně a silnější než

osli.

Jenže teď mu zloději odvedli nejlepšího samce a dvě samice.

To bylo strašné neštěstí a on byl v pokušení všechny ostatní

muly i pozemky, na nichž je choval, prodat.

Druhý den po návštěvě výběrčího si baron Armand pečlivě

seřízl brk a usedl k psacímu stolu, aby napsal králi žádost

o prominutí každoročních daní.

V dopise vylíčil, v jaké bídě je on, šlechtic, nucen žít.

Nejdřív se omluvil, že zatím nedokázal vychovat víc než devět zdravých dětí,

ale že se jistě narodí další, protože "on i manželka jsou ještě mladí a

dělají je rádi".

Dodal, že pečuje o bezmocného otce, který nemá žádnou

penzi, přestože byl za Ludvíka XIII. plukovníkem. On sám že

je kapitán a měl být povýšen, ale musel odejít z královských

služeb, protože plat důstojníka královského dělostřelectva,

1700 liber ročně, "mu neposkytoval možnost udržet se ve

službě". Zmínil se také o tom, že má na starosti dvě staré tety,

"které ani kláštery, ani manželé nechtěli, protože nemají věno,

a které teď musí žít v té největší skromnosti". Že má čtyři

sluhy, z nichž jeden je vysloužilý voják bez penze, kterou by

za své služby zasluhoval. Dva nejstarší syny má baron v koleji,

kde platí zajejich výchovu 500 liber. Dcera měla jít do kláštera,

ale chtěli na něm dalších 300 líber. Na závěr dodal, že už léta

platí daně za nájemce statků, aby je udržel při půdě, nicméně

je zadlužen a daňový výběrčí na něm chce 875 liber a 11 denárů

jen za minulý rok. Veškerý jeho příjem činí stěží 4000 liber

ročně, z toho musí živit devatenáct lidí a nezpronevěřit se přitom svému

šlechtickému postavení ve chvíli, kdy ke vší bídě

na jeho pozemcích navíc kradli, zabíjeli, ničili a znásilňovali

/29/

lupiči a ty nájemce, kteří přežili, uvrhli do ještě strašnější bídy.

Závěrem požádal královskou Milost o prominutí daní a o dar

či půjčku aspoň tisíce liber, přičemž navrhl "Jeho Výsosti

králi", aby do vojska, mířícího do Ameriky nebo Indie, přijal

jako rytíře jeho nejstaršího syna, který dostudovává

poslední

rok u augustiánů, jimž ostatně dluží roční výchovné.

Dodal, že pokud jde o něj, byl vždycky ochoten přijmout

jakýkoliv úkol slučitelný sjeho postavením,jen aby mohl uživit,

rodinu, což mu jeho půda, i kdyby ji prodal, už nezajistí.

Armand de Sancé vysušil to dlouhé poselství, které ho stálo

několik hodin námahy, a pak připsal ještě doušku ochránci

a bratranci, panu markýzi du Plessis de Belliére, a požádal ho,

aby tuto žádost předal králi nebo královně matce a postaral

se, aby byla příznivě přijata.

Uzavřel zdvořile:

"Doufám, pane, že Vás brzy uvidím a že se Vám budu moci

v tomto kraji odvděčit buď svými nádhernými mulami, nebo

ovocem, kaštany, sýrem a tvarohem na Váš stůl."

O několik týdnů později by mohl chudák baron Armand de

Sancé dodat ke svému psaní další hořkou stížnost.

Jednoho večera, kdy se začíná objevovat první jinovatka,

zaslechli nejdřív na cestě, pak na starém padacím mostě, který

se už zase skvěl svou drůbeží výzdobou, cválat koně.

Na dvoře se rozštěkali psi. Angelika, kterou se tetě Pulcherii

podařilo uvěznit v pokoji a donutitji chvíli šít, se vrhla k

oknu.

Uviděla, jak z koně slézají dva vysocí a hubení jezdci v čer- n

ném a vzápětí se na cestě objevila mula, naložená zavazadly,

kterou vedl jakýsi sedlák.

Teto? Hortenzie?" vykřikla, "pojďte se podívat. Mně se zdá,

"

že je to Josselin a Raymond.

Obě holčičky a stará slečna rychle seběhly ze schodů. Dorazily do salónu ve

chvíli, kdy se studenti zdravili s

dědečkem o

a s tetou Jeanne. Ze všech stran přibíhali sloužící. Kdosi se

rozběhl pro pana barona na pole a pro paní baronku do

zahrady.

Mladíci na to bouřlivé uvítání reagovali dost odmítavě.

/30/

Jednomu bylo patnáct, druhému šestnáct, ale lidé je často

pokládali za dvojčata, protože byli stejně vysocí a byli si podobní - oba

snědí, s šedýma očima a černými rovnými vlasy,

padajícími na bílý, teď mírně ušmudlaný a pomačkaný límec

uniformy. Jen výraz obličeje měl každý jiný - Josselin drzý,

Raymond spíš zdrženlivý.

Zatímco jednoslabičně odpovídali na dědečkovy otázky,

chůva, celá šťastná, prostírala na stůl bílý ubrus a přinášela

pekáče s paštikou, chléb, máslo a misky s prvními kaštany.

Mladíkům svitlo v očích. Na nic nečekali, usadili se ke stolu

a pustili se tak lačně a bez ostychu do jídla, že je Angelika

s obdivem sledovala.

Všimla si ale zároveň, že jsou hubení a bledí, černé seržové

šaty mají na kolenou a loktech prošoupané, a když mluví,

klopí oči.

Nezdálo se, že by ji poznali, a přesto se pamatovala - kdysi

s Josselinem slídila po ptácích stejně jako dnes s Denisem.

Raymondovi visel na pásku vydlabaný roh. Zeptala se, co

to je.

"To je na inkoust," skoro jí odsekl.

"Já ho zahodil," řekl Josselin.

Přiběhli rozzáření baron a baronka. Baronovi ale kazil radost

mírný neklid.

"Jak to, že jste přijeli, hoši? Vždyť jste tu nebyli ani v létě.

Není začátek zimy trochu zvláštní doba na prázdniny?"

"Nepřijelijsme v létě," vysvětloval Raymond, "protožejsme

neměli ani vindru, abychom mohli najmout koně nebo aspoň

veřejný povoz z Poitou do Niortu."

"Jenže to, že jsme tady, neznamená, že jsme teď bohatší,"

pokračoval Josselin.

"Ale že nás mniši vyhodili," dokončil Raymond.

Rozhostilo se roztrpčené ticho.

"Pro všechny svaté," vykřikl dědeček, "co jste udělali tak

hrozného, pánové, že vás takhle ponížili?"

"Nic, ale už víc než dva roky nedostali augustiniáni školné.

Dali nám najevo, že naše místa potřebují jiní žáci, kteří mají

velkorysejší rodiče..."

/31/

Baron Armand začal rázovat po místnosti, což znamenalo, že

je navýsost rozčilen.

"To přece není možné! Snad vás nemohou vyhodit ze dveří

jakoby nic, když jste se nijak neprovinili. Jste přece šlechtici!

A mniši to vědí..."

Starší Josselin se ušklíbl:

"Jo, moc dobře to vědí, a já vám dokonce můžu opakovat

slova pokladníka, kterými nás doprovodil na cestu. Řekl, že

šlechtici jsou největší neplatiči, a že když nemají peníze, musí

se obejít bez latiny a přírodních věd."

Starý baron vypjal propadlá prsa.

Ani se mi nechce věřit tomu, co říkáte. Je přece jasné,

"

že církev a šlechta jedno jsou a že studenti představují budoucí výkvět

státu. Dobří otcové to vědí líp než kdokoliv

jiný."

Druhý chlapec, Raymond, který se měl stát knězem, odpověděl s očima upřenýma

do země:

V klášteře nás učili, že Bůh si své lidi vybírá, takže nás

" "

třeba neshledal hodnými své náklonnosti.

"Nemel pitomosti, Raymonde," okřikl ho bratr. "Ujišťuju

tě, že tohle není ta pravá chvíle. Jestli se chceš stát žebravým

mnichem, je to tvoje věc. Ale já jsem starší a já sdílím dědův

názor - církev by si nás, šlechty, měla vážit. Pokud dává

přednost měšťákům, synkům kupců a kramářů, ať si poslouží.

Řítí se do vlastní zkázy."

Oba baroni vykřikli naráz:

"Josseline, nemáš právo se takhle rouhat!"

,Já se nerouhám; prostě konstatuju. V nejvyšší třídě, kde

,

jsem byl nejmladší a přitom ze třiceti žáků druhý nejlepší,

bylo pětadvacet synků kupců a úředníků, kteří pěkně pravidelně nosili

krejcárky, a pět šlechticů, z nichž přesně platili jen

dva."

Armand de Sancé si chtěl aspoň maličko zachovat prestiž:

"Takže kromě vás vyhnali ještě další dva šlechtice?"

"Ale ne, rodiče těch dvou neplatičů jsou vysoce postavení,

z těch mají mniši strach."

"Zakazuju ti takhle mluvit o tvých vychovatelích," řekl baron Armand a jeho

otec zabručel jakoby pro sebe:

/32/

"Ještě štěstí, že král zemřel, aby se nemusel na něco takového

,

dívat."

"Jo, naštěstí, dědečku, jak říkáte," ušklíbl se Josselin. "Akorát že

Jindřicha IV. zavraždil taky mnich."

"Mlč, Josseline," okřikla ho najednou Angelika. "Nejsi

zrovna skvělý řečník, mluvíš jako uličník. Navíc mnich nezavraždil Jindřicha

IV., ale Jindřicha III."

Mladík sebou trhl a s překvapením pohlédl na kudrnatou

holčičku, která mu s klidem čelila.

"Podívejme, to je ta žába, ta princezna z blat! Markýza andělů. Já tě snad

ani nepozdravil, sestřičko."

"Neříkej mi žábo!"

"A ty mi neříkej uličníku! Ještě se touláš v rákosí a trávě

na blatech? Nebo jsi snad už stejně moudrá a protivná jako

Hortenzie?"

"Doufám, že ne," řekla Angelika skromně.

Její replika trochu uvolnila napětí.

Oba bratři dojedli a chůva sklízela ze stolu. V domě ale

přesto panovala napjatá atmosféra. Každý rozpačitě hledal nějaké východisko z

této nové rány osudu.

V tichu se rozlehl pláč nejmladšího dítěte. Matka, tety a dokonce i Gontran

využili příležitosti a "šli to zařídit". S barony

a oběma staršími bratry, kteří se tak ponižujícím způsobem

vrátili domů, zůstala jen Angelika.

Zajímalo ji, jestli toto je ona chvíle, kdy člověk ztrácí čest.

Hrozně ráda by se zeptala, ale netroufala si. Jako by bratry

litovala, ale zároveň jimi pohrdala.

Starý Lůtzen, který ve chvíli, kdy přijeli, nebyl doma, přinesl

na počest příchozích nové svíce. Objal staršího bratra tak nešikovně, až mu

ukáplo ze svícnu trochu vosku. Mladší se se špatně

skrývaným opovržením drsnému objetí na přivítanou vyhnul.

Ale starého vojáka to nevyvedlo z míry a hlasitě jim sdělil

! svůj názor:

"Já si myslím, že jste přijeli právě včas. K čemu je dobrý

šprkat latinu a přitom skoro úplně zapomenout rodnej jazyk?

Když mi Fantina řekla, že se mladý pánové definitivně vrátili,

hned jsem si pomyslel, že pan Josselin bude moct konečně vyjet

, na moře."

/33/

 Seržante Lůtzene asi tě budu muset volat k poslušnosti!"

přerušil ho suše starý baron.

Stařec okamžitě ztichl. Angeliku překvapil dědečkův tvrdý

tón. Baron se obrátil na staršího vnuka:Doufám, Josseline, že si už opustil

ty své dětinské plány

vyrazit na moře.

Proč bych je opouštěl. dědečku? Mám dokonce pocit že

 "

teď mi už nic jiného nezbývá."

 "Dokud budu živ námořníkem nebudeš. Všechno ale tohle

ne," uhodil stařec holí do popraskaných dlaždic.

 Josselina zřejmě udivil dědečkův tvrdohlavý odpor proti plánu, který si

v duchu hýčkal a díky němuž bez větší hořkosti

přežil i ten vyhazov.

Konec modlitbiček a latinských citátů, pomyslel si. Teď jsem

dospělý a poplavím se na královské lodi.Armand de Sancé se pokusil zasáhnout:

Ale otče, proč ta neústupnost? Bylo by to možná stejně

dobré východisko jako kterékoliv jiné. Přiznávám se dokonce,

že v žádosti, kterou jsem psal králi, jsem ho mezi jiným prosil,

aby dovolil případné nalodění mého syna na korvetu nebo

válečnou loď."

 Ale starý baron byl bez sebe hněvem. Ještě nikdy ho Angelika

neviděla tak rozzlobeného, ani tenkrát při tom výstupu s vý-

"Sp

běrčím daní.

 "Nemám rád lidi, které pálí zem jejich předků pod nohama.

Za mořem nikdy nenajdou moc a bohatství, ale jen nahé divochy s tetovanými

pažemi. Nejstarší syn šlechtice má sloužit

 královské armádě. A dost." "

Vždyť já chci sloužit králi, jenže na moři," namítl chlapec. "

Josselinovi je šestnáct let. Musí se rozhodnout sám " ozval

se vyhýbavě otec.

 Na vrásčité tváři lemované krátkou bílou bradkou se objevil

bolestný výraz. Stařec mávl rukou.

 "Ano, i jiní v rodině si kdysi vybrali svůj osud. Chceš mě

zklamat i ty, synu?" zeptal se s nesmírným smutkem.Vůbec vám nechci

připomínat nějaká trápení," omlouval

se baron Armand. "Mě samotného nikdy nenapadlo, že bych

chtěl odejít, a ani nedokážu vyjádřit, jak lpím na našich po/34/

zemcích v Poitou. Ale pamatuju se, jak poníženě jsem si připadal v armádě.

Ani šlechtic nemůže bez peněz dosáhnout vyšší

hodnosti. Byl jsem až po uši v dluzích, a abych se z toho dostal,

musel jsem občas prodat veškerou výstroj: koně, stan, zbraně,

dokonce i pronajmout vlastního sluhu. Vzpomínáte si, kolik

dobrých pozemkůjste musel dát do pronájmu, abyste mě udržel

ve službě?"

Angelika sledovala rozhovor s velkým zájmem. V životě

neviděla námořníka, ale byla z kraje, kam přes údolí Sévre

a Vendée zaznívalo mohutné volání oceánu. Věděla, že směrem k La Rochelle a

Nantes a za Sables-dOlonne kotví velké

rybářské lodi, které odplouvají do dalekých zemí, kde člověk

potká muže rudé jako oheň nebo pruhované jako divoké sele. Dokonce prý jeden

bretoňský námořník od Saint-Malo

přivezl do Francie divochy, jimž rostla na hlavě péra jako

ptákům.

Ach! Kdyby byla muž, vůbec by se dědečka neptala. Už

dávno by odjela a odvezla by do Nového světa i své andílky.

Když se druhý den ráno Angelika ochomýtala na dvoře, viděla,

že jakýsi sedlák přinesl baronovi pomačkaný papír.

"Správce Molines mě zve k sobě. S jídlem na mě nečekejte," řekl baron a dal

znamení podkonímu, aby mu osedlal

koně.

Paní de Sancé ve slamáku, posazeném na šátku uvázaném

kolem hlavy, zamířila do zahrady a pohrdavě stiskla rty:

"To je neslýchané, v jakých dobách to žijeme," vzdychla si.

"Jak můžete snést, že si vás správce sousedního zámku, navíc

hugenot, dovolí klidně předvolat, vás, který jste přímým potomkem Filipa

Augusta! Ráda bych věděla, jaké záležitosti

může projednávat šlechtic s nějakým úředníkem. Zřejmě zas

půjde o muly..."

Baron neodpověděl, jen mlčky sledoval odcházející manželku. Angelika mezitím

odběhla do kuchyně pro boty a pro plášť.

Pak utíkala za otcem do stáje.

"Můžu jet s vámi, otče?" zeptala se s co nejsvůdnějším pohledem.

/35/

Nedokázal odolat a posadil ji před sebe do sedla. Měl ji ze

všech dětí nejradši. Připadala mu velice hezká a snil o tom, že ji

provdá za nějakého vévodu.

(4)

Byl jasný podzimní den a stromy blízkého lesa, ještě plné listí,

zvedaly k nebi husté koruny.

Když Angelika projížděla kolem mříží zámku Plessis-Belliére, sklonila se a

pokusila se na konci kaštanové aleje zahlédnout bílou siluetu překrásné

budovy, odrážející se v rybníku

jako snový přelud. Kolem bylo ticho a renesanční zámek, který

jeho pánové opustili a odešli ke dvoru, vypadal, jako by uprostřed tajemného

parku a zahrad dřímal. V opuštěných alejích

se procházely laně z nieulského lesa.

Statek správce Molinesa stál o dva kilometry dál u jednoho

z vjezdů do parku. Pěkná budova z červených cihel s modrou

břidlicovou střechou připomínala svou měšťáckou solidností

pečlivého strážce, hlídajícího křehkou stavbu, jejíž italská spanilost

nepřestávala udivovat místní lidi, zvyklé na středověké hrady.

Správce vypadal úplně stejně jako jeho dům. Přísný a vyrovnaný muž, vědomý si

svých práv a své role, se zdál být

pravým pánem obrovského území du Plessisů, jehož majitel

byl neustále pryč. Snad jen každý druhý rok při podzimních

lovech či na jaře, když kvetl šeřík, zaplavil Plessis zástup pánů

a dam v kočárech a na koních, s chrty a hudebníky. Několik

dní se tu konaly zábavy a slavnosti, které úplně pobláznily

okolní zemany, pozvané jen proto, aby si z nich panstvo mohlo

utahovat. Pak všichni zas odjeli do Paříže a sídlo upadlo zpátky

do svého ticha, které střežil přísný správce.

Při zvuku koňských kopyt vyběhl Molines na dvůr a několikrát se hluboce

uklonil: nijak ho to neobtěžovalo, patřilo to

k jeho roli. Angelika, která věděla, jak umí být ten člověk

tvrdý a nepříjemný, jeho přemrštěnou zdvořilost neocenila, ale

baron Armand jí byl viditelně potěšen:

/36/

"Mám dnes ráno čas a tak jsem si myslel, že vás nemohu

nechat čekat, pane Molinesi."

"Jsem vám velice zavázán, pane barone. Bál jsem se, aby se

vás nedotklo, že jsem k vám poslal sluhu."

"Chápu to. Vím, že se snažíte vyhnout mému otci, který ve

vás vidí nebezpečného hugenota."

"Pan baron je skutečně velice chápavý. Opravdu se nechci

dotknout pana de Ridoué ani paní baronky, jež je velice zbožná. Takže vás

raději uvítám u sebe a doufám, že mi prokážete

tu čest a spolu s vaší malou dceruškou s námi poobědváte."

"Já už nejsem malá," namítla Angelika. "Je mi deset a půl

a doma mám ještě mladší sourozence: Madelon, Denise, Marii-Anežku, Alberta a

děťátko, které se právě narodilo."

"Odpusťte, slečno Angeliko! Starší sestra musí být opravdu

moudrá a mít rozhled. Byl bych nesmírně šťasten, kdybyste se

skamarádila s mou dcerou Bertille, sestřičky z kláštera mi bohužel svěřily,

že má ptačí mozeček a že z ní nikdy nic kloudného

nebude."

"Ale to přeháníte, pane Molinesi," protestoval baron Armand zdvořile.

Aspoň jednou máme s Molinesem stejný názor, pomyslela

si Angelika, která správcovu dceru, tu poťouchlou malou brunetku, upřímně

nesnášela.

Pokud jde o správce, měla smíšené pocity. Přestože jí vůbec

nebyl sympatický, vzbuzoval v ní jistou úctu, zřejmě proto, že

on i jeho dům vypadaly tak spořádaně. Správce měl vždycky

tmavé šaty z dobré látky a určitě je rozdával, či spíš prodával,

ještě naprosto neobnošené. Na nohou měl střevíce na vyšším

podpatku, ozdobené sponou podle poslední módy.

A jedlo se u něj výtečně. Když vešli do uklizené haly, zářící

čistotou, zachvělo se Angelice chřípí malého nosíku. Paní Molinesová sejim

přišla poklonit a pak se vrátila ke svým koláčům.

Správce zavedl hosty do malé kanceláře, nechal přinést čerstvou vodu a láhev

vína.

"Tohle je mé oblíbené víno," řekl se sklenkou v ruce, "pochází z vinice,

která dlouho ležela ladem. Věnoval jsem jí patřičnou péči a vloni na podzim

jsem ji sklidil. Vína z Poitou

se nevyrovnají loireským, ale mají něco do sebe."

/37/

"Neumím vám ani říct, pane, jak jsem šťasten, že jste přijel osobně.

Pokládám to za dobré znamení,o níž bych s vámi rád mluvil, dohodneme.

"Chtěl jste si mě vyzkoušet?"

"Ať mi pan baron promine. Já nejsem žádný vzdělanec, chodil jsem jen do

obyčejné vesnické školy. Ale řeknu vám, že mi

nafoukanost jistých šlechticů nikdy nepřipadala jako důkaz

inteligence. Na rozhovor o obchodních záležitostech, byť sebejednodušších,

člověk musí být inteligentní."

Baron se opřel do čalouněného opěradla židle a zvědavě

pozoroval správce. To, že s ním chce tenhle soused, který neměl

zrovna nejlepší pověst, o něčem seriózně mluvit, ho poněkud

znepokojovalo.

Správce byl údajně velice bohatý. Zpočátku nebyl na sedláky

a statkáře příliš vlídný, ale v posledních letech se snažil jednat

shovívavěji i s těmi nejchudšími.

Nikdo o důvodech tohoto zvratu nic bližšího nevěděl. Sedláci

mu moc nevěřili, ale protože byl odjisté doby velkorysý, pokud

šlo o daně a poplatky, které zámek odváděl králi a markýzovi,

chovali se k němu s úctou.

Zlí jazykové tvrdili, že se pokouší zruinovat svého pána,

který tu věčně není. A markýza ani její syn Filip se o majetek

nezajímali o nic víc než markýz sám.

"Jestli je na těch pověstech něco pravdy, pak jste na nejlepší

cestě získat veškeré plessiské panství," řekl poněkud příkře

Armand de Sancé.

"To jsou jen pomluvy, pane barone. Nejenže hodlám zůstat

věrným služebníkem pana markýze, ale v nejmenším netoužím

po jeho majetku. A abych vás přesvědčil, prozradím vám

-stejně to už není žádné tajemství -, že ta usedlostje zatížena

vysokou hypotékou."

"Nenavrhujte mi, abych ji koupil, nemám na to prostředky."

"To by mě ve snu nenapadlo, pane barone. Ještě trochu

vína?"

Angelika, kterou už ten rozhovor přestal bavit, vyklouzla

z pracovny a vrátila se do prostorné kuchyně, kde paní Mo/38/

linesová třela těsto na obrovský koláč. Usmála se na dívenku

a podala jí sklenici, z níž se linula omamná vůně.

"Tumáte, ochutnejte, drahoušku. Je to marmeláda z angeliky, jmenujete se jako

ona. Dělám si ji sama, dávám do ní

bílý cukr. Je lepší než u otců z kláštera, ti do ní přidávají jen

surový třtinový cukr. Copak můžou cukráři v Paříži ocenit

dobrotu, která nutně ztratila veškerou vůni, protože ji nedbale

vyvařili v obrovských špatně vymytých kotlích po polívkách

a jiných jídlech?"

Angelikaji poslouchala a přitom s chutí vysávala malá zelená

voňavá stébélka. Vida, co se může stát z těch silných a vysokých

rostlin na blatech, které v přírodě voní spíš hořce.

S obdivem se rozhlížela kolem. Nábytek se jen leskl. V rohu

stály hodiny, podle dědečka ďábelský výmysl. Aby na ně lépe

viděla a slyšela, jak tikají, poodešla ke dveřím pracovny, kde

rozmlouvali oba muži. Slyšela, jak otec říká:

"Proboha, Molinesi, vy mě uvádíte do rozpaků! Vypráví se

o vás leccos, ale koneckonců všichni uznávají, žejste silná osobnost s velkým

rozhledem. A já najednou přímo z vašich úst

slyším nejpustší utopie."

"Proč vám to, co jsem vám právě řekl, připadá tak nesmyslné, pane barone?"

"Dobrá, proberem si to. Vy víte, že pěstuji muly a že jsem

dokázal vyšlechtit docela pěknou rasu. Přemlouváte mě, abych

chov rozšířil, že dokážete zvířata výhodně prodat. To je

všechno moc pěkné. Ale nechápu, jak můžete uvažovat o dlouhodobé smlouvě se.

Španělskem! Vždyť přece se Španělskem

válčíme, příteli..."

Válka nebude trvat věčně, pane barone."

"To taky doufáme. Ale na podobných předpokladech se neuzavírají seriózní

obchody."

Správce se poněkud přezíravě pousmál, což zchudlému šlechtici uniklo. S

vervou se znovu ujal slova.

"Jak chcete obchodovat s národem, který s námi válčí? Jednak je to zakázáno,

což je správné, protože Španělsko je nepřítel. A navíc jsou zavřené hranice a

přechody a mýta jsou

hlídána. Jsem ochoten souhlasit s tím, že prodávat nepříteli

muly není tak hrozné jako prodávat mu zbraně, tím spíš, že

/39/

 i

k nepřátelským výpadům už nedochází tady, ale na cizím úze-

mí. A navíc nemám tolik zvířat, aby to stálo za nějaký obchod.

To by si vyžádalo spoustu peněz a dlouholetou péči. Nejsem

na tom finančně tak, abych si mohl podobné experimenty do- "

volit."

"

Ješitnost mu nedala, aby dodal, že svůj chov dokonce právě

likviduje.

 "Pan baron mi dovolí poznamenat, že vlastní čtyři vynikající

kobyly a že pro něj bude daleko snažší nežpromně obstarat

si u okolních šlechticů další. A oslic seženem po deseti či

dvaceti

librách za kus stovky. Vysušíme kus močálu a budeme mít

vynikající pastviny, ostatně vaše mulyjsou velice odolné. Myslím že dvacet

tisíc liber by tu záležitost seriózně rozběhlo a za

tři čtyři roky můžem začít prodávat."

 Ubohému baronovi se málem zatočila hlava.

"Vy jste se snad zbláznil! Dvacet tisíc liber! To si těch

mých

nešťastných mul, jimž se tady všichni smějí, pořádně považujete. Dvacet tisíc

liber! Nechcete mi ale snad říct, že byste byl

ochoten mi ty peníze půjčit!"

 Proč ne?" odpověděl klidně Molines."

Baron na něho poněkud vyděšeně pohlédl.

 "To by od vás bylo naprosté šílenství. Musím vám sdělit,opakoval.

že vám nemohu poskytnout žádné záruky."

Spokojil bych se s jednoduchou smlouvou o spolupráci .

s tím, že pojedem napůl a že chov bude zatížen hypotékou,

ale to bychom sepsali úplně soukromě a tajně v Paříži.""

Tak já vám něco řeknu: obávám se, že ještě dlouho nebudu

mít prostředky ani na to, abych do hlavního města vůbec jel.

Zatím mi váš návrh připadá příliš hazardní a fantastický, potřeboval bych se

nejdřív poradit s několika přáteli."

V tom případě toho nechme hned, pane barone. Klíč k úspě-

chu totiž spočívá jedině v tom, že věc udržíme v naprosté taj-

nosti. Pokud ne, nedá se nic dělat."

 "Ale já se přece nemůžu jen tak bezhlavě vrhnout do zále-

 "

žitosti která mi navíc připadá proti zájmům vlasti

"Má vlast je to taky, pane barone.

" "Ani se mi nezdá, Molinesi."

 "Nechme toho tedy, pane barone. Řekněme, že jsem se zmý-40

lil. Díky vašim výjimečným výsledkům jsem se domníval, že

jste v tomhle kraji jediný, kdo je schopen chovu ve velkém."

Baron se cítil nesmírně polichocen.

Nejde o to, že"

"Pan baron mi tedy jistě dovolí, abych mu vyložil, jak je

tato otázka úzce spjata s problémem, který vás trápí, tedy se

starostí, jak slušně zaopatřit vaši početnou rodinu."

Zasloužil byste, abych vás zpráskal, Molinesi, protože

"

strkáte nos do věcí, do nichž vám nic není."

"Jak si přejete, pane barone. Přestože jsou mé prostředky

daleko skromnější, než jsou někteří lidé ochotni věřit, myslel

jsem si, že bych vám okamžitě - samozřejmě s ohledem na

naši budoucí spolupráci - mohl zapůjčit právě onu sumu dvacet tisíc liber,

abyste se mohl plně věnovat práci a nemusel se

zatěžovat starostmi o děti. Vím ze zkušenosti, že člověku nejde

práce od ruky, má-li v hlavě nějaké starosti."

"A když ho pronásleduje výběrčí daní," dodal baron, jehož

opálený obličej lehounce zčervenal.

"A aby naše vzájemné peněžní transakce nevzbudily podezření, je zřejmě v

oboustranném zájmu držet eventuální dohodu

v tajnosti. Trvám na tom, abyste náš rozhovor nikomu neopakoval, ať už se

rozhodnete jakkoliv."

"Rozumím. Chápejte ale, že má žena musí o nabídce, kterou

jste mi učinil, vědět. Jde o budoucnost našich deseti dětí."

"Odpusťte, pane barone, že vám kladu tak opovážlivou otázku. Bude umět paní

baronka mlčet? Nikdy jsem neslyšel, že

by nějaká žena byla schopna zachovat tajemství."

"Moje žena má pověst velice mlčenlivé bytosti. Navíc se s nikým nestýkáme.

Požádám-li ji, nikomu nic neřekne."

V tu chvíli zpozoroval správce Angeličin nosík: opírala se

o veřeje, poslouchala je a ani se nepokoušela to skrývat. Baron

se otočil, také ji uviděl a zdvihl obočí.

"Pojďsem, Angeliko," řekl suše. "Vidím, že si začínáš zvykat

poslouchat za dveřmi. Objevuješ se vždycky v nejnevhodnějších

chvílích a nikdo tě neslyší přicházet. To nesvědčí o dobrém

vychování."

Molines na ni upřel pronikavý pohled, ale nevypadal tak

rozzlobeně jako baron.

/41/

"

Podle sedláků je to víla," blížil se k ní se slabým úsměvem.

Klidně k nim přistoupila.

"

Slyšela jsi, o čem jsme mluvili?" zeptal se baron.

"Ano, otče. Pan správce říkal, že kdybyste vypěstoval hodně

mul, Josselin by mohl vstoupit do armády a Hortenzie do kláštera."

"

Shrnula jsi to poněkud zvláštním způsobem. Teď mě poslouchej! Musíš mi

slíbit, že o té záležitosti nikomu neřekneš."

Angelika k němu zvedla zelené oči.

"Dobrá. Jenže co z toho budu mít já?"

Správce se přidušeně rozesmál.

Angeliko," vykřikl otec zklamaně.

"

Molines odpověděl místo něj:

"

Nejdřív nám dokažte, že umíte držet jazyk za zuby, slečno

Angeliko. Až se s panem baronem dohodneme, jak doufám,

a zjistíme, že záležitost proběhne bez potíží a naše plány nikdo

nevyzradil, na oplátku vám najdeme manžela."

Chvíli mlčela, jako by o tom uvažovala, a pak řekla:

"Dobrá, slibuju."

Otočila se a odešla. V kuchyni odstrčila paní Molinesová

služky a sama sázela do trouby obrovský třešňový koláč.

"Už bude oběd, paní Molinesová?" zeptala se Angelika.

"Ještě ne, děvenko. Jestli máte velký hlad, namažu vám

chleba."

"Proto se neptám. Chtěla bych vědět, jestli mám čas doběhnout až k Plessis."

,Samozřejmě. Pošlu pro vás kluka, až bude prostřeno."

Angelika se rozběhla. Za prvním ohybem aleje si zula boty

a schovala je pod kámen; na zpáteční cestě se zas obuje. Pak

se lehcejako laňka znovu rozběhla. Zem voněla houbami a mechem a po nedávném

dešti na ní zůstala sem tam loužička

,

kterou snadno přeskočila. Byla šťastná. Pan Molines jí slíbil

manžela. Nebyla si úplně jistá, jestli je to tak vzácný dar. Co

s ním bude dělat? No, jestli bude tak milý jako Nicolas, bude

mít aspoň s kým lovit raky.

Na konci aleje uviděla siluetu zámku, bíle zářící na modrém

pozadí nebe. Zámek Plessis-Belliére byl pohádkový dům, široko daleko nebylo

nic podobného. Všechna šlechtická sídla

/42/

v okolí připomínala Monteloup, byla šedá, tmavá, slepá. Sem

italský umělec v minulém století zasadil mnoho oken, ozdobných říms a

portálů. Přes vodní příkop plný leknínů vedl malinký padací most. Věžičky na

rozích sloužily jen na ozdobu.

Ale přesto se linie zámku daly označit za jednoduché. Vznosné

oblouky a křehké klenby nebyly přetíženy, napodobovaly jen

přirozenou krásu květin.

Pouze štít nad hlavní bránou, na němž byl drak s vyplazeným

ohnivým jazykem, připomínal vyumělkovanou středověkou

architekturu.

Angelika se šikovně vyšplhala až na terasu a po ozdobách

oken a balkónů se dostala do prvního patra, kde se pohodlně

opřela o římsu. Přitiskla obličej na sklo. Často sem chodívala,

nedokázala si odepřít potěšení nahlédnout do tohoto tajemného pokoje, kde se

na intarzovaném nábytku leskly v polostínu stříbrné a slonovinové

starožitnosti, jasnými růžovými

a modrými barvami zářily nové goblény a na zdech se skvěly

obrazy.

V pozadí stála obrovská postel s damaškovým přehozem.

Nad ní se vznášela těžká hedvábná nebesa protkávaná zlatem.

Dívčin pohled ale přitahovalo hlavně obrovské plátno nad

krbem, které nesmírně obdivovala. Bylo pro ni zobrazením

světa, o němž měla jen mlhavou představu, křehkého světa

obyvatel Olympu, jeho pohansky nevázaného půvabu; pod dohledem vousatého

fauna se tu objímal bůh s bohyní a jejich

nádherná těla byla stejně jako celý zámek symbolem rajských

radovánek na pozadí divokého lesa.

Angelika byla tak dojatá, že bezděky couvla.

Chtěla bych to všechno pohladit vlastníma rukama, dotknout se všech těch

věcí, pomyslela si. Chtěla bych, aby mi

jednou patřily.

/43/

(5)

V květnu v tomhle kraji chlapci se zelenou větvičkou za kloboukem a dívky s

kvítky lnu ve vlasech tančí kolem dolmenů,

velkých kamenných stolců, které dávná historie roztrousila po

polích.

Večer se dvojice mladých lidí rozptýlí na loukách a mýtinách

vonících po konvalinkách.

V červnu vdával otec Saulier s velkou slávou dceru. Byl to

jediný statkář barona de Sancé, který zaměstnával nájemce.

Tedy zámožný muž, navíc místní krčmář.

Malý románský kostelík byl vyzdoben květinami a svíčkami

silnými jako ruka. Nevěstu k oltáři vedl sám pan baron.

Hostina trvala několik hodin, na stole se skvěla jelita a jitrnice, klobásky

a sýr. Pilo se víno.

Po hostině přinášely ženy ze vsi, jak bylo zvykem, dárky

pro mladou novomanželku.

Seděla ve svém novém domě na lavici u velkého stolu, kde

se vršilo nádobí, prádlo, měděné a cínové kotlíky. Její kulatý,

poněkud přihlouplý obličejík svítil pod obrovskou kopretinovou korunou

radostí.

Paní de Sancé se skoro styděla, že přináší tak skromný dárek:

několik pěkných porcelánových talířů, které měla schované

pro podobné příležitosti. Angeliku okamžitě napadlo, že na

zámku jedí ze stejných misek jako sedláci. Ta nelogičnost ji

zároveň bolela i urážela - ti lidé jsou ale divní! Copak není

naprosto jasné, že ani venkovanka nebude jíst z těchhle talířů,

taky je schová do truhly a dál bude jíst z misky? I na Plessis

je tolik nádherných věcí, kteréjsou tam uloženyjako do hrobu!

Angelika se zamračila a koutkem úst políbila mladou ženu.

Kolem velké manželské postele zatím žertovala skupinka

mladých lidí.

"Jéje, krasavice," vykřikl jeden z nich, "když se tak na vás

dívám, pochybuju, že nás přijmete s otevřenou náručí, až vám

donesem vínovou polívku?"

"Mami," zeptala se Angelika, když odcházeli, "co je to za

polívku, co se jí na každé svatbě?"

/44/

"To je takový venkovský zvyk, jako dárky a tanec," odpověděla matka vyhýbavě.

Jenže tohle vysvětlení dívce nestačilo a umínila si, že tu "vínovou polívku"

taky ochutná.

Na návsi pod jilmem se ještě netančilo. Muži posedávali

u stolů, postavených na dřevěných kozách pod širým nebem.

Angelika zaslechla, jak její starší sestra pláče, že chce jít

domů: styděla se za své prosté a obnošené šaty.

"Bože," vykřikla Angelika, "ty si ale otravuješ život, sestřičko. Stěžuju si

snad já na šaty, i když jsou mi těsné a krátké?

A navíc mě tlačí boty. Prostě jsem si přinesla dřeváky, a až

půjdu tancovat, vezmu si ty. A budu se bavit."

Hortenzie naléhala, stěžovala si, že je jí horko, že jí není

dobře a že se chce vrátit. Paní de Sancé vyhledala manžela,

který seděl mezi honorací, a sdělila mu, že odchází, ale nechává

mu tu Angeliku. Dívenka si na chvíli sedla k otci. Přejedla se

a chtělo se jí spát.

Kolem stolu seděli farář, rychtář, učitel a zpěvák v jedné

osobě, který dělal příležitostně i doktora, holiče i zvoníka, a několik

sedláků, jimž se říkalo oráči, protože vlastnili pluh s voly

a zaměstnávali několik podruhů; byli pokládáni za jakousi venkovskou

smetánku. Přisedl si sem i Arthéme Callot, zeměměřič

ze sousedního městečka, který se tu octl náhodou, protože pomáhal při

vysoušení blízkých blat; tvářil se jako něco mezi

vědcem a cizincem, přestože byl jen z Limousinu. Skupinku

uzavíral nevěstin otec Paul Saulier, chovatel hovězího dobytka,

koní a oslů.

Tenhle podsaditý sedlák z Poitou byl opravdu nejváženější

ze všech okolních statkářů, a přestože byl baron de Sancé

"pán", jeho statkář byl určitě bohatší než on.

Angelika pozorovala otce, který se nepřestával mračit,

a snadno odhadla, co mu běží hlavou.

Další jasný důkaz, jak šlechta upadla, musel si myslet melancholicky.

Na prostranství kolem vysokého jilmu se mezitím začalo cosi

dít, objevili se dva muži s jakýmisi bílými, už dost nafouklými

/45/

pytli v podpaží a usazovali se na sudech. Byli to dudáci. Vedle

nich se uvelebil hráč na šalmaj.

 "A jde se tancovat," vykřikla Angelika a vrhla se k rychtářovu domu,

kde si schovala dřeváky.

 Otec ji zahlédl, jak se vrací, poskakuje z nohy na nohu

"

a tleská do dlaní v rytmu balad a kolových tanců, které

se

budou vzápětí tančit. Tmavě zlaté vlasy jí poletovaly po ra-

menou. Zřejmějejí příliš úzké a příliš krátké šaty ho upozornily,

 Jak za posledních několik měsíců najednou vyspěla.

Vždycky nesmírně křehká dívenkateď vypadala na dvanáct: Měla široká `

ramena, obnošenou látku šatů lehce nadzvedávala ňadra. Její

opálená pleť vypadala nazlátle, tváře měla zrůžovělé a po-

otevřenými vlhkými rty prosvítaly dokonalé zoubky. na e

 Do polorozepnutého živůtku si zastrčila jako ostatní dívky ,

velkou kytku žlutých a fialových petrklíčů.

Muže, sedící kolem, to jásavé a svěží stvoření také upoutalo.

 " " 

Z vaší slečny se stává krasavice řekl otec Saulier se ser-

vilním úsměvem a spiklenecky pohlédl na sousedy.

Baronovu hrdost zkalil mírný neklid. Už je moc velká, neměla by se míchat

mezi tyhle sedláky, napadlo ho najednou.

Do kláštera bychom měli dát spíš ji než Hortenzii.

 Angelika, která si vůbec neuvědomovala, jaké pohledy a po-

známky vyprovokovala, se vesele vmísila mezi chlapce a dívky,

sbíhající se sem ze všech stran.

Skoro se srazila s mladíkem, který byl tak vystrojený, že ho

hned nepoznala.a

 "

 Valentine," vykřikla v místním nářečí, "tobě to ale dneska

sluší!"

 Mlynářův syn měl na sobě městsky střižené šaty z tak kvalitní

šedé látky, že vypadaly jako naškrobené. Kabát i vestu měl

pošité několika řadami blýskavých zlatých knoflíčků. Na botách a na klobouku

se skvěly kovové spony a místo podvazků

modré saténové mašle. Urostlému mladíkovi ta výstroj neseděla a neuměl se v

ní pohybovat, ale jeho zrudlý obličej zářil

spokojeností. Angelika, která ho neviděla už několik měsíců

protože byl s otcem ve městě, si všimla, že mu nesahá ani k rameni, a skoroji

to vystrašilo. Aby se dostala z rozpaků, chytila

ho za ruku.

46/

"Pojď si zatancovat."

"Ne, ne," protestoval. "Ušpinil bych si oblek. Já se jdu napít .

s chlapama," dodal nadutě a zamířil ke skupince, k níž si právě

sedal jeho otec.

"Jdem tančit," vykřikl nějaký chlapec a chytil Angeliku kolem pasu. Byl to

Nicolas. Jeho oči, tmavé jako zralé kaštany,

vesele plály.

Stoupli si proti sobě a začali podupávat v rytmu tónů dud

a šalmají. Tyhle tance, na první pohled těžkopádné a monotónní, byly svým

smyslem pro rytmus neobyčejně harmonické.

Vedle dud a šalmají byl nejdůležitějším hudebním nástrojem

právě ten hluchý zvuk dřeváků dopadajících v absolutním souzvuku na zem.

Půvab venkovskému tanci dodávají složité figury, které všichni tanečníci

dokonale vytáčejí na vteřinu přesně.

Setmělo se. Zpocená čela ovanul chládek. Angelika úplně

propadla tanci a cítila se šťastná a volná. Střídala kavalíry

a v jejich veselých a jiskřivých očích četla cosi, co ji podivně

vzrušovalo.

K nebi stoupal prach, připomínající lehounkou mlhu zrůžovělou zapadajícím

sluncem. Hráč na šalmaj měl tváře jako

balóny a oči mu úsilím vylézaly z důlků.

Museli si odpočinout, napít se vína ze džbánku.

"Na co myslíte, otče?" zeptala se Angelika, která si přišla

sednout vedle zamračeného barona.

Byla rudá a udýchaná. Skoro se na ni zlobil, že je tak bezstarostná a

šťastná, zatímco on se trápí a ani na vesnické hostině

se nedovede radovat jako kdysi.

"Na daně," odpověděl a pohlédl posupně na souseda naproti. Nebyl jím nikdo

jiný než Corne, výběrčíz Aides, kterého

,

už tolikrát vyhodili ze zámku.

Angelika protestovala:

"Nesmíte myslet na takové věci, když se všichni baví. Naši

sedláci na to taky nemyslí, a přesto musí platit nejvíc. Není

to tak, pane Corne?" vykřikla rozmarně přes stůl. "Že v takovýhle den nesmí

nikdo myslet na daně, ani vy ne!"

Kolem se ozval smích. Všichni začali zpívat. Začali nevinně,

jenže rychle přešli k poněkud choulostivějším písním, které

ovšem na svatbu patří, a Armand de Sancé, čím dál pobou/47/

řenější z chování dcery, jež do sebe obracela jednu sklenici za "

druhou, se rozhodl, že půjdou domů.

Pobídl Angeliku, aby se rozloučila a vrátila se s ním do zámku. Raymond a

ostatní děti odešli s chůvou už dávno. Jen

nejstarší Josselin ještě zůstal a držel kolem pasu jednu z nejpůvabnějších

místních dívek. Baron se střežil mu cokoliv vy tknout. Byl rád, že hubený a

bledý student nachází v náruči

paní Přírody zdravější barvy a myšlenky. V jeho věku on sám , Začal

už dávno povalil do sena pěknou venkovanku ze sousední osa-

dy. Kdoví? Třeba ho to udrží v kraji.

Přesvědčený o tom, že ho Angelika následuje, začal se zámecký pán loučit.

Jenže dcera měla jiné plány. Už několik hodin přemýšlela

o tom, jak za svítání ochutná tu vínovou polévku. Využila

nastalého zmatku a odběhla stranou. Pak s dřeváky v ruce

běžela na kraj vsi, kde nebylo živé duše. Všimla si žebříku na

jakousi půdu, vylezla po něm a zapadla do voňavého a měkkého sena. Vypité

víno a únava z tance vykonaly své. Zívla.

Trochu si zdřímnu, pomyslela si. Až se probudím, bude to

ta pravá chvíle.

Víčka jí klesla a ona tvrdě usnula.

Probudila se s příjemným pocitem pohody a radosti. Tma ve

stodole byla hustá a teplá. Byla noc, z dálky sem zazníval zpěv

oslavujících vesničanů.

Angelika příliš nechápala, co se s ní děje. Tělo jí zaplavila

podivná slast, měla chuť se protáhnout a zasténat rozkoší. Najednou cítila,

že jí jakási ruka hladí ňadra, sune se jí podél těla

a dotýká se nohou. Tvář jí ožehl teplý závan dechu. Natáhla  se

dlaň a nahmatala tvrdou látku.

"Tos ty, Valentine?" zašeptala.

Neodpověděl, ale přitiskl se k ní.

Angeliku omámily vinné výpary a sladká závrať. Nebála se,

Poznala Valentina po jeho těžkém dechu, po jeho vůni, dokonce podle rukou,

popíchaných od křoví a rákosí v močálech.

Dotyk jejich drsné kůže jí působil mrazení v zádech.

/48/

"Už se nebojíš, že si zmačkáš šaty?" zamumlala s bezděky

koketní naivitou.

Něco zamručel a přitiskl se čelem na jemnou dívčí šíji.

"Ty pěkně voníš," vydechl, "voníš jako angelika."

Pokusil se ji políbit, ale jeho vlhká hledající ústa jí byla nepříjemná a

odstrčila,ho. Chytil ji hruběji, přitiskl se na ni. Ta

nečekaná brutalitaji okamžitě vzpamatovala, vrátilají vědomí.

Začala bojovat, pokusila se vstát. Ale chlapec ji celý udýchaný

pevně tiskl k zemi. Začala ho zuřivě tlouct pěstmi do obličeje

a křičela:

"Nech mě, ty lotře, nech mě!"

Konečně ji pustil; sklouzla po seně, slezla po žebříku z půdy.

Zlobila se a styděla zároveň a nevěděla proč. Nocí se rozlehl

hlahol, blížila se jakási světla.

Farandola!"

"

Chlapci a dívky, držící se za ruce, protančili kolem ní a vzali

ji mezi sebe. Farandola zaplavila uličky, překonávala překážky,

v ranním přísvitu šlapala po polích. Tanečníci, opilí vínem a likéry,

neustále klopýtali, padali, smáli se. Vraceli se na náves:

stoly a lavice byly převržené, farandola přelézala přes ně. Pochodně

uhasínaly.

"Vínová polívka, nese se vínová polívka," začal kdosi vyvolávat. Zabouchali

na dveře rychtáři, který už šel spát.

"Vzbuď se, sousede! Jdeme posilnit novomanžele!"

Angelika, které se podařilo dostat z kola, viděla přicházet

podivný průvod.

V čele kráčely dvě směšné postavy, ozdobené cetkami a rolničkami jako kdysi

královi šašci. Pak nesli dva mladíci na ramenou hůl, na níž bylo navlečeno

ucho obrovského kotlíku.

Kamarádi kolem nich nesli korbele a sklenice. Ti sedláci, kteří

se ještě drželi na nohou, je sledovali a tvořili dost početnou

skupinu.

Vtrhli neomaleně do chalupy novomanželů, -

Ti leželi vedle sebe ve velké posteli a Angelice připadali až

dojemní. Mladá žena zrudla po kořínky vlasů. Bez protestů

vypili teplé víno s kořením, které jim nalili. Vtom se jeden

z přihlížejících, opilejší než ostatní, pokusil stáhnout prostěradlo, jímž se

cudně přikrývali. Manžel ho praštil pěstí. Nastala

/49/

rvačka doprovázená jen křikem chudinky novomanželky, zamotané do přikrývek.

Angelikou smýklo zuřící klubko, dusil

ji pach vína a špatně mytých sedláckých těl, takže málem

upadla a ušlapali ji. Nicolas ji zachytil a vytáhl ven.

"Uf," vydechla, když se konečně octla na čerstvém vzduchu.

"Ta vaše polívka tedy není moc zábavná. A pročpak se, Nicolasi, vůbec nosí

novomanželům teplé víno?"

"No přeci se musej po tý svatební noci trochu posilnit!"

"To je to tak únavné?"

"Podle toho, co lidi říkaj."

Rozesmál se. Oči mu svítily, na snědé čelo padaly kadeře

černých vlasů. Viděla, že není o nic míň opilý než ostatní. Najednou k ní

natáhl ruku a snažil se k ní přitisknout.

"Angeliko... Tys tak miloučká, když takhle mluvíš. Tak

miloučká, Angeliko."

Objal ji kolem krku. Beze slova ho odstrčila a odcházela.

Nad zpustošenou návsí vycházelo slunce. Hostina definitivně

skončila. Angelika kráčela nejistými krůčky po pěšině k zámku

a s hořkostí probírala právě prožité události.

Takže po Valentinovi si na ni dovolil i Nicolas. Ztratí tedy

oba najednou. Měla pocit, že její dětství zemřelo, a při pomyšlení, že už

nebude moct běhat po blatech a lesích se svými

obvyklými kamarády, jí vhrkly slzy do očí.

Baron de Sancé a starý Vilém, kteří se ji vydali hledat, ji

zastihli, jak kráčí nejistou chůzí, má roztrhané šaty a seno ve

vlasech.

"Mein Gott," vykřikl Vilém a vytřeštil oči.

,Odkud jdete, Angeliko?" zeptal se přísně baron.

Ale když viděli, že není schopná odpovídat, vzal ji starý

voják do náručí a odnášel ji domů.

Armand de Sancé si s hrůzou uvědomil, že prostě musí najít

způsob, jak co nejdřív poslat do kláštera i druhou dceru.

/50/

(6)

Jednoho zimního dne pozorovala Angelika oknem, jak prší;

vtom s úžasem zahlédla početnou skupinu jezdců a vozů, vjíždějící po

rozbahněné cestě na padací most. Před vozy a dostavníkem, který se zdál plný

zavazadel, komorných a sluhů,

jeli lokajové ve žlutě zdobených livrejích.

Kočí už seskočili z kozlíků, aby provedli spřežení úzkým

vchodem. Sluhové, stojící vzadu na prvním voze, sestoupili

a otevírali dvířka, zdobená zlatorudými erby.

Angelika seběhla po schodišti a dorazila před dům právě ve

chvíli, kdy v hnojišti na dvoře uklouzl jakýsi urozený pán a klobouk s pérem

mu spadl na zem: nehodu doprovodil prudkým

úderem holí na sluhova záda a proudem nadávek.

Na špičkách svých elegantních střevíců skákal pak šlechtic

z dlaždice na dlaždici až na zápraží, odkud ho pozorovala Angelika a několik

jejích bratrů a sester.

Následoval ho asi patnáctiletý mladík ve stejně vybraném

oblečení.

"Proboha, kde je bratránek?" vykřikl příchozí a pobouřeně

se rozhlížel kolem sebe.

Všiml si Angeliky a zahlaholil:

"U svatého Dyndy, to je zmenšený portrét sestřenky de Sancé, když jsem ji

viděl v Poitiers na svatbě. Dovolte, abych vás

políbil, děvenko, jsem přece váš strýček."

Zvedl ji do náruče a dal jí pusu. Když Angelika znovu stála

na zemi, málem se zapotácela, tak ten pán pronikavě voněl.

Utřela si rukávem nos a vzápětí si uvědomila, že by jí Pulcherie asi

vyhubovala, ale nezačervenala se, protože neznala

stud a rozpaky.

Vysekla uctivé pukrle návštěvníkovi, v němž poznala markýze du Plessis de

Belliére. Pak se chystala políbit bratrance

Filipa.

Ten o krok ucouvl a vyděšeně pohlédl na markýze.

,Tati... musím obejmout tuhle.. tuhle osůbku?"

,

"Ale jistě, hlupáku, naopak toho využijte, dokud se nechá,"

rozesmál se vznešený pán.

/51/

Mladík se opatrně dotkl rty Angeličiných kulatých tváří.

pak vytáhl vyšívaný kapesník a ovíval si jím obličej, jako by si

odháněl mouchy.

A to už sem běžel baron Armand, zablácený až po kolena

Pan markýz du Plessis, to je ale překvapení! Proč jste mě

 "

neupozornil na vaši návštěvu předem?

 Po pravdě řečeno jsem hodlal jet přímo domů, milý bratrán- ku, ale cesta

byla

 "

, poněkud obtížná: u Neuchátelu nám praskla

,

náprava. Zdrželi jsme se. A teď už se stmívá a my jsme úplně

promrzlí. A protožejsme právě míjeli váš zámek, napadlo mě, "

že vás požádám bez jakýchkoli formalit o azyl. Máme s sebou

lůžkoviny i oblečení, sluhové je jen odnesou do pokojů, které

jim určíte. A my si aspoň v klidu popovídáme. Filipe,

pozdravte 

se s bratrancem de Sancé a celou jeho milou rodinkou."

Krásný mladík rezignovaně pokročil vpřed a hluboce sklonil

blonďatou hlavu v pokloně, která vzhledem k venkovskému

vzezření toho, komu byla adresována, působila poněkud pře-

mrštěně. Pak šel poslušně políbit kulaté a špinavé tvářičky , 

svých malých příbuzných. Nakonec znovu vytáhl krajkový ka-",

pesník a s povýšeným pohledem k němu voněl. "

 "Můj syn je snobský dvořan a není zvyklý na venkov," prohlásil markýz.

"Neumí nic než hrát na kytaru. Dal jsem ho

jako páže do služeb pana Mazarina, ale bojím se, aby se tam

nenaučil milovat po italsku. Nevypadá snad už dnes jako do

cela hezká dívka?. Víte, co znamená milovat po italsku?"

 "Ne," prohlásil naivně baron. Jak by

 "Jednou vám to budu vyprávět, až u toho nebudou tahle

nevinná ouška. Ale tady umřeme zimou, příteli. Mohl bych

pozdravit svou krásnou sestřenku?"

 Baron usoudil, že když dámy zahlédly přijíždějící průvod, 11

běžely se převléknout, ale starý baron bude nesmírně potěšen,

když ho uvidí. ,

 Angelika si všimla, s jakým pohrdáním si její mladý brat- t

h

ranec prohlédl zchátralý a tmavý salón. Filip du Plessis měl 

velice světle modré oči, chladné jako ocel. Pohledem odsoudil

odřené goblény, skomírající oheň v krbu i starého dědečka

s okružím, dávno vyšlým z módy. Podíval se ke dveřím a světlé

obočí mu vylétlo nahoru; na rtech se mu mihl výsměšný úsměv.

př '

 /52/

V doprovodu Hortenzie a dvou tet vešla paní de Sancé.

Určitě si oblékly své nejlepší šaty, mladíkovi ale musely připadat směšné,

protože se rozkašlal do kapesníku.

Angelika, která z něj nespouštěla oči, měla hroznou chuť po

něm skočit a vyškrábat mu oči. Nebyl snad on s těmi krajkami,

mašličkami a rukávy s rozparkem od podpaží až k zápěstí,

aby byla vidět jemná látka košile, daleko směšnější?

Jeho otec, ne tak povznesený, se dámám uklonil, až nádherným načechraným

perem klobouku zametl dlaždice.

"Odpusťte, drahá sestřenko, mé skromné oblečení. Zastavil

jsem se jen náhodou, chci vás požádat o útulek na jednu noc.

Tadyje můj rytíř Filip. Od té doby, co jste ho neviděla, vyrostl,

ale život ho ještě moc nepoučil. Co nevidět mu koupím hodnost

plukovníka, armáda mu prospěje. Dnešní pážata u dvora nemají žádnou

disciplínu."

Teta Pulcherie se k nim s obvyklou srdečností obrátila: "Co

vám můžeme nabídnout? Trochu vína nebo kyselé mléko? Vidím, že jedete z

daleka."

"Děkuji. Rádi si vezmeme trochu vína s vodou."

"Víno došlo," řekl baron Armand, "ale pošleme sluhu k faráři."

Markýz si mezitím sedl, pohrával si s ebenovou holí se saténovou rozetou na

konci a vyprávěl, že jede rovnou ze Saint-Germain, že cestý jsou ucpané a že

se znovu omlouvá za své

skromné oblečení.

Jak by asi vypadali v plné parádě? pomyslela si Angelika.

Dědeček, kterého ty řeči kolem oblečení rozčilovaly, se dotkl

špičkou hole ozdob na návštěvníkových botách.

"Když tak koukám na ty vaše krajky na punčochách a na

límci, mám pocit, že jste nějak pozapomněl na edikt pana kardinála z roku

1633, kterým zakazoval jakoukoli parádu."

"Ba ne," vzdychl markýz, "ještě úplně ne. Regentka je chudá

a přísná. Jen několik se nás dosud ruinuje, abychom udrželi

na tom devótním dvoře trochu originality. Pan Mazarin dokáže

ocenit nádheru, jenže ten nosí sutanu. Prsty má sice plné diamantů, ale pro

několik mašliček, které si princové připevní na

vestu, vybuchne jako jeho předchůdce pan Richelieu. Krajky

přes boty.ano."

/53/

Skřížil nohy před sebou a pozoroval je se stejným zaujetím

jako baron Armand své muly.

"Myslím, že tahle móda krajek na botách brzy skončí,pro-

hlásil. "Několik mladých mužů je nosí tak široké, že nemohou

dát nohy k sobě a musí chodit rozkročmo. Když to některá,

móda přežene, zmizí sama od sebe. Sdílíte můj názor, drahá " ,

sestřenko?

Odpověděla tak směle a spontánně, až by to od té hubené

vážky nikdo nečekal. kladli légřa .

 "Oh, bratránku, myslím, že móda si vždycky najde nějaký

neFzonda? Ale

důvod pro svou existenci. Ale pokud jde o vaše boty, nejsem Tak

schopná vám říct, co si o tom myslím, v životě jsem takové " a

říkáme

neviděla. Jste určitě nejlépe oblečený příbuzný, kterého máme." my u dv

parlament

 "Rád konstatuji, slečno, že i když žijete ve vzdálené provincii jste

nesmírně duchaplná

 a moderní; pokládáte-li mě za dobře slyšec, h chýtp

oblečeného, vězte, že za mých dob nesměla slečna složit podobnou poklonujako

první. Nadcházející generaceje užjiná.

a není to nepříjemné, ba naopak. Jak se jmenujete?"

 "Hortenzie.

 "Musíte přijet do Paříže, Hortenzie, a zajít do míst, kde se

scházejí vědci a preciózky. Filipe, synu, dejte si pozor,

možná "Nic

určitě

že během svého pobytu na našich pozemcích v Poitou narazíte "

 na silné protihráče."

 "U všech rohatých," vykřikl starý baron, "já přece umím

trochu anglicky, domluvím se i německy a studoval jsem mateřský jazyk, ale

musím se přiznat, markýzi, že nechápu ani

slovo z toho, co jste právě řekl těmto dámám."

 "Ale dámy pochopily, a to je důležité," odpověděl vesele

úprk  , ...

šlechtic. "A co říkáte mým botám vy? Líbí se vám?" Jakc?

 "Proč jsou tak dlouhé a mají čtverhrannou špičku?" zeptala

 se Madelon.

 "Proč? To nikdo neví, sestřenko, ale je to poslední výkřik o

módy. A je i užitečný! Tuhle využil pan de Rochefort toho,

že pan de Condé velice horlivě diskutoval, a probil mu obě

špičky bot hřebíkem. Když chtěl princ odejít, byl přibit k podlaze.

Představte si, kdyby měl boty kratší: měl by probodnuté p. 

nohy!"

 Nikdo snad nevymýšlel boty proto, aby udělal radost lidem,

 "

 /54/

kteří vbíjejí ostatním do nohou hřebíky," zabručel dědeček.

"To je směšné!"

"Víte, že je král v Saint-Germain?" zeptal se markýz.

"Ne," odpověděl Armand de Sancé. "Co je na tom tak mimořádného?"

"Ale příteli, to je přece kvůli frondě!"

Jeho povídání, přeskakující z tématu na téma, bavilo ženy

i děti, ale oba šlechtici, zvyklí na venkovskou zdlouhavost, si

kladli otázku, jestli si z nich jejich mnohomluvný příbuzný

nedělá legraci.

"Fronda? Ale to je přece jen hra pro děti."

"Tak hra pro děti! To se tedy pletete, bratránku. To, čemu

my u dvora říkáme fronda, je prostě a jednoduše vzpoura pařížského parlamentu

proti králi. Už jste někdy něco takového

slyšel? Je to pár měsíců, co se tihle pánové ve čtverhranných

čepicích chytli s regentkou a tím italským kardinálem. Kvůli

daním, které se jejich výsad vůbec nedotkly. Jenže oni ze sebe

dělají lidumily. A tak vznášejí jednu námitku za druhou! A regentka toto

začíná mít dost. Slyšeli jste přece aspoň o bouřích

z loňského dubna?"

Nic určitého."

"To vzniklo kvůli zatčení člena parlamentu Broussela. Regentka ho nechala

zatknout ráno, zrovna když si bral lék.

Služka vzbouřila chátru kolem, takže Comminges, velitel stráží, nemohl čekat,

až se oblékne a tahal ho v županu z jednoho

kočáru do druhého. Nakonec se mu s velkými obtížemi ten

objednaný únos podařil. Později se mi svěřil, že by se tím

úprkem před pronásledovateli velice pobavil, kdyby šlo o nějakou pěknou

slečinku a ne o starého fňukala, který nic nechápal.

Oklamaná lůza vždycky začne stavět barikády. To je její

oblíbená hra, když si chce vylít vztek."

"A co královna a malý král?" zeptala se vyděšeně teta Pulcherie, která byla

strašně sentimentální.

"Co vám mám vyprávět! Přijala pány z parlamentu velice

povýšeně, ale nakonec ustoupila. Od té doby se už pohádali

a zase smířili několikrát. Přesto mi věřte, že mi Paříž v poslední

době připomíná kotlík čarodějnic, v němž vřou vášně. Je to

/55/

Jistě "`

rozkošné město, ale skrývá někde hluboko nesčetné množství "

 "

ubožáků i banditů, jichž se nedokáže zbavit jinak, než že Je

hromadně upálí jako obtížný hmyz. A

 to nemluvím o autorech pamfletů a básnících, kteří třou

bídu, ale jejichž pero píchá bolestivěji než včelí žihadlo. Paříž

je zaplavena hanopisy, které opakují ve verších i prózou: Pryč

s Mazarinem! Pryč s Mazarinem! Začalo se jim dokonce říkat

mazarinády. Královna je nachází už i v posteli a nic jí nezpůsobí bezesnější

noc a bledší pleť, než tyhle zdánlivě nevinné .

papírky.

Zkrátka drama vrcholí. Pánové z parlamentu to očekávali .

už dávno; neustále se obávali, aby královna neodvezla malého

krále mimo Paříž, a tak se ve velkém počtu i třikrát za večer 

"Uz1

přicházeli ptát, zda by mohli vidět to krásné dítě spát, ve skutečnosti se

ale chtěli ujistit, že je pořád tam. Jenže Španělka

a Ital jsou mazaní. Na Tři krále jsme u dvora popíjeli a pěkně

vesele slavili a bezstarostně hodovali u tradičního

tříkrálového Pica

koláče. Kolem půlnoci, zrovna když jsem chtěl s několika přáteli zajít někam

do hospody, jsem dostal rozkaz shromáždit

své lidi a vozy a dostavit se k pařížské bráně. A odtud odjet "

do Saint-Germain. Tam jsem už našel královnu s oběma syny, míru

jejich dvorní dámy a pážata; celý ten urozený svět se rozložil by

o

na slámě ve starém zámku, kde táhlo ze všech stran. Byl tu

i pan Mazarin. Od té doby je Paříž obklíčena princem de Con- mi

dé, který se postavil do čela královských vojsk. Parlament

v hlavním městě nepřestává mávat povstaleckou korouhví, ale s

má potíže. Pařížský koadjutor princ de Gindi a kardinál de tě

Retz, který by rád vystřídal Mazarina, jsou taky se

vzbouřenci. jakéh

Já jsem následoval prince de Condé." je fri

"To mě tedy podržte," vzdychl starý baron. "Za Jindři- ské! 

cha IV. by k něčemu takovému nikdy nemohlo dojít. Parla- a ;

ment, princové se bouří proti králi Francie! Další vliv těch

myšlenek za Kanálem. Copak se snad neříká, že i anglický

parlament překročil meze poslušnosti a došel tak daleko, že

se dokonce opovážil svého krále uvěznit?" něco

"Dokonce mu položili hlavu na špalek. Jeho Výsost Ka- ne j

rel I. byl v Londýně minulý měsíc popraven."

"To je ale hrůza," vykřikli všichni přítomní zděšeně.

/56/

"Jistě si umíte představit, že tahle novinka nikoho na francouzském dvoře,

kam se ostatně uchýlila i vdova po anglickém

králi se svými dvěma dětmi, neuklidnila. Rozhodlo se tedy, že

se proti Paříži bude postupovat přísně a nesmlouvavě. Takže

jsem byl vyslán jako pobočník pana de Saint-Maur, abych

vzbouřil armádu v Poitou a přivedl ji panu de Turenne, což

je nejstatečnější velitel ve službách krále.

To by bylo, abych na svých a na vašich pozemcích, drahý

bratranče, nedal dohromady aspoň jeden regiment pro svého

syna. Takže pošlete všechny lenochy a darmojedy mým seržantům, barone.

Uděláme z nich dragouny."

"Musíme pořád mluvit jen o válčení?" řekl pomalu baron.

"Užjsme málem uvěřili, že se situace uklidní. Copakjsme snad

na podzim nepodepsali Vestfálský mír, který stvrzuje porážku

Rakouska a Německa? Mysleli jsme, že si trochu vydechneme.

A to na tom náš kraj ještě není nejhůř, když si vzpomenu na

Picardii a Flandry, kde jsou ještě zbytky Španělů, a to už třicet

let."

Lidi si mezitím zvykli," podotkl lehkovážně markýz.

"

"Válka je nutné zlo, drahý příteli, a je skoro kacířské volat po

míru, když ho nám, hříšným, nechce Bůh dát. Důležité je jen

být mezi těmi, kdo válku vedou, a ne mezi těmi, kdo jí trpí.

.Co se mě týče, vždycky si vyberu tu první možnost, na niž

mi mé postavení dává právo. Na celé záležitosti je nepříjemné

pouze to, že má žena zůstala v Paříži. na druhé straně, ano,

s parlamentem. Dokonce si ani nemyslím, že by měla mezi

těmi vážnými a vzdělanými úředníky, kterým chybí jiskra, nějakého milence.

Ale uvědomte si, jak ženy rády kují pikle, takže

je fronda okouzluje. Sdružují se kolem dcery Gastona Orleánského, bratra

krále Ludvíka XIII. Nosí na prsou modré šerpy

a dokonce malé meče připevněné krajkou. To všechno je sice

moc hezké, ale přesto mám o markýzu obavy."

"Může se jí něco stát," vzlykla Pulcherie.

"Ne. Je sice přemrštěná, ale opatrná. Mně spíš dělá starost

něco jiného. Jenže pokud k tomu dojde, poškodí to spíš mě

než ji. Chápete? Podobná odloučení jsou pro partnera, který

se nerad dělí, velice neblahá. Co se mě týče."

Prudce se rozkašlal, protože sluha ze stáje, povýšený do

/57/

funkce komorníka, právě přihodil do krbu obrovskou náruč

vlhké slámy, aby se oheň rychle rozhořel.Oblaku kouře, který

zaplavil

 místnostbylo chvíli slyšet jen záchvaty kašle.

 "Sakrblé, bratránku," vykřikl markýz, když popadl dech,"

"už chápu, že si chcete volněji vydechnout. Ten blázen by

zasloužil pár na zadek."

Vzal to s humorem a Angelice připadal i při své blahosklon- )

nosti docela sympatický. Jeho povídání ji zaujalo. Jako by se

vytáhli z vlhké skříně.

starý ospalý zámek probral a otevřel svá těžká vrata jinému se

na židli, světlé vlasy měl úhledně rozprostřené na širokém kraj-

. kovém límci a dokonale vyděšeným pohledem sledoval

Josse-

lina a Gontrana, kteří si uvědomovali, jaký na něj dělají dojem,

a začali se předvádět; dloubali se v nose a škrábali ve

vlasech. .' ně

Jejich chování Angeliku tak vztekalo, že se jí skoro zvedl ža-

lice

ludek. Ostatně jí už několik dní nebylo dobře: bolelo ji břicho

a Pulcherie jí zakázala jíst její oblíbenou syrovou mrkev. DnesAle

večer si ale po všech těch dojmech a vzruchu, který vyvolali

nezvyklí hosté, začala opravdu připadat nemocná. Mlčela a

se- vit,krysy... (o

děla klidně na židli. Kdykoliv pohlédla na bratrance

Filipa, trá'Niczláštníhn,

cosi jí stisklo hrdlo a ona nevěděla, je-li to nenávist nebo

obdiv. F už' jistý čas stěiulí

V životě neviděla tak krásného chlapce. i zásoby o , 

 Jeho vlasy i hedvábná patka, která mu padala do čela,

byly É jim 1 t

jiskřivě zlaté, její lokýnky vedle nich vypadaly skoro hnědé.

Měl dokonalé rysy. Oblek z kvalitního šedého sukna, zdobený

krajkami a modrými stuhami, mu velice slušel. Nebýt tvrdého

pohledu, v němž nebylo vůbec nic ženského, by si člověk klidně

Něc''

mohl myslet, že jde o dívku.

 Jeho vinou Angelika celý večer trpěla. Mladík výsměšným

napsat '

pohledem kvitoval každou sluhovu chybu, každou nešikov-

níms j

nost.

 Jan Pancíř v roli majordoma přinášel jídla s utěrkou non-

přev?'

šalantně přehozenou přes rameno. Markýz vyprskl a řekl, že

tenhle způsob nošení utěrky je obvyklý pouze u stolu krále

hou n,

a královských princů, že je sice potěšen úctou, která je mu

prokazována, ale že se spokojí s jednodušší obsluhou, tedy

s utěrkou přes předloktí. Kočí se plný dobré vůle pokoušel

/58/

přehodit umolousaný hadr přes chlupaté předloktí, ale byl tak

neohrabaný, že to markýze pobavilo ještě víc, stej-ně jako jeho

syna.

"To je chlap, který by se hodil spíš na dragouna než na

komorníka," řekl markýz s pohledem na Jana Pancíře. "Co

ty na to, hochu?"

Vozka, celý vyděšený, zabručel jako medvěd něco, co nedělalo příliš velkou

čest jeho rodnému jazyku. Z ubrusu, který

vytáhli z vlhké skříně, se pod horkými talíři s polévkou pářilo.

Jeden ze sluhů se ve své horlivosti pokoušel zastřihnout knot

u několika svíček, takže se mu podařilo je několikrát uhasit.

Na dovršení vší ostudy se chlapec, kterého poslali pro víno,

vrátil, podrbal se na hlavě a hlásil, že farář odjel trávit krysy

do vedlejší osady a služka mu odmítla cokoliv vydat.

"Netrapte se s takovou maličkostí, sestřenko," prohlásil velice galantně

markýz du Plessis, "napijeme se jablečné šťávy,

ajestli to mému synovi nebude chutnat, nebude prostě pít nic.

Ale na oplátku mi vysvětlete, co znamená to, co jsem právě

slyšel. Rozumím natolik dobře nářečí země, kde jsem byl odkojen, abych

pochopil, co ten mladík vykládal. Farář odjel

trávit krysy. Co to má znamenat?"

"Nic zvláštního, bratránku. Lidé z vedlejší osady si skutečně

už jistý čas stěžují, že se u nich vyrojila spousta krys a žere

jim zásoby obilí. Kněz tam musel zajít se svěcenou vodou a pomodlit se, aby

zlí duchové, kteří sídlí v těch zvířátkách, odletěli

a přestali škodit."

Šlechtic poněkud vytřeštěně pohlédl na Armanda de Sancé;

pak se opřel do židle a začal se tiše smát.

"Něco tak povedeného jsem v životě neslyšel. To musím

napsat paní de Beaufort. Takže vy chcete zničit krysy poléváním svěcenou

vodou?"

"Co je na tom směšného?" protestoval baron, který začínal

ztrácet trpělivost. "Všechno zlo je dílem zlých duchů, kteří se

převtělí do zvířat a škodí lidem. Vloni jsem měl pole zamořené

housenkami. Taky jsem je nechal zaříkat."

"A zmizely?"

"Ano. Za dva tři dny."

"Když už neměly na poli co žrát."

/59/

Paní de. Sant Sékterá se držela zásady, že žena má poníženě ,

mlčet, si neodpustila

, poznámku na obranu své víry,

kterou  topředehvhřl.i

pokládala za ohroženou.

 "Nevím, bratranče, proč by svaté zaklínání nemělo působit

na škodlivá zvířata. Copak náš Hospodin nenechal vstoupit!

zlé duchy do stáda vepřů, jak se praví v evangeliu? Náš pan

farář velice trvá na podobných modlitbách."

 "A kolik mu za to zaříkávání platíte?"

Nežádá moc a vždycky ochotně přijde, když ho zavoláme."

Tentokrát Angelika zachytila útrpný pohled, který si markýz .

vyměníl se synem a který jako by říkal: ti ubožáci jsou tak

děsivě naivní!

Musím o těchhle venkovských zvycích promluvit s panem

 "

Vincentem," pokračoval markýz. "Jen aby z toho neonemocněl, když chudák

založil zvláštní řád na to, aby hlásal víru "

mezi venkovským duchovenstvem. Má za patrona svatého La-zara .

 Říká se jim lazarité. Chodí se po třech modlit do vsí a učí

kněze našich venkovských kostelíků, že mše nemá začínat Otče

náš a že nemají spát se svými služkami. Je to dost neobvyklé

poslání, ale pan Vincent je zastánce názoru, že církev má reformovat zas jen

církev."

Toje právě to slovo, které nemám rád," vykřikl starý baron.

 "

"Reforma, pořád jen reforma! Vaše slova znějí úplně hugenot-

sky, bratranče. Bojím se, že od toho je ke zradě krále už jen

krůček. A co se týče vašeho pana Víncenta, podle toho, co jsem

 slyšel a pochopil, mají jeho způsoby, přestože je kněz,

v sobě mnoho kacířského, před čím by se měl Řím mít na

pozoru."

 A přece když Jeho Veličenstvo Ludvík XIII. umíral, chtěl

 "

ho postavit do čela Duchovní rady."

 "Copak to je zase zač?"

 Pan du Plessis si lehce načechral krajkové rukávy.

Jak bych vám to vysvětlil? To je obrovská věc. Svědomí

 "

království. Pan Vincent de Paul je svědomí království, a dost.

Téměř každý den navštěvuje královnu a je přijímán princi.

A přitom je to nejprostší a nejusměvavější člověk, kterého

znám. Tvrdí, že bída je léčitelná a že urození tohoto světa ji

musí pomáhat zmírnit."

/60/

"Utopie," odsekla teta Jeanne nevrle. "Bída, stejně jako jste

to před chvílí řekl o válce, je zlo, kterým nás Bůh chtěl potrestat

za prvotní hřích. Stavět se proti ní znamená bouřit se proti

božskému pořádku."

"Pan Vincent by vám odpověděl, drahá slečno, že především

vyjste odpovědná za zlo kolem nás. A bez jakýchkoliv dalších

řečí by vás poslal s léky a jídlem k vašim nejchudším rolníkům

a upozornil by vás, že pokud byste je shledala podle jeho slov

příliš hrubými a přízemními, stačí, když pohlédnete na odvrácenou stranu téže

mince a uvidíte tvář trpícího Krista. Tak

ten čertovský chlapík našel způsob, jak zapojit mnohé šlechtice

v království do charitativní činnosti. Jak mě tu vidíte," dodal

markýz a zatvářil se nešťastně, "jsem v Paříži dvakrát týdně

chodil do nemocnice a roznášel nemocným polévku."

"Vy mě nepřestanete vyvádět z míry," vykřikl starý baron

podrážděně. "Šlechtici, jako jste vy, už prostě nevědí, jak víc

pošpinit svůj erb. Musím konstatovat, že svět se začíná točit

pozpátku: vysvěcují se kněží, aby hlásali evangelium kněžím,

a musí přijít takový prostopášník, jako jste vy, málem libertin,

aby kázal morálku tak svaté a počestné rodině, jako je naše.

To už je na mě moc!"

Stařec, zlostí bez sebe, vstal, a protože bylo po večeři, všichni

ho následovali. Angelika, která nebyla s to cokoliv pozřít, vyklouzla z

místnosti. Zničehonic ji roztřásla zimnice. V hlavě

se jí pletlo všechno, co právě slyšela: král na slámě, vzbouřený

parlament, šlechtici s polévkou, živá a lákavá Paříž. Ve srovnání s tím

vzrušením a nadšením měla pocit, že ona sama,

Angelika, je jako mrtvá, že žije zavřená v hrobě.

Najednou se v ohybu chodby přikrčila. Bratranec Filip prošel kolem ní a ani

si jí nevšiml. Slyšela, jak vyšel do patra

a zavolal sluhy, kteří při svitu několika svíček připravovali

pokoje svých pánů. Mladíkova fistulka byla plná vzteku.

"To je neslýchané, že jste cestou nekoupili dost svíček. Dalo

se předpokládat, že v téhle díře nestojí ti takzvaní šlechtici za

víc než jejich poddaní. Ohřáli jste mi aspoň vodu na koupel?"

Muž zabručel něco, co Angelika neslyšela; Filip rezignovaně

odpověděl:

"Nevadí. Umyju se ve škopku. Naštěstí otec říkal, že na( 61 ) Plessis jsou

dvě vyhřívané umývárny. Už abych tam byl. Mám

pocit, že mě zápach rodu de Sancé nepřestane pronásledovat." :

To mu nedaruju, pomyslela si Angelika, to mi zaplatí.

Viděla, jak ve světle lucerny, položené na zábradlí schodiště,

schází ze schodů.

Když už byl skoro u ní, vystoupila ze stínu.

"Jak se opovažujete mluvit o nás před sluhy s takovým po- 

hrdáním?" zeptala se ho zvučným hláskem, který se odrážel

od klenutí. "Nemáte za mák smyslu pro šlechtickou čest!

Zřejmě proto, že pocházíte z královských bastardů, zatímco

my jsme čistokrevná šlechta."

,Právě tak čistokrevná, jako špinavá," odsekl mladík studeně.

Vtom po něm Angelika skočila. Jenže chlapec ji celou svou

už mužnou silou uchopil za zápěstí a prudce ji odhodil na zeď.

Pak pomalu odcházel a ani se neotočil.

Omráčená Angelika cítila, jak jí buší srdce. Dusil ji neznámý

pocit studu a zoufalství najednou.

Nenávidím ho, pomyslela si, jednoho dne se mu pomstím.

Musí se omluvit, musí mě odprosit.

Teď tu však stálajen ubohá dívenka ve stínu provlhlého zámku.

Zaskřípaly dveře a Angelika rozeznala rozložitou siluetu starého Viléma,

který nesl dva kbelíky horké vody pro lázeň mladého pána. Když ji zpozoroval,

zarazil se.

Kdo je tu?"

,

To jsem já," odpověděla Angelika německy.

"

Kdykoliv byla se starým vojákem sama, mluvila s ním jazykem, kterému ji

naučil.

Co tu děláte?" zeptal se Vilém také německy. "Je zima.

"

Jděte si raději poslechnout další historky vašeho strýce markýze. Budete se

mít čím bavit celý rok."

Nenávidím ty lidi," řekla zamračeně Angelika. "Posmívají se

"

nám, jsou úplně jiní. Zničí všechno, čeho se dotknou, a pak nás

nechají samotné a s prázdnýma rukama, zatímco sami si odjedou

do těch jejich krásných zámků plných nádherných věcí."

"

Co je s vámi, děvenko," zeptal se pomalu starý Liitzen.

To se neumíte povznést nad pár žertů?"

"

Angelice bylo čím dál hůř. Na čele jí vystoupil studený pot.

/62/

"Tys v životě nebyl na žádném královském dvoře, Viléme.

Řekni mi: když člověk potká někoho zlého a zbabělého zároveň, co má udělat?"

"Takhle se děti neptají. Ale když už to chcete vědět, myslím,

že člověk musí zlého zabít a zbabělce nechat utéct."

Po chvíli přemýšlení vzal znovu kbelíky a dodal:

"Ale váš bratranec Filip není ani zlý, ani zbabělý. Jen trochu

příliš mladý, nic víc."

"Tak ty se ho taky zastáváš!" vykřikla Angelika hořce. "Ty

taky! Protože je hezký, protože je bohatý."

V ústech měla najednou hořko. Zavrávorala, sklouzla podél

zdi a omdlela.

To, co se stalo, bylo úplně normální. Příznaky, které dítě,

z něhož se stávala mladá žena, poněkud vyděsily, jí paní de

Sancé vysvětlila a dodala, že to tak teď bude každý měsíc až

do doby, kdy zestárne.

"A to každý měsíc omdlím?" informovala se Angelika, kterou překvapilo, že si

častěji nevšimla, že by ženy kolem ní

povinně omdlévaly.

"Ne, to byla jen náhoda. Brzy se uzdravíte a zvyknete si na

svůj nový stav."

"No jo, ale než zestárnu, to je ještě doba," vydechla dívenka.

"A pak už stejně nebudu moct lézt po stromech."

"Klidně můžete dál lézt po stromech," řekla paní de Sancé

,

která byla k dětem velice pozorná a dokázala pochopit Angeličiny obavy. "Ale

sama zřejmě cítíte, že je to příležitost, abyste

přestala dělat věci, které neodpovídají ani vašemu věku, ani

postavení."

A přidala stručný výklad na téma, jaká radost je přivádět

na svět děti a jaký prvotní hřích lpí na ženách vinou pramáti

Evy.

A k tomu všemu ještě chudoba a válka, pomyslela si Angelika.

Ležela v posteli, poslouchala déšť, padající na střechu, a najednou se cítila

podivně blaženě. Byla slabá a zároveň dospělá.

Měla pocit, že leží na palubě lodi, která odplouvá od známých

břehů vstříc novému osudu. Občas si vzpomněla na Filipa a zaťala zuby.

/63/

Poté, co omdlela, ji odnesli pod ochrannými křídly Pulcherie

dopostele, takže už nezažila odjezd markýze a jeho syna.

Řekli jí, že se na Monteloupu nezdrželi. Filip si stěžoval, že

nemohl spát kvůli blechám.

"A co moje suplika adresovaná králi?" zeptal se baron deSantsé

, když jeho vzácný příbuzný nastupoval do vozu, "měli

jste příležitost ji odevzdat?"

"Jistěžejsemji odevzdal, ubohý příteli, ale radím vám, abyste

od toho příliš neočekával: královské dítě je v této chvíli chudší

než vy a nemá tak říkajíc ani střechu nad hlavou."

A s mírným pohrdáním dodal:

"Doneslo se mi, že chováte krásné muly. Začněte je prodá-

vat!"

"Budu o tom přemýšlet," řekl Armand de Sancé tentokrát

ironicky. "Nyní je zřejmě pro šlechtice užitečnější pracovat než

počítat s velkorysostí pánů."

"Pracovat! Fuj! To je ale ošklivé slovo," odfrkl si markýz

a mávl žertovně rukou. "Tak na shledanou, bratranče. Pošlete

své syny k armádě a nejurostlejší sedláky do pluku mého syna.

Sbohem."

Vůz houpavě odjížděl a z okénka mávala pěstěná ruka.

Panstvo z Plessis už víckrát nepřijelo. Prý uspořádali několik

hostin a pak odjeli se svou novou armádou na Ile-de-France

Monteloupem prošli rekrutové.

Ze zámku se slavnou budoucností královských dragounů nechali zlákat Jan

Pancíř a jeden. podomek. Chůva Fantina odchod syna dlouho oplakávala.

 Takovej hodnej hoch a teď se z něj stane rejtar jako vy,"

 "

říkala Vilému Lůtzenovi.

 "To je prostě dědičný, vážená. Jeho otec byl přeci taky žolďák?"

 Pro časové určení se teď na zámku používalo rčení "To bylo

 po návštěvě markýze du Plessis".

/64/

(7)

Pak došlo k návštěvě "hosta v černém".

Na tu Angelika vzpomínala podstatně častěji a déle. Neurážel totiž nikoho

jako předešlí hosté, naopak svými podivnými slovy dodával naději, která pak

dívenku neopouštěla celý

žívot, naději tak hluboce zakořeněnou, že jí v okamžicích zoufalství, které

později zakoušela, stačilo zavřít oči a vrátila se

do toho jarního podvečera, doprovázeného šuměním deště,

v němž se objevil.

Angelika byla jako obvykle v kuchyni. Kolem ní si hráli

Denis, Marie-Anežka a malý Albert. Nejmenší děťátko leželo

v kolébce u krbu. Děti pokládaly kuchyň za nejkrásnější

místnost v domě. Neustále tam hořel oheň a téměř nekouřil,

protože obrovská plotna měla hodně vysoký komín. Odlesky

tohoto věčného ohně tančily a odrážely se v červených dnech

měděných kastrolů a těžkých kotlíků, které visely po zdech.

Nespoutaný snílek Gontran dokázal často celé hodiny pozorovat jiskření těch

odlesků, v nichž se mu zjevovaly podivné

vidiny, a Angelika v nich poznávala strážné duchy Monteloupu.

Ten večer Angelika připravovala králičí paštiku. Už ji vyndala z pekáče a teď

ji krájela na porce. Zvenčí sem dolehl dusot

koně.

"Otec se vrací," řekla teta Pulcherie, "asi bychom měli jít

do salónu, Angeliko!"

Jenže po chvíli, během níž jezdec zřejmě seskočil z koně, se

ozval zvonec u dveří.

"Už běžím," vykřikla Angelika.

Pospíchala a ani si neuvědomila, že má vyhrnuté rukávy

a ruce od mouky. V dešti a padajícím soumraku rozeznala

vysokého hubeného muže, jehož kapuce se leskla deštěm.

"Odvedl jste koně do stáje?" křikla. "Tady zvířata často nastydnou. Z močálů

stoupává mlha."

"Děkuji vám, slečno," odpověděl cizinec, smekl široký klobouk a uklonil se.

"Jak je u cestujících zvykem, dovolil jsem

si odvést koně i se zavazadly do stáje. Jsem ještě daleko od

/65/

cíle své cesty, a protožejsem zrovna míjel monteloupský zámek,

rád bych požádal pana barona o útulek na jednu noc."

Podle jeho šatů z těžké tmavé látky s malým bílým límcem

ho Angelika odhadovala buď na nějakého obchodníčka, nebo

svátečně ustrojeného sedláka. Mýlil ji pouze přízvuk, který nebyl místní, a

také vybraný způsob vyjadřování.

"Otecještě není doma, ale pojďte se ohřát do kuchyně. Sluha

se vám postará o koně."

Zatímco kráčela před cizincem do kuchyně, postranním

vchodem vešel bratr Josselin. Zablácený, s rudým a špinavým

obličejem táhl po dlaždicích divočáka, kterého skolil oštěpem.

"Dobrý lov, pane?" zeptal se cizinec nesmírně zdvořile.

Josselin ho přejel nepřívětivým pohledem a něco zabručel.

Sedl si na stoličku a natáhl nohy k ohni. Návštěvník usedl

skromně poněkud stranou a přijal od Fantiny talíř polévky.

Vysvětlil, že pochází odtud, že se narodil nedaleko Secondigny, ale že dlouhá

léta cestoval a teď už ani pořádně neumí

rodný jazyk a mluví se silným přízvukem.

"Ale brzy to napravím," prohlásil. "Vylodil jsem se v La

Rochelle ani ne před týdnem."

Po těchto slovech zvedl Josselin hlavu a v očích mu svitlo.

Děti cizince obklopily a zahrnuly otázkami.

"V jakých zemích jste byl?"

Je to daleko?"

"Jaké máte povolání?"

"Žádné," odpověděl neznámý. "Myslím, že by mě teď bavilo

jezdit po Francii a vyprávět těm, kdo to chtějí slyšet, o svých

dobrodružstvích a cestovních zážitcích."

Jako ti básníci, ti středověcí trubadúři?" zeptala se Ange"

lika, která si přece jen občas zapamatovala něco, co jí říkala

teta Pulcherie.

"Něco podobného, i když neumím ani zpívat, ani veršovat.

Ale mohl bych vyprávět velice krásné věci o zemích, kde se

víno ani sázet nemusí. Hrozny visí na stromech v lese, jenže

obyvatelé té země je neumějí zpracovat. Je to tak lepší, protože

Noe se opíjel a Pán nechtěl, aby se ze všech lidí stala čuňata.

Na světě ještě existují nevinné národy. Taky bych vám mohl

vyprávět o obrovských loukách; když tam chcete mít koně,

/66/

stačí počkat za nějakým skalním výčnělkem na divoké stádo,

které tu pobíhá s vlajícími hřívami. Hodíte laso se smyčkou

a máte své zvíře."

"Dají se snadno ochočit?"

"Vždycky ne," usmál se návštěvník.

A Angelika najednou pochopila, že ten člověk se směje jen

velice zřídka. Vypadal asi tak na čtyřicet, ale v jeho pohledu

se zračilo jakési dychtivé odhodlání.

"A pluje se do těch zemí aspoň po moři?" zeptal se nedůvěřivě

mlčenlivý Josselin.

"Musí se přeplout celý oceán. Ve vnitrozemí jsou řeky a jezera. Obyvatelé

jsou rudí jako měď. Zdobí si hlavy ptačím

peřím a plaví se na lodích potažených zvířecí kůží. Byl jsem

i na ostrovech, kde jsou všichni úplně černí. Živí se rostlinami

silnými jako paže, kterým říkají cukrová třtina. A opravdu se

z nich dělá cukr. Ze sirupu dělají nápoj, který je silnější než

kořalka z obilí, ale ne tak ohlupující. Člověk se po něm cítí

veselý a silný. Říkají mu rum."

"Přivezl jste ten báječný nápoj?" zeptal se Josselin.

"Mám jednu láhev přivázanou pod sedlem. Několik soudků jsem ale nechal u

bratrance v La Rochelle a ten si od něj

slibuje velký výdělek. Je to jeho věc. Já nejsem obchodník.

Jsem jen cestovatel zvědavý na nové země, toužím poznat

místa, kde nikdo nemá hlad ani žízeň a kde se člověk cítí

svobodný. Tam jsem pochopil, že všechno zlo pochází od lidí

bílé rasy, protože slovo boží neposlouchali, ale překrucovali.

Neboť Pán nenařídil, aby se lidé zabíjeli ani aby ničili, ale aby

se milovali."

Rozhostilo se ticho. Děti nebyly zvyklé na takpodivnou řeč.

"Takže život v těch zemích je podle vás lepší než u nás, kde

Bůh vládne už tak dlouho?" ozval se najednou Raymondův

klidný hlas.

Přistoupil blíž a Angelika v jeho pohledu zachytila tentýž

výraz, jaký měl cizinec. Ten na něj se zájmem pohlédl.

"Je velice těžké vážit na vahách výhody starého a nového

světa, synu. Jak vám to říct? V tom novém světě - v Ameríce

- se žije naprosto jinak. Černoši jsou velice pohostinní. V žádném případě se

za nic neplatí, ostatně někde ani peníze neexistují a lidé žijí výhradně z

lovu, z rybolovu a z výměny kůží

a skleněných předmětů."

"A co pole?"

To se ozvala Fantina Lozierová, což by si nikdy nedovolila

v přítomnosti svých dospělých pánů. Ale byla stejně zvědavá

jako děti.

"Pole? Na ostrovech černoši něco pěstují, rudoši v Americe

ale ne, ti žijí jen ze sklizně ovoce a divokých rostlín. Leckde

se ovšem pěstují brambory, kterým se v Evropě říká podzemní

jablka, ale s nímiž tady ještě neumíme zacházet.

Nejvíc je tam ovoce: jistý druh hrušek, které jsou ve skutečnosti plné másla,

a chlebovníky."

;,Chlebovníky? Takže tam nepotřebují mlynáře!" vykřikla

Fantina.

"To ne. Tím spíš, že tam roste spousta kukuřice. V některých

oblastech lidé jedí kůru některých stromů a kokosové ořechy.

S tím člověk vydrží celý den a nemá hlad ani žízeň. Taky se tam

jí jakýsi mandlový prášek, kakao, které se mísí se třtinovým

cukrem. A pije se výtažek bobů, kterému se říká káva. V pouštích pijí

palmovou nebo agávovou šťávu. A žijí tam zvířata..."

"Je možné odplout do těchhle zemí za obchodem?" přerušil

ho Josselin.

"Už se tam vydalo několik lidí z Dieppe, a pak několik místních. Můj

bratranec také pracuje pro rejdaře, který najímá

posádky pro františkánské pobřeží, jak se tam říkalo za Františka I."

"Já vím, já vím," přerušil ho netrpělivě Josselin. "Vím taky,

že Olonové občas jezdí do Nové Země a lidé ze severu do Nové

Francie,\* ale to jsou prý studené země, to mě neláká."

"Champlain byl opravdu poslán do Nové Francie už v roce

1608 a od té doby tam vzniklo mnoho francouzských kolonií.

Ale je to skutečně studená země, nežije se tam snadno."

"Pročpak?"

"To se těžko vysvětluje. Možná proto, že tam už jsou francouzští jezuiti."

"Vy jste protestant, že?" skočil mu do řeči Raymond.

\* Kanada

/68/

"Ano. Dokonce jsem pastor, i když nemám faru a nejvíc ze

všeho cestuji."

"To jste tomu dal, pane," ušklíbl se Josselin. "Podezírám

svého bratra, že ho silně láká kázeň a duchovní cvičení Tovaryšstva Ježíšova,

které odsuzujete."

"Jsem dalek toho, abych mu něco vytýkal," protestoval hugenot a zamával

odmítavě rukou. "Mnohokrát jsem se tam

setkal s otci jezuity, kteří s odvahou a obětavostí jako v evangeliu pronikli

hluboko do vnitrozemí. Jisté kmeny v Nové

Francii neznají většího hrdinu, než je slavný otec Jogues, irokézský

mučedník. Každý má svobodu svědomí a přesvědčení."

"Namouduši, s vámi už nemůžu na podobné téma diskutovat," řekl Josselin,

"začínám úplně zapomínat latinu. Ale bratr

mluví líp latinsky než francouzsky, takže."

"Vidíte, to je jedno z našich největších neštěstí," vykřikl pastor. "Lidé ve

Francii se nemohou modlit ke svému Bohu,

vlastně k Bohu celého světa, ve své mateřštině a svým srdcem,

ale potřebují na to ony magické latinské formulky."

Angelika litovala, že přestali mluvit o mořském vlnobití, černošských lodích

a cizokrajných zvířatech, jako jsou hadi a obrovské ještěrky se špičatými

zuby, které dokážou zabít vola,

nebo o velrybách velkých jako loď.

Nevšimla si, že chůva vyšla z místnosti. Nechala pootevřené

dveře, takže zaslechli šepot paní de Sancé, která nevěděla, že

ji poslouchají:

"Protestant nebo ne, děvenko, je to náš host a zůstane tu

tak dlouho, jak bude chtít."

Nato baronka, doprovázená Hortenzií, vešla do kuchyně.

Návštěvník se velice zdvořile uklonil, ale .nepolíbil jí ruku

ani neudělal dvořanské pukrle. Angelika si řekla, že asi nebude

šlechtic, ale je sympatický, přestože je hugenot, aspoň není

přepjatý.

"Pastor Rochefort," představil se. "Jedu do Secondigny, kde

jsem se narodil, ale cesta je dlouhá, a tak bych rád požádal

o útulek pod vaší pohostinnou střechou, madame."

Paní domu ho ujistila, že je vítán; jsou sice všichni věřící

katolíci, což jim ale nebrání být tolerantní, jak to doporučil

dobrý král Jindřich IV.

/69/

"V to jsem se také opovážil doufat, když jsem sem vcházel,

madame," odpověděl pastor a uklonil seještě uctivěji. "Musím

se vám totiž přiznat, že mi přátelé prozradili, že máte už dlouhá

léta hugenotského sluhu. Tak jsem za ním zašel a právě Vilém

Lůtzen mi vnukl naději, že byste mě mohli přijmout pod vaši

střechu."

"Spolehněte se, pane, a můžete tu zůstat, jak dlouho si budete

přát."

"Mé jediné přání je sloužit Bohu, jak nejlépe dokážu. Přiznávám, že právě

proto se chci pokusit promluvit si s vaším

manželem."

"Vy máte nějaké jednání s mým mužem?" podivila se paní

de Sancé.

"Spíš možná mám jakési poslání. Ale jistě pochopíte, že se

s ním mohu svěřit pouze jemu."

"Samozřejmě, pane. Ostatně už slyším jeho koně."

Baron Armand opravdu brzy nato vešel. Zřejmě ho upozornili

na nečekanou návštěvu. Nechoval se tak srdečnějako obvykle.

Zdál se rozčilený a jakoby ustaraný.

"Je pravda, pane faráři, že přijíždíte z Ameriky?" informoval

se, jakmile se pozdravili.

"Ano, pane barone. A rád bych s vámi mluvil mezi čtyřma

očima; vy jistě víte o kom."

"Pst," sykl přísně Armand de Sancé a neklidně pohlédl ke

dveřím. Pak poněkud překotně dodal, že jejich dům je panu

Rochefortovi plně k dispozici, ať jen přikáže sluhům, jak se mají

postarat o jeho pohodlí. Večeře bude za hodinu. Pastor poděkoval a požádal o

dovolení se na chvíli vzdálit a "trochu se umýt".

To mu nestačil ten liják? pomyslela si Angelika. Ti hugenoti

jsou ale divní lidé. Opravdu snad nejsou jako ostatní. Musím

se zeptat Viléma, jestli se taky pořád meje.

Zřejměje to nějakýjejich rituál. Protojsou tak často zaražení

a nedůtkliví jako Lůtzen. Mají kůži vydrbanou až do krve

a musí je to bolet. Jako ten mladý Filip, co se taky neustále

chtěl mýt. Však ona ho ta péče o vlastní osobu jednou přivede

až ke kacířství. Možná ho upálí a to mu patří.

70

Jen však návštěvník zamířil ke dveřím, aby se uchýlil do

pokoje, kam se ho madame de Sancé chystala dovést, Josselin

ho prudce chytil za paži.

"Ještě slovíčko, pane faráři. Aby mohl člověk pracovat v té

Americe, to musí být asi buď hodně bohatý, nebo si koupit

povolení k plavbě, nebo musí být aspoň vyučený řemeslník?"

"Amerika je svobodná země, synu. Tam od vás nikdo nic

nežádá, musíte ovšem umět tvrdě a pořádně pracovat a taky

se bránit."

"Kdojste, cizinče, že se opovažujete oslovovat toho mladého

muže synu, a to v přítomnosti jeho vlastního otce a mě, jeho

děda?"

Baron se ozval zvýšeným uštěpačným hlasem.

"Jsem pastor Rochefort, pane barone, k vašim službám. Nemám žádnou diecézi a

jen tudy projíždím."

"

Hugenot," zamumlal stařec. "A navíc ještě přijel z té proklaté země..."

Stál na prahu, opíral se o hůl, ale snažil se stát naprosto

vzpřímeně. Dokonce si dal tu práci a svlékl si těžkou černou

kazajku, kterou nosil v zimě. Angelice se zdálo, že má obličej

stejně bílý jako vousy. Bez jakéhokoliv důvodu dostala najednou strach a

rychle zasáhla.

"Dědečku, ten pán byl úplně promoklý a myjsme ho pozvali,

aby se tu usušil. Vyprávěl nám moc zajímavé věci..."

"Dobrá. Přiznávám, že mám rád odvážné lidi, a když se

nepřítel objeví s odkrytým hledím, má právo na jisté ohledy."

Nepřicházím jako nepřítel, pane."

"Uchraňte nás svých bezbožných vyznání. Nikdy jsem se

neúčastnil sporů, které nepřísluší starému vójákovi. Ale chci

vám říct, že v tomhle domě nenajdete duši, kterou byste obrátil

na svou víru."

Pastor neslyšně vzdychl.

"Jájsem opravdu nepřijel z Ameriky shánět nové stoupence.

K naší církvi přicházejí věrní i zvědaví zcela svobodně. Vím

velice dobře, že členové vaší rodiny jsou oddaní katolíci a že

je nesmírně obtížné obracet na víru lidi, jejichž náboženství je

založeno na dávných předsudcích a kteří se pokládají za jediné

neomylné."

/71/

"Chcete tedy říct, že nehledáte přívržence mezi lidmi jistého ,.. .

postavení, ale mezi divochy, zklamanými dobrodruhy a zběhlými mnichy, kteří

jsou šťastni, že jejich prostopášnost někdo

posvětí..."

Soudíte poněkud ukvapeně, pane barone," řekl pastor už

"

poněkud tvrději. "Mnohé vysoce postavené osobnosti i katoličtí kněží už

přijali naše učení."

"Neříkáte mi nic, co bych nevěděl. Pýcha může oslabit i ty

nejlepší. Jenže my katolíci máme tu výhodu, že se opíráme

o modlitby celé církve, všech svatých i všech našich zesnulých,

zatímco vy ve své pýše odmítáte toto prostřednictví a tvrdíte,

že hovoříte se samotným Bohem."

"Papeženci nás obviňují, že jsme pyšní, ale ve skutečnosti

jsou to oni, kdo se pokládají za neomylné a přisvojují si právo

používat násilí. Když jsem odjížděl z Francie v roce 1629,"

pokračoval tišeji, "unikl jsem jako úplný mladík krutému nájezdu vojsk pana

de Richelieu na La Rochelle. Tehdy právě

podepsali mír v Alés a připravili protestanty o právo vlastnit

pevnosti."

"Bylo načase. Stával se z vás stát ve státě. Přiznejte se, že

jste hodlali vymanit z králova vlivu všechny oblasti západní

a střední Francie."

,o tom nevím. Byl jsem tehdyještě příliš mladý, abych chápal tak dalekosáhlé

záměry. Věděl jsem jen, že tato nová rozhodnutí byla v rozporu s ediktem

nantským krále Jindřicha

IV. A když jsem se teď vrátil, s hořkostí si uvědomuji, že se

nepřestala překrucovat některá jeho ustanovení způsobem,

který svědčí o zlovůli kasuistů a soudců. Říká se tomu minimální zachovávání

příkazů ediktu. Protestanti jsou například

nuceni pohřbívat své mrtvé v noci. Proč? Protože edikt výslovně

neříká, že se pohřeb reformovaného může konat ve dne. Takže

musí být v noci."

To by mělo vaší pokoře vyhovovat," ušklíbl se starý šlechtic.

"

"A osmadvacátý článek, dovolující protestantům otevřít si

školu všude, kdeje víra povolena,jakpak ten byl interpretován?

Protože edikt výslovně nemluví ani o vyučovacích předmětech,

ani o počtu učitelů, ani o tom, že je třeba mít třídu alespoň

v každé osadě, bylo rozhodnuto, že se povolí jediný protestan-

/72/

tantský učitel na školu a kraj. Takže například v Marennes

má šest set protestantských dětí právo mít jednoho jediného

učitele. Tak tohle jsou záludnosti, k nimž se uchyluje stará

církev," vykřikl pobouřeně pastor.

Rozhostílo se ohromené ticho a Angelika si všimla, že dědeček, v podstatě

čestný a spravedlivý muž, je poněkud zaskočen tím jiným výkladem známých

faktů. Vtom se ale ozval

klidný hlas Raymondův:

"Pane pastore, není v mých silách posoudit, nakolik jsou

vaše výhrady proti jistému zneužití moci nesmlouvavými náboženskými horlivci

spravedlivé. Jsem vám vděčen, že jste v té

souvislosti neuváděl případy, kdy někteří dospělí i děti přestupovali na víru

za peníze. Ale měl byste vědět, že pokud se

tyto nešvary dějí, Jeho Svatost papež proti nim osobně, a to

několikrát, protestoval u nejvyššího francouzského kněžstva

i u krále. Zemi křižují oficiální i tajné komise, aby napravily

zjištěné křivdy. Jsem dokonce přesvědčen, že kdybyste vy sám

odejel do Říma a sdělil vládci papežského stolce svá konkrétní

zjištění, většina skutečných chyb by byla napravena..."

"Není na mně pokoušet se napravovat vaši církev, mladý

muži," řekl pastor hořce.

"Jistě, pane pastore, my to zvládneme sami, ať se vám to

líbí nebo ne," vykřikl mladík s náhlým zápalem, "Bůh nás

osvítí."

Angelika s údivem pohlédla na bratra. Netušila, že ten

nevýrazný a poněkud pokrytecký mladík je schopen takové

vášně.

Teď zas upadl do rozpaků pastor. Baron Armand se pokusil

uklidnit atmosféru a řekl s upřímným úsměvem:

"Už mockrát jsem litoval, že nejsem hugenot. Doneslo se

mi, že za přestup ke katolictví zaplatí šlechtici až tři tisíce liber."

Starý baron vyskočil.

"Ušetřete mě svých nejapných žertů, synu. Před protivníkem

se to nehodí."

Pastor vzal ze židle provlhlý plášť.

"Nepřišel jsem jako protivník. Mám na zámku de Sancé

jakési poslání. Vzkaz z dalekých zemí. Chtěljsem o tom mluvit

o samotě s baronem Armandem, ale vidím, že jste zvyklí pro/73/

bírat své záležitosti veřejně před celou rodinou. Je mi to sympatické.

Jednali tak patriarchové i apoštolové."

Angelika si všimla, že dědeček zbledl jako slonovinová rukojeť jeho hole a

opřel se o veřeje dveří.

Najednou se jí ho zželelo. Byla by ráda zadržela slova, která

musela přijít, ale pastor už pokračoval:

"Pan Antoine de Ridoué de Sancé, váš syn, s nímž jsem měl

to potěšení se setkat na Floridě, mě požádal, abych se zastavil

na zámku, kde se narodil, a abych zjistil, co je v rodině nového.

Po návratu mu všechny novinky sdělím. To je vše..."

Starý šlechtic se k němu přiblížil drobnými krůčky.

Ven!" vykřikl zadýchaně. "Dokud budu živ, nesmí býtjméno

"

mého syna, který zradil Boha, krále a vlast, proneseno pod touto

střechou. Ven, říkám. Tady není pro žádného hugenota místo."

,Už jdu," řekl pastor nesmírně klidně.

,

Ne!"

"

Znovu se ozval Raymondův hlas.

"Zůstaňte, pane pastore. Nemůžete se potloukat v téhle deštivé noci venku.

Žádný obyvatel Monteloupu vám neposkytne

přístřeší a první protestantská vesnice je příliš daleko. Prosím

vás, abyste přijal pohostinství mého pokoje."

"

Nechoďteještě," řekl Josselin chraplavě. "Musíte mi vyprávět o Americe a o

moři."

Starému baronovi se roztřásla brada.

,

Armande," vykřikl tak zoufale, že se Angelice sevřelo srdce,

"tak tady se ujaly zárodky odbojného ducha vašeho bratra

Antoina. V duši těchhle dvou chlapců, kteréjsem měl rád. Bůh

mě ničeho neušetří. Žil jsem opravdu už příliš dlouho."

Zapotácel se. Vilém ho zachytil. Odcházel opřený o starého

vojáka a opakoval třesoucím se hlasem:

,Antoine... Antoine..."

,

Za několik dnů dědeček zemřel. Nikdo nevěděl, na jakou nemoc. Spíš prostě

zhasl ve chvíli, kdy si všichni mysleli, že už

se z nervového šoku, který mu způsobila pastorova návštěva,

vzpamatoval.

Byl uchráněn bolesti z Josselinova odchodu.

/74/

Pár dní po pohřbu uslyšela ráno Angelika, která ještě spala,

jak ji někdo polohlasem volá:

"Angeliko! Angeliko!"

Otevřela oči a s údivem uviděla u své postele Josselina. Dala

si prst na ústa, aby neprobudil Madelon, a vyšla za ním na

chodbu.

"Odcházím," zašeptal. "Pokus se jim to vysvětlit."

"Kam jdeš?"

"Nejdřív do La Rochelle; odtud odpluju do Ameriky. Pastor

Rochefort mi vyprávěl o všech těch zemích: o Antilách, o Nové

Anglii a taky o koloniích - o Virgínii, Marylandu, Karolíně,

vévodství Novém Vorku, Pensylvánii. Vylodím se někde, kde

o mě budou stát."

"Tady o tebe taky stojí," řekla lítostivě.

Třásla se pod opranou tenkou noční košilí zimou.

"Ne," odpověděl, "v tomhle světě pro mě není místo. Už se

mi nechce patřit ke třídě, která má privilegia a přitom nepřináší

žádný užitek. Ať už je bohatá nebo chudá, šlechta neví, k čemu

je. Podívej se na otce. Přešlapuje na místě. Snížil se k tomu,

že bude pěstovat muly, ale aby skutečně využil té ponižující

situace a posílil penězi svůj šlechtický erb, toho se neodváží.

Takže ztrácí tam i tam. Ukazují si na něj prstem, protože pracujejako

nevolník, a na nás taky, protožejsme pořádjen šlechtičtí žebráci. Naštěsti mi

strýc Antoine ukázal cestu. To je otcův

starší bratr. Přestoupil k hugenotům a odjel pryč."

,Snad nechceš přestoupit?" vyděsila se.

,

"Ne. Pánbíčkáři mě nezajímají. Já chci žít." !

Rychleji objal, sešel o několik schodů, pak se.obrátil a přejel

mladou polonahou sestru pohledem vědoucího muže.

"Máš pěknou postavu a rosteš do krásy, Angeliko. Dávej

na sebe pozor. Snaž se taky odejít. Jinak se za pár dnů octneš

s nějakým pacholkem na seně nebo se staneš majetkem někte-

rého z těch obtloustlých zemanů, co žijou tady v sousedstvi."

Znenadání dodal něžně:

"Věř zkušenosti černé ovce rodiny, drahoušku: byl by to

děsný život. Uteč z těchhle starých zdí. Já odcházím na moře."

Po dvou schodech seběhl rychle dolů a zmizel.

/75/

(8)

Dědečkova smrt, Josselinův odchod a slova, která jí řekl: Snaž

se taky odejít, zasáhla Angeliku hluboce ve chvíli, kdy je přecitlivělá

povaha schopna úplně všeho.

Začátkem léta se tedy Angelika de Sancé de Monteloup s partou mladých

sedláků, které zverbovala pro své tulácké záměry,

chystala odjet do Ameriky. V kraji se o tom dlouho mluvilo

a mnoho lidí v tom vidělo další důkaz jejího nadpozemského

původu.

Ve skutečnosti výprava nepřekročila nieulský les. Jakmile

se setmělo a obrovskými kmeny stoletého lesa pronikly poslední rudé sluneční

paprsky, Angelika se vzpamatovala. Už

několik dní žila jakoby v horečce. Snila o tom, jak dorazí do

La Rochelle, nastoupí jako plavčík na odplouvající loď a vylodí

se na neznámé pevnině, kde ji budou vítat líbezná stvoření

s rukama plnýma hroznů. Nicolase přesvědčila snadno. "Být

námořníkem je lepší než pást dobytek. Vždycky jsem chtěl cestovat." Několik

ostatních kluků, kteří raději lítali po lesích,

než dřeli na poli, je uprosilo, aby je taky vzali, samozřejmě

včetně Denise. Bylo jich celkem osm a Angelika, jediné děvče,

jim velela. Kluky, kteří jí naprosto důvěřovali, vůbec nevyděsilo, že se v

lese stmívá. První část výpravy jim připadala velice

příjemná. Šli už od rána, nosy měli umazané od ostružin a v rukou nesli

kytice květů, jen kolem poledne si udělali zastávku

u potůčku a snědli zásoby pečených kaštanů.

Jenže Angelika najednou pocítila, jak ji roztřásla zimnice

a to, že udělala pitomost, jí bylo najednou tak jasné, ažjí z toho

vyschlo v ústech.

Nemůžeme strávit noc v lese, pomyslela si. Jsou tu vlci.

"Nicolasi," řekla nahlas, "nezdá se ti divné, že jsme ještě

nedorazili do Naillé?"

Chlapec se zamyslel.

"No, asijsme zabloudili. Vzpomínám si, že kdyžjsemjednou

šel s tátou, to byl ještě naživu, netrvalo to tak dlouho."

Angelika cítila, jak jí do dlaně vklouzla čísi ručka. Bylo to

nejmladší dítě, šestiletý klučík.

/76/

"Už se začíná stmívat," fňukal. "Asi jsme se ztratili."

Ale taky už můžeme být úplně blízko," dodávala jim An"

gelika odvahu. "Pojďme ještě kousek."

Tiše šli dál. Mezi větvemi prosvítalo nebe.

"Jestli nedojdeme do tmy do vesnice, nesmíte se bát," řekla

Angelika. "Vylezeme na noc na strom. Tam nás vlci nenajdou."

Ale klidná nebyla. Vtom však zaslechla stříbrný zvuk zvonu

a s úlevou si oddychla.

"Ve vsi zvoní klekání," vykřikla.

Rozběhli se. Cestička začínala klesat, stromy řídly. Najednou se octli na

lesní mýtině a v údivu se zastavili.

V zelené úžlabině se choulil do náruče lesa mlčenlivý skvost,

nieulský klášter.

Zapadající slunce pozlacovalo střechy z růžových tašek, zvoničky, světlé zdi

protkané chodbami a křížovými klenbami a rozlehlé prázdné dvory. Zvon zvonil.

Ke studni kráčel mnich

s vědry.

Děti, oněmělé podivným nábožným vytržením, pokročily až

k hlavní bráně. Dřevěná vrata byla pootevřená: vešly dovnitř.

Na lavičce seděl mnich v hnědé sutaně a spal: prošedivělé vlasy

mu na hlavě tvořily jakousi malou sněhovou korunku, pečlivě

umístěnou na holé lebce.

Rozrušeni protichůdnými pocity, které právě prožili, se malí

tuláci při pohledu na něj nervózně rozesmáli. Přilákalí tím na

práh dveří obtloustlého žoviálního mnicha.

,Ale dětičky," okřikl je v nářečí, "to jsou podivné móresy."

,

"Myslím, že je to bratr Anselm," zašeptal Nicolas.

Bratr Anselm občas projížděl na oslu krajem. Rozvážel

svíčky a lahvičky léčivého likéru z výtažku angeliky, které měnil

za mouku a kousky špeku. Bylo to s podivem, protože v klášteře nežili žebraví

mniši, údajně měli dost peněz z daní ze svých

pozemků.

Angelika následovaná věrnou skupinkou k němu pokročila.

Neodvážila se mu svěřit s původním plánem odjet do Ameriky.

Ostatně bratr Anselm určitě o žádné Americe v životě neslyšel.

Sdělíla mu jen, že jsou z Monteloupu, že šli do lesa na jahody

a na maliny a že zabloudili.

"Ubohá kuřátka," politoval je hodný bratr, "vidíte, kam

77

vede mlsota. Maminky vás určitě půjdou s pláčem hledat a na

zpáteční cestě vás asi budou bolet zadečky. V tuto chvíli pro

vás nemůžu udělat nic jiného, než vás tu nechat odpočinout.

Přinesu vám mléko a černý chleba. Vyspíte se ve stodole, zítra

vezmu vůz a dopravím vás domů: stejně mám tím směrem

něco na práci."

Byl to rozumný návrh. Angelika a její přátelé šli celý den.

Věděla, že ani vozem by nebyli v Monteloupu dřív než pozdě

v noci. Lesem nevede žádná cesta, jen zkratky, po nichž sem

přišli. Musí se jet oklikou přes Naillé a Varrout, a to bylo dost

daleko.

Les je jako moře, pomyslela si Angelika, člověk se tam musí

taky řídit podle hodin, jak jí to vysvětloval Josselin, nebo tam

tápe jako slepec.

Najednou se cítila strašně skleslá! Neměla nejmenší chuť se

znovu vydat na cestu a v podpaží nést hodiny tak těžké, jako

má pan Molines. Ostatně nechtějí ji její "chlapi" opustit? Dívenka byla

zamlklá; zatímco ostatní seděli podél zdi a v podvečerním chládku s chutí

jedli, odsedla si kousek stranou.

Zvon stále zvonil. V narůžovělém nebi štěbetaly vlašťovky

a v hromadě slámy a hnoje se hrabaly slepice.

Bratr Anselm prošel kolem a natahoval si kapucu.

"Jdu na nešpory. Buďte tu hodní, nebo vás uvařím v kotli."

Mezi oblouky chodeb klouzaly hnědé siluety. Starý mnich

u vrat pořád ještě spal. Ten už byl zřejmě od bohoslužeb osvobozený.

Angelika vstala a odcházela, chtěla si všechno v klidu promyslet.

V jednom ze dvorů uviděla překrásný vypřažený kočár. Ve

stáji přežvykovali seno ušlechtilí koně. Zaujaloji to, aniž věděla

proč. Drobnými krůčky kráčela nádherou tohoto sídla uprostřed stromů. Zatímco

do lesa padá noc a vyjí tam vlci, klášter

pod křídly svých mohutných zdí žije dál svým uzavřeným, tajným životem, o

němž dívenka nemá ani tušení. V dálce zaznívá

pomalý a sladký nábožný zpěv. Hudba vede Angeliku po kamenném schodišti.

Ještě nikdy neslyšela tak líbeznou melodií,

neboť písně, které v monteloupském kostele falešně zpívají farář a učitel,

mají k téhle nebeské hudbě sfér nesmírně daleko.

78

Najednou zaslechla šustot sukně, a když se otočila, zahlédla

v šeru kláštera přicházet velice krásnou, přepychově oblečenou

dámu. Aspoň jí to tak připadalo. Ani Angeličina matka, ani

tety neměly takovéhle černé sametové šaty vyšívané šedými

květy. Copak mohla tušit, že je to ta nejprostší toaleta, kterou

nosí služebnice boží v klášterních zdech? Dáma měla na kaštanových vlasech

černou krajkovou mantilu a v ruce dost silný

misál. Prošla kolem Angeliky a překvapeně na ni pohlédla.

"Co tu děláš, děvenko? Teď se nedává almužna."

Angelika couvla a pokusila se vypadat jako malá hloupá

vyděšená venkovanka.

Ve stínu klenby jí ňadra dámy připadala nezvykle bílá a mohutná. Jejich

nádhernou oblost, kterou vyšívaný živůtek nabízel, jako roh hojnosti nabízí

své ovoce, jen mírně zakrývala

lehounká krajka.

Až budu velká, chci mít taky taková ňadra, pomyslela si

Angelika a sestupovala po točitých schodech.

Pohladila si svá ňadra, a najednou

se cítila podivně zmatená. Když zachytila klapot sandálů stoupajících po

schodech, schovala se nervózně za sloup. Mnich

o ni zavadil hnědou sutanou. Zahlédla jen jeho velice krásnou,

pečlivě vyholenou tvář a modré oči, zářící ve stínu kápě inteligencí. Zmizel.

Pak se ozval jeho mírný a mužný hlas.

"Až teď mě upozornili na vaši návštěvu, madame. Byl jsem

v klášterní knihovně a studoval jsem několik starých kouzelnických knih o

řecké filozofii. Ale sál je daleko a mí bratři

pomalí, zvlášť v těchhle vedrech. Ačkoliv jsem tu opatem, upozornili mě na

vaši přítomnost až po nešporách."

"Neomlouvejte se, otče. Znám to tu, postaralajsem se o sebe.

Ach, jak se tady příjemně dýchá. Přijela jsem včera na své

pozemky do Richeville a ihned jsem se vydala do Nieulu.

Atmosféra u dvora je od té doby, co se přestěhoval do Saint-Germain,

příšerná. Samé smutné a ubohé zmatky. Ve skutečnosti jsem šťastná jen v

Paříži. a v Nieulu. Ostatně pan Mazarin mě nemá rád. Dokonce bych řekla, že

tenhle kardinál."

Zbytek rozhovoru Angelice unikl. Oba rozmlouvající se

vzdalovali.

Své malé kamarády našla v ohromné klášterní kuchyni, kde

/79/

úřadoval bratr Anselm, opásaný bílou zástěrou; pomáhali mu ;

dva tři chlapci v příliš dlouhých sutanách, klášterní novici.

"Dneska večer bude hostina," poznamenal bratr kuchař.

"Přijela komtesa de Richeville. Mám příkaz vyndat ze sklepa ta

nejlepší vína, upéct šest kapounů a snažit se sehnat nějaké ryby. kočka

A všechno náležitě okořenit," dodal a chápavě mrkl najednoho z bratrů A

vzápětí

jeden z bratrů, který seděl na konci dřevěného stolu se sklenkou

likéru v ruce.  Angelika zaslechla

Anselmův hlas .

"Dáma má velice líbezné služky," odpověděl druhý mnich, ;

obtloustlý a zarudlý, jehož břicho jen stěží držel provaz, za-

vázaný na uzel, na němž se houpal růženec. "Pomáhal jsem

těm třem rozkošným slečinkám upravit lůžko v cele, rezervo-

vané jejich paní, a donést zavazadla s garderobou."

"Jéjej," vykřikl bratr Anselm. "Už vás vidím, bratře Tomáši, .

jak nesete zavazadla a truhlice. Vy, který nejste schopen zved-

 nout ani vlastní břich."

"Pomáhal jsem jim radou," odtušil bratr Tomáš vznešeně. 

Očima protkanýma krvavými žilkami obhlédl místnost; a Uviděl

v kotlících a obrovských hrncích se míhaly ajiskřily odlesky ohně.

"Co to tady máte za čeládku, bratře Anselme?" ; . 

"Děti z Monteloupu, zabloudily v lese."

"Měl byste je uvařit v kotli s polévkou," řekl bratr Tomáš

a strašně zakoulel očima.

Dva malí kluci se vyděšeně rozplakali. 

"Nechte toho," okřikl je bratr Anselm a otevřel dveře. "Běžte

tady chodbou. Dojdete do stodoly; tam zalezte a spěte. Dneska ".

 na vás nemám čas. Naštěstí mi rybář přinesl pěknou

štiku, jinak by mi bratr opat ve zlosti mohl docela dobře nařídit v

tuhle

filozofiií.

kát se tři hodiny s rukama na kříži, a já už jsem na taková

cvičení starý." ."

Když Angeličini malí kamarádi usnuli, pocítila najednou, jak

jí ve voňavém seně začínají stoupat slzy do očí.

"Nicolasi," zašeptala, "bojím se, že do té Ameriky nikdy

nedojdem. Potřebovali bychom hodiny." "U 

"Nedělej si starosti," odpověděl chlapec a zívl. "Tentokrát J+

to nevyšlo, ale bylo nám fajn." a

80

"No jasně," řekla Angelika vztekle, ;,ty jsi strašně povrchní.

Neumíš uskutečňovat velké plány. A pak, tobě je jedno, že se

vrátíme do Monteloupujako hlupáci. Tobě táta nenařeže, protože je mrtvý, ale

ostatní to odnesou!"

"Kvůli nim si nedělej starosti," opakoval napůl spící Nicolas,

"ti mají tvrdou kůži."

A vzápětí už hlasitě chrápal.

Angelika myslela, že jí starosti nedají usnout, ale vzdálený

Anselmův hlas, hubující novice, se pomalu ztrácel a ona usnula.

Vzbudila se, protože jí bylo v seně moc horko. Děti spaly

a stodolu naplňovalo jejich pravidelné oddechování.

Půjdu se nadýchnout čerstvého vzduchu, řekla si.

Tápala kolem sebe, až nahmatala dvířka, vedoucí ke kuchyní. Když je otevřela,

dolehl k. ní zvuk hlasů a smích. Po stěnách

poskakovaly odlesky ohně. V království bratra Anselma se

zřejmě sešla početná společnost.

Dívenka došla až na práh.

Uviděla asi deset mnichů sedících kolem velkého stolu,

plného talířů a měděných misek. Na podnosech ležely drůbeží

kosti. Vůně vína a pečeně se mísila s jemnější vůní, stoupající

z otevřené láhve likéru, jehož sklenku měl každý z hodovníků

před sebou. Hostiny se účastnily i tři ženy, zdravé venkovanky,

přestrojené za komorné. Dvě z nich se hlasitě smály a zdály

se úplně opilé. Třetí, skromnější, vzdorovala chtívým rukám

bratra Tomáše, který se ji snažil přitáhnout.

"No tak, no tak, krasavice," drmolil tlustý mnich, "nebuď

upejpavější než ta tvá vznešená paní. Můžeš si být jistá, že

v tuhle chvíli už s naším otcem opatem nediskutuje o řecké

filozofii. Budeš jediná v klášteře, kdo se dneska v noci nebude

bavit."

Služka se zklamaně a rozpačitě rozhlížela. Určitě nebyla tak

plachá, jak se zdála, jenže brunátný obličej bratra Tomáše ji

odpuzoval.

Jeden z mnichů to zřejmě pochopil, protože hbitě vstal

a vlastnickým gestem chytil slečinku kolem pasu.

"U svatého Bernarda, patrona našeho kláštera, ta maličká

je pro vás příliš jemná, vy staré čuně. Co ty na to?" zeptal se

a zvedl prstem vzpurnou bradičku. "Nemám snad hezké oči,

/81/

 Nechte však ostat.,

když už ne vlasy. Navíc jsem bývalý voják a ti umějí pobavit i..

dívku."

 Měl skutečně černé veselé oči a vypadal prohnaně. Služtička "Já vás

neomez

s úsměvem souhlasila. Vtom se k nim ale vrhl bratr Tomáš,

kterého rozzlobilo, že byl odmítnut. Někdo převrhl měděný

džbán a ženy začaly ječet. Náhle kdosi vykřikl:

 "Podívejte! Tamhle Anděl."

Všichni se obrátili ke dveřím, v nichž stála Angelika. Ne- "Pojďte

sem

,couvla ,měla pro strach uděláno. Příliš často se účastnila venkovských

oslav, než aby ji vyděsily zvýšené hlasy a rozruch.

při pitkách. Ale přesto se v ní něco vzpříčilo. Připadalo jí, že sklášterem,

tahle scéna vůbec nejde dohromady s vidinou, která se jí

ob-

jevila před očima tam vysoko v lese, když se ve zlatavém soumraku objevil

klášter, útulek potřebných a oáza klidu.

 "To je ta dívenka, co se ztratila v lese," vysvětlil bratr An-

 "Jediná holka v partě kluků," dodal bratr Tomáš. "To je

slibné! Možná se taky ráda pobaví? Pojď se napít," řekl a podával děvčátku

sklenku likéru, "je to dobré, sladké. Vyrábíme si

ho sami z angeliky na blatech: Angelica sylvestris

.

 Poslechla, ani ne tak z mlsnosti, jako spíš ze zvědavosti

a ochutnala tu medicínu, o níž slyšela tolik dobrého a která

nesla její jméno. Zlatavě zelený nápoj jí zachutnal, byl silný

a sametový zároveň, a jak pila, rozlévalo se jí v žilách příjemné

teplo.

 "Bravo," hulákal bratr Tomáš, "ty aspoň umíš pozvednout,

sklenku."

 Přitáhl si ji na kolena. Jeho opilý dech a pach potu z jeho

sutany se Angelice ošklivily, ale byla omámená alkoholem,

který právě vypila. Tomášova ruka jí šmátrala otcovským gestem po kolenou.

 "Ta je ale hezounká, ta maličká."

 Vtom se ode dveří ozval hlas:

 "Nechte to dítě na pokoji, bratře!"

 Na prahu stál jako zjevení mnich v kapuci, s rukama schovanýma v

širokých rukávech.

 "Hele, náš kakabus," zabručel bratr Tomáš. "Nikdo na vás

nechce, abyste hodoval s námi, bratře Jene, když vás to neláká.

/82/

Nechte však ostatní, ať se v klidu baví. Ještě tu nejste převorem."

"Já vás neomezuju," odpověděl příchozí tvrdě. "Jen vám

říkám, abyste nechal to dítě. Je to dcera barona de Sancé a nebylo by dobré,

kdyby si místo díků za vaši pohostinnost musela

stěžovat na vaše chování."

Rozhostilo se rozpačité a udivené ticho.

"Pojďte se mnou, dítě," řekl mnich rázně.

Angelika ho mechanícky následovala. Prošli dvorem.

Když zvedla oči, uviděla hvězdné, nesmírně čisté nebe nad

klášterem.

"Pojďte dál," řekl bratr Jan a otevřel dřevěná dvířka s okénkem. "To je má

cela. Můžete tu v klidu odpočívat až do rána."

Byla to maličká místnost s holými stěnami, ozdobenými

pouze dřevěným krucifixem a obrazem Panny Marie. V rohu

stálo nízké lůžko, vlastně jen holé prkno, s hrubým prostěradlem a pokrývkou.

Pod krucifixem dřevěné klekátko, jehož pultík byl plný modlitebních knih. Teď

tu bylo příjemně chladno,

v zimě tu ovšem musí být krutý mráz. Kruhovité okno se zavíralo jedinou

dřevěnou okenicí. Dnes večer bylo otevřené a do

místnosti pronikaly závany nočního lesa, vůně mechu a hub.

Nalevo vedl schůdek ke koutu, kde svítila věčná lampička. Byl

tam pultík plný pergamenů a misek na inkoust.

Mnich ukázal Angelice na postel.

"Natáhněte se a v klidu spěte, dítě. Já budu pokračovat

v práci."

Vešel do kouta, usedl na stoličku a sklonil se nad pergamenem.

Dívenka, sedící na kraji tvrdého lůžka, se vůbeC necítila ospalá. Neuměla si

představit, že existuje tak podivné místo. Vstala

a šla se podívat z okna. Pod sebou rozeznávala řady malých

uzounkých zahrádek, oddělených od sebe vysokými zdmi.

Každý mnich měl svou; chodil tam denně, pěstoval tam zeleninu a hloubil si

hrob.

Dívenka se přikradla ke koutu, kde pracoval bratr Jan. Profil

mladého muže, napůl skrytý kapucí, osvětlovalo věčné světlo.

Pozorně kopíroval staré iniciály. Štětečky, které si namáčel

v miskách s červenou barvou a zlatým a modrým prachem,

/83/

šikovně překresloval obrysy květin a příšer, jimiž se ve středověku s oblibou

zdobily misály.

Vycítil přítomnost dívenky, zvedl hlavu a usmál se.

"Vy nespíte?"

"Ne."

"Jak se jmenujete?"

"Angelika.

Obličej, poznamenaný odříkáním a asketickým životem, se

mu najednou zkřivil pohnutím:

"Angelika! Dcera andělů! To je ono," zamumlal.

"Jsem moc ráda, že jste přišel, otče. Ten tlustý mnich se mi

nelíbil."

"Najednou," řekl bratr Jan a oči se mu podivně leskly,

"mi jakýsi vnitřní hlas řekl: Vstaň a nech své klidné práce.

Pohlídej mé pobloudilé ovečky. Nějaké podivné tušení mě

unášelo z cely. Pročpak nejste, dítě moje, pod střechou vašich rodičů, jak se

na dívku vašeho věku a vašeho postavení

sluší?"

"Já nevím," špitla Angelika a v rozpacích sklopila hlavu.

Mnich odložil štětce. Vstal, zastrčil ruce do širokých rukávů,

přistoupil k oknu a dlouze se zadíval na hvězdné nebe.

"Podívejte se," řekl polohlasně, "nad zemí ještě vládne

noc. Sedláci spí v chalupách a šlechtici na zámcích. Ve

spánku zapomínají na své lidské starosti. Ale klášter nespí

nikdy... Existují místa, kde žije duch. Tady například žije

duch Boha a duch Ďábla a bojují spolu boj, který nikdy

nekončí.

Opustil jsem svět velice mladý a přišel jsem se pohřbít mezi

tyhle zdi, abych modlitbami a půsty sloužil Bohu. Spolu s nejvyšší kulturou a

hlubokou mystikou tu bůjí i zvyky nehodné,

nemravné. Dezertéři, invalidní vojáci\* a líní sedláci, kteří hledají v

klášteře pod mnišskou kutnou klidný a spokojený život,

sem zavlekli své zvrácenosti.

Klášter je jako obrovská loď, zmítaná bouřemi, praskající

\* Než Ludvík XIV. postavil Invalidovnu, mohli se vysloužilí vojáci

uchýlit

pouze do klášterů, které jim sloužily jako noclehárny, což mělo za

následek

uvolnění mravů.

/84/

na všech stranách. Ale dokud zůstanou v jeho zdech zbožné

duše, nepotopí se. Je nás tu několik, kdo chceme za každou

cenu vést život kajícný a svatý, k němuž jsme byli předurčeni.

Jenže to vůbec není snadné! Co všechno si vymyslí Ďábel, aby

nás odvrátil od naší cesty. Ten, kdo nežil v klášteře, nikdy

nestanul tváří v tvář Satanovi.

Tolik se snaží vládnout v domě božím. A jako by mu nestačilý záchvaty

beznaděje a pokušení, které na nás sesílá v podobě žen, které mají právo

pobývat v našem útulku, přichází

v noci i sám, klepe nám na dveře, budí nás, bije."

Vyhrnul rukáv a ukázal jí paži plnou modřin.

"Podívejte," řekl lítostivě, "co mi Satan provedl."

Angelika ho poslouchala s rostoucím děsem.

Blázen, pomyslela si.

Ale ještě víc se bála, že není blázen. Tušila v jeho slovech

pravdu a vstávaly jí vlasy hrůzou. Kdy už skončí tahle těžká

a beznadějná noc?

Mnich padl na kolena na tvrdou a studenou podlahu.

"Pane," zvolal, "pomoz mi! Slituj se nad mou slabostí. Ať

zlořečený odejde pryč."

Angelika seděla na kraji lůžka a cítila, jak jí nevýslovným

strachem vysychá v ústech. Hlavou sejí míhala slova "zlověstná

noc", jimiž chůva špikovala svá vyprávění. Obklopovalo ji cosi,

co nedokázala snést, co nebyla schopna pojmenovat, ale co jí

dusivě stoupalo k hrdlu.

Konečně se nocí ozval jasný hlas zvonu, který narušil hluboké ticho kláštera.

Bratr Jan vstal. Angelika si všimla, že mu na spáncích stojí

kapičky potu, jako by podstoupil těžký fyzický boj.

"Ranní mše," řekl. "Ještě nesvítá, ale musím jít s bratry do

kaple. Jestli chcete, zůstaňte tady. Přijdu pro vás, až se rozední."

"Ne, já se bojím," protestovala Angelika.

Nejraději by se schovala pod sutanu svého ochránce. "Nemohla bych jít s vámi

do kostela? Taky se pomodlím."

"Když chcete, dítě."

Se smutným úsměvem dodal:

"Jindy by mě vůbec nenapadlo brát na ranní pobožnost mla/85/

dou dívenku, ale teď potkáváme na našich chodbách tolik podívných tváří, že

člověka už níc neudíví. Proto jsem vás odvedl

k sobě, jste tu bezpečnější než ve stodole."

Nakonec vážně dodal:

"Můžu vás požádat, Angeliko, abyste - až odejdete z tohoto útulku nikde

nevyprávěla, co jste tu viděla?"

"To vám slibuju," řekla a zdvihla k němu čistý pohled.

Vyšli na chodbu, kde ze starých kamenů s blížícím se svítáním jako by

prýštila studená mlha.

"Proč máte ve dveřích to okénko?" zeptala seještě Angelika.

"Kdysijsme byli poustevnický řád. Otcové vycházeli ze svých

cel jen na bohoslužby, a i to bylo v době velikonočního půstu

zakázáno. Laičtí bratři kladli jídlo do těchto okýnek. A teď

už mlčte, maličká, a snažte se zachovat tajemství. Budu vám

vděčný."

Kolem nich procházely za klapotu růženců a mumlaných

modliteb siluety v kapucích.

Angelika se vtiskla do kouta kaple a pokoušela se modlit,

ale monotónní zpěv a zápach hořících svíček ji uspávaly.

Když se probudila, kaple byla opět prázdná, ale pod tmavou

klenbou ještě čadily právě zhašené svíce.

Vyšla ven. Vyhouplo se slunce. V jeho purpurových paprscích se tašky na

střeše zdály fialové. Kolem staré kamenné

sochy svatého v parku vrkali holubi. Angelika zívla a protáhla

se. Přemýšlela, jestli se jí snad něco nezdálo.

Bratr Anselm, hodný, leč pomalý, zapřáhl vůz až po obědě.

Nemějte strach, chlapci," řekl vesele. "Tím jen oddaluji váš

"

výprask. Přijedeme do vsi až za soumraku. Tátové budou

ospalí."

Jen aby nebyli venku a nehledali své potomky, pomyslela

si Angelika, která na sebe nebyla moc pyšná. Měla pocit, že

v několika hodinách strašně zestárla.

Už přestanu dělat hlouposti, řekla si rozhodně s mírným

smutkem.

Bratr Anselm ji z úcty k jejímu původu nechal sednout vedle

sebe na sedadlo, venkovánci se usadili vzadu na voze.

"Hyjé, hyjé, tak jedem, malá," pozpěvoval mnich a plácal

mulu po zadku.

Ale zvíře nespěchalo. Už se stmívalo a oni byli ještě na římské

cestě.

"Vezmem to zkratkou," řekl mnich. "Problémje, že musime

projet kolem Vaunou a Chaillé, a to jsou protestantské vsi.

Dej Bůh, aby už byla tma a ti bezbožníci nás nezahlédli. Mou

sutanu tam moc rádi nemají."

Seskočil, aby pomohl mule po stoupající cestičce. Angelika

si chtěla protáhnout nohy, a tak kráčela vedle něj. Rozhlížela

se udiveně kolem a uvědomila si, že v těchhle místech v životě

nebyla, a přeceje tojen pár kilometrů od Monteloupu. Cestička

vedla po úbočí jakýchsi sutin, které vypadaly jako opuštěný

kamenolom.

Když se rozhlédla pozorněji, uviděla skutečně v dáli nějaké

ruiny.

Pod bosými chodidly cítila zčernalou strusku.

"To je nějaká zvláštní pemza," řekla, sehnula se a sebrala

nafouklý a těžký kamínek, který ji škrábl.

"To je velice starý římský důl na olovo," vysvětlil jí mnich.

"Je zaznamenán v našich starých spisech pod názvem Argentum, zřejmě se tu

také těžilo stříbro. Ve 13. století se ho pokusili

obnovit, těch několik opuštěných pecí pochází především z oné

pozdější doby."

Dívenka se zájmem poslouchala.

"A ruda, co z ní olovo těžili, je určitě tamhleta černá a těžká

ztuhlá láva."

Bratr Anselm se zatvářil učeně.

"Ale jděte! Ruda jsou tamhlety velké žluté kusy. Prý se z ní

taky vyrábí jedovatý arzén. To nesbírejte! Radějí si vezměte

ty stříbrné lesklé, ale křehké kousky, které se tu občas najdou."

Mnich chvilku hledal, pak na ni zavolal a ukazoval jí na

skálu, připomínající pravidelný černý kamenný basreliéf. Trochu ho odškrábl a

odhalil stříbrný lesklý povrch.

"Ale když je tu stříbro," namítla praktická Angelika, "proč

ho nikdo netěží? Určitě je cenné, aspoň by se jím daly zaplatit

daně."

"To není tak jednoduché, vážená slečno. Není všechno stříb87

ro, co se třpytí. To, co tu vidíte, je ve skutečnosti jen

olověná "Boz`e. ó

ruda. Obsahuje sice stříbro, ale je velice složité ho z ní dostat:

způsob, jak to udělat, znají jen Španělé a Sasové. Myslím,

že `craz,s.s 

se musí udělat jakási hmota z uhlí a pryskyřice a pak se musí "Kdo t

tavit v silném žáru. Vznikne olověná litina. Kdysi se používala ( "Pomoc

proti nepřátelům, lili jste ji na ně střílnami na zámku. Ale stříb- "

ro z ní dovedou udělat pouze učení alchymisté, a to jsem já "Nesta

jen napůl." psy?"

"Řekl jste, bratře Anselme, lili jste! Proč my?""Ještě

"Z jednoho prostého důvodu; ten opuštěný kout patří vám, "

i když je oddělen od vašeho zámku pozemky du Plessisů."

"o tom se otec nikdy nezmiňoval..." pngelika

"Ten pozemek je malý, velice úzký a nic na něm neroste. , Necht

Co by s ním váš otec dělal?" Jej

Jenže co to olovo a stříbro?"

"Nikdo nepochybuje o tom, že už je vyčerpáno. Navíc to,

co vám říkám, vím od jednoho saského mnicha. Vášnivě sbíral

kameny a četl staré čarodějné knihy. Myslím, že byl trochu "S

blázen..." "Jsou

Mula, táhnoucí vůz, pokračovala v cestě sama a na vrcholku "Smrt

stoupání dorazila na pláň. Angelika a bratr Anselm ji dohonili ,

a vylezli na kozlík. Tma byla čím dál hustší. Hru  

"Radši nezapálím lucernu," zašeptal mnich, "aby nás nevi- voz

děli. Věřte mi, že když míjím tyhle vesnice, jdu pěšky s batohem ,;:: , zpís

na zádech a s růžencem u pasu. Ne. nejsou támhle pochodně?"

zeptal se najednou a přitáhl otěže.

O několik set metrů dál skutečně zahlédli spoustu světelných

bodů, jichž stále přibývalo. Noční vítr sem zanášel podivný N

smutný nápěv. .  z

"Chraň nás, Matko boží," vykřikl bratr Anselm a seskočil

na zem, "to jsou hugenoti z Vauloupu, pohřbívají své mrtvé. po .

Smuteční průvod míří sem. Musíme se vrátit."

Uchopil mulu za ohlávku a snažil se ji na úzké cestičce otočit

do protisměru. Jenže zvíře odmítalo. Mnich ztrácel klid, začal ao'..

nadávat. Už to nebyla "moje malá", ale "proklatá bestie". An- zu''

gelika a Nicolas k němu přistoupili a také se pokoušeli zvíře pro.,

přesvědčit. Procesí se blížilo. Píseň sílila: "Pán je naše spása so

v našich bědách."

/88/

"Bože, bože," sténal mnich.

V zákrutě se objevili první nosiči pochodní. Vůz, napůl zahrazující cestu,

stál náhle před nimi.

"Kdo to tu je

"Pomahač ďábla, mnich.."

Brání nám v cestě."

"Nestačí mu, že musíme pohřbívat své mrtvé v noci

"Ještě je hodlá zneuctívat svou přítomností."

Bandita! Líbertin! Papežův pes! Čuně jedno!"

"

Na dřevěný vůz zabušily první kameny. Děti se rozplakaly.

Angelika se vrhla s rozevřenou náručí proti zástupu.

Nechte toho! Nechte toho! Jsou tam děti."

Její zjev s rozevlátými vlasy rozpoutal vášně.

"Podívejte, ženská! Asi jedna z těch jejich konkubín."

,A ve voze jejích bastardi, pokřtění svěcenou vodou..."

,

"Tyhle taky přišly na svět bez prvotního hříchu!"

Skrze Ducha svatého!"

"

Jsou to naše děti, ukradli námje a obětovali svejm modlám!"

"Smrt ďáblovým bastardům!"

Na pomoc našim dětem!"

"

Hrubé obličeje černě oblečených sedláků se míhaly kolem

vozu. Lidé v průvodu, kteří nevěděli, co se děje, nepřestávali

zpívat: "Věčnost je naše spása.," ale dav stále houstl.

Bratru Anselmovi, jímž cloumali sem tam a který utržil i nějakou tu ránu, se

podařilo seskočit tak hbitě, že by to člověk

od takového tlouštíka ani nečekal, a rozběhnout se do polí.

Nicolas, krčící se pod údery holí, se pořád ještě pokoušel otočit

zděšenou mulu. Po Angelice chňapaly ruce s ostrými nehty.

Kroutila se jako had, až se jí povedlo vklouznout do úžlabiny

podél cesty a utíkat pryč. Jeden z hugenotů ji začal pronásledovat. Byl to

mladý chlapec, skoro stejně starý jako ona, dospívání zřejmě násobilo jeho

sektářskou vášeň. Skočil po ní

a oba se skutáleli do trávy. Angeliku najednou popadl záchvat

zuřivosti. Drápala, kousala, ze všech sil zatínala zuby do kůže

protivníka, slaná krev se jí lepila na jazyk. Konečně cítila, že

soupeř slábne a znovu se dala na útěk.

Před vozem se vztyčil vysoký muž.

/89/

"Zadržte! Dost už, nešťastníci," a stejně jako před chvílí dívka vykřikl:

"Jsou to děti!"

"Děti ďábla! Ano! A co udělali s našimi dětmi? Vyházeli je

o Bartolomějské noci z oken."

"To už je dávno, bratři. Spusťte své pomstychtivé paže. Potřebujeme mír.

Nechte toho, poslechněte svého pastora!"

Angelika zaslechla zaskřípání kymácejícího se vozu; Nicolasovi se konečně

podařilo ho otočit.

Přikrčeně proběhla za křovím a v následující zatáčce ho dohonila.

Bez toho pastora by bylo zřejmě po nás," zašeptal mladý

"

sedlák a zuby mu cvakaly.

Angelika byla samá modřina. Pokoušela se uhladit si roztrhané a zablácené

šaty. Tak silně ji tahali za vlasy, že měla

dojem, že je skalpovaná, a hrozně ji to bolelo.

O kousek dál na ně zavolal přidušený hlas a z houští vylezl

bratr Anselm.

Museli sjet až k římské cestě. Naštěstí vyšel měsíc. Děti dorazily do

Monteloupu za svítání. Oznámili jim, že od včerejšího

večera sedláci prohledávají nieulský les. Našli jen starou čarodějnici, která

sbírala na pasece léčivé byliny; obvinili ji, že

jim unesla děti, a bez dlouhých cirátů ji oběsili na dubové větvi.

Uvědomuješ si," domlouval baron Armand své dceři Ange"

lice, "jaké starosti a nepříjemnosti jste mi způsobili všichni

dohromady a ty zvlášť"?"

Bylo to několik dní po jejím útěku. Angelika se brouzdala

roklí a narazila na otce, sedícího na pařezu, zatímco kůň se

pásl vedle něj.

Copak, s těmi mulami to nedopadlo, tati?"

"Ale ano, to je v pořádku. Jedu od správce Molinesa. Víš,

Angeliko, po tom tvém nesmyslném putování v lese mně

a matce teta Pulcherie vysvětlila, že není možné, abys dál zůstala na zámku.

Musíš do kláštera. Tak jsem se odhodlal k nesmírně ponižující cestě, které

bych se byl rád za každou cenu

vyhnul. Jel jsem za správcem Molinesem a požádal jsem ho

o tu půjčku, kterou mi nabídl."

/90/

Mluvil tiše a smutně, jako by se v něm něco zlomilo, jako

by právě prožil něco ještě horšího, než byla smrt otce a odjezd

syna.

"Chudáku tati," zamumlala Angelika.

"Jenže to není tak jednoduché," pokračoval baron. "Nejenže

musím žebrat u prostého člověka, i když už to by stačilo. Mě

navíc ještě znepokojuje, že nevím, co tím Molines sleduje. Dal

mi tu půjčku za poněkud podivných podmínek."

"Za jakých, tati?"

Zamyšleně se na ni podíval, zvedl mozolnatou ruku a pohladil její nádherné

tmavě zlaté vlasy.

"To je zvláštní... Je pro mě snazší svěřit se tobě než tvé

matce. Jsi strašná divoška, ale připadá mi, že dokážeš leccos

pochopit. Nepochybuju o tom, že Molines doufá v té záležitosti

s mulami ve výhodný obchod, ale dost dobře nechápu, proč

se obrací na mě místo na kteréhokoliv místního handlíře. Ano,

spoléhá na mé postavení. Dneska mi řekl, že počítá s mými

známostmi a příbuznými a doufá, že díky mým stykům generální správce financí

pan Fouquet osvobodí od cla, mýta

a cestovních daní čtvrtinu naší produkce mul a zaručí nám

právo vyvézt další čtvrtinu do Anglie a do Španělska, až válka

skončí."

"Ale to je báječné," vykřikla Angelika nadšeně. "To je skvělé

vymyšlený obchod. Na jedné straně šikovný neurozený Molines, na druhé straně

šlechtic."

"Nešikovný," usmál se otec.

"Ne, jen nezkušený. Jenže máte styky a postavení. Určitě

budete mít úspěch. Sám jste tuhle říkal, že vývoz do zahraničí

se vám při všech těch daních a poplatcích, které zvyšují náklady, zdá

nemožný. Ale pro čtvrtinu produkce vám musí

hlavní správce vyjít vstříc! Co budete dělat se zbytkem?"

"Vojenská správa bude mít samozřejmě právo si zajistit

koupi za tohoroční ceny na trhu v Poitiers."

"Se vším počítá. Ten Molines je nesmírně chytrý člověk.

Musíte zajet za panem du Plessis a možná napsat vévodovi de

la Trémouille. Ale myslím, že sem k nám všechny tyhle vznešené

osobnosti zanedlouho přijedou kvůli té jejich frondě."

"Skutečně se o tom mluví," řekl baron s úsměvem. "Ale

/91/

a

radši mi ještě negratuluj! Ať už princové přijedou nebo ne,

není jisté, zda bude v mé moci získat jejich souhlas. Ostatně

jsem ti ještě neřekl to nejpodivnější."

,A to je co?" nila nÍil1

,

"Molines chce, abych dal znovu do provozu starý olověný

důl u Vauloupu," vydechl baron a zasnil se. "Občas si kladu

otázku, jestli má ten člověk všech pět pohromadě a přiznávám "

se, že tyjeho pochybné obchody těžko chápu. jsou-li to vůbec

obchody. Zkrátka mám požádat krále, aby obnovil naše staré ",

rodinné právo těžit stříbro a olovo. Znáš ten opuštěný důl?"

zeptal se Armand de Sancé, když si všiml, že se dcera zamyslela.

Angelika přikývla.

"Vědět tak, co ten ďáblův spřeženec chce z těch starých kamenů vyzískat?

Protože doly budou samozřejmě znovu otevřeny pod mým jménem, jenže on bude

těžbu platit. Podle "

tajné dohody mezi námi bude mít na deset let právo těžit ten syn,

olověný důl a vezme na sebe náklady za nájem půdy a za práci

v dolech. Jen musím získat od vrchní finanční správy stejnou rov

úlevu na daních na čtvrtinu budoucí produkce a stejné záruky  byl

ei

na vývoz. Připadá mi to všechno trochu komplikované," uzavřel baron a

vstával. - dvo '

Ten pohyb mu v kapse rozcinkal peníze, které mu právě dal !::. co j

Molines, a ten sympatický zvuk ho uklidnil. j

Zavolal na koně a pohlédl přísně na zamyšlenou

Angeliku. .

"Pokus se zapomenout na to, co jsem ti tu vyprávěl, a chystej

si výbavu. Protože tentokrát je to rozhodnuto, dcerunko. Jdeš ,

do kláštera."

Angelika si tedy chystala výbavu. Hortenzie a Madelon odjížděly také. Raymond

a Gontranje doprovodí, nechají své sestry

u uršulinek a vydají se do Poitiers, k otcům jezuitům, kteří

mají pověst vynikajících vychovatelů.

Mluvilo se i o tom, že by s nimi mohl odjet i devítiletý Denis.

Ale chůva se vzbouřila. Nejdřív jí nechali na starost deset dětí

a teď jí je "všechny" odvezou. Takové přehánění ji děsí, prohlásila. Takže

Denis zůstal. S Marií-Anežkou, Albertem a nej/92/

menším dvouletým chlapečkem, kterému říkali "mimi", stačili

vyplnit "volný čas" Fantiny Lozierové.

Jenže několik dní před odjezdem málem Angeličin osud změnila náhodná událost.

Jednoho zářijového rána se vrátil pan de Sancé ze zámku

du Plessis velice rozrušený.

"Angeliko," volal už ve dveřích jídelny, kde na něho čekala

rodina s obědem. "Angeliko, jsi tu?"

"Ano, tati."

Pohlédl kritickým okem na dcerku, která za poslední měsíce

ještě vyrostla, měla čistě umyté ruce .a učesané vlasy. Všichni

se shodovali v tom, že se Angelika umoudřila:

"To by šlo," zabručel.

Obrátil se k manželce:

"Představte si, že celý klan du Plessísů, markýz, markýza,

syn, pážata, sluhové a psi dorazili na své pozemky. Mají slavného hosta,

prince de Condé a veškerý jeho dvůr. Vpadl jsem

rovnou do toho zmatku a dost mě to rozmrzelo. Ale bratránek

byl velice milý. Zavolal na mě, vyptával se, co je tu nového,

a víte, o co mě požádal? Abych přivedl Angeliku markýze jako

dvorní dámu. Musela nechat v Paříži téměř všechny své dívky,

co ji češou, baví a hrají jí na loutnu. Příjezd prince de Condé

ji vyvedl z míry natolik, že potřebuje půvabné společnice, aby

jí pomohly."

"A proč ne já?" vykřikla rozhořčeně Hortenzie.

"Protože řekla půvabné," usadil ji otec nemilosrdně.

"Markýz přece prohlásil, že jsem chytrá."

"Jenže markýza chce mít kolem sebe hezké tvářičky."

"No to je příliš," vykřikla Hortenzie a vrhla se na sestru.

Jenže ta to předvídala a rychle vyklouzla ven. S tlukoucím

srdcem vyběhla až do velkého pokoje, který teď obývala s Madelon. Oknem

přivolala jednoho ze sluhů a nařídila mu, aby

jí přinesl vědro vody a škopek.

Velice pečlivě se umyla a dlouho si kartáčovala krásné vlasy,

které ji padaly na ramena jako hedvábný závoj. Pulcherie jí

přinesla její nejkrásnější šaty, které si nechala ušít do kláštera.

Angelice se moc líbily, i když byly dost tmavé. Ale látka byla

nová, koupená pro tuto příležitost u známého obchodníka

/93/

v Niortu a zdobil je slušivý bílý límeček. Byly to její první

dlouhé šaty. Radostně do nich vklouzla. Rozněžnělá teta

spráskla ruce.

"Angeliko, ty už jsi úplná slečna. Neměla by sis svázat vlasy? Angelika

odmítla. Její ženský instinkt jí napovídal, aby

tu nádheru ničím nespoutávala.

Vyšvihla se na krásnou hnědou mulu, kterou pro ni nechal

otec osedlat, a v jeho doprovodu vyrazila na cestu do plessiského zámku.

Zámek se probudil ze svého zakletí. Baron s dcerou nechali

zvířata u správce Molinesa. Jakmile vešli do hlavní aleje, vítaly

je tóny hudby. Po trávnících běhali dlouzí chrti a roztomilí

ohaři. Stromořadími se procházeli pánové s naondulovanými

vlasy a dámy v překrásných toaletách. Někteří s údivem sledovali venkovského

šlechtice v hnědém plášti a mladou dívku,

vystrojenou jako do penzionátu.

"Je směšná, ale hezká," řekla jedna z dam a ovívala se vějířem.

Angelika přemýšlela, jestli mluví o ní. Proč by měla být směšná? Prohlédla si

lépe bohaté toalety jásavých barev ozdobené

krajkami a její šedé šaty jí začaly připadat nevhodné.

Baron Armand nesdílel dceřiny rozpaky. Se strachem očekával schůzku, o niž

hodlal požádat markýze du Plessis. Získat

souhlas s nezdaněním čtvrtiny produkce mul a olova mohlo

být pro tak vznešeného šlechtice, kterým současný baron de

Ridoué de Sancé de Monteloup skutečně byl, nesmírně jednoduché. Jenže chudák

baron si uvědomoval, že tím, že žije daleko

od dvora, působí mezi těmito osobnostmi s napudrovanými

účesy, voňavým dechem a hlasitými výkřiky, které ho ohlušují,

stejně nevhodně jako obyčejný sedlák. Pokud si pamatuje, za

dob Ludvíka XIII. byl dvůr daleko prostší a jednodušší. Vždyť

jednou sám Ludvík XIII., šokovaný příliš obnaženými ňadry

jedné poitierské krásky, bez rozpaků plivl přímo do toho indiskrétního. a tak

lákavého místa.

Armand de Sancé, který byl svědkem tohoto královského

,

/94/

gesta, na něj s lítostí vzpomínal, zatímco si sledován Angelikou

razil cestu mezi naparáděnou společností.

Hudebníci na malém pódiu si připravovali nástroje křehkých

a nádherných zvuků: niněry, loutny,hoboje, flétny. Ve velkém

sále plném zrcadel zahlédla Angelika tančit mladé lidi. Ráda

by věděla, jestli je mezi nimi i bratranec Filip.

Mezitím došel baron de Sancé až na konec sálu, klobouk

s ubohým opelíchaným perem držel v ruce, a tam se uklonil.

Angeliky se to dotklo. Při naší chudobě si můžem dovolit být

už pouze hrdí, pomyslela si. A namísto poklony, kterou ji Pulcherie pečlivě

naučila, zůstala stát jako dřevěná panenka a divala se přímo před sebe.

Obličeje, které ji obklopovaly, viděla

trochu nezřetelně, ale věděla, že všichni by při pohledu na ni

nejraději vyprskli smíchy. Sluha oznámil: Pan baron de Ridoué

de Sancé de Monteloup a v sále se naráz rozhostilo ticho, rušené

jen dušeným pokašláváním.

Obličej markýzy du Plessis za vějířem zrudl a oči se jí leskly

potlačovaným veselím. Na pomoc všem přiskočil markýz du

Plessis:

"Drahý bratranče," vykřikl, "to je dojemné, že jste přijel tak

rychle a přívezl svou rozkošnou dcerku. Angeliko, jste ještě

krásnější, než když jsem vás viděl naposledy. Viďte, že vypadá

jako anděl?" obrátil se na svou ženu.

"Naprosto," odpověděla markýza, která se už stačila vzpamatovat. "V jiných

šatech by byla nádherná. Sedněte si tady

na taburet, drahoušku, abychom se na vás mohli vynadívat."

"Drahý bratranče," řekl Armand de Santsé, jehož drsný hlas

zazněl v tomhle vyzdobeném salónu poněkud nemístně, "chtěl

bych s vámi okamžitě mluvit ve velice důležité záležitosti."

Markýz zvedl udiveně obočí.

Skutečně? Poslouchám vás."

"Lituji, ale o této věci můžeme mluvit pouze mezi čtyřma

očima."

Pan du Plessis pohlédl na společnost pobaveně a rezignovaně

zároveň.

"Dobrá, dobrá, bratranče barone. Půjdem do pracovny. Promiňte, pánové a dámy.

Hned se vrátím..."

Angelika na taburetu se stala terčem pozornosti všech oko/95/

lostojících zvědavců. Rozčilení ji pomalu opouštělo. Teď už

jasně rozeznávala všechny ty obličeje, které ji obklopovaly. která

Většinu z nich neznala. Ale vedle markýzy stála krásná žena,

kterou poznala podle úbělové perleťové šíje.

Paní de Richeville, pomyslela si.

Komtesiny šaty vyšívané zlatem a čelenka vykládaná perlami

jí příliš jasně dokazovaly, jak je její oblečení tmavé a ošklivé.

Všechny ty dámy se blýskaly od hlavy k patě. V pase jim visely

podivné ozdobičky: zrcátka, kostěné hřebínky, krabičky na

bonbóny, hodinky. Nikdy nebude takhle oblečená! Nikdy neshlédne tak zvysoka

na lidi kolem a nikdy nebude schopna

promluvit tím vysokým, afektovaným hlasem, z něhož jako

by byly neustále cítit bonbóny.

"Drahoušku," prohlásila jedna, "má překrásné vlasy, ale nikdo o ně

nepečoval."

"Na patnáct má velice malá ňadra."

"Ale miláčku, není jí ještě ani třináct."

"Chcete slyšet můj názor, Henrietto? Jemná dívka už z ní

nikdy nebude."

Jsem snad nějaká mula, kterou kupují? napadlo Angeliku,

která byla příliš vyvedená z míry, než aby ji to skutečně

urazilo. !

"Co chcete," vykřikla paní de Richeville, "má zelené oči,

a zelené oči přinášejí smůlu stejně jako smaragd."

"Mají ale zvláštní odstín," namítla jiná.

"Jenže vůbec nejsou něžné. Podívejte, jaký má ta dívka tvrdý

pohled. Ne, opravdu, nemám ráda zelené oči."

To mě snad chtějí připravit i o to jediné, co mám, o oči

a o vlasy? napadlo dívenku.

"Ovšem, madame," řekla najednou hlasitě, "nepochybuju

o tom, že modré oči nieulského opata jsou daleko něžnější...

a přinášejí vám štěstí," dodala tišeji.

Rozhostilo se hrobové ticho. Ojedinělé zasmání odumřelo.

Dámy se zděšeně otáčely, jako by pochybovaly o tom, že ta

slova pronesla tahle nepróniknutelná dívka.

Komtesa de Richeville byla rudá až k výstřihu.

"Poznávám ji," vykřikla.

Pak se kousla do rtů.

/96/

Dámy vyděšeně pozorovaly Angeliku. Markýza du Plessis,

která milovala podobné skandály, se za vějířem znovu dusila

smíchy. Snažila se skrýt svou zlomyslnost tentokrát před sousedkou.

"Filípe, Filipe," zvolala, aby získala čas. "Kde je můj syn?

Pane Barone, byl byste tak laskav a přivedl plukovníka?"

Dorazil mladý šestnáctiletý plukovník.

"Fílipe, tohle je tvoje sestřenka de Sancé. Proveď jí přece.

Ve společnosti mladých lidí se pobavi víc než mezi námi."

Angelika okamžitě vstala. Zlobila se na sebe, že jí najednou

tak tluče srdce. Mladý muž pohlížel na matku s neskrývanou

zlostí. Jako by říkal: jak se opovažujete věšet mi na krk takovou

maškaru?

Pak mu zřejmě došlo, že se tu něco stalo, vzal tedy Angeliku

za ruku a utrousil koutkem úst: "Tak pojďte, sestřenko!"

Vložila mu do dlaně malé prstíky, o jejichž kráse neměla

tušení. V naprostém tichu ji dovedl až na práh sálu, kde se

bavila mládež jejího věku.

"Uvolněte místo," vykřikl. "Přátelé, představuji vám svou

sestřenku; baronka Popelka!"

Rozlehl se smích, mládež se k nim vrhla. Pážata měla podivné

krátké nabírané kalhotky, končící uprostřed stehna a svýma

dlouhýma hubenýma chlapeckýma nohama, napíchnutýma na

vysokých podpatcích, připomínala čápy.

Určitě nejsem v těch smutných šatech směšnější než oni s těmi

podivnými tykvemi na stehnech, pomyslela si Angelika.

Byla by poměrně ochotně obětovala ještě kousek hrdosti,

kdyby mohla o okamžik déle zůstat s Filipem. Ale jeden

z chlapců se jí zeptal:

"Umíte tančit, slečno?"

Trochu."

"Opravdu? A jaké tance?"

"Kolo, chorovod..."

"Ale, ale, ale," vyprskli mládenci. "Cos nám to přivedl za

exotiku, Filipe! Tak honem, pánové, využijme příležitosti.

Kdopak provede tu venkovanku? Kdo je tady odborník na

kolo kolo mlýnský?"

Angelika se najednou Filipovi vytrhla a dala se na útěk.

/97/

 Běžela obrovskými sály, plnými sluhů a urozených pánů, I žiju jako

žebrák v

halami s mozaikovými podlahami, kde na sametových pod-

ložkách pospávali psi. Hledala otce a hlavně se snažila nepla- " ,

kat. Za tojí nestáli. Zůstanejen vzpomímka, kterou bude

muset

vymazat z paměti jako trochu bláznivý a groteskni sen. Ševče,drž

se svého kopyta. S trochou dobré vůle si byla schopna výše mých

 uvědomit nabádání tety Pulcherie a řekla si, že je to prostě z

panství v

trest za to, že po lichotivé nabídce markýzy du Plessis

příliš

trochu zpychla.

Když se vracela z malého zastrčeného salónku, zaslechla  ber...`

mírně zvýšený markýzův hlas: "Já,`' '

 "Ale vůbec ne, vůbec ne! Vy tomu absolutně nerozumite, "Momú

ubohý příteli," říkal pobouřeně a sklíčeně zároveň. "Domní-

váte se, že pro nás, šlechtice, kteří máme dost peněz, je získat takovou

výjimku úplně snadné. Ostatně ani já, ani princ de bleau a de.

Condé nejsme kompetentní vám ji udělit."  různějšícl

 Žádám vás pouze o to, abyste se přimluvil u hlavního "

správce financí pana de Trémant, kterého osobně znáte. Bylo "Taki'

by to navíc výhodné i pro něho. Osvobodí mě od poplatků "Já ro

a cestovních daní jedině na území od Poitou k oceánu. A i tahle

 výjimka se bude týkat pouze čtvrtiny mé produkce mul a olo- prosto

n

va. Za to bude mít vojenská královská intendatura právo o cokoliv

vykoupit zbytek za běžnou cenu a stejně tak bude mít králov- "

ská pokladna možnost zakoupit za oficiální cenu olovo a stříb- "

ro. Pro stát je výhodnější mít několik jistých producentů prozra

nejrůznějšího zboží ve vlastní zemi než kupovat v cizině. A tak gentks

mu budou tahat kanóny má krásná silná zvířata s pevnými "Pře .

boky." "

 Vaše slova páchnou po potu a po hnoji," protestoval mar "

kýz a zvedl znechuceně ruku k nosu. "Ptám se sám sebe, do se d'o

jaké míry si zadáváte, když se vy, šlechtic, vrháte do věcí, která

silně připomíná - odpusťte mi to slovo - obchod." dělija .

 "Obchod nebo ne, musíme se uživit," odpověděl Armand šího

de Sancé tak tvrdě, že to Angeliku až potěšilo. .,J'

 "A já ne?" vykřikl markýz a vztáhl ruce k nebi, "copak si markýzi

myslíte, že já nemám problémy? A přesto vězte, že si do konce da. '

života nedovolím nic, co by mohlo uškodit mé šlechtické cti." králo.

 "Víte, bratránku, váš důchod nelze srovnávat s naším. Já do,a`

/98/

žiju jako žebrák vedle krále, který mi odmítá pomoc, i vedle

výběrčích z Niortu, kteří mě ničí."

"Já vím, já vím, drahý Armande. Ale položil jste si někdy

otázku,jakjá, dvořan, zastávající dva důležité královské úřady,

jsem schopen držet v rovnováze svůj rozpočet? Vězte tedy, že

výše mých výdajů překračuje výši příjmů. Jistě, s poplatky

z panství v Plessis a z panství mé ženy v Touraine, s platem

důstojníka královské armády - asi 40 000 liber - a velitele

brigády v Poitou mám průměrný hrubý příjem asi 160 000 liber..."

"Já," odpověděl baron, "bych se spokojil s desetinou.

"Moment, drahý venkovane. Takže to je 160 000 liber příjmů. Jenže si musíte

uvědomit, že výdaje mé ženy, náklady na

pluk mého syna, na palác v Paříži, na zámeček ve Fontainebleau a na cesty,

které musím podnikat se dvorem, úroky z nejrůznějších půjček, recepce,

oblečení, vozy, služebnictvo atd

"

to dohromady stojí 300 000 liber.

"Takže máte každý rok schodek 140 000 liber?"

"Já to neřekl, bratránku. A k tomuhle nezáživnému proslovu

jsem se snížil jen proto, abyste pochopil, že v tuto chvíli naprosto nemohu

pana de Trémant, nejvyššího správce financí,

o cokoliv žádat."

Ale znáte ho přece!"

"Znám, jenže už se nestýkáme. Je to sice nebezpečné, ale

prozradím vám, že pan de Trémant je ve službách krále a regentky a je dokonce

oddán Mazarinovi."

Přesněji řečeno..."

"Přesněji řečeno jsme se s ním proto přestali stýkat. Copak

vy nevíte, že princ de Condé,jemužjsem zůstal věrný, se rozešel

se dvorem?"

"

Jak bych to mohl vědět," vyděsil se Armand de Sancé. "Viděli jsme se před

několika měsíci a to neměla regentka věrnějšího sluhu, než byl princ."

"Jistě, jenže od té doby se moc změnilo," vzdychl podrážděně

markýz du Plessis. "Nemůžu vám to všechno podrobně vykládat. Jen vám řeknu,

že pouze díky princi de Condé se mohla

královna, její dva synové a ten rudý ďábel kardinál znovu vrátit

do pařížského Louvru. Jenže namísto díků se k tomuto vel/99/

kému člověku chovají velice nevděčně. Roztržka trvá už několik týdnů. Princi

se zdály dost zajímavé některé návrhy Španělska, a tak přijel ke mně, abychom

je podrobně prostudovali."

"Návrhy Španělska?" opakoval nevěřícně baron Armand.

"Ano. Mezi námi a na naši šlechtickou čest, představte si,

že král Filip IV. šel tak daleko, že nabídl našemu generálovi

stejně jako panu de Turenne armádu o deseti tisících mužů."

, K čemu to?"

,

"No přece abychom porazili regentku a hlavně toho zlodějského kardinála. S

pomocí španělských armád, vedených panem de Condé, by princ vstoupil do

Paříže a Gastona Orleánského, bratra zesnulého krále Ludvíka XIII., prohlásil

za krále.

Monarchie bude zachráněna a konečně zbavena toho cizince,

který ji připravuje o čest. Copak pro vás můžu při těchhle

plánech něco udělat, ptám se vás? Chci-li udržet způsob života,

který jsem vám právě popsal, nemohu se obětovat pro ztracenou záležitost.

Přestože lid, parlament, dvůr, všichni nenávidí

Mazarina, královna se na něj upnula a nikdy ho neopustí.

Řeknu vám, že život, který vede už dva roky dvůr, je nepopsatelný. Tak snad

žijí jen cikáni: útěky, návraty, hádky, války.

Už je toho příliš. Následník trůnu Ludvík XIV. je ztracen.

Navíc dcera Gastona Orleánského, slečna de Montpensier

- víte, ta vysoká sebevědomá dívka -je zanícená frondistka.

Už před rokem stála na straně vzbouřenců. Touží jen po tom,

aby se k nim mohla znovu přidat. Moje žena ji zbožňuje a ona

jí to oplácí. Jenže tentokrát Alici nedovolím, aby se připojila

na jinou stranu než na mou. Ovázat si modrou šerpu kolem

boků a připíchnout si obilný klas na klobouk, to není nic vážného, pokud

rozkol mezi manžely nezpůsobí další problémy.

Protože Alice je prostě v zásadní opozici. Proti podvazkům

a pro hedvábné přívěsky, proti patce a pro odhalené čelo. Je

to originál. Právě teď je proti Anně Rakouské, regentce, protože poznamenala,

že Aliciny ústní pastilky jsou cítit jako projímadlo. Takže Alici nic

nepřinutí vrátit se ke dvoru, kde se

údajně při těch neustálých královniných modlitbách a darebáctví malých

princůjen nudí. Budu tedy následovat svou ženu,

když ona nechce následovat mě. Mám slabost pro její špičko/100/

vání a její způsob milování... Ostatně fronda je příjemná

hra..."

"Ale... snad nechcete říct, že pan de Turenne taky...," koktal

Armand de Sancé, který ztrácel půdu pod nohama.

"Oh, pan de Turenne! Pan de Turenne! Je to přece člověk

jako každý jiný. Nemá rád, když není doceněn. Žádal pro svou

rodinu Sedan. Odmítli ho. Urazil se, jako by na něj měl právo.

Vypadalo to dokonce, že přistoupil na návrhy španělského krále. Pan de Condé

tolik nespěchá. Čeká s rozhodnutím na zprávy

své sestry de Longueville, která odjela s princeznou de Condé

vzbouřit Normandii. Musím vám prozradit, že jsem pozval

vévodkyni de Beaufort, jejíž půvaby mu nejsou lhostejné...

Protentokrát prostě náš velký hrdina do války tak nespěchá.

Jistě mu odpustíte, až uvidíte jeho bohyni... Ta má, panečku,

pleť.."

Angelika, schovaná za závěsem, zdálky zahlédla, jak otec

vytahuje velký kapesník a osušuje si čelo.

Nic pro něj neudělá, pomyslela si se sevřeným srdcem. Ty

naše historky s mulami a stříbronosným olovem jsou mu úplně

ukradené.

Hrdlo se jí stáhlo lítostí. Otočila se a vyběhla do parku, kde

se začínalo smrákat. Víoly a niněry v salónech neutichaly, ale

sluhové už roznášeli svícny. Jiní vylézalí na vysoké stoličky

a rozsvěcovali svíčky ve svícnech upevněných na stěnách před

zrcadly, která násobila jejich odlesky.

Když si pomyslím, říkala si Angelika kráčející pomalu alejemi, jak si chudák

otec dělal starosti kvůli několika mulám,

které chtěl Molines během války prodat do Španělska! Zrada?..

Těmhle princům, přestože žijí jenom díky monarchii, je to

všechno naprosto lhostejné. Opravdu se opovažují pomýšlet

na odboj proti králi?

Obešla zámek a ocitla se u zdi, kterou tak často přelézala,

aby se mohla obdivovat pokladům toho nádherného pokoje.

Bylo tu pusto, dvojice, které neutíkaly před večerním soumrakem, teď na

podzim dost chladným, dávaly přednost trávníkům

před zámkem.

Jako obvykle si zula boty a i přes své dlouhé šaty se šikovně

vyšplhala na římsu v prvním patře. Byla už úplná tma. Vtiskla

se do stínu malé věžičky zdobící pravé křídlo zámku, takže

kdyby šel někdo kolem, neviděl by ji.

 Okno bylo otevřené. Angelika nakoukla dovnitř. Místnost

uns:~:.

je zřejmě obydlená, protože v šeru svítí olejová noční

lampička ..(

a umocňuje nádheru starožitného nábytku a čalounění. Perleť na malém ebenovém

prádelníku se blýská jako sněhové,

vločky.

 Když Angelika pohlédla k posteli s nebesy, měla najednou

dojem, že obraz s bohem a bohyní oživl. Žtn",!;~

 Mezi shrnutými prostěradly, jejichž krajkové konce padaly

sk:lcr

na podlahu, se objímala dvě bílá a nahá těla. Byla tak pro-

vypil;,.A+r

pletená, že si Angelika nejdřív myslela, že tam spolu zápasí 

lůžku.s

dva mladíci, dvě nestoudná pážata; teprve po chvíli rozeznala,

že je to muž a žena.

 Mužovy hnědé lokny téměř zakrývaly tvář ženy, kterou jako 

by hodlal svým dlouhým tělem úplně rozdrtit. Jeho pohyby dav

byly ale něžné, pravidelné a nějak vášnivě naléhavé, ve světle

lampičky mu hrály vypracované svaly.  do

 Žena ležela v polostínu, Angelika zahlédlajenjemnou nožku,  "

opírající se o mužovo tělo, ňadro, vykukující zpod paží, které

ho objímaly, lehkou bílou ruku. Jako motýl poletovala nad

mužovými boky a skoro mechanickyje hladila, pak se najednou  a víc

otevřenou dlaní opřela o hranu lůžka a z hedvábných polštářů

Kd,:

se ozvalo hluboké zasténání. hnéď

 V nastalém tichu Angelika zaslechla dvojí dech, který se I t

prolínal a stále zrychloval, jako by se zvedal vítr před bouří. i a

Pak se náhle uklidnil v dlouhém vzdechu. Ve stínu se znovu `: drav

ozvalo ženské zaúpění a ruka klesla na bílé prostěradlo jako

utržená květina.

 Angelika byla tak vzrušená, že se jí málem udělalo mdlo,

a současně očarovaná. Tak často pozorovala obraz Olympu

a vychutnávala jeho svěžest, kouzlo a vznešenost, že na ni nakonec zapůsobila

scéna, jíž byla svědkem a jejíž smysl jako

i malá zkušená venkovanka znala, dojmem nesmírné krásy.

Tak to je tedy láska," řekla si a projel jí záchvěv hrůzy

a rozkoše zároveň.

 Konečně se milenci odloučili. Leželi teď vedle sebe jako bledé

/102/

mumie v příšeří krypty. Jejich dech se tišil, leželi v blaženém

klídu, připomínajícím spánek. Nemluvili. Žena se pohnula

první. Natáhla bělostnou paži, vzala ze stolku láhev s perlivým

červeným vínem. Krátce a kajícně se zasmála.

"Oh, miláčku, jsem úplně vyčerpaná," zamumlala. "Musíme

se napít tohohle roussillonského, které tady nechal váš předvídavý sluha.

Dáte si taky doušek?"

Muž z hloubky lože zabručel cosi, co mohlo být pokládáno

za souhlas.

Žena, která jako by se už úplně vzpamatovala, nalila dvě

sklenky, jednu podala milenci a druhou s nesmírným požitkem

vypila. Angelika si najednou uvědomila, že by chtěla být v tom

lůžku, stejně nahá a uvolněná, a vychutnávat horké jižní víno.

Takhle vypadá vínová polévka princů, napadlo ji.

Nevnímala své nepohodlné postavení. Teď viděla ženu v celé

její kráse, obdivovala překrásně kulatá ňadra s tmavou bradavkou, něžné

břicho, dlouhé zkřížené nohy.

Na míse leželo ovoce. Žena si vzala broskev a zakousla se

do ní.

Kdo to k čertu otravuje," vykřikl najednou muž a vyskočil

"

přes milenku na kraj lůžka.

Angelika, která neslyšela zaklepání, myslela, že ji zahlédli,

a víc mrtvá než živá se schoulíla do úkrytu.

Když znovu vzhlédla, uviděla, že se bůh zahalil do širokého

hnědého županu a převázal ho stříbrnou šňůrou. Obličej neměl

ten asi třicetiletý muž tak krásný jako tělo, měl dlouhý nos

a tvrdý,. ale ohnivý pohled, takže poněkud připomínal pohled

dravce. ,

"Jsem tu s vévodkyní de Beaufort," křikl směrem ke dveřím.

Přes toto upozornění se na prahu objevil sluha.

"Vaše Výsost promine. Právě přijel na zámek jakýsi mnich

a žádá, aby ho přijal pan de Condé. Markýz du Plessis se

/103/

domnívá, že s ním Jeho Výsost bude chtít okamžitě mluvit."

"Ať jde dál," svolil princ po chvíli ticha.

Přistoupil k ebenovému sekretáři u okna a vytáhl zásuvku.

Z pozadí místnosti přiváděl sluha mnicha v hnědé kapuci,

který se poníženě ukláněl; měl podivuhodně ohebnou páteř.

Když se vztyčil, ukázala se snědá tvář se zářivýma černýma

očima.

Ženu na lůžku mnich zřejmě vůbec nepřivedl do rozpaků.

Lhostejně dál pojídala krásné ovoce, jen přes klín si přehodila

lehkou šálu.

Hnědovlasý muž se sklonil nad sekretářem a vytahoval velké

obálky s rudou pečetí.

"Otče," řekl a ani se neotočil, "posílá vás pan Fouquet?"

"

"Osobně, pane.

Mnich cosi dodal, Angelika usoudila, že to bylo italsky.

Francouzsky mluvil s lehkým přízvukem, trochu jako děti, což

nepostrádalo jistý půvab.

"Nemusíte opakovat heslo, pane Exili," řekl princ de Condé,

"poznal jsem vás podle popisu a podle modrého znamínka

v koutku očí. Vy jste tedy ten nejšikovnější evropský znalec

obtížné a složité vědy o jedech?"

"Vaše Výsost mi lichotí. Jen jsem zdokonalil několik receptů

mých florentských předků."

"Italové jsou umělci ve všech žánrech," vykřikl Condé. Zachechtal se, ale

vzápětí se mu do obličeje vrátil tvrdý výraz.

Máte tu věc?"

"

"Tady je."

Ze širokého rukávu sutany vytáhl mnich vyřezávanou krabičku. Otevřel ji

stiskem jednoho výřezu ve vzát;ném dřevě.

"Vidíte, pane, stačí přitisknout nehet na šíji této miloučké

postavičky, nesoucí holubici."

Víčko odskočilo. Na saténové podložce zářila skleněná

ampulka plná smaragdově zelené tekutiny. Princ de Condé

opatrně uchopil flakónek a zvedl ho ke světlu.

"Římský vitriol," řekl měkce otec Exili. "Je to směs pomalého, leč jistého

účinku. Dal jsem jí přednost před účinnějším

přípravkem, který vyvolá smrt v několika hodinách. Podle pokynů pana Fouqueta

jsem usoudil, že vy sám, pane, a ani vaši

/104/

 přátelé nechcete, aby se podezření příliš zúžilo na nejbližší okolí

dotyčné osoby. Té se udělá nevolno, bude odolávat přibližně

týden, ale její smrt bude vypadat jako přirozený následek zánětu břišní

dutiny způsobeného příliš vypečenou zvěřinou nebo

ne úplně čerstvým jídlem. Bylo by, myslím, velice příhodné,

kdyby byly v těch dnech servírovány škeble, ústřice a podobné

pochoutky, mající občas nebezpečné následky. Pak už bude

hračkou tvrdit, že jsou příčinou smrti."

"Děkuji za vynikající rady, otče."

Cóndé pořád ještě pozoroval světle zelenou tekutinu v ampulce a v očích mu

svitla nenávist. Angelika pocítila hluboké

zklamání: bůh lásky, který sestoupil na zem, nebyl vůbec

krásný a děsil ji.

"Dejte si pozor, pane," pokračoval otec Exili, "s tímhle je-

dem je třeba zacházet nesmírně opatrně. Při jeho výrobě musím

i já nosit skleněnou masku. Jediná kapička na kůži by vyvolala

rudý otok, který by mohl zachvátit celou končetinu. Pokud

nebudete mít vy sám možnost vylít tekutinu do jídla oné osoby,

nařiďte sluhovi, který tím bude pověřen, aby jednal rychle

a s jistotou."

"Sluha, který vás sem uvedl, má mou absolutní důvěru.

Zařídil jsem a gratuluji si k tomu, že ho osoba, o niž jde,

vůbec nezná. Myslím, že nebude obtížné ho dostat do její

blízkosti."

Princ spiklenecky pohlédl na mnicha, který byl menší než on.

"Předpokládám, že když jste obětoval život podobnému

umění, netrpíte přílišnými skrupulemi, pane Exili. Ale co byste

řekl, kdybych se vám přiznal, že ten jed je určen pro jednoho

z vašich spoluobčanů, pro Itala z Abruzz?"

Tenké rty Exiliho se zkřivily v úsměvu. Rychle se uklonil:

"Mí spoluobčané jsou pouze ti, kteří hodnotí mé služby

přesně podle ceny, jakou mají, pane. A pro tuto chvíli je pan

Fouquet z pařížského parlamentu daleko velkorysejší než jistý 

Ital z Abruzz, kterého také znám."

Condé se znovu hlasitě rozesmál.

"Bravo, bravissimo, pane. Mám rád kolem sebe lidi jako

jste vy."

Něžně uložil flakónek na saténovou podložku. Rozhostilo

/105/

se ticho. Oči signora Exiliho pozorovaly vlastní dílo se zadostiučiněním, v

němž nechybělo i trochu pýchy. !

"Chtěl bych dodat, pane, že roztok má tu výhodu, že je téměř

bez chuti a bez zápachu. Jen osoba velice citlivé chuti by mohla

vyčíst svému kuchaři, že byl příliš štědrý při kořenění."

"Jste nesmírně vzácný člověk," opakoval princ roztržitě.

Poněkud nervózně sebral na sekretáři zapečetěné obálky.

"Tady je na oplátku to, co mám po vás poslat panu Fouquetovi. Tahle obálka

obsahuje prohlášení markýze d'Hocquincourt. Tady jsou obálky pana de Charost,

pana a paní du

Plessis, paní de Richeville, vévodkyně de Beaufort, paní de Longueville.

Jak vidíte, dámy nejsou tak líné... nebo snad nemají takové zábrany jako

pánové. Ještě mi chybí dopisy pana

de Maupéau, markýze de Créqui a několika dalších..."

"

"A váš, pane...

"Máte pravdu. Ale ten je tady. Právě jsem jej dokončil, jen

jsem ho ještě nepodepsal."

"Byla by Vaše Výsost tak nesmírně laskavá a přečetla mi

text, abych ho mohl srovnat s původním? Pan Fouquet velice

trvá na tom, aby nebylo vypuštěno jediné slůvko."

"Jak si přejete," odpověděl princ a nepatrně pokrčil rameny.

Vzal list a četl nahlas:

"Já, Ludvík II., princ de Condé, ujišťuji tímto pana Fouqueta, že budu

vždycky oddaný pouze jemu, že neuposlechnu

nikdy žádnou jinou osobu, že mu dám k dispozici svá panství,

zámky a ostatní majetek, kdykoliv o to požádá.

Na potvrzení čehož mu předávám toto písemné prohlášení,

podepsané mou rukou, z vlastní vůle, aniž o to on sám žádal,

neboť byl tak laskav a věřil pouhému mému slovu.

Na Plessis-Belliére, 20. září 1649."

"Podepište, pane," řekl otec Exili a oči se mu ve stínu kapuce

zaleskly.

Rychle, jako by to už chtěl mít za sebou, uchopil princ de

Condé na sekretáři husí brk a namočil ho. Zatímco podepiso- val, mnich

zapálil malý kahánek. Condé v něm rozpustil červený pečetní vosk a dopis

zapečetil.

/106/

"Všechna ostatní prohlášení jsou stejného znění a podepsaná," uzavřel.

"Věřím, že váš pán bude spokojený a dokáže

nám to."

"Tím si buďte jist, pane. Jenže nemohu opustit zámek bez

ostatních prohlášení, která jste sliboval."

"Budu se snažit vám je opatřit před zítřejším polednem."

"Do té doby tedy počkám pod touto střechou."

"Naše přítelkyně paní du Plessís dohlédne na vaše pohodlí,

signore. Uvědomil jsem ji o vašem příjezdu."

"Asi by bylo vhodné, abychom zatím tyhle dopisy schovali

do té skříňky, kterou jsem vám právě předal. Má neviditelný

uzávěr, budou tam tedy v největším bezpečí."

Máte pravdu, sígnore Exili. Jak vás tak poslouchám, vidím,

"

že konspirace je také umění, které vyžaduje zkušenost a praxi.

Já jsem jen válečník, a neskrývám to."

Slavný válečník," vykřikl Ital a uklonil se.

"

"Lichotíte mi, otče. Ale přiznávám, že bych byl rád, kdyby

pan Mazarin a Její Výsost královna sdíleli váš názor. Ale ať

je tojak chce, mám dojem, že vojenská taktika, i kdyžje hrubši

a důkladnější, něčím připomíná vaše lstivé úhyby. Vždycky je

třeba předvídat záměry nepřítele."

"Pane, vy mluvíte, jako byste se učil u samotného Machiavelliho."

"Vy mi lichotíte," opakoval princ.

Ale byl spokojený.

Exili mu ukázal, jak zvednout saténový polštářek a vsunout

pod něj kompromitující obálky. Nakonec vše uložili do sekretáře.

Sotva ital vytáhl paty, Condé si skoro jako dítě vyndal

skříňku a znovu ji otevřel.

Ukaž," zašeptala žena a natáhla ruku.

"

Do rozhovoru nezasahovala, pouze si jeden po druhém navlékla na prsty své

prsteny. Ale zjevně jí neuniklo ani slovo.

Condé přistoupil k lůžku a oba se sklonili nad smaragdovým

flakónkem.

"Myslíš, že je to opravdu tak hrozné, jak říkal?" podivila

se vévodkyně de Beaufort.

"Fouquet mě ujistil, že neexistuje šikovnější apatykář než

/107/

tenhle Florenťan. Stejně nemůžeme Fouqueta obejít. To on

měl v pařížském parlamentu v dubnu minulého roku nápad

se španělskou intervencí, která se nikomu nelíbila, ale dostal

se díky ní do kontaktu s Jeho Katolickým Veličenstvem.

Udržím si armádu jen díky jemu."

Dáma se zvrátila do polštářů.

"Takže pan Mazarin je mrtev," řekla pomalu.

"Jako by byl, právě držím v ruce jeho smrt."

"Neříká se, že královna matka jídává s tím, koho tak miluje?"

"Říká," odpověděl Condé po chvilce ticha. "Ale já nesdílím váš nápad,

drahoušku. Myslím na jiný postup, šikovnější a účinnější. Co bude královna

matka bez synů? Španělce nezbude než se uchýlit do kláštera a tam je

oplakávat..."

"Otrávit krále?" vyděsila se žena.

Princ se vesele rozřehtal. Vrátil se k sekretáři a odložil tam

pokladnici.

"To jsou celé ženy," vykřikl. "Krále! Rozněžňujete se, protože jde o hezké

dítě, které se zmítá v problémech dospívání

a od jisté doby na vás u dvora obrací oddané psí oči. Pro nás

je to prostě král, nebezpečná překážka v našich plánech. A jeho

bratr, ten zhýralý hoch, který se už dnes s oblibou obléká jako

dívka a nechává se hýčkat muži, se podle mě hodí na trůn ještě

méně než váš královský panic. Ne, věřte mi, že v panu d'Orléans, stejně

povolném, jako byl jeho bratr Ludvík XII. přísný,

budeme mít krále podle vašich představ. Je bohatý a slaboch.

Co bychom chtěli víc?

Drahoušku," pokračoval Condé, zavřel sekretář a strčil klíč

do kapsy svého širokého županu, "myslím, že se budeme muset

jít přivítat s hosty. Brzy bude večeře. Chcete, abych zavolal

vaši pokojskou?"

"Byla bych vám vděčná, drahý pane."

Angeliku začalo pomalu bolet celé tělo, a tak o kousek couvla.

Napadlo ji, že ji otec už asi hledá, ale nechtělo se jí opouštět

svou pozorovatelnu. V pokoji se princ a jeho milenka s pomocí

/108/

sluhů .

pánu,

sluhů a za hlasitého šustění látek a několika nadávek z úst

pána, který byl netrpělivý, oblékali.

Když Angelika odvrátila oči od osvětleného plátna, tvořeného otevřeným oknem,

viděla kolem sebe jen temnou noc,

v níž šuměl blízký les, kolébaný podzimním větrem.

Po chvíli si uvědomila, že je pokoj prázdný. Lampička stále

svítila, ale místnost se znovu ponořila do své tajemnosti.

Dívenka se pomalu přiblížila k oknu a vklouzla dovnitř.

Vůně líčidel a voňavek se podivně mísila s noční vůní vlhkého

lesa, mechu, zralých kaštanů.

Angelika ještě přesně nevěděla, co udělá. Mohli ji tu překvapit. Ale nebála

se. Stejně to všechno byl jen sen. Bylo to ,

jako cesta do Ameriky, šílená z Monteloupu, jako zločiny Gillese de Retz...

Rychlým pohybem vytáhla z odhozeného županu klíček od

sekretáře, otevřela ho a vyndala pokladnici. Byla ze santalového dřeva a

pronikavě voněla. Zavřela sekretář, dala klíč na

místo a se skříňkou v ruce vylezla zpátky na římsu. Najednou

se pobaveně usmála. Představila si tvář pana de Condé, až

objeví zmizení jedu a kompromitujících dopisů.

To není žádná krádež, řekla si, když chci zabránit zločinu.

Už věděla, kam svou kořist uloží. Rohové vížky, které italský

architekt umístil na všechny čtyři rohy překrásného plessiského

zámku, nesloužily jen na ozdobu, ale byly opatřeny i miniaturními střílnami a

cimbuřími, jako měly středověké hrady.

Byly prostorné a měly maličký vikýř.

Angelika strčila skříňku do té, která byla nejblíž. Koho by

napadlo ji tam hledat!

Pak se pružně sesmekla podél fasády a seskočila na pevnou

zem. Až teď si uvědomila, jak má ledové nohy.

Obula si staré botky a vracela se k zámku.

Všichni už byli v salónech. Temná a mlhavá noc nikoho nelákala.

Jakmile Angelika vešla do haly, pošimraly ji v nose příjemné

vůně jídel. Viděla procházet řadu malých olivrejovaných sluhů,

kteří velice vážně nesli obrovské stříbrné podnosy. Defilovali

před ní bažanti a sluky ozdobené pery, selátko s květinovým

/109/

věncem jako nevěsta, několik pěkných mladých kozlátek, trůnících na

artyčokách a snítkách fenyklu.

Ze sálů a galerií, kde se celá společnost rozesadila kolem

malých stolků, prostřených krajkovými ubrusy, zazníval cinkot

porcelánu a ťukání sklínek.

Angelika stanula na prahu největšího salónu a spatřila prince

de Condé ve společnosti madame du Plessis,..vévodkyně de

Beaufort a komtesy de Richeville. I markýz du Plessis a jeho

syn Filip seděli u princova stolu, stejně jako několik dalších

dam a mladých pánů. Mezi všemi těmi krajkami, stuhami, látkami vyšívanými

zlatem a stříbrem se podivně vyjímala hnědá

sutana Itala Exiliho. Kdyby tu byl baron de Sancé, tvořil by

přísnému zjevu mnicha patřičný protějšek. Ale ať se Angelika

rozhlížela jak chtěla, otce nikde neviděla.

Najednou ji jedno z pážat, které neslo pozlacenou pánev,

poznalo. Byl to hoch, který si z ní utahoval kvůli tanci.

"A hele, baronka Popelka," zažertoval. "Co budete pít, Nanynko? Jablečnou

šťávu nebo kyselé mléko?"

Vyplázla na něj jazyk, poněkud zkoprnělého ho obešla a zamířila k princovu

stolu.

"Proboha, co to tamhle jde?" vykřikla vévodkyně de Beaufort.

Paní du Plessis sledovala směr jejího pohledu, objevila Angeliku a znovu

zavolala na pomoc syna.

"Filipe! Filipe! Buďte tak laskav, příteli, a odveďte vaši sestřenku de Sancé

ke stolu mezi dvorní dámy."

Mladík zvedl nevlídný pohled k Angelice.

"Tady máte židli," řekl a ukázal na prázdné místo vedle sebe.

"Sem ne, Filipe, sem ne. To místo přece držíte pro slečnu

de Senlis."

, Slečna de Senlis si měla pospíšit. Až konečně dorazí, zjistí,

že už ji nahradil... někdo lepší," dodal s krátkým ironickým

zasmáním.

. Sousedé se také rozesmáli.

Ale Angelika si sedla. Zašla už příliš daleko, nemohla couvnout. Neodvážila

se zeptat, kde je otec, a lesk světel, která se

odrážela od sklenic, karaf, stříbra a diamantů dam ji oslepoval

až k závrati. Rychle se narovnala, vypjala prsa a odhodila

/110/

těžké zlaté vlasy na záda. Měla pocit, že na ni někteří pánové

vrhli vůbec ne lhostejné pohledy. Téměř naproti ní ji chvilinku

s arogantní pozorností sledovalo ptačí oko prince de Condé.

"Proboha, vy ale máte zvláštní příbuzné, pane du Plessis.

Co je to za šedivou myšku?"

"Moje mladá venkovská sestřenka, pane. Ale politujte mě:

dvě hodiny jsem musel místo našich hudebníků a příjemných

nabídek těchto dam poslouchat pana barona, jejího otce, jehož

dech cítím ještě teď - jak říká náš cynický básník Agenteuil:

 Ani dech mrtvého, říkám vám bez lhaní,

 aní pach záchodu není tak omamný."

Společnost se servilně zasmála.

"A víte, o co mě žádal?" pokračoval markýz a vyumělkovaným gestem si utíral

oči. "Zestručním to: abych mu pomohl

získat úlevu na daních pro několik mul zjeho stájí a pro výrobu

- no považte - olova, které hodlá už vytavené najít pod

zeleninou na zahrádce. V životě jsem neslyšel větší pitomost."

"Čert aby vzal tyhle žebráky," zavrčel princ. "Těmi svými

venkovskými manýrami zesměšňují náš stav."

Dámy se zalykaly smíchy.

"Viděli jste jeho pero na klobouku?"

A ze střevíců mu trčela sláma."

"

Angelice bilo srdce tak silně, že měla dojem, že to Filip vedle

ní musí slyšet. Pohlédla na něj a přistihla mladíka, jak na ni

s nedefinovatelným výrazem upírá modrý a studený pohled.

Nemůžu přece nechat otce takhle urážet, napadlo ji.

Musela hrozně zblednout. Vzpomněla si, jak zrudla před

několika hodinami paní de Richeville, když se v ledovém tichu

najednou ozval Angeličín hlas. Něčeho se tedy tihle posměváčkové přece jen

báli...

Maličká ze Sancé" se zhluboka nadechla.

"

"Možná žejsme žebráci," řekla velice nahlas a velice zřetelně,

ale alespoň se nepokoušíme otrávit krále."

"

Stejně jako předtím úsměvy na tvářích ztuhly a rozhostilo

se tak těžké ticho, že u vedlejších stolů vzhlédli. Konverzace

pomalu odumřela, pohyby večeřících se zpomalily a všichni

pohlédli na prince de Condé.

Co... Cože?... Co?" koktal markýz du Plessis. Pak se náhle

"

odmlčel.

"Jaké podivné výrazy," ozval se konečně princ, který se jen

stěží ovládal. "Ta dívka asi není zvyklá na společnost dospělých. Zřejmě

ještě poslouchá chůviny pohádky.."

Teď mě úplně zesměšní, vyženou a slíbí mi výprask, napadlo

Angeliku ve zmatku.

Pohlédla na konec stolu:

"Slyšela jsem, že signor Exili je největší znalec jedů v království."

Nový kamínek hozený do moře vyvolal bouřlivé vlnobití.

Hosté si začali vyděšeně šeptat.

"Bože, ta dívka je posedlá ďáblem," vykřikla paní du Plessis

a zuřivě kousala do malého krajkového kapesníčku. "Už podruhé se za ni musím

stydět. Vypadá s těma nevinnýma očima

jako panenka, najednou však otevře ústa a říká příšerné věci."

Příšerné? Proč příšerné?" protestoval klidně princ a ne"

spouštěl oči z Angeliky. "Příšerné by byly, kdyby byly pravdivé.

Jenže jsou to jen výmysly holčičky, která neudrží jazyk za

zuby."

"Budu držet jazyk za zuby, až se mi bude chtít," odsekla

Angelika.

"A kdy se vám bude chtít, slečno?"

"Až se přestanete posmívat mému otci a poskytnete mu tu

malou úlevu, o niž žádá."

Princ de Condé najednou zrudl. Skandál byl na spadnutí.

Lidé na konci galerie vstávali ze židlí. .

K čertu s těmi... s těmi...," dusil se princ. Najednou však

"

vstal a s napřaženou rukou, jako by vybízel vojsko na zteč

španělské armády, zavelel vztekle:

"Pojďte se mnou."

Zabije mě, pomyslela si Angelika. Při pohledu na toho vysokého šlechtice,

který stál najednou nad ní, se roztřásla strachem i rozkoší.

Ale následovala ho, malá šedá myška šla za tím velkým opentleným ptákem.

/112/

Všimla si, že má nad koleny obrovské krajkové volány a přes

krátké kalhoty jakousi sukénku, ozdobenou mnoha prýmky.

Nikdy neviděla takhle výstředně oblečeného mužského. Zároveň ale obdivovala

jeho chůzi, způsob, jakým kladl na podlahu

vysoké kulaté podpatky.

"

Teď jsme tu sami," řekl rychle Condé a otočil se. "Nechci

na vás být zlý, slečno, ale budete mi muset odpovědět na několik otázek."

Ten nasládlý hlas ji vyděsil víc než výbuch vzteku. Vnímala,

že je v opuštěné místnosti sama s tímto mocným mužem, jehož

intriky prohlédla, a došlo jí, že se do nich také zapletla a že

se v nich udusí jako v pavučině. Couvla, začala koktat a zatvářila se jako

přihlouplá venkovanka.

Nechtěla jsem říct nic zlého."

"Tak proč jste si vymyslela tu pomluvu u stolu strýce, kterého si vážíte?"

Pochopila, co ji chce donutit říct, zaváhala, vážila pro

i proti. Jako úplný hlupák se tvářit nemohla, to by jí neprošlo.

"Nemyslela jsem nic... opakovala jsem jen věci, které jsem

slyšela...," zamumlala, "že pan Exili se moc dobře vyzná ve

výrobě jedů... Jen to s tím králem jsem si vymyslela. Vím, že

jsem neměla. Ale dostala jsem vztek..."

V rozpacích si pohrávala s uzlem na pásku.

Kdo vám to řekl?"

"

Angelika usilovně přemýšlela.

"Jedno... páže. Nevím, jak se jmenuje."

Mohla byste mi ho ukázat?"

"

Ano."

" .

Odvedl ji ke vchodu do salónu. Ukázala mu páže, které si

z ní dělalo legraci. ,

"K čertu s těmi mizery, co poslouchají u dveří," zavrčel princ.

Jak se jmenujete, slečno?"

"

Angelika de Sancé."

"Tak poslechněte, slečno de Sancé. Není správné opakovat

nazdařbůh slova, kterým dívka vašeho věku nemůže rozumět.

Mohlo by to uškodit vám i vaší rodině. Teď na to nedorozumění

zapomeneme. Dokonce půjdu tak daleko, že prostuduji případ

/113/

vašeho otce a podívám se, jestli pro něj nemůžu něco udělat.

Jenže jakou mi dáte záruku, že budete mlčet?"

Zvedla k němu zelené oči. ,

"Umím stejně tak dobře mlčet, když dostanu zadostiučinění,

jako mluvit, když mě někdo napadá."

"Krucinál, z vás až bude žena, muži se budou věšet jen proto,

aby vás mohli spatřit," řekl princ.

Ale na obličeji mu pohrával podivný úsměv. Nezdálo se,

že by ji podezíral, že ví víc, než řekla. Impulzívní a navíc

dost lehkomyslný Condé nebyl dobrý psycholog ani pozorovatel.

Když ho přešel první vztek, usoudil, že šlo pouze o přízemní

drby. ,

Jako člověka zvyklého na lichotky a citlivého na všechny

ženské půvaby ho rozpaky téhle dívenky, už teď velice krásné,

pohnuly k tomu, že se přestal zlobit. Angelika na něj ze všech

sil upírala pohled plný nevinného obdivu. "p,

"

Mohla bych se vás na něco zeptat?" dodala ještě a mírně

přeháněla svou naivitu.

No copak?"

"

Pročpak nosíte tu sukénku?"

"

Sukénku?... Ale dítě, to jsou přece ,brslenky`. Nejsou snad

nanejvýš elegantní? Brslenky zakrývají nehezké krátké kalhoty,

které ostatně sluší jen jezdcům. Navíc se dají zdobit sámky

a stuhami. A jsou velice pohodlné. Na tom vašem venkově

jste nikdy nic takového neviděla?"

"Ne. A co ty obrovské mašle, co máte pod koleny?"

"To jsou volány. Dávají vyniknout lýtku, které se napne

a vypadá svalnatější."

"

To je pravda," souhlasila Angelika. "Je to všechno moc

krásné. Nikdy jsem neviděla tak krásné oblečení."

"Ach, o šatech si povídejte se ženami a získáte si i tu největší

fúrii," řekl princ potěšen svým úspěchem. "Ale teď se musím

vrátit k hostům. Slibujete, že už budete rozumná?"

"Ano, pane," prohlásila s co nejněžnějším úsměvem, který

odhalil její drobné perleťové zoubky.

Princ Condé se vrátil do salónu a velkorysým gestem uklidnil +I

vzrušenou společnost. ;I

/114/"

Jezte, jezte, přátelé. To byl jen planý poplach. Ta malá

nezbeda se omluví."

, Angelika se sama od sebe uklonila markýze du Plessis.

"Omlouvám se vám, madame, a prosím vás, abych se mohla

vzdálit."

Trochu je rozesmálo gesto paní du Plessis, která, neschopna

slova, jen ukázala rukou na dveře.

I Jenže u dveří vznikl jakýsi další zmatek.

 "Má dcera, kde je má dcera?" křičel baron Armand.

"Pan baron shání dceru," posmíval se sluha.

Mezi elegantními hosty a sluhy v livrejích vypadal chudák

baron jako velký černý uvězněný čmelák. Angelika se k němu

rozběhla.

,Angeliko," vydechl. "Já se z tebe zblázním. Už tři hodiny

,

tě hledám v té tmě mezi Sancé, Molinesovým statkem a Plessis.

 To je ale den, dítě moje. To je denl"

"Pojeď pryč, tati, prosím tě," řekla.

Už byli na zápraží, když je zavolal hlas markýze du Plessis.

"Chviličku, bratránku, princ by si s vámi chtěl promluvit.  .

I Kvůli těm celním úlevám, o nichž jste mi říkal..."

Zbytek už okolí nezaslechlo.

Angelika si sedla na poslední schod a čekala na otce. Najednou měla pocit, že

má v hlavě úplně prázdno, že naprosto

ztratila vůli. Přišel ji očichat malý bílý ohař. Mechanicky ho

hladila.

Když se pan de Sancé objevil, chytil dceru za ruku.

"Bál jsem se, že jsi zas utekla. Máš opravdu ďábla v těle.

Pan de Condé mi ohledně tebe vysekl tak podivné komplimen- ,ty

, že jsem si nebyl jist, jestli se nemám omluvit, že jsem tě

vůbec stvořil."

O chvíli později, zatímco muly pomalu kráčely tmou, potřásl

pan de Sancé hlavou a rozhovořil se:

"Já těm lidem vůbec nerozumím. Nejdřív mě vyslechnou

a jen se ušklibají. Markýz mi s účty v ruce vysvětluje, o co je

jeho situace horší než moje. Nechají mě odejít a nenabídnou

mi ani sklenku vína na svlažení hrdla, a pak mě najednou za/115/

volají zpátky a slíbí mi všechno, co chci. Podle prince dostanu

povolení o snížení daní příští měsíc."

, Tím líp, tati," zamumlala Angelika.

Zaposlouchala se do nočního koncertu žab, který prozra-

zoval blízkost močálu a starého hradu. Najednou jí bylo do

pláče. "Myslíš, že si tě paní du Plessis vezme za dvorní dámu?"

zeptal se ještě baron.

"Oh ne, to asi ne," pohlédla na něj něžně Angelika.

Z cesty do Poitiers zůstala Angelice jen neurčitá a spíš nepří-

jemná vzpomínka. Opravili pro tuto příležitost velice starý ko-

čár, do něhož usedla spolu s Hortenzií a Madelon. Sluha přivedl zze stáje

muly. Raymond a Gontran si osedlali čistokrevné koně,

které jim daroval otec. Jezuité údajně mají v nových kolejích k!

pro hřebce mladých šlechticů stáje.

Průvod doplňovali dva těžcí tahouni. Jeden nesl starého Viléma, který měl

mladé pány doprovodit. V zemi dochází k příliš

mnoha novym vzpouram a válkam. Pan de la Rochefoucauld

prý bouří Poitou pro pana de Condé. Povolává do armády

a zabavuje část sklizně, aby ji uživil. A kdo mluví o armádě,

mluví i o hladu a bídě, o banditech a zlodějích na všech křižovatkách.

Starý Vilém je tedy tu, kopí opřené o sedlo a starý meč po

boku.

Ale cesta byla klidná. Když projížděli lesem, zahlédli několik

podezřelých stínů, které mizely mezi stromy. Ale buď kopí starého harcovníka,

nebo možná spíš ubohost konvoje lupiče odradila.

Noc strávili v hospodě na opuštěné křižovatce, kde bylo

slyšet jen hvízdání větru v bezlistém lese.

Hospodský se uvolil nabídnout cestujícím teplou vodu, jíž

říkal bujón, a nějaké sýry, které snědli při světle špatné lojové

svíčky.

/116/

"

Všichni hospodští se paktují s lupiči," oznámil Raymond

vyděšeným sestrám. "V hospodách kolem cest dochází k většině

vražd. Při naší poslední cestě jsme spali na místě, kde před

necelým měsícem kdosi prořízl hrdlo bohatému finančníkovi,

který se provinil pouze tím, že cestoval sám."

Vzápětí ale zalitoval, že se pustil do příliš světské debaty,

a dodal:

"Tyhle zločiny prostých lidí jsou ale jen důsledkem nevázanosti těch vysoce

postavených. Celý svět ztratil bázeň boží."

Měli před sebouještě den cesty. Všechny tři sestry, roztřesené

na promrzlých a rozbitých cestách jako pytle ořechů, se cítily

jako rozlámané. Jen velice zřídka najeli na zbytky římské silnice

se starým rovným dlážděním. Nejčastěji putovali po blátivých

cestičkách rozježděných kopyty koní a koly kočárů. Na nájezdech na mosty

museli často stát celé hodiny, až úplně promrzli;

mýtný byl obvykle nesmírně pomalý a velmi hovorný úředník,

který si s každým cestujícím rád popovídal. Bez zastávky projížděli pouze

vysocí šlechtici, kteří pohrdavým gestem házeli

k nohám výběrčího pytlíky s penězi.

Prokřehlá Madelon se tiskla k Angelice a rozplakala se, zatímco Hortenzie

přes sevřené rty zasykla:

"To je nestoudnost."

Všechny už byly celé utrmácené a neubránily se úlevnému

vydechnutí, když se před nimi na úbočí kopce, oblévaného

půvabnou říčkou Clain, navečer druhého dne objevilo město

Poitiers se svými narůžovělými střechami.

Byl jasný zimní den. Člověk si mohl připadat jako v jižních

krajích - ostatně Poitou bylo branou na jih -, tak teple se

modralo nebe nad taškami střech. Zvony vyzváněly klekání

a vzájemně si odpovídaly.

Tyhle zvony budou teď pět let odzvánět i Angeličiny hodiny.

Poitiers bylo město kostelů, klášterů a kolejí. Zvony odměřovaly život všeho

toho lidu v sutanách, těch armád studentů

stejně hlučných, jak tiší byli jejich učitelé. Kněží a bakaláři se

potkávali na rozích stoupajících uliček, ve stínech dvorů, na

náměstích, která jedno nad druhým nabízela svá prostranství

městským poutníkům.

Děti barona de Sancé se rozloučily před katedrálou. Klášter

/117/

uršulinek se tyčil nad Clainem mírně vlevo. Kolej otců jezuitů

stála až úplně nahoře. Mládí je neobratné, takže se rozloučili

téměř beze slova, jen Madelon se slzami v očích objala oba

bratry.

Tak se za Angelikou zavřela klášterní vrata. Dlouho jí trvalo,

než pochopila, že její tíživý pocit pramení z toho, že jí náhle

chybí prostor. Zdi, všude zdi, a mříže v oknech. Spolužačky

jí nebyly sympatické; vždycky měla klukovskou partu a malí

sedláčci ji obdivovali a poslouchali. Zatímco tady byla mezi

těmi slečnami z nejvyšších kruhů a s pořádnými věny Angelika

de Sancé jedna z posledních.

Také se musela podřídit mukám kosticemi vyztužené šněrovačky, utažené tak

těsně, že se dívky musely držet rovně;

zvykaly si tak za všech okolností shlížet na svět pěkně zvysoka.

Urostlá, vytrénovaná Angelika s vrozeným půvabným držením

těla by se bez tohoto mučení klidně obešla. Jenže ze šněrovačky

už se stala instituce, jež přerostla zdi kláštera. Když Angelika

poslouchala, jak si o tom kusu oděvu šlechtičny povídají, bylo

jí naprosto jasné, že šněrovačka je věc v módě nesmírně důležitá. Dokonce se

mluvilo i o velrybích kosticích nebo o železných obručích, které se zdobily

stuhami a korálky. Takový

živůtek měl podpírat ňadra tak, aby pod krajkami vypadala,

že jsou neustále pohotově ze svého úkrytu vyskočit. Velké

dívky samozřejmě tyhle výztuhy tajně sundávaly, i když je měl

klášter připravit především na správné chování ve vysoké společnosti a na

sňatek.

Bylo třeba naučit se tančit, zdravit, hrát na loutnu a klavichord, udržet se

dvěma či třemi spolužačkami konverzaci na

dané téma, a dokonce si pohrávat s vějířem a líčit se.,Za důležitou

byla pokládána i péče o dům. Protože nebesa mohla na člověka

seslat nejrůznější nástrahy, věnovaly se žákyně i těm nejhrubším

pracím. Popořadě pracovaly v kuchyni nebo v prádelně, rozsvěcely a čistily

lampy, zametaly, myly podlahu. Dostalo se jim

i jakéhosi základního vzdělání: učily se velice nezáživně podanému dějepisu,

zeměpisu, mytologii, počtům, teologii a latině.

Víc péče se věnovalo stylistickým cvičením, speciálně pro ženy

bylo důležité umění epistolární; psát dopisy přátelům a milencům zabralo ženě

z nejvyšší společnosti nejvíc času.

/118/z

 Angeliky jeptišky přílišnou radost neměly, přestože byla

docela učenlivá. Splnila, co jí nařídily, ale tvářila se, jako by

nechápala, proč se musí zabývat tolika hloupostmi. Občas ji

v hodinách marně hledaly: nakonec ji našly v zelinářské zahradě, která se

rozkládala nad klidnými a skoro opuštěnými

; uličkami. Na nejpřísnější výčitky vždycky odpovídala, že nevěděla, že dělá

něco špatného, když pozoruje, jak roste zelí.

Další léto se ve městě rozšířila dost vážná epidemie, které

se začalo říkat mor: z děr vylézala spousta krys a umírala na

ulicích i uvnitř domů.

! Fronda, vedená pány de Condé a de Turenne, přinesla krajům na západě, které

byly dosud ušetřeny cizich armád, hlad

a bídu. Nikdo už nevěděl, kdo je proti králi a kdo s ním, ale

 sedláci, jimž výhořely vesnice, táhli do měst. Vznikla armáda

 ubožáků, která se tlačila u zadních vchodů a natahovala ruce.

Brzy jich bylo víc než kněží a studentů.

Mladé schovanky od uršulinek rozdávaly v určité hodiny

, a dny chudákům shromážděným před klášterem almužnu. Byly

poučeny, že toje takéjedno z poslání budoucí dokonalé dámy.

Angelika poprvé uviděla beznadějnou bídu, rozkladnou,

skutečnou bídu s chlípnýma a nenávistnýma očima. Na rozdíl

od jejích kamarádek, z nichž některé plakaly a jiné svíraly s odporem rty, ji

to ani nedojímalo, ani nepobuřovalo. Měla pocit,

že poznává obraz, který v sobě nosí už dávno jako předtuchu

toho, co jí podívný osud chystá. .

Tahle chátra, zaplňující strmé uličky, kde horký červenec vysoušel všechny

fontány, byla hotovým semeništěm moru.

Nakazilo se i několik chovanek. Jednoho rána si Angelika

všimla, že na dvoře chybí Madelon. Když se po ní ptala, řeklí

jí, že onemocněla a leži na ošetřovně. Za několik dní Madelon

zemřela. Angelika nad bledým a jakoby vyschlým tělíčkem neplakala. Dokonce se

zlobila, že Hortenzie roní okázalé slzy.

Pročpak to sedmnáctileté bidlo pláče? Nikdy neměla Madelon

ráda. Hortenzie má ráda jen samu sebe.

"Bohužel, děvčátka," řekla jím měkce stará jeptiška, "to je ,

zákon boží. Děti často umíraji. Vaše matka měla prý deset

/119/

dětí, přišla jen o jediné. S tímhle o dvě. To není moc. Znám

jednu dámu, která měla patnáct dětí a ztratila jich sedm. Vidíte,

tak je to. Bůh děti dá, Bůh si je vezme zpátky. Mnoho dětí

umírá. Je to zákon boží..."

Po Madelonině smrti byla Angelika ještě nezvladatelnější,

začala být dokonce neposlušná. Dělala si, co chtěla, na celé

hodiny se ztrácela v neznámých koutech rozlehlého domu. Zakázali jí chodit na

zahradu a do sadu. Stejně tam ale mizela.

Už ji dokonce chtěli poslat zpátky, ale baron de Sancé přes

obtíže, které mu působila občanská válka, platil na rozdíl od ,

některých dalších rodičů chovanek za své dcery naprosto pravidelně. Hortenzie

byla navícjednou z nejspořádanějších dívek

v penzionátu. Díky starší brali ohled na mladší. Ale odmítali

si s ní dělat starosti.

Takže jednoho lednového dne roku 1657 stála Angelika,

které bylo právě patnáct, znovu u zahradní zdi, bavila se pozorováním ruchu v

uličce a vyhřívala se na mírném slunci.

V těchto prvních dnech roku bylo v Poitiers nesmírně rušno.

Dorazili sem totiž královna, král a jejich přívrženci. Chudák

královna, chudák mladý král, zmítaní neustálými vzpourami.

Přijeli do Guyennu porazit pana de Condé. Při zpáteční cestě

se zastavili v Poitou, aby se pokusili vyjednávat s panem de

Turenne, který držel v rukou tenhle kraj, rozkládající se od

Fontenay-le-Comte až po oceán. Chatellerault a Lucon, staré,

převážně protestantské pevnosti, se připojily k hugenotskému

generálovi, ale Poitiers, které nezapomnělo, že před sto lety

jeho kostel vyplenili a jejich pána oběsili kacíři, otevřelo své

brány panovníkovi.

Dnes už měl mladý princ kolem sebe jen černé šaty Španělčiny. Lidé, vlastně

celá Francie, tak dlouho křičeli: "Pryč s Mazarinem!", až se muž v červené

sutaně konečně podvolil. Opustil milovanou královnu a uchýlil se do Německa.

Ale ani jeho

odjezd ještě nestačil uklidnit vášně...

Angelika, opřená o zeď kláštera, naslouchala hluku vzrušeného

města, jehož rozčilení proniklo i do téhle vzdálené čtvrti.

Kletby kočích, jejichž kočáry na sebe v klikatých uličkách

/120/

narážely, vpadaly do smíchu a žertů pážat a služek a do "dusotu

koní.

Nad vším tímto zmatkem se vznášelo dunění zvonů. Angelika se naučila je

rozeznávat: zvon svatého Iilaria, svaté Radegundy, mohutný zvon z

Notre-Dame-la-Grande a vážné

zvony z věže svatého Prochoria.

Najednou se u zdi vynořil průvod pážat; v saténových a hedvábných oblečcích

vypadala jako hejno exotických ptáků.

Jeden z ních se zastavil a zavazoval si tkaničku na botě.

Když vstával, zvedl hlavu a setkal se s pohledem Angeliky,

která ho z výše zdi pozorovala.

Pážeci klobouk vzápětí galantně zametal prach.

"Nazdar, slečinko. Nevypadáte, že byste se tam nahoře přiliš

bavila."

Připomínal jí pážata, která viděla v Plessis. Měl stejné moderní krátké

nařasené kalhotky s nabíranými nohavicemi,

v nichž jeho nohy vypadaly dlouhé a jako čapí.

Jinak byl ale s tím usměvavým opáleným obličejem a krás- 

nými kaštanovými vlasy docela sympatický.

Zeptala se ho, kolik je mu let. Odpověděl, že šestnáct.

"Ale buďte klidná, slečno," dodal, "umím se dvořit dámě."

Šibalsky na ni mrkl a najednou napřáhl ruku.

"Tak přece skočte!"

Angeliky se zmocnilo příjemné vzrušení. Šedivé a smutné

vězení, které jí svírá srdce, jako by se otevíralo. Ten hezký

úsměv obrácený k ní slibuje cosi sladkého a příjemného, po

čem hladoví jako po velkém velikonočním půstu.

"Pojďte," šeptal, "jestli budete chtít, zavedu vás do paláce

vévodů Akvitánských, kde bydlí dvůr, a ukážu vám krále."

Chviličku váhala, ale pak si hbitě vyhrnula černý vlněný

plášť s kapucou.

"Pozor, skáču!" vykřikla.

Málem ji chytil do náručí. Rozesmáli se. Okamžitě jí objal

kolem pasu a odváděl ji.

"Co řeknou jeptišky v klášteře?"

"Jsou na mě zvyklé."

"Jak se dostanete zpátky?"

"Zazvoním u dveří a poprosím o almužnu."

/121/

(7)

Vyprskl.

Angelika se radostně vnořila do davu, který ji unášel. Mezi

dámami a pány, jejichž krásné oblečení vzbuzovalo obdiv venkovanů, se

proplétali obchodníci. Od jednoho z nich koupilo

páže dvě smažená žabí stehýnka. Jemu, Pařížanovi, připadalo

tohle jídlo nesmírně komické. Oba mladí lidé s chutí jedli. Páže

jí vyprávělo, že se jmenuje Henri de Roguier a že je ve službách

krále. Král je veselý společník, občas opustí své vážné rádce

a přijde si zahrát na citeru s přáteli. Půvabné italské panenky,

neteře kardinála Mazarina, zůstaly u dvora, i když byl jejich

strýc nucen odjet.

Chlapec klábosil a přitom úmyslně vedl Angeliku směrem

k méně živým čtvrtím. Všimla si toho, ale mlčela. Její tělo bylo

ve střehu, očekávalo cosi, co slibovala chlapcova ruka kolem

jejího pasu.

Zastavil se a něžně ji vtlačil do oblouku nějakých dveří. Pak

ji začal vášnivě líbat. Říkal přitom banální a příjemné věci.

"Jsi krásná... Máš tváře jako sedmikrásky a oči zelené jako

rosnička... Rosnička tam od vás... stůj klidně. Rozepnu ti šněrovačku... Nech

mě být... Vím, jak na to... Oh. Ještě jsem

neviděl tak bílá a krásná ňadra... A pevná jako jablíčka...

Líbíš se mi, holčičko..."

Nechala se hladit a laskat. Trochu zaklonila hlavu, opřela

se o kámen porostlý mechem a bezmyšlenkovitě pozorovala

modré nebe nad vlnitou střechou.

Hoch teď mlčel, zrychleně dýchal. Zneklidněl a několikrát

se zlostně rozhlédl kolem sebe. Ulice byla poměrně klidná. Ale

pořád tu někdo přecházel. Minula je i skupinka studentů, kteří

se hlasitě rozesmáli, když zahlédli ve stínu zdi mladý párek.

Chlapec couvl, vzteky zadupal.

"To je ale k vzteku! V tomhle pitomém venkovském hnízdě

jsou domy plné až k prasknutí. Dokonce i vysocí šlechtici musí

přijímat milenky v předpokojích. Nevíš, kde bychom měli trochu klidu?"

"Tady je nám dobře," zamumlala.

Ale on nebyl spokojený. Utkvěl pohledem na malé kapsičce

na jejím opasku a tvář se mu rozzářila.

"Pojď! Mám nápad! Budeme mít salón jako na míru."

/122/

Vzal ji za ruku a rozběhli se ulicemi až na náměstí NotreDame-la-Grande. Za

ty dva roky, co žila v Poitiers, Angelika

město vůbec neznala. S obdivem si prohlížela kostelní portál

ve tvaru indické pokladnice, ozdobený po stranách dvěma věžičkami,

připomínajícími šišky. Vypadalo to, jako by pod čarodějným sochařovým dlátem

rozkvetl dokonce i kámen.

Mladý Henri nařídil své průvodkyni, aby na něho počkala.

Za chvíli se vrátil s klíčem v ruce.

"Kostelník mi na chvíli pronajal kazatelnu."

"Kazatelnu?" opakovala užaslá Angelika.

"No a? Neprokazuje podobnou službu zamilovaným chudákům poprvé!"

Znovu ji objal kolem pasu a sestupoval s ní po schodech do

sakristie.

Angeliku obklopila tma a ticho klenby. Kostely v Poitou

jsou nejtmavší v celé Francii. Pevné stavby na obrovských pilířích skrývají

ve svém stínu staré nástěnné malby, jejichž živé

barvy sejen pomalu objevují před udivenýma očima. Oba mladí

lidé tiše postupovali.

"Je mi zima," zašeptala Angelika a přitáhla si plášť.

Položil jí chlácholivě paži kolem ramen, ale i jeho vzrušení

opadlo, zdál se spíš vyděšený.

Otevřel dveře monumentální kazatelny a vyšplhal po schodech do kruhovitého

prostoru pro kněze, Angelika šla mechanicky za ním. Usedli na podlahu

pokrytou měkkým kobercem.

Kostel, hluboká tma a vůně kadidla zchladily chlapcovu podnikavost. Znovu

objal Angeliku kolem ramen a něžně ji políbil

na spánek.

"Ty jsi ale krásná," vydechl, "líbíš se mi daleko víc než ty

bohaté dámy, co mě neustále popichují a zahrávají si se mnou.

Dost často mě to otravuje, ale musím jim být po vůli. Kdybys

věděla.."

Znovu vzdychl. Obličej měl najednou skoro dětský.

"Ukážu ti něco moc hezkého, něco výjimečného," řekl a začal si prohrabávat

kapsy.

Vytáhl čtvereček bílého hedvábí zdobený kraječkou a trochu

ušpiněný.

Kapesnik?" řekla Angelika.

"

/123/

,Ano. Králův kapesník. Dneska ráno ho upustil. Sebral jsem

ho a nechal jsem si ho jako talisman."

Dlouho se na ni zamyšleně díval.

"Mám ti ho dát jako zástavu naší lásky ?"

,Oh ano," odpověděla Angelika a rychle natáhla ruku.

Uhodila do pevné dřevěné stěny, což se pod klenbou hlasitě

rozlehlo.

Zaraženě a trochu vyděšeně znehybněli.

Myslím, že někdo jde," špitla Angelika.

"

Chlapec se kajícně přiznal:

"Zapomněl jsem dole pod schody zavřít dveře."

Odmlčeli se a naslouchali blížícím se krokům. Kdosi stoupal

po schodechjejich útulku, až se nad nimi objevila hlava starého

kněze s černou čepičkou.

Co tu děláte, děti moje?" zeptal se.

"

Hoch s dobře proříznutou pusou začal rychle drmolit:

"Chtěl jsem se sejít se sestrou, je v klášteře v Poitiers, ale

nevěděl jsem, jak ji najdu. Rodiče..."

"

Nekřič v domě božím," okřikl ho kněz. "Vstaňte a pojďte

se mnou."

Odvedl je do sakristie a usedl na stoličku. Pak si opřel ruce

o kolena a pohlédl pomalu z jednoho na druhého. Bílé vlasy

vylézající zpod kněžské čepičky tvořily aureolu kolem jeho tváře, která si i

přes své stáří zachovala zdravou venkovskou barvu. Měl velký nos, malá, živá,

chytrá očka a krásnou bílou

bradku. Henri de Roguier vypadal najednou vyděšeně a odmlčel se v rozpacích,

které nepředstíral.

"

Je to tvůj milenec?" zeptal se najednou kněz Angeliky a ukázal bradou na

mladíka.

Dívka zrudla a páže živě a upřímně vykřiklo:

"Pane, já bych byl chtěl, ale ona není taková."

"

Tím líp, děvenko. Kdybys měla krásný perlový náhrdelník,

hodila bys ho na dvůr s hnojem, kam chodí čuňata rýt špinavými rypáky? Co?

Odpovíš mi, holčičko? Udělala bys to?"

Ne. Neudělala."

"Nemají se házet perly sviním. Nesmíš promrhat poklad

svého panenství, který je určen pouze pro svatební den. A ty,

hrubiáne," pokračoval měkce a obrátil se k chlapci, "jak tě

/124/

napadla ta kacířská myšlenka, že odvedeš svou přítelkyni do

chrámové kazatelny a tam se jí budeš dvořit?"

"Kam jsem ji měl odvést," protestoval zamračeně hoch.

"V těch místních uličkách užších než spíž, si člověk klidně

nepopovídá. Věděljsem, že kostelník z Notre-Dame-la-Grande á.í6 .

občas pronajímá kazatelnu a zpovědnice, aby si tam lidé mohli

pošeptat své tajemství daleko od zvědavých uší. Víte, pane

Vincente, v těchhle venkovských městečkách slečny příliš přísně hlídají

mrzoutští otcové a hádavé matky, takže nemají nejmenší možnost vyslechnout

něžné slovíčko, které.."

"Ty ale dovedeš poučit, chlapče!"

"Kazatelna je za třicet liber, zpovědnice za dvacet. To je pro

mou kapsu až dost, věřte mi, pane Vincente."

"Já ti klidně věřím," odpověděl kněz, "ale na vahách v chrámové předsíni

Notre-Dame-la-Grande, kde ďábel a anděl váží

hříchy, to budeš mít ještě dražší."

Obličej, dosud jen vážný, ztvrdl. Natáhl ruku.

"Dej mi ten klíč!" Pak dodal:

"Půjdeš se vyzpovídat, že? Zítra večer tě budu čekat v tomhle

kostele. Dám ti rozhřešení. Vím příliš dobře, v jakém prostředí

žiješ, chudáku. Jistě by sis raději hrál na muže s dítětem tvého

věku než sloužil jako hračka zralým ženám, které tě tahají do

svých postelí a svádějí tě na scestí. Ano, vídím, že se červenáš.

Stydíš se před tou svěží a bezelstnou dívkou za své falešné

lásky." '

Chlapec sklopil hlavu, jeho jistota se rozplynula. Konečně

zakoktal:

"Pane Vincente de Paule, smilujte se a neříkejte nic Její Výsosti královně.

Kdyby mě poslala zpátky k otci, nevěděl by,

co se mnou. Mám sedm sester, které potřebují věno, a jsem

třetí nejmladší v rodině. Nikdy by se mi nedostalo té cti sloužit

u krále, kdyby nebylo pana de Lorraine, který... kterémujsem

se líbil," dodal v rozpacích. "Koupil mi tu službu. Kdyby mě

vyhnali, určitě by chtěl, aby mu otec vrátil peníze, a to on

nemůže."

Starý kněz ho vážně pozoroval:

"Nebudu tě jmenovat. Ale je třeba znovu upozornit královnu, jakými hanebníky

se obklopuje. Bohužel! Ta dáma je

/125/

zbožná a oddaná svému dílu, jenže co zmůže proti tolika špatnostem? Duše se

nezmění vydáním dekretu..."

Přerušilo ho zaskřípění otevíraných dveří. Vešel mladík

s dlouhými kudrnatými vlasy v poměrně elegantním černém

obleku. Otec Vincent vstal a přísně na něj pohlédl:

"Pane vikáři, chci věřit, že nevíte o obchodech, kterým se

věnuje váš kostelník. Dostal třicet liber od tohoto mladíka za to,

že mu umožnil sejít se se svou dívkou v kazatelně vašeho kostela. Bylo by

načase, abyste na své služebníky trochu víc dohlédl."

Vikář zavíral pomalu dveře, aby se trochu vzpamatoval.

Když se otočil, přítmí místnosti ještě úplně neskrylo jeho rozpaky. Poněvadž

mlčel, otec Vincent pokračoval:

Navíc vidím, že máte paruku a civilní šaty. To je kněžím

;,

zakázáno. Není mi příjemné, že budu muset vše oznámit představenému vaší

farnosti."

Kněz se jen stěží ovládl, aby nepokrčil rameny.

"Jemu to bude úplně jedno, pane Vincente. Můj prebendář

je pařížský kanovník. Koupil si ten úřad před třemi lety od

předcházejícího faráře, jenž se uchýlil na své pozemky. V životě

tu nebyl, protože má kanovnický byt při pařížském Notre-Dame, a vsaďme se, že

by mu Notre-Dame-la-Grande v Poitiers připadal velice ubohý."

"Oh, mám strach," vykřikl najednou otec Vincent, "že tohle

prokleté kupčení s farami a farnostmi, které se prodávají jako

osli a kozy na trhu, přivede církev ke zkáze. Kdo se teď stává

knězem v království? Přední válečníci a libertini, kteří ani nejsou

vysvěceni, ale mají dost peněz, aby získali biskupství, a dovolují si

obléknout šat a ozdoby vyslance božího.; . Ach! Kéž

nám Pán pomůže potřít tyhle mravy!"

Šťastný, že se hromobití odvrací od jeho hlavy, vikář řekl:

"Já farnost nezanedbávám. Starám se o ni ze všech sil. Prokažte nám tu čest,

otče Vincente, a přijďte na naši bohoslužbu

k Nejsvětější svátosti. Uvidíte chrámovou loď plnou věřících.

Poitiers byl zachráněn před kacířstvím díky píli svých kněží.

To není jako v Niortu, Chatelleraultu a..."

Stařec na něj zamračeně pohlédl:

"Právě hříchy kněží byly hlavní příčinou odpadlictví," vykřikl přísně.

/126/

Vstal, vzal oba mladé lidi za ramena a vedl je ven. Přes svůj

vysoký věk a ohnutá záda vypadal energicky a bystře.

Na náměstí před kostelem se už stmívalo a zimní slunce

slabě ozařovalo kamenné květiny.

"Ovečky moje," řekl otec Víncent, "vy děti boží, pokusily

jste se utrhnout nezralé ovoce lásky. A proto vám trnou zuby

a v srdcích máte smutek. Nechte tedy uzrát na slunci života

to, co je určeno k rozkvětu. Člověk nesmí sejít pří hledání

lásky z pravé cesty, pak se totiž může stát, že ji nenajde nikdy.

Neexistuje krutější trest za netrpělívost a slabost než být na

celý život odsouzen kousat jen do hořkého ovoce, které ztratilo

šťávu.

Teď každý půjdete svou cestou. Ty, hochu, do služby, kterou

musíš svědomitě plnit. Ty, děvečko, do kláštera ke své práci.

A až se rozedni, nezapomeňte se pomodlit k Bohu, který je

otcem nás všech."

S tímje propustil. Pohledem sledovaljejich půvabné postavy

až do okamžiku, kdy se na rohu náměstí rozešli.

Angelika se neohlédla dřív, než došla ke vratům kláštera. Měla

v duši hluboký mír. A na rameni stále cítila dotek staré laskavé

ruky.

Otec Vincent, přemýšlela, to je ten slavný pan Vincent? Ten,

co mu markýz du Plessis říká Svědomí království? Co nutí

pány sloužit chudákům? Ten, co každý den navštěvuje krále

a královnu? Jak je prostý a hodný.

Než zdvihla klepadlo, ještě se ohlédla na město, zahalené

tmou. Otče Vincente, požehnejte mi! přála si v duchu.

Bez protestu přijala trest za další útěk. Od toho dne se však

úplně změnila. Věnovala se studiu, byla milejší ke spolužačkám. Zdálo se, že

se konečně přizpůsobila přísnému duchu

kláštera.

V září opustila klášter její sestra Hortenzie. Vzdálená teta

si ji vzala do Niortu za dvorní dámu. Ve skutečnosti ona dáma

z velice nízké šlechty, která se vdala za bohatého úředníka

pochybného původu, zatoužila po tom, aby její syn spojením

s některým vznešeným jménem dodal trochu lesku svým pe/127/

nězům. Otec právě nabídl synovi úřad královského prokurátora v Paříži a

chtěl, aby syn mezi šlechtu zapadl. Byla to pro

obě strany nečekaně výhodná transakce. Svatba se konala

okamžitě.

Současně vtáhl mladý král Ludvík XIV. jako vítěz do svého

oddaného hlavního města.

Francie v občanské válce dokonale vykrvácela: na jejím

území operovalo, hledalo se a ne vždy nacházelo šest armád!

Armáda prince de Condé, králova vedená Turennem, který se

nečekaně rozhodl, že nezradí, armáda Gastona Orleánského,

spojence Angličanů, který se rozešel s francouzskými princi,

armáda vévody de Beaufort, který se rozešel úplně se všemi,

alejemuž pomáhali Španělé, armáda vévody de Lorraine, která

válčila na vlastní pěst, a konečně Mazarinova, jenž chtěl pomoci královně z

Německa. Slečna de Montpensier byla málem

jmenována armádním generálem za iniciativní návrh, aby se

z Bastily střílelo z děla proti jejímu vlastnímu královskému

bratranci. To gesto ovšem vznešená slečna tvrdě zaplatila, protože jím

vyděsila všechny evropské prince, kteří se ucházeli

o její ruku.

Slečna si zabila manžela," zamumlal svým rozkošným ab"

ruzzským přízvukem kardinál Mazarin, když se mu to doneslo.

Kardinál vyšel z té kruté a šílené krize jako vítěz. Za necelý

rok sejeho rudá sutana opět objevovala na chodbách v Louvru,

ale už nedošlo k žádné "mazarinádě". Všichni už byli na

pokraji sil.

Angelice bylo právě sedmnáct, když jí zemřela matka.

Vroucně se pomodlila v kapli, ale neplakala. Neuměla si představit, že tu

postavu v šedých šatech a s černým šálem na hlavě,

na nějž si v létě posazovala staromódní slaměný klobouk, už

neuvidí. Paní de Sancé, vládkyně nad zahradou a sadem, věnovala možná větší

péči a něhu hrušním a zelí než svým mnoha

dětem.

A právě díky matčině smrti se Angelika sešla s bratry Raymondem a Denisem;

přišli jí tu smutnou událost oznámit. Přijala je v hovorně za studenými

mřížemi, jak vyžadoval řád.

/128/

Raymond byl teď v koleji. Jak rostl, začal se natolik podobat

Josselinovi, že měla chvílí dojem, že vidí nejstaršího bratra tak,

jak si ho pamatovala: v černé školní uniformě a s kalamářem

u opasku. Byla tou podobou natolik vyvedená z míry, že poté,

co pozdravila kněze, který bratra doprovázel, na Raymonda

ani nepohlédla a on se musel představit.

"Já jsem přece Raymond, Angeliko, ty mě nepoznáváš?"

Téměř ji to vyděsilo. V jejich klášteře, ve srovnání s jinými

velice přísném, se jeptišky chovaly ke kněžím nesmírně poníženě a v jejich

oddanosti byla instinktivní poddanost ženy vůči

muži. Vyvádělo ji z míry, že jí nějaký kněz tyká. Sklopila oči

a Raymond se na ni usmál. Taktně jí řekl o neštěstí, které je

všechny postihlo, a velice prostě promluvil o poslušnosti, již

jsme povinni Bohu. V jeho podlouhlém obličeji s matnou pletí

stejně jako v jasných a zářivých očích se něco změnilo.

Také jí řekl, že otce velice zklamalo, že on, Raymond, se

během těch let u jezuitů rozhodl, že bude knězem. Po Josselinově odchodu

určitě doufal, že Raymond zdědí rodinné jméno.

Ale mladík se zřekl dědictví ve prospěch ostatních bratrů a složil slib.

Gontran chudáka barona Armanda také zklamal. Odmítl vstoupit do armády,

odešel do Paříže a studuje, aniž kdo

pořádně ví co. Musí tedy počkat, až vyroste třináctiletý Denis,

aby se jménu de Sancé znovu dostalo vojenského lesku, jak

bylo v rodinách vysoké šlechty tradicí.

Při řeči pozoroval otec jezuita svou sestru. Aby ho dívka

slyšela, tiskla na studené mříže tvář jako růže a její zvláštní

oči se ve stínu hovorny leskly jako mořská voda. Zeptal se

skoro soucitně: ,

A co ty, Angeliko, co bude s tebou?"

"

Potřásla bohatou zlatě lesklou kšticí a lhostejně odpověděla,

že neví.

Rok nato zavolali Angeliku de Sancé znovu do hovorny.

Našla tam starého Viléma, jen o málo prošedivělejšího než

kdysi. Nerozlučné kopí pečlivě opřel o zeď cely.

Sdělíl jí, že přijel, aby ji odvezl zpátky do Monteloupu. Její

výchova skončila. Je z ní hotová mladá žena a našli jí manžela.

/129/

Toulouská svatba

( 1656-1660 )

(1)

Markýz de Sancé si prohlížel dceru Angeliku s neskrývaným

potěšením.

"Ty jeptišky z tebe udělaly dokonalou mladou ženu, divo"

ženko moje.

"Jo, dokonalou! To se pozná až při použití," zaprotestovala

Angelika a navyklým gestem pohodila nádhernými vlasy.

Monteloupský vzduch plný sladkých vůní z blat jí dodával

pocit nezávislosti. Zvedala se jako zvadlá květina po osvěžujícím deštíku.

Jenže otcovská pýcha barona Armanda se nedala.

"V každém případějsi daleko hezčí, nežjsem si představoval.

Jen pleť máš podle mě poněkud snědší, než se ti hodí k očím

a vlasům. Ale ten kontrast má své kouzlo. Všimljsem si ostatně,

že skoro všechny mé děti mají tuhle barvu pleti. Obávám se,

že to je poslední stopa oné kapky arabské krve, kterou má

v žilách většina lidí z Poitou. Vidělas nejmladšího bratříčka?

Vypadá úplně jako Maur."

Pak zničehonic dodal:

"Hrabě de Peyrac de Morens mě požádal o tvou ruku."

"o mou ruku?" podivila se Angelika. "Vždyť ho neznám!"

"To není důležité. Zná ho Molines, a to je hlavní. Ujišťuje mě,

že o lichotivější nabídce pro mou dceru se mi nemohlo ani zdát."

Baron Armand zářil. Rozhrnoval holí petrklíče podél úvozové cesty, po níž v

tomto vlahém dubnovém ránu s dcerou šel.

Angelika v doprovodu Viléma a bratra Denise dorazila do

Monteloupu včera večer. Když se podivila, že má student

prázdniny, sdělil jí, že dostal volno na její svatbu.

Co je to za podivnou historií, pomyslela si dívka.

Zatím to nebrala vážně, ale teď ji baronova jistota začala

znepokojovat.

(13)

Za ta léta se příliš nezměnil. Jen do bradky a malého knírku ,

a la Ludvík XIII. přibylo několik šedých vousů. Angelika, jež

očekávala, že ho smrt manželky zdrtila, se téměř podivila, jak

je ve formě a usměvavý.

Právě vyšli na svažitou louku nad vyschlým močálem a ona

se pokoušela změnit téma hovoru a zabránit tím konfliktu ve

chvíli, kdy se po tak dlouhé době vidí.

"Psal jste mi, otče, že jste utrpěl velké ztráty na dobytku

vinou rekvizic pro armádu a krádeží v letech té děsivé frondy."

"Jistě, přišli jsme s Molinesem asi o polovinu zvířat. Bez

něho bych byl dávno ve vězení pro dlužníky, a to bych předtím

stačil prodat i všechnu půdu."

"To jste mu tolik dlužen?" vyděsila se.

"Bohužel z těch dvaceti tisíc liber, které mi kdysi půjčil, jsem

za pět let tvrdé práce mohl vrátit pouhých pět tisíc, a ty ještě

odmítl s tím, že je to můj podíl na zisku. Přijal je, až když jsem

se rozzlobil."

Angelika prostoduše namítla, že když sám správce tvrdil,

že ty peníze nepotřebuje, neměl být otec tak tvrdohlavě velkorysý.

"

Když vám Molines tu spolupráci nabídl, určitě na ní vydělal. On není člověk,

který rozdává dary. Ale je to jistým

způsobem rovný chlap, a když vám těch dvacet tisíc liber nechává, prostě jen

uznává, jakou práci jste se vším měl a že

služby, které jste mu prokázal, za tolik stály."

"Našim španělským obchodům s mulami a olovem, osvobozeným od daní až k

oceánu, se opravdu jakžtakž daří. A až

ustanou ty krádeže a my budeme moci prodat zbytek produkce

státu, pokryjeme celé náklady... To je pravda."

Najednou zděšeně pohlédl na Angeliku.

"Alejak bez obalu o tom dokážete mluvit, dcero. Tak nevím

jestli se tenhle praktický a dokonce tvrdý jazyk hodí k dívce,

která právě přišla z kláštera."

Angelika se rozesmála.

"Zdá se, že v Paříži dnes všechno řídí ženy: politiku, náboženství, kulturu,

dokonce i vědu. Říká se jim preciózky. Každý

den se scházejí u jedné z nich s chytrými lidmi, s vědci a tak.

Paní domu leží na lůžku, návštěvníci si posedají kolem a dis/132/

kutují. Samotnou mě zajímá, jestli se v mém budoáru nebudou

probírat obchody a finance, až se octnu v Paříži."

"To je ale hrůza," vykřikl upřímně zděšený baron. "Angeliko, takovéhle nápady

vám přece nemohly vnuknout uršulinky

z Poitiers."

"Tvrdily, že jsem vynikající v počtech a logicky uvažuju.

Dokonce příliš... Naopak velice litovaly, že ze mě nejsou

schopny vychovat správnou kajícnici... a pokrytce, jako je má

sestra Hortenzie. Dlouho je udržovala v naději, že vstoupí do

jejich řádu, ale nakonec byl prokurátorův šarm silnější."

"Ale děvenko, nemusite jí závidět; Molines, kterého právě

tak přísně soudíte, vám určitě našel mnohem lepšího manžela,

než má Hortenzie."

Dívka netrpělivě dupla.

"Ten Molines ale opravdu přehání. Když vás tak poslouchám, skoro to vypadá,

žejsem spíšjeho než vaše dcera. Copak

že se tak stará o mou budoucnost?"

"Jen si nestěžujte, to by byla velká chyba, vy malá tvrdohlavičko," usmál se

otec. "Poslouchejte mě chvíli. Hrabě Jof

frey de Peyrac je potomek bývalých hrabat z Toulouse, což je

ještě starší šlechta než ta, z níž pochází náš král. Navíc je to

nejbohatší a nejvlivnější muž z Languedoku."

"To je možné, otče, ale přece si nemůžu vzít člověka, kterého

neznám a kterého jste ani vy v životě nevíděl."

"Pročpak?" podivil se baron. "Všechny urozené dívky se takhle vdávají. Copak

mohou ony samy nebo náhoda rozhodovat

o svazcích, které jsou výhodné pro jejich rodiny a na nichž závisí

nejen jejich budoucnost, ale do nichž vkládají i své jméno?"

"Je... mladý?" zeptala se dívka váhavě.

"Mladý! Mladý!" zabručel baron otráveně. "To je ale od

tak praktické osoby divná otázka. No, váš příští manžel je

opravdu o dvanáct let starší než vy. Ale ve třiceti je muž na

vrcholu svých sil a má největší kouzlo osobnosti. Nebesa vám

mohou dopřát mnoho dětí. Budete mít palác v Toulouse, zámek v Albi a v

Barnumé, spřežení, toalety..."

Pan de Sancé zmlkl, byl s představivostí v koncích.

"Co se mě týká, já pokládám žádost o vaši ruku od muže,

který vás také nikdy neviděl, za nečekané, mimořádné štěstí...

/ 133/

Chvíli kráčeli tiše.

"Přesně tak," brblala Angelika, "taky se mi to štěstí zdá

příliš mimořádné. Proč ten hrabě, který má všechny předpoklady, aby si mohl

vzít za ženu jakoukoliv bohatou dědičku,

si vybere dívku bez věna v nějakém Poitou?"

"Bez věna?" opakoval Armand de Sancé a obličej se mu

rozzářil. "Vraťme se domů, Angeliko, aby ses mohla převléct.

Vyrazíme si na koni, chci ti něco ukázat."

Na baronův rozkaz vyvedl sluha ze stáje dva koně a rychle

je osedlal. Zvědavá dívka se na nic neptala. Říkala si, že se

jednou vdát musí a že většína jejích kamarádek si stejně jako

ona bere nápadníka, kterého jí přivedou rodiče. Proč ji to tedy

,

tak rozčiluje? Muž, kterého ji určili, není žádný stařec. A bude

bohatá...

Najednou si Angelika uvědomila, žeji cosi příjemně vzrušuje.

Chvíli nechápala, co to je. Ruka sluhy, který jí pomáhal do

sedla, jí sklouzla po kotníku a něžně jí hladila nohu gestem,

které ani při nejlepší vůli nemohla pokládat za náhodné.

Baron se odešel přezout a vzít si čistý límec. Angelika sebou

nervózně cukla a kůň pokročil dopředu.

"Co to děláš, sprosťáku?"

Zrudla a vztekala se sama na sebe, neboť si musela přiznat,

že ji to krátké polaskání příjemně rozechvělo.

Sluha, herkules s rozložitými rameny, zvedl hlavu. Do tmavých očí, z nichž

zazářilo důvěrné šibalství, mu padaly prameny

hnědých vlasů.

"Nicolasi," vykřikla Angelika, zatímco v ní zápasila radost

ze setkání s bývalým kamarádem a zmatek z gesta, které si

k ní dovolil.

"Tak tys ho poznala," řekl baron de Sancé vracející se dlouhými kroky.

"Nicolas je široko daleko vyhlášený rošťák, nikdo

ho nedokáže zvládnout. Nezajímá hó ani práce, ani muly. Je

hrozně líný, honí se za každou sukní. Tak dopadl tvůj někdejší

kamarád, Angeliko."

Nevypadalo to, že by se mladík styděl za charakteristiku

svého pána. Nespouštěl oči z Angeliky a v témž drzém úsměvu

ukazoval řadu bílých zubů. Rozepnutá košile odhalovala mohutnou zarostlou

hruď.

/134/

"No tak, hochu, vem si mulu, doprovodíš nás," řekl baron,

který si ničeho nevšiml.

"

"Dobře, pane.

Třijezdci přejeli padací most a vydali se cestou vlevo směrem

k Monteloupu.

"Kam jedeme, otče?"

Do starého olověného dolu."

"K těm bývalým pecím u nieulského kláštera?"

Přesně tam."

"

Angelika si vybavila klášter s prostopášnými mnichy, svou

bláznivou dětskou výpravu, s níž chtěla odjet do Ameriky a vyprávění bratra

Anselma o olovu a stříbru a o těžbě, které se

tu věnovali ve středověku.

"Nevím, co ten kus neúrodné země..."

"Ten kus země už není neúrodný a jmenuje se teď Stříbrná

huť; představuje prostě a jednoduše tvé věno. Vzpomínáš si,

jak mě Molines požádal, abych obnovil rodínné právo na těžbu

a čtvrtinu produkce také nechal osvobodit od daní? Jakmile

jsem toho dosáhl, pozval saské dělníky. Když jsem viděl, jaký

význam přikládá tomuto kousku až dosud ladem ležící země,

řekl jsem mu, že to bude tvé věno. Myslím, že právě v té chvíli

se v jeho mazané hlavě vylíhla myšlenka na svatbu s hrabětem

de Peyrac. Onen toulouský šlechtic totiž ten důl chtěl. Příliš

jsem nepochopil, jakým způsobem s Molinesem spolupracuje.

Mám pocit, že překupníkem mul a rudy, kterou posíláme přes

moře do Španělska, je z největší části on. Což svědčí o tom,

že mnohem víc šlechticů, než by se člověk dómníval, se věnuje

obchodu. Jenže si zároveň myslím, že hrabě de Peyrac má tolik

majetku a půdy, že se nemusí zabývat něčím tak podřadným.

Zřejmě se tím baví. Je to prý nesmírně origínální muž."

"Jestli tomu dobře rozumím," řekla pomalu Angelika, "vy

jste věděl, že se zajímá o ten důl, a tak jste mu dal najevo, že

si s ním musí vzít i dceru."

"Ty se ale díváš na věci podivným způsobem, Angeliko. Já

své rozhodnutí - dát ti důl jako věno - pokládám za výborné. Dobře zaopatřit

dcery bylo pro mě a pro matku to nejdůležitější na světě. Ostatně náš rod se

nikdy nezbavuje půdy:

i přes nesmírné problémy jsme dokázali zachovat dědictví neJ135J

dotčené, přestože du Plessisové víc než jednou pošilhávali po

mých proslulých pozemcích na vysušeném močále. Ale že provdám dceru, a to

nejen vznešeně, ale i bohatě, je úspěch! Rodina

nepřijde o pozemek. Ten nepřipadne cizinci, ale nové větvi,

novému svazku."

Angelika jela trochu vzadu, takže otec nemohl vidět výraz

její tváře. Drobnými bílými zoubky si s bezmocným vztekem

kousala spodní ret. Vysvětlit otci, jak je pro ni ponižující způsob, kterým

byla učiněna ona nabídka k sňatku, bylo stejně

nemožné jako zviklat jeho víru, že velice šikovně zajistil štěstí

své dcery. Ale ještě se pokusila zabojovat.

"Pokud si vzpomínám, pronajal jste ty pozemky na deset

let Molinesovi. Takže zbývají ještě čtyři roky. Jak můžete dát

zem, kterou jste pronajal, někomu jako věno?"

"Molines s tím nejen souhlasí, ale bude pokračovat v těžbě

pro pana de Peyrac. Ostatnějak uvidíš, práce už trvají tři roky."

Asi po hodině dorazili na místo. Kdysi si Angelika myslela,

že tahle černá pláň se svými protestantskými vesnicemi je na

konci světa. Teď se jí ale zdála úplně blízko. Dobře udržovaná

cesta ten dojem jen umocňovala. Stála tu nová hornická osada.

Otec a dcera sesedli a Nicolas převzal ohlávky jejich koní.

Zbídačelá krajina, na niž si Angelika tak dobře pamatovala,

se úplně změnila.

Koryty protékala voda a uváděla do pohybu několik žernovů. Drtiče rozbíjely

za ohlušujícího rachotu kameny, menší

úlomky se rozbíjely ručními kyji.

Stály tu dvě pece, jejichž plameny rozdmýchávály obrovské

kožené měchy. Vedle pecse tyčily černé hory dřevěného uhlí

a zbytek pláně byl zavalen hromadami kamení.

Do dřevěných žlabů, jimiž protékala voda, házeli dělníci lopatou skalní drť.

Jiní chodili s motyčkami proti proudu a žlaby

neustále pročišťovali.

Trochu stranou stála poměrně vysoká budova s dveřmi pobitými železem a

zamřížovanými okny, zamčená na obrovský

zámek.

Hlídali ji dva muži s mušketami.

/136/

"Sklad stříbrných a olověných ingotů," řekl baron.

Pyšně dodal, že příští týden požádá Molinesa, aby ukázal

Angelice vnitřek.

Pak ji vedl k vedlejší planině. Obrovské terasy, každá asi

čtyři metry vysoká, vytvářely cosi podobného římskému amfiteátru.

Semtam se do skály zavrtávaly černé chodby, z nichž se vynořovaly malé

vozíky, tažené osly.

"Pracuje tu deset saských rodin, jsou to profesionální horníci, taviči a

kamenolamači. To oni rozjeli s Molinesem těžbu."

A kolik to vynáší ročně?" zeptala se Angelika.

"

"Tak to je otázka, kterou jsem si nikdy nepoložil," přiznal

se s mírnými rozpaky Armand de Sancé. "Chápeš: Molines mi

pravidelně platí nájem. Vzal na sebe všechn náklady s instalací. Cihly do

pecí přišly z Anglie a určitě i ze Španělska, přivezli

je pašeráci z Languedoku."

"Pravděpodobně prostřednictvím toho, koho jste mi vybrali

za ženicha, že?"

"To je možné. Zdá se, že se věnuje tisícům nejrůznějších

záležitostí. Je zároveň i vědec; ostatně plánky na tenhle parní

stroj nakreslil také on."

Baron vedl dceru k jedné nízké terase ve skále.

Ukázal jí jakýsi obrovský železný kotel, pod nímž se topilo

a odkud vedly dvě mohutné roury omotané hadry, které končily ve studni. Z té

pravidelně vystřikoval až nad úroveň země

proud vody.

"To je jeden z prvních parních strojů na světě. Čerpá z dolů

podzemní vodu. Sestrojil ho hrabě de Peyrac po jednom ze

svých pobytů v Anglii. Vidíš, že jako žena, která se chce stát

preciózkou, budeš mít manžela tak chytrého a vzdělaného, jako

jsem já hloupý a pomalý," dodal s lítostivým výrazem. "Ale,

dobrý den, Fritzi Hauere."

Jeden z mužů u stroje smekl čepici a hluboce se uklonil.

Obličej měl úplně modrý od skalního prachu, který se mu zažral

pod kůži za dlouhá léta práce v dole. Na jedné ruce mu chyběly

dva prsty. Byl podsaditý a trochu se ohýbal, takže vypadal,

jako by měl přílíš dlouhé paže. Do malých jískrných očí mu

padaly prameny vlasů.

/137/

"Myslím, že vypadá trochu jako Vulkán, římský bůh ohně,"

řekl pan de Sancé. "Nikdo zřejmě nezná vnitřek země lépe než

tenhle saský dělník. Proto snad vypadá tak podivně. Mně nebyly ty důlní

problémy nikdy moc jasné a nejsem si jist, jestli

v tom není trochu čarodějnictví. Říká se, že Fritz Hauer zná

tajný způsob, jak udělat z olova zlato. Zvláštní na tom je, že

už několik let pracuje pouze s hrabětem de Peyrac, který ho

také poslal sem do Poitou."

Hrabě de Peyrac. Pořád jen hrabě de Peyrac, pomyslela si

vztekle Angelika.

Nahlas řekla:

"Možná proto je ten váš hrabě de Peyrac tak bohatý. Dělá

zlato z olova, které mu posílá tenhle Fritz Hauer. Může se

taky stát, že ze mě udělá žábu..."

"Ty mě opravdu trápíš, děvenko. Proč ten výsměch? Tváříš

se, jako bych si zasloužil tvou nedůvěru. Čekal jsem radostné

výkřiky a slyším jen uštěpačné poznámky."

"Máte pravdu, tatínku, promiňte," odpověděla Angelika

v rozpacích, smutná ze zklamání, které četla na upřímné baronově tváři.

"Jeptišky často říkaly, že nejsem jako ostatní, že

mám vyšinuté reakce. Nechci skrývat, že ta nabídka k sňatku

mě nejen vůbec nepotěšila, ale je mi nanejvýš nepříjemná. Dejte

mi čas na rozmyšlenou, třeba si zvyknu..."

Pomalu se vrátili ke koním. Angelika se rychle vyšvihla do

sedla, aby se vyhnula příliš vášnivé pomoci Nicolasově, ale

nemohla zabránit tomu, aby jí snědá sluhova ruka nepřejela

po bocích.

To je otravné, pomyslela si. Budu ho muset přísně napomenout. .

Podél úvozových cest kvetl hloh. Nádherná vůně jí připomínala dny dětství a

zmírňovala její nervozitu.

"Otče," řekla najednou, "je mi jasné, že chcete, abych se

v té záležitosti s hrabětem de Peyrac rychle rozhodla. Dostala

jsem nápad: dovolíte, abych zajela za Molinesem? Chtěla bych

si s ním vážně promluvit."

Baron nejprve pohlédl na slunce, aby odhadl, kolik je hodin.

"Brzy bude poledne. Ale myslím, že tě Molines rád pozve

na oběd. Jen jeď! Nicolas tě doprovodí."

/138/

Angelika užuž tu eskortu odmítla, ale nechtěla, aby to vypadalo, že sedlákovi

přikládá nějakou důležitost, a tak se vesele

rozloučila s otcem a tryskem vyrazila. Sluha, který jel na mule,

brzy zůstal pozadu.

Půlhodinku nato se Angelika, jedoucí kolem mříže zámku

du Plessis, sehnula a pokusila se zahlédnout bílé zjevení na

konci kaštanové aleje.

Filip, napadlo ji. A udivilo ji, jak se jí to jméno najednou

vybavilo, jako by chtělo podtrhnout její smutek.

Ale Plessisové byli ještě v Paříži. Zatímco markýz, bývalý

stoupenec pana de Condé, dokázal najít milost u královny

a kardinála Mazarina, princ, vítěz od Rocroi, jeden z nejslavnějších

francouzských generálů, odešel poníženě ke králi španělskému do Flander.

Angelika si kladla otázku, jestli zmizení

skříňky s jedem sehrálo v osudu pana de Condé nějakou roli.

V každém případě nebyli ani kardinál Mazarin, ani král nebo

jeho bratr otráveni. A říkalo se, že pan Fouquet, duše tehdejšího spiknutí

proti Jeho Veličenstvu, byl právě jmenován

vrchním finančním správcem.

Pomyšlení, že malá bezvýznamná venkovanka možná ovlivnila chod dějin, bylo

zábavné. Bude se musetjednou přesvědčit,

jestli je ta skříňka pořád na svém místě. A co se asi stalo s tím

pážetem, které obvinila? Och, to není důležité.

Angelika zaslechla, jak se blíží Nicolasova mula. Pobídla

koně a brzy dorazila k správcovu domu.

Po jídle pozval správce Molines Angeliku do pracovny, kde

před několika lety přijal jejího otce. Tam začala i ta záležitost

s mulami a dívka se najednou rozpomněla na mnohoznačnou

odpověď, kterou jí dal správce najejí otázku praktického dítěte:

A co z toho budu mít já?"

"

Vám najdu manžela."

"

Myslel už tehdy na svazek s tím podivným hrabětem z Toulouse? Nebylo to

nemožné, neboť Molines byl člověk, který viděl

daleko a dokázal plánovat tisíce věcí dopředu. Ostatně ani nebyl

nesympatický. Jeho poněkud vychytralé chování odpovídalojeho

postavení. Podřízený, který ví, žeje inteligentnější nežjeho páni.

/139/

Pro rodinu sousedního zámeckého pána byl jeho zásah skutečným dobrodiním, ale

Angelice bylo jasné, že na počátku

byl jen a jen jeho vlastní zájem a ten byl také důvodem jeho

velkorysé pomoci. To jí vyhovovalo, nemusela se totiž cítit

zavázaná a mít ponižující pocit, že mu musí být vděčná. Přesto

jí ale bylo divné, jak je jí ten vypočítavý neurozený hugenot

sympatický.

To proto, že vytváří něco nového a možná solidního, řekla

si najednou.

Špatně ovšem snášela pocit, že by měla být ve správcových

plánech stejně důležitá jako nějaká oslice nebo olověný ingot.

Pane Molinesi," řekla úsečně, "otec mi s velkým důrazem

"

vykládal o svatbě s jistým hrabětem de Peyrac, kterou jste pro

mě zorganizoval vy. Vzhledem k tomu, jaký máte na mého

otce v posledních letech vliv, nepochybuji, že i vy sám přikládáte této

svatbě velkou důležitost, že jsem tedy určena hrát

nějakou roli ve vašich obchodních plánech. Chci vědět, jakou."

Chladný úsměv rozvlnil tenké rty jejího společníka.

"Děkuji nebesům, že jste se vrátila taková, jakou jste slibovala být v době,

kdy vám tu říkali malá víla z blat. Skutečně

jsem hraběti de Peyrac slíbil krásnou a inteligentní ženu."

"Příliš jste riskoval. Mohla jsem zošklivět a zhloupnout, a to

by velice poškodilo vaši pověst."

"Nikdy se do ničeho nepouštím na základě domněnek. Přátelé, které mám v

Poitiers, mi o vás několikrát podali zprávu

a já sám jsem vás zahlédl vloni při procesí."

"Takže vy jste mě dal hlídat," vykřikla zuřivě Angelika,

"jako meloun, který zraje pod skleněným příklopem."

Zároveň jí však ta představa přišla tak směšná, že se najednou rozesmála a

vztek ji přešel. V podstatě raději věděla, na

čem je, než aby se dala zavřít do posady jako husa.

"Kdybych chtěl mluvit tak, jak je zvykem ve vašich kruzích "

,

řekl vážně Molines, "mohl bych se uchýlit k tradičním frázím:

mladé, a to velice mladé dívce není vůbec nic do toho, proč jí

rodiče vybrali toho či onoho ženicha. Problémy s olovem

a stříbrem, obchod a cla nejsou téma pro ženy, zvlášť ne pro

šlechtičny. Chov mul tím méně. Ale myslím, že vás znám, Angeliko, a tak si

promluvíme jinak."

/140/

Jeho důvěrný tón jí vůbec nešokoval.

"Proč si myslíte, že se mnou můžete mluvit jinak než s otcem?.`

"To se těžko vysvětluje, slečno. Já nejsem filozof a vycházím

spíš ze zkušeností. Promiňte, že jsem tak upřímný. Ale řeknu

vám jedno: lidé vašeho světa nemohou nikdy pochopit, že mě

pohání - práce."

"Mám dojem, že sedláci pracují daleko víc."

"Ti se plahočí, to není totéž. Jsou hloupí, omezení a neuvědomují si, o co by

jim mělo jít, stejně jako šlechta, která

neprodukuje vůbec nic. Ta je úplně zbytečná, dokáže vést jen

ničivé války. Váš otec se pokouší něco udělat, ale odpusťte mi,

slečno, nikdy nepochopí, co je to práce."

"Myslíte, že zkrachuje?" vyděsila se dívka. "Měla jsem dojem, že mu jdou

obchody docela dobře, důkazem toho byl váš

"

zájem o ně.

"Důkazem by bylo především to, kdybychom dokázali vyprodukovat několik tisíc

mul ročně, a druhý, daleko důležitější,

kdyby to přineslo patřičný zisk, a to rostoucí: to je skutečná

známka úspěšného podnikání."

"K tomu snad jednou dospějeme, ne?"

"Ne, protože chov, i když úspěšný a s finančními rezervami 

pro těžké chvíle - nemoci nebo války - přesto zůstává jen

chovem. Stejně jako obdělávání půdy: je to věc strašně dlou- '

hodobá a málo výnosná. Ostatně ani z pozemků, ani z dobytka

lidé níkdy skutečně nezbohatli: vzpomeňte si například na obrovská stáda

biblických pastýřů, kteří přesto vedli velice

skromný život." '

"Pokud jste o tom přesvědčen, pane Molinesi, pak nechápu,

proč jste se zrovna vy, takový opatrný člověk, pustil do tak

zdlouhavé a tak málo výnosné záležitosti."

"No vidíte, slečno, a právě proto vás váš otec a já potřebujeme."

"Já vám přece nemohu pomoct, aby vám ty vaše muly rodily

dvakrát rychleji."

"Můžete nám pomoct zdvojnásobit jejich výnos."

Naprosto mi není jasné jak."

"To snadno pochopíte. Aby byla záležitost rentabilní, musí

/141/

fungovat rychle, ale protože nejsme schopni změnit zákony

boží, musíme využít nedokonalosti lidského rozumu. Muly

jsou jen fasáda celé záležitosti. Pokrývají běžné výdaje a získávají přízeň

vojenské správy, které prodáváme kůže i zvířata.

A hlavně můžeme díky nim svobodně cestovat, jsme osvobozeni od cel a daní a

můžeme poslat na cesty hodně naložené

karavany. Tak vyvážíme s nákladem mul do Anglie i olovo

a stříbro. Při zpáteční cestě zvířata vezou pytle černé strusky,

které říkáme ,základ`, potřebný pro důlní práce, což je ale ve

skutečnosti zlato a stříbro, přicházející z válčícího Španělska

přes Londýn."

"Nerozumím vám, pane Molinesi! Proč posíláte stříbro do

Londýna a zas ho vozíte zpátky?"

"Přivážíme ho dvoj až trojnásobné množství. Co se týče zlata, hrabě de Peyrac

vlastní v Languedoku zlatonosné ložisko.

Až budeme mít Stříbrnou huť, výměnný obchod se vzácnými

kovy, který pro něho organizuju, nebude vůbec podezřelý, zlato

a stříbro bude oficiálně pocházet ze dvou dolů, které mu patří.

A v tom spočívá náš skutečný obchod. Neboť, chápejte, zlato

a stříbro, které můžeme vyrobit ve Francii, je jenom nepatrná

část: my dovezeme, aniž na to přijde finanční správce a aniž

zaplatíme clo, obrovské množství španělského zlata a stříbra.

Ingoty, které předvádím směnárníkům, nemluví. Nemůžou dosvědčit, že

nepocházejí se Stříbrné hutě nebo z Languedoku,

nýbrž ze Španělska přes Londýn. Takže s požehnáním královské pokladny můžeme

pod záminkou důlních prací dovážet

velké množství drahých kovů a neplatíme ani daň z obratu,

ani clo a nemusíme si pořizovat drahé těžební zařízení, protože

nikdo netuší, kolik tady vyrábíme, a musí důvěřovat číslům,

která hlásíme."

"Jenže když na ten obchod někdo přijde, můžou vás poslat

na galeje!"

"Nejsme žádní penězokazci. Ani nikdy žádné peníze vyrábět

nechceme. Naopak, pravidelně zásobujeme královskou pokladnu dobrými a pravými

zlatými a stříbrnými ingoty, jejichž

pravost si ověřuje, puncuje je a vyrobí si z nich peníze. Jenže

až budeme kryti minimální domácí těžbou, až budou doly ve

Stříbrné huti a v Languedoku mít jediného majitele, pak po/142/

cítíme rychlý zisk z drahých kovů ze Španělska. To totiž expeduje levné zlato

a stříbro, přicházející z Ameriky: už se mu

nechce pracovat a žije pouze z obchodu se surovinami. Londýnské banky mu

dělají prostředníka. Španělsko je zároveň

nejbohatší a nejchudší země na světě. Pokud jde o Francii,

špatné hospodářské vedení jí brání obchodovat veřejně, ale

přesto se obohacuje téměř proti své vůli. A především bohatneme my, neboť

investované sumy se vracejí daleko rychleji

a ve větší výši než při obchodu s mulami, které jsou březí deset

měsíců a nemohou zhodnotit investovaný kapitál o víc než

o deset procent."

Angelika nebyla schopna těmto chytrým úvahám odolat.

"A co hodláte dělat s olovem? Slouží pouze jako zástěrka

nebo může být využito i obchodně?"

"Olovo je velice dobré zboží. Je potřeba ve válce a při lovu.

A v poslední době ještě získalo na hodnotě, neboť královna

matka pozvala florentské inženýry, a ti zřizují ve všech domech

koupelny jako kdysi za její tchyně Kateřiny Medicejské. Musela jste vidět na

Plessis podobnou římskou koupelnu se samými olověnými trubkami."

"a váš pán, markýz, o všech těchhle projektech ví?"

"Ne," řekl Molines s pohrdavým úsměvem. "Vůbec by tomu

nerozuměl ajediné, čeho by byl schopen, by bylo moje odvolání

ze správy svých pozemků, což ostatně vykonávám kjeho úplné

spokojenosti."

A co ví o vašich obchodech se zlatem a stříbrem můj otec?",

"Domníval jsem se, že už fakt, že přes jeho pozemky procházejí španělské

kovy, by mu nebyl milý. Není lepší ho udržovat ve víře, že ten malý zisk,

který mu dovoluje přežít, je výsledkem čestné a každodenní práce?"

Angelikou otřásla pohrdavá ironie správcova hlasu. Řekla

suše:

"a pročpak mám já právo znát všechny ty vaše kombinace,

které na dálku hrozí galejemi?"

"o galejích nemůže být řeči, a kdyby přece jen došlo k nějakému nedorozumění,

vyřeší to několik liber: copak se snad

Mazarin a Fouquet netěší daleko větší vážnosti než princové

z modré krve, ba i sám král? A jen proto, že mají hodně peněz.

/143/

Pokud jde o vás, vím, že se budete zmítat v poutech, dokud

nebudete vědět, proč vás do nich dostali. Problém je v podstatě

velice jednoduchý. Hrabě de Peyrac potřebuje Stříbrnou huť.

A váš otec mu nepřenechá ani kousek země, pokud tím nezajistí

některou ze svých dcer. Víte přece, jak je tvrdohlavý. V životě

neprodá ani kousek svých dědičných pozemků. A naopak

hrabě de Peyrac se chtěl oženit s dívkou z dobré šlechtické

rodiny Je to výborná příležitost."

"a jestli odmítnu tenhle názor sdílet?"

"Nechcete přece, aby váš otec skončil ve vězení pro dlužníky," řekl pomalu

správce. "Stačí velice málo, abyste upadli do

daleko větší bídy než kdysi. A jaká budoucnost by čekala vás?

Stárla byste v bídě jako vaše tety... Pro vaše bratry a sestry

by to znamenalo konec vzdělání, později odjezd do ciziny..."

Když viděl, že se dívce začínají blýskat oči zlostí, dodal lišácky:

"Ale proč mě nutíte kreslit vám tenhle černý obraz? Představoval jsem si, že

jste z jiného těsta než ti šlechtici, kteří se

s okojí se svou vznešeností a žijí jen z královské almužny...

Člověk nepřekoná těžkosti, když se jim nepostaví tváří v tvář

a nezaplatí i něco ze své vlastní osobnosti. Je tedy třeba jednat.

Neskrýval jsem před vámi nic proto, abyste věděla, jakým směrem zaměřit své

úsilí."

Žádný proslov nemohl Angeliku víc chytit za srdce. Ještě

nikdy s ní nikdo nemluvil jazykem, který by jí byl bližší. Narovnala se jako

po ráně bičíkem. Viděla Monteloup v ruinách,

bratry a sestry brodící se v hnoji, matku s rudýma rukama

a otce sedícího u sekretáře a pečlivě smolícího žádost králi, na

kterou nikdy nedostal odpověď.

Správce je vytáhl z bídy. Teď je třeba platit.

"Souhlasím, pane Molinesi," řekla bezbarvým hlasem, "provdám se za hraběte de

Peyrac."

/144/

i



(2)

Vracela se po rozblácené cestě, ale nevnímalaji, byla ponořená

do vlastních myšlenek.

Nicolas jel za ní na mule. Snažila se nebrat na vědomí podivný strach, který

se jí zmocňoval. Rozhodla se. Ať se děje

cokoliv, necouvne. Bude tedy asi líp, když se bude dívat jen

kupředu a nelítostně odhodí všechno, co by ji mohlo chtít odchýlit od

načrtnuté cesty.

Najednou na ni zavolal mužský hlas:

Slečno! Slečno Angeliko!"

"

Mechanicky přitáhla otěže a kůň, který klusal už několik

minut hodně pomalu, se zastavil úplně.

Otočila se a viděla, že Nicolas stojí na zemi a volá ji k sobě.

Co se děje?" zeptala se.

"

Tajemně zašeptal:

"Slezte, chci vám něco ukázat."

Poslechla, sluha přivázal koně za ohlávku ke kmeni mladé

břízy a vnořil se před ní do stínu mlází. Následovala ho. Jarní

slunce, prodírající se prvními lístečky, mělo barvu angeliky.

V houští neúnavně pískala pěnkava.

Nicolas kráčel se svěšenou hlavou a bedlivě se rozhlížel kolem. Najednou

poklekl, a když vstal, držel v otevřených dlaních

voňavé červené plody.

První jahody," zamumlal a v hnědých očích mu kmitl pro"

hnaný úsměv.

"Ale Nicolasi, neměla bych...," protestovala Angelika.

Dojetím jí vhrkly slzy do očí. V tom gestu bylo veškeré

kouzlo jejího dětství, které jí vracel, kouzlo Monteloupu, procházet lesem,

omamné vůně hlohu, svěžesti potůčků, k nimž

ji vodil Valentin, jezírek, kde lovili raky, Monteloupu, jemuž

se nepodobalo žádné jiné místo na zemi, protože se tu mísila

sladká tajemnost blat s trpkou vůní lesů.

Pamatuješ, jak jsme ti říkali? Markýza andělů."

"Nech toho, Nicolasi," řekla slabým hlasem.

Ale to už známým gestem vybírala z natažených dlaní malé

voňavé plody. Nicolas stál vedle ní jako kdysi, ale teď ji ten

/145/

bývalý hubený a drobný chlapec s živou tváří převyšoval o celou

hlavu. Z rozhalenkyjeho košileji ovanula drsná vůně mužského

těla, opáleného a porostlého tmavými chlupy. Viděla, jak se ta

mohutná hruď pomalu zvedá a zmátlo ji to natolik, že se neodvažovala

vzhlédnout; příliš dobře věděla, sjak odvážným a žhavým pohledem se

střetne...

Jedla jahody, s rozkoší je vychutnávala a uvědomovala si,

jak obrovskou cenu pro ni mají.

Naposledy v Monteloupu, říkala si. Naposledy. To nejkrásnější v mém životě

drží tyhle ruce, ty hnědé Nicolasovy dlaně.

Dojedla, zavřela oči a opřela si hlavu o mohutný dub.

"Poslechni, Nicolasi..."

"Poslouchám," odpověděl nářečím.

Pocítila na tváři jeho horký dech vonící po moštu. Byl tak

blízko, skoro sejí dotýkal, opájelji svou přítomností. Ale nedotkl

sejí, a když na něj náhle pohlédla, viděla, že si dal ruce za záda,

aby odolal pokušení se jí zmocnit, obejmout ji. Zarazil ji jeho

pohled, z něhož šel strach, díval se na ni bez úsměvu, s divokou

žádostivostí. Ještě nikdy nenarazila Angelika na tak silnou mužskou touhu,

nikdo jí nedal tak jednoznačně najevo, jakou vášeň

vyvolává její krása. Chování pážete v Poitiers byla jen hra,

nezralý pokus mladých zvířátek, která začínají vystrkovat drápky.

To tady bylo něco jiného, bylo to mocné a brutální, odvěké

jako svět, jako země, jako bouře.

Dívku to zděsilo. Kdyby byla zkušenější, nedokázala by takové výzvě odolat.

Kůže ji pálila, roztřásla se jí kolena, ale

couvla jako laň před lovcem. Předtucha čehosi neznámého

a úsilí, s nímž se mladík ovládal, jí naháněly strach.

"Nedívej se na mě takhle, Nicolasi," zakoktala a snažila se

zpevnit hlas. "Chci ti říct..."

"Vím, co mi chceš říct," odpověděl hluše. "Máš to napsaný

v očích a v držení hlavy. Ty jsi slečna de Sancé a já jsem jen

sluha... Teď už se nehodí, abych se ti díval přímo do očí. Já

musím stát se sklopenou hlavou. Dobře, slečno, ano, slečno...

A ty se díváš skrze mě a nevidíš mě... Nejsem víc než vesnickej

hlupák, jsem míň než pes. Některý šlechtičny se nechávají od

svejch sluhů dokonce mejt. Lokaj je přece jen lokaj, před tím

/146/

můžou bejt klidně i nahý... Lokaj není člověk, je to kus nábytku... a nábytek

je k tomu, aby sloužil. Tak takhle mě tedy

bereš?"

"Mlč, Nicolasi!"

"Ano, už mlčím."

Dýchal rychle se zavřenými ústy jako nemocné zvíře.

"Jen jedno ti ještě řeknu, a pak už budu mlčet," pokračoval.

"Chci, abys věděla, že v mým životě jsi byla vždycky jen ty.

Došlo mi to, až když jsi odjela; myslel jsem, že se zblázním.

Ano, jsem línej, honím se za každou sukní a nenávidím zem

i dobytek. Jsem jako něco, co nikam nepatří, co se potácí od

jednoho k druhýmu a neví proč. Jedinej smysl života jsi pro

mě byla ty. Když jsi teď tady, musím vědět, jestli jsi pořád

moje nebo jsem tě ztratil. Ano, jsem drzej a nestydím se za to.

Ano, kdybys chtěla, vzal bych si tě, vzal bych si tě tady na

tom mechu, v tom mlází, na monteloupský půdě, co patří jen

nám, nám dvěma a nikomu jinýmu, jako kdysi," křičel.

Vyděšení ptáci v houští zmlkli.

"Ty ses zbláznil, chudáku Nicolasi," řekla něžně Angelika.

"Takhle se mnou nemluv," řekl muž a pod opálením zbledl.

Potřásla dlouhými rozpuštěnými vlasy a začala dostávat zlost.

"a jak s tebou mám mluvit?" zeptala se i ona v nářečí. "Ať

chci nebo ne, nemám už právo poslouchat milostné návrhy

otcova pacholka. Beru si hraběte de Peyrac!"

"Hraběte de Peyrac," opakoval zkoprněle Nicolas.

Couvl a tiše ji pozoroval.

"Takže je to přece pravda," hvízdl. "Hrabě de Peyrac...

Vy!... Vy! Vy že si vezmete toho člověka?"

,Ano."

 .

Nechtěla se na nic ptát: řekla ano, to stačí. Musela by říct:

Ano, beru si ho, slepě, bez váhání.

Kráčela pěšinkou k cestě a bičíkem poněkud nervózně švihala do něžných

větviček podél cesty.

Kůň a mula se pásli na kraji lesíka. Nicolas je odvázal. Se

sklopenou hlavou pomohl Angelice do sedla. To ona ho najednou chytila za

snědou ruku:

"Nicolasi, řekni... znáš ho?"

Zvedl k ní oči, jiskřily zlou ironií.

/147/

"Jo... viděl jsem ho... Byl tady už několikrát. Je tak ošklivej,

že před nim dívky utíkají, když tudy projíždí na černým koni.

Kulhájako ďábel,je zlejjako on... Povídá se, že na svým zámku

v Toulouse láká ženy kouzelnejma nápojema a divnejma zpěvama... Ty, který ho

následujou, už nikdy nikdo neuvidí nebo

zešílejí... Ojojoj, toje ale nádhernej manžel, slečno de Sancé..."

"Tak kulhá?" opakovala Angelika a ruce jí ledovatěly.

"Jo, je to kulhavec. Zeptejte se kohokoliv, každej vám to

řekne: je to Velkej Kulhavec z Languedoku."

Rozesmál se a přehnaně kulhavým krokem zamíříl k mule.

Angelika švihla koně a tryskem se rozjela. Mezi hložím unikala posměšnému

hlasu, který opakoval: Kulhavec! Kulhavec!

Když dorazila na monteloupský dvůr, přejížděl za ni padací

most jakýsi jezdec. Zaprášený a zpocený obličej stejně jako

:

kůží podšité kalhoty svědčily o tom, že je to posel.

Nejdřív mu nikdo nerozuměl, měl tak nezvyklý přízvuk, že

jim chvíli trvalo, než si uvědomili, že mluví francouzsky.

Když konečně přiběhl baron de Sancé, předal mu jezdec

dopis, který vytáhl z malé železné schránky.

"Bože můj, zítra přijede pan de Andijos," vykřikl rozčileně

baron.

"Kdo to je?" zeptala se Angelika.

"Přítel hraběte de Peyrac. Pan de Andijos se s tebou přijede

oženit.."

"Ne! Ten taky?"

"...v zastoupení, Angeliko. Nech mě domluvit, dítě. U všech j

rohatých, jak říkal tvůj dědeček, to by mě zajímalo, čemu tě

ty jeptišky vůbec naučily, když ne povinné úctě k otci. Hrabě

de Peyrac posílá svého nejlepšího přítele, aby ho zastupoval

při prvním svatebním obřadu, který se bude konat tady, v monteloupské kapli.

Druhý obřad proběhne v Toulouse. Při tom

bohužel tvá rodina nebude. Markýz de Andijos tě bude doprovázet až do

Languedoku. Ti jížani jsou aie rychlí. Věděl jsem,

že už vyrazili, ale tak brzy jsem je nečekal."

"Vidím, že jsem kývla právě včas," zamumlala hořce Angelika.

/148/

Druhý den před polednem se dvůr naplnil hlukem skřípajících

kol, ržáním koní, pokřikem a vášnivými dohady.

Do Monteloupu dorazila výprava z jihu. Snědý markýz

de Andijos s mušketýrským knírkem a ohnivým pohledem měl

krátkou žlutooranžovou hedvábnou sukénku, která cudně zakrývala bříško,

svědčící o jeho kladném vztahu k životním radostem. Zároveň představil své

společníky, kteří půjdou na

svatbě za svědky: hraběte de Carbon-Dorgerac a malého barona Cerbalauda.

Odvedli je do jídelny, kde na stolech, tvořených prkny na

dřevěných kozách, rozložila rodina de Sancé to nejlepší, co

měla: včelí med, ovoce, kyselé mléko, pečené husy, vína ze

Chaillé.

Příchozí umírali žízní. Po prvním doušku se ale markýz

dAndijos otočil a odplivl si na dláždění.

"U svatého Pavla, barone, po tom vašem poitouském úplně

trne jazyk. Je to kyselé jako šťovík. Hola, Gaskoňci, vyvalte

bečky."

Svou upřímností, zpěvavým přízvukem a dechem vonícím

po česneku si barona de Sancé okamžitě získal.

Angelika neměla ani sílu se usmát. Od včerejšího večera se

s tetou Pulcherií a s chůvou tak hrozně nadřely, aby starý

zámek vypadal aspoň trochu přijatelně, že se cítila úplně rozlámaná a

otupělá. Bylo to ostatně lepší: aspoň neměla sílu

přemýšlet. Oblékla si své nejelegantnější šaty, ušité v Poitiers;

pořád byly ovšem jen šedivé, přestože měly na živůtku několik

modrých stužek: šedá myška mezi pány se zářivými stuhami,

kde se dalo. Netušila, žejejí obličejík, něžnýjako právě dozrálý

plod, který zářil z velkého naškrobeného krajkového límce, je

tou nejkrásnější ozdobou. Všichni tři pánové po ní neustále

s obdivem pokukovali a při svém temperamentu to ani neskrývali. Začali se jí

jeden přes druhého dvořit. Rozuměla jim jen

napůl, protože mluvili strašně rychle a s neuvěřitelným přízvukem, který

měnil i to nejprostší slovo ve sluneční paprsek.

To budu něco takového poslouchat celý život? pomyslela si

otráveně.

Zatím sluhové dokutáleli do sálu obrovské bečky, postavili

je na stoly a odzátkovali je. Do otvoru okamžitě vsadili dřevěný

/149/

kohoutek, ale přesto zůstaly na zemi průhledné kalužinky s narůžovělými či

zlatohnědými odlesky. z'

 "Saint-Emilion," řekl hrabě de Carbon-Dorgerac, který byl

z Bordeaux, "Sauternes, Médoc..."

 Obyvatelé Monteloupu, zvyklí na špatná jablečná nebo

trnková vína, ochutnávali ohlašované moky s velkou nedůvě- .

rou. Denis i všechny tři mladší děti se ale brzy příliš rozveselili.

Opojná vůně jim stoupala do hlavy. Angeliku zaplavil pocit

pohody. Viděla, jak se otec směje, jak si rozepíná starodávnou

vestu a nedělá si hlavu z toho, že má opranou košili. I pánové

z jihu si už rozepnuli krásné vesty bez rukávů; jeden z nich si

sundal i paruku, utřel si čelo a znovu ji nasadil, jenže trochu

šejdrem.

 Marie-Anežka chytila starší sestru za ruku a vykřikla jí do

ucha:.

 "Angeliko, vstaň! Musíš sejít podívat nahoru, u tebe v pokoji

je taková nádhera.."

 Nechala se vést. V rozlehlé místnosti, kde tak dlouho spávala

s Hortenzií a Madelon, stály velké železné a kůží potažené

kufry, kterým se říkalo "truhly". Sluhové a pokojské je zotevírali a

rozložili jejich obsah po podlaze a po několika rozvik- 

laných křeslech. Na širokém lůžku uviděla Angelika zelené taf : ta

 '."

tové šaty, jejichž barva dokonale odpovídala barvě jejích očí.

Na živůtku je zdobila neobyčejně jemná krajka a vpředu byly a

vyšívané diamanty a smaragdy, našitými do tvaru květin.

Stejný květinový vzor byl vyšitý i na sametovém černě podšitém

plášti, který šaty doplňoval. Jeho cípy držely rozevřené diamantové jehlice.

kicre

 "Vaše svatební šaty," řekl markýz de Andijos, který dívku

následoval. "Hrabě de Peyrac dlouho hledal mezi látkami,

které nechal přivézt z Lyonu, barvu, jež by vám šla k očím."

 "Nikdy je neviděl," protestovala.

 "Pan Molines mu je pečlivě popsal: moře, řekl, takové, jaké

spatříme ze břehu, když se do jeho hlubin hrouží slunce."

 "Zatracený Molines," vykřikl baron. "Přece nechcete, abych

věřil, že je takový básník. Podezřívám vás, markýzi, že jste to p"

trochu přibarvil, abyste potěšil novomanželku, které taková

manželova pozornost musí lichotit."

/150/

"a tohle. Podívej, Angeliko," myší obličejík Marie-Anežky

zářil vzrušením.

S oběma bratry, Albertem a Jeanem-Marie, natřásala jemné

prádlo, otevírala krabice se stuhami, krajkami a vějíři z pergamenu a per.

Byl tu i nádherný cestovní necesér ze zelené

kůže, vyložený bílým saténem, zdobený pozlaceným kováním,

kde byly dva kartáče, ve zlatém pouzdře tři hřebeny a polštářek

na špendlíky, dvě malá italská zrcátka, dvě noční čepičky

a jedna noční košile z jemného batistu, svícen ze slonové kosti

a sáček ze zeleného sametu se šesti voskovými svícemi.

Ležely tu i další šaty, jednodušší, ale velice elegantní, rukavice, pásky,

malé zlaté hodinky a hromada dalších věcí, o nichž

Angelika neměla tušení, k čemu slouží, například malá perleťová krabička, v

níž našla výběr černých sametových "mušek".

Podle poslední módy," vysvětlil jí hrabě de Carbon, "se

"

tahle znamínka krásy lepí kamkoliv na obličej."

Nemám dost bílou pleť, raději ji nebudu zdůrazňovat,"

"

řekla a zavřela krabičku.

Cítila něco mezi dětskou radostí a nadšením ženy, která instinktivně vnímá

krásu a eleganci a poprvé si to uvědomí.

"A co říkáte tomuhle," zeptal se markýz de Andijos, "s tím

také nechce vaše pleť nic mít?"

Otevřel ploché pouzdérko a místností, kde se tísnili sluhové

a služky, se ozval výkřik a pak obdivný šum.

Na bílém saténu zářily tři řady velice čistých, mírně nazlátlých perel. Nic

nemohlo mladé novomanželce slušet líp. Náhrdelník doplňovaly náušnice a další

dvě řady menších perel,

které Angelika nejdřív pokládala za náramky.

To jsou ozdoby do vlasů," vysvětlil jí markýz de.Andijos,

"

který se přes svoji tělnatost a válečnické způsoby zřejmě velice

dobře vyznal v otázkách ženské elegance. "To se zaplétá do

účesu. Upřímně řečeno, neumím vám to dost dobře ukázat."

"Já vás učešu, madame," nabídla se vysoká a silná služka.

Připomínala Fantinu Lozierovou v mladším vydání, zřejmě

jí ožehl tvář týž saracénský plamen, který sem kdysi dávno

pronikl s nájezdníky. Jejich stejně tmavé oči už na sebe stihly

vrhnout pár nepřátelských pohledů.

"To je Marguerita, kojila ji tatáž kojná jako hraběte de Pey/151/

rac. Sloužila nejvznešenějším dámám v Toulouse a dlouho žila

se svými pány v Paříži. Teď bude vaší komornou."

Služka zručně pozvedla těžké nazlátlé vrkoče a propletla je

perlami. Pak nesmlouvavě sundala Angelice z uší malé prosté

kamínky, které jí baron de Sancé věnoval k prvnímu přijímání,

a nahradila je nádhernými šperky. Nakonec přišel na řadu náhrdelník.

"Ach, bylo by třeba víc odhalit ňadra," vykřikl malý baron

Cerbalaud, jehož oči, černé jako borůvky po dešti, se snažily

proniknout až k příjemným oblinám dívčina těla.

Markýz de Andijos ho nelítostně klepl po hlavě.

Páže honem přinášelo zrcadlo.

Angelika se uviděla ve své nové nádheře. Zdálo se jí, že září

úplně celá, dokonce i její matná pleť mírně zrůžověla na tvářích.

Duši jí najednou zaplavila radost a stoupala jí až ke rtům,

které se mimovolně líbezně usmály.

Jsem krásná, řekla si.

Vtom se ale všechno zamlžilo a ona měla pocit, že z hloubky

zrcadla slyší děsivé zachechtání:

"Kulhavec! Kulhavec! Ošklivější než ďábel. To ale budete

mít krásného manžela, Angeliko de Sancé..."

Svatba v zastoupení se konala osm dní nato a hostina trvala

tři dny. Tančilo se ve všech okolních vesnicích a ve svatební

večer se v Monteloupu střílely petardy a salvy.

Na zámeckém dvoře a na okolních loukách stály obrovské

prostřené stoly s lahvemi vína a moštu a s nejrůznějšími druhy

mas a ovoce, z nichž sedláci chodili ujídat a smáli se přitom

hlučným Gaskoňcům a Toulousanům, jejichž bubínky, loutny,

violy a flétny přišly venkovskému houslistovi a hráči na dudy

nesmírně zábavné.

Poslední večer před odjezdem novomanželky do dalekého

Languedoku se pořádala na zámeckém dvoře velká večeře, na

níž se shromáždila šlechta i úřednická smetánka z okolí. Přišel

i Molines se ženou a dcerou.

V rozlehlém pokoji, kde Angelika tolikrát v noci naslouchala

skřípání obrovských větrných korouhviček na věžích starého

/152/

zámku, jí chůva pomáhala s oblékáním. Když jí s láskou prokartáčovala

nádherné vlasy, podala jí živůtek, vyšívaný drahými kameny.

"Bože, ty jsi ale krásná, děvenko," vydechla s obdivem...

"Ňadra máš tak pevná, že si je vůbec nemusíš podpírat... Nešněruj si nikdy

šněrovačku přes ně... Nech je volná..."

"Nemám moc velký výstřih, chůvo?"

"Urozená dáma musí ukazovat ňadra! Bože, jsi nádherná!

A pro koho," vydechla lítostivě.

Angelika viděla, jak po tváři staré chůvy kanou slzy.

Neplač, nebo ztratím odvahu..."

"Budeš ji bohužel potřebovat, holčičko... Skloň hlavu, ať ti

zapnu náhrdelník. Perly do vlasů ať ti dá Margot: v tom já se

nevyznám... Oh, děvečko moje, to je hrůza! Když si pomyslím,

že tě o svatební noci bude mýt a česat ta tlustá kobyla, co

smrdí `česnekem a ďáblem na sto metrů, běhá mi mráz po zádech.

Klekla si, aby jí nařasila plášť na šatech. Angelika slyšela,

jak usedavě vzlyká.

Takové zoufalství nečekala a strach, který jí svíral srdce, se

zdesateronásobil.

Fantina Lozierová vkleče mumlala:

"

Odpusť, holčičko, že jsem tě neuměla ochránit, já, která tě

kojila vlastním mlíkem. Od tý doby, co jsem o tom člověku

prvně slyšela, nemůžu oka zamhouřit..."

Co se o něm říká?"

"

Chůva vstala; už zase měla obvyklý věštecký výraz.

Zlato! Zámek plnej zlata.."

"Mít zlato snad není hřích, chůvo. Podívej, jaké krásné dárky

mi poslal. Moc se mi líbí!"

"

Jen se nepleť, holčičko. To zlato je prokletý. Vyrábí ho

v křivulích a čarodějnejch pecích. Jedno páže, Henrico, ten,

co tak dobře hraje na tamburínu, mi řekl, že vjeho toulouským

paláci, rudým jako krev, je celá budova, kam nikdo nesmí.

U vchodu hlídá chlap, kterej je úplně černej, tak černej jako

panenky mejch očí. Jednou, když tam hlídač nebyl, viděl Henrico pootevřenejma

dveřma obrovskou místnost plnou skleněnejch baněk, křivulí a misek. Hvízdalo

to tam a vřelo. A na/153/

jednou vyšlehl plamen a ozval se hroznej výbuch. Henrico

utekl."

 "Ten chlapec má fantazii jako všichni jižani."

 "Jen si nemysli. Měl přesvědčivej hlas, plnej děsu, ten určitě

nelže. Ojojoj, už jeden člověk chtěl získat bohatství a moc za

cenu zla, jako tenhle hrabě de Peyrac. Gilles de Retz. Ano, on

je zrovinka jako Gilles de Retz, a ani není z Poitou."

 Neplácej hlouposti," okřikla ji Angelika. "Nikdo nikdy ne "

říkal, že se živí umrlými dětmi."

"Láká ženy," šeptala chůva, "podivnejma kouzlama. V jeho

paláci se odehrávají orgie. Zdá se, že ho toulouskej arcibiskup

veřejně odhalil, prohlásil ho za ďábla a byl z toho skandál.

Ten bezbožnej sluha, co mi to včera v kuchyni vykládal, se

smál jako blázen a říkal, že po tom, co ho arcibiskup proklel,

poslal hrabě svý lidi zmydlit pážata a sloužící arcibiskupa a sluhové se

rvali dokonce až v katedrále. Věřila bys, co se u nás

může dít za hrůzy? A kde bere všechno to zlato, co má? Rodiče

mu nechali jen dluhy a pozemky v pronájmu. Jako šlechtic

neslouží ani králi, ani nikomu jinýmu u dvora. Říká se, že

když přijel do Toulouse pan de.Orléans, guvernér Languedoku,

hrabě před ním odmítl pokleknout s tím, že ho to unavuje,

a když mu dal guvernér najevo, že by pro něho mohl získat

přízeň na nejvyšších místech, hrabě de Peyrac odpověděl, že..."

 Stará Fantina zmlkla a tvářila se, že musí ještě sem tam

píchnout nějaký špendlík, přestože sukně byla naprosto v pořádku.

 "Co odpověděl?"

 "Že... aní když bude mít delší ruce, noha se mu stejně neprodlouží. To

je ale drzost!"

 Angelika se prohlížela v malém kulatém zrcátku z cestovního

neceséru a uhladila si prstem obočí, které ji služka Marguerita

pečlivě vytrhala.

 "Takže ty řeči o tom, že kulhá, jsou pravda?" řekla a snažila

se, aby to vyznělo lhostejné.

 "Bohužel, děvečko! Ah, kristejéžíši, a ty jsi tak krásná!"

 "Mlč už, chůvo! Už mě tím fňukáním unavuješ. Zavolej Margot, ať mě jde

učesat, a přestaň už o hraběti takhle mluvit!

Nezapomínej, že je to teď můj manžel."

/154/

Protože se setmělo, zapálili na dvoře pochodně. Hudebníci,

kteří na pódiu vytvořili malý orchestr ze dvou viol, jedné loutny, flétny a

hoboje, tiše doprovázeli hlasité rozhovory. Angelika najednou požádala, aby

poslali pro venkovského šumaře,

který hrál k tanci sedlákům na okolních loukách před zámkem.

Její uši nebyly zvyklé na tuhle poněkud vyumělkovanou hudbu,

určenou dvoru a společnosti pánů v krajkách. Ještě naposledy

chtěla slyšet sladké tóny z Poitou a jasný zvuk píšťalky, doprovázený

klapotem venkovských dřeváků.

Nebe bylo plné hvězd, ale lehká mlha tvořila kolem měsíce

nazlátlé kolo. Neustále se nosila další jídla a dobrá vína. Před

Angelikou se objevila mísa s ještě teplými kulatými houstičkami a zůstala tam

tak dlouho, až mladá žena vzhlédla k tomu,

kdo ji přinesl. Viděla vysokého muže v solidních světle šedých

šatech, jaké nosí mlynáři. Protože měl dost mouky, byly jeho

vlasy stejně bohatě napudrované jako vlasy zámeckých pánů.

Límec a manžety měl z jemné látky.

"Podívej, Valentin, mlynářův syn ti přišel složit hold," vykřikl baron

Armand.

"Valentine," řekla s úsměvem Angelika, "co jsem se vrátila,

ještě jsem tě neviděla. Pořád jezdíš s lodičkou po kanálech

a nosíš nieulským mnichům angeliku?"

Mladík se hluboce uklonil a neodpověděl. Počkal, až si vezme, pak zvedl mísu

a nechal ji kolovat. Najednou zmizel v davu

a ve tmě.

Kdyby byli ti lidé zticha, slyšela bych žáby z močálu, napadlo

Angeliku. Až se semjednou vrátím, užje třeba neuslyším, voda

bude muset ustoupit polím.

"Ochutnejte tohle," řekl jí do ucha hlas markýze de.Andijos.

Podával jí jídlo, které nevypadalo zrovna vábně, ale velice

příjemně vonělo.

"To je ragú ze zelených lanýžů, madame, přivezli je čerstvé

až z Périgordu. Lanýž je božské a kouzelné jídlo. Je to nejlepší

prostředek k tomu, aby novomanželka patřičně přijala manželův hold. Po

lanýžích má žena horké lůno, vášnivou krev

a kůži citlivou na laskání."

/155/

"Nevidím tedy důvod, proč bych je dnes večer jedla," řekla

chladně Angelika a odstrčila stříbrný kotlík. "Setkám se přece

s manželem až za několik týdnů..."

"Ale musíte se na to připravit, madame. Věřte, lanýž je nejlepší spojenec

manželského svazku. Díky jeho jemné chuti budete v předvečer svatební noci

něha sama."

"U nás v kraji," řekla Angelika a dívala se se sotva znatelným

úsměvem markýzi do očí, "se před vánocemi cpou husy fenyklem, aby měly

jemnější a chutnější kůžičku, až je upečeme

"

a sníme...

Podnapilý markýz se rozesmál.

"Oh. Chtěl bych být tím, kdo sní tuhle husičku," řekl a naklonil se tak

blízko, že ji vousy pošimral na tváři. "Ať mě Bůh

zatratí," řekl a vstal s rukou na srdci, "jestli se vám ještě

opovážím říct jediné neuctivé slovo. Není to ale úplně má

vina, protože mě oklamali. Když mě přítel Joffrey de Peyrac

požádal, abych hrál roli vašeho manžela a vzal na sebe jeho

povinnosti, ne ovšem rozkošná práva, přísahal mi, že jste

hrbatá a šilhavá, a já se teď znovu přesvědčuji, že si nedělal

starosti s tím, jak se budu trápit. Opravdu nechcete ochutnat

ty lanýže?"

"Ne, děkuji.

"Tak je sním já," prohlásil s lítostivou grimasou, která by

za jiných okolností mladou ženu nesmírně pobavila, "přestože

jsem jen náhradní manžel, a navíc starý mládenec. Doufám

jen, že mi bude příroda milostivá a že mi v tuhle slavnostní

noc přivede nějakou dámu či dívku, která nebude tak krutá

jako vy."

Pokoušela se jeho žertům smát. Od loučí a pochodní sálalo

nesnesitelné vedro. Bylo úplné bezvětří. Všichni zpívali a pili:

ze stolů stoupaly těžké vůně vína a omáček.

Angelika si sáhla na spánky a cítila, že jsou mokré.

Co to se mnou je, pomyslela si, cítím, že vybuchnu, že na

ně vykřičím svou nenávist. Jenže proč?.. Otecje šťastný. Vdává

mě téměř jako princeznu. Tety září blahem. Hrabě de Peyrac

jim poslal těžké náhrdelníky z drahých pyrenejských kamenů

a nejrůznější další tretky. Bratrům a sestrám se dostane dobrého vychování. A

mám si já vůbec na co stěžovat? V klášteře

/156/

nás přece varovali před romantickými sny. Není snad bohatý

a urozený muž nejvyšším cílem ženy ze šlechtického rodu?

Najednou se roztřásla jako uštvaný kůň, přestože nebyla

vůbec unavená. Vypověděly jí nervy, celá její bytost se vzbouřila, selhala v

nejneočekávanějším okamžiku.

Že by ze strachu? Z těch historek chůvy, která vidí všude

ďábla? Proč bych jí měla věřit? Vždycky přece přeháněla. Molines ani otec

nepopírají, že je hrabě vědec. Představovat si

přitom bůhvíjaké ďábelské orgie je hloupost. Kdyby chůva

opravdu věřila, že bych mohla padnout do drápů nějakého

podivného individua, nenechala by mě odejít. Ne, z toho nemám strach. Nevěřím

tomu.

Vedle ní držel markýz de.Andijos s ubrouskem pod krkem

v jedné ruce šťavnatého lanýže a v druhé sklenku s bordeauxským. Lehce

chraptivým hlasem, čas od času přerušeným spokojeným škytnutím, deklamoval:

hÍ.

"O zázračný lanýži, dobrodinče milenců. Nalej mi do žil

vášeň lásky. Budu líbat svou milenku až do úsvitu..."

To je ono, napadlo Angeliku najednou, to je to, co nechci,

co nikdy nemůžu strpět.

Představila si odporného znetvořeného muže, jemuž ji předloží jako bezmocnou

oběť. V tichých nocích toho dalekého

Languedoku na ni bude mít ten neznámý veškeré právo. Může

volat, křičet, prosit. Nikdo nepřijde. Koupil si ji: prodali ji.

A tak to bude až do konce života.

A na to myslí všichni kolem a nikdo to neřekne, to si možná

šuškají v kuchyních sluhové a služky. A proto se všichni ti

jižní muzikanti i hezký kudrnatý Henrico, co tak pěkně hraje

na tamburínu, na mě dívají s takovým soucitem. Jenže přetvářka je silnější

než soucit. Jediná oběť a tolik spokojených.

Zlato a víno teče proudem. Jich se přece to, k čemu dojde mezi

hrabětem a mnou, netýká! Ah, přísahám, že se mě v životě

nedotkne...

Vstala; zmocňovala se jí strašná zlost a z úsilí se ovládnout se

jí téměř udělalo špatně. V tom zmatku její odchod nikdo nezaznamenal.

/157/

Když uviděla majordoma Clémenta Tonnela, kterého otec

najal v Niortu, zeptala se ho na sluhu Nicolase.

"Je ve stodole, stáčí víno, madame."

Šla dál. Šla jako stroj. Nevěděla, proč shání Nicolase, ale

potřebovala ho vidět. Od scény v lesíku už na ni ani nepohlédl.

Vykonával lokajské povinnosti s jakousi nonšalantní svědomitostí. Našla ho ve

vinném sklepě, kde přeléval víno z beček do

džbánů a karaf, které mu nepřetržitě přinášeli sluhové a pážata.

Měl na sobě žlutou livrej s prýmky, kterou si baron de Sancé

vypůjčil pro tuto příležitost. Nevypadal v ní směšně, naopak

mu slušela. Když uviděl Angeliku, narovnal se a vysekl jí hlubokou poklonu,

kterou sloužící naučil Clément dva dny před

slavností.

"Hledala jsem tě, Nicolasi..."

Paní hraběnko..."

Pohlédla na sluhy, kteří je s karafami v rukách pozorovali.

Nech tu místo sebe na chvíli někohojiného a pojď se mnou."

"

Venku si znovu sáhla na čelo. Ne, vůbec nevěděla, co udělá,

ale cítila, jak se jí zmocňuje vzrušení a opájí ji vůně vína, stoupající z

lahví rozestavěných po podlaze. Strčila do dveří sousední stodoly. I tam ji

ovanula těžká vůně vína. Nejdřív rozlévali víno tady. Teď byly bečky prázdné

a stodola tichá. Byla

tu tma a teplo.

Angelika položila ruce na Nicolasova široká prsa. Najednou

se mu vrhla kolem krku a roztřásla se pláčem bez slzí.

"Nicolasi," vzlykala, "řekni mi, že to není pravda! Že mě

neodvezou, nedají mě tomu člověku. Mám strach, Nicolasi.

Obejmi mě, obejmi mě pevně."

Paní hraběnko.."

"Mlč," vykřikla. "Nebuď zlý, nebuď ještě i ty zlý."

A dodala drsným udýchaným hlasem, skoro ho sama nepoznávala:

"Obejmi mě, obejmi mě pevně, víc nic od tebe nechci."

Zdálo se, že váhá, pak ale jeho silné vytrénované paže obemkly její

štíhlounkou postavu.

Ve stodole byla tma. Horko z posekané slámy sálalo podivným chvějivým

napětím, které bývá před bouřkou. Šílená, poloomámená Angelika zabořila tvář

Nicolasovi do ramene.

/158/

Znovu pocítila, jak sálá divokou mužskou touhou, ale tentokrát se jí

poddávala.

"Oh, ty můj," vzdychla. "Ty jsi můj přítel. Chci, abys mě

miloval... Jen jednou. Chci, aby mě aspoň jedinkrát miloval

mladý a krásný muž. Rozumíš?"

Objala ho kolem krku a táhla ho k sobě. Jeho dech byl cítit !,,

horkým vínem. Vydechl:

"Markýza andělů..."

"Miluj mě," šeptala a tiskla své rty na jeho. "Jednou jedin-

krát. Pak odjedu... Ty nechceš? Ty mě už nemiluješ?"

Něco zamumlal, uchopil ji do náručí, klopýtl ve tmě a padl

s ní na hromadu slámy.

Angelika se cítila zároveň podivně střízlivá a zároveň mimo

všechny lidské závazky. Vstupovala do jiného světa: plula nade

vším, co bylo dosud jejím životem. Omámená neproniknutelnou tmou stodoly,

horkem a dusivou vůní, brutálními a zároveň vědoucími doteky, snažila se

překonat stud, který se bránil

její vůli. Celou svou bytostí toužila po tom, aby to už bylo za

ní, než je někdo vyruší. Se zaťatými zuby si opakovala, že on

ji nedostane první. Tím se mu pomstí, to bude její odpověď

zlatu, o kterém si myslí, že si za něj může všechno koupit.

Pozorně vnímala příkazy muže, jehož dech se zrychloval,

a poddávala se mu, podřizovala jeho vůli, pokorně se poddávala tíze toho

těla, které bylo stále těžší a těžší...

Najednou ve stodole vzplanulo světlo svítilny a ode dveří se

ozval hrůzyplný ženský výkřik. Nicolas se vrhl do tmy. Angelika viděla, jak

se po něm sápe obrovská postava. Poznala

starého Viléma a vymrštila se proti němu. Nicolas mezitím

stačil vyšplhat až k vikýři. Slyšeli, jak seskočil a utekl.

Žena na prahu nepřestávala ječet. Byla to teta Jeanne, vjedné

ruce držela flakónek, druhou si tiskla na mohutnou dýchavičnou hruď.

Angelika pustila Viléma a vrhla se na ni, zaťala jí nehty do

paže jako drápy.

"Budete mlčet, čarodějnice stará?... Chcete, aby vypukl

skandál, aby markýz de.Andijos sbalil kufry i se sliby a dary?

/159/

S vašimi pyrenejskými kameny a ostatními tretkami? Mlčte,

nebo vám rozbiju tu vaši bezzubou starou hubu."

Už se sem sbíhali zvědaví sedláci a sluhové. Angelika viděla

chůvu a za ní otce, který přes své statečné popíjení a nejistou

chůzi nepřestával jako správný pán domu bdít nad zdárným

průběhem hostiny.

"To vy tady pokřikujete jako pokoušená ďáblem, Jeanne

"Pokoušená?" vykřikla stará slečna bez dechu. "Ach, Armande, já z toho budu

mít smrt..."

"Ale copak se stalo?"

"Šlajsem sem pro trochu vína. A v té stodole... jsem viděla...

jsem viděla.."

Teta Jeanne viděla nějaké zvíře," skočilají do řeči Angelika

"

"a neví, jestli to byl had nebo kuna. Jenže teto, to opravdu

není důvod takhle vyvádět. Udělala byste líp, kdybyste se vrátila ke stolu,

víno vám někdo přinese."

"Ano, ano," souhlasil baron ztěžklým hlasem. "Jakmile se vy

pokusíte někomu posloužit, Jeanne, způsobíte tímjenom zmatek."

Ona nechtěla nikomu posloužit, pomyslela si Angelika. Slídila

po mně, sledovala mě. Za celou tu dobu, co žije na zámku

a sedí u toho svého vyšívání jako pavouk uprostřed pavučiny,

nás všechny poznala líp, než se známe sami, prokoukne nás

předem, odhadne, co uděláme. Sledovala mě. A požádala Viléma, aby jí nesl

svítilnu.

Zabořila prsty hlouběji do rozměklé paže tlusté stařeny.

"Rozuměla jste?" zašeptala, "do mého odjezdu nikomu ani

slovo, jinak vám přísahám, že vás otrávím bylinami, které znám

jen já."

Teta Jeanne naposledy vyjekla a obrátila oči v sloup. Ale

ještě víc než hrozba ji zkrotila zmínka o náhrdelníku. S nesouhlasným

výrazem, leč mlčky, následovala svého bratra.

Angeliku zadržela pevná ruka. Starý Vilém jí dost drsně vytahal z vlasů a

sukně stébla slámy, která tam uvízla. Zvedla

k němu oči a pokoušela se odhadnout, jak se tváří.

/160/

"Viléme, chtěla bych, abys pochopil..."

"Nemám co chápat, madame," odpověděl německy s nadřazeností, která ji šlehla

jako bič. "Mně stačí, co jsem viděl."

Zahrozil pěstí do tmy a hlasitě zaklel. Zvedla pyšně hlavu

a vrátila se na oslavu. Jak usedala, vyhledala očima markýze

de.Andijos. Padl hlavou do mísy a upřímně chrápal. Stůl připomínal kostelní

svícen, na němž dohořívají poslední svíčky.

Většina hostů odešla nebo usnula. Jen na loukách se ještě tančilo.

Angelika vzpřímeně a bez úsměvu dále kralovala své svatební hostině. Z toho

nedokonaného činu, z té pomsty, kterou

si slíbila a nevykonala, byla podrážděná až ke konečkům prstů.

V jejím srdci bojoval stud se vztekem. Ztratila starého Viléma.

Monteloup ji zavrhl. Nezbývalo jí, než odjet za svým kulhavým

manželem.

(3)

Druhý den zamířily čtyři kočáry a dva těžké vozy k Niortu.

Angelicejen pomalu docházelo, že ten průvod koní, křik kočích

a skřípání náprav je na její počest. Tolik zvířeného prachu

kvůli slečně de Sancé, která nikdy nezažila jiný doprovod než

starého vojáka ozbrojeného kopím, to bylo nepředstavitelné.

Sluhové, služky a hudebníci se tísnili na velkých vozech mezi

zavazadly. Po prosluněné cestě mezi kvetoucími zahradami

projížděl průvod snědých tváří. Smích, písně a zvuk kytar za

sebou zanechávaly ve vůni koňských kobližek bezstarostnou

náladu. Děti jihu se vracely do svého zářivého kraje, provoněného česnekem a

vínem.

V celé té veselé společnosti se tvářil upjatě pouze majordomus Clément

Tonnel. Byl najat jen na svatební týden, ale požádal, zda by ho nevzali do

Niortu, aby ušetřil za cestu. Ale

hned první večer vyhledal Angeliku a nabídl jí, že zůstane v jejích službách.

Vyložil jí, že už sloužil v Paříži a vyjmenoval

několik šlechtických domů. Jenže když se nedávno vrátil z Ni/161/

ortu, odkud pocházel a kde vyřizoval pozůstalost po svém otci

řezníkovi, obsadil mu zatím místo jakýsi intrikán. Od té doby

hledá slušný a dost bohatý dům, kde by mohl znovu vykonávat I?'

své povolání.

 Vybraným diskrétním chováním si získal náklonnost služky

Marguerity. Tvrdila, že sluha s takovým vystupováním bude 

přijat v toulouském paláci s otevřenou náručí. Pan hrabě je

obklopen mnoha různými lidmi všech barev, kteří jsou velice

liknaví. Jen se vyvalují na slunci, a nejlínější ze všech je

určitě  wuhJ'

jejich velitel Alfonso.

 Angelika tedy Clémenta přijala. Sice ji trochu děsil, aniž

věděla proč, ale byla mu vděčná, že mluví tak, jak je zvyklá, tedy

bez toho nesnesitelného přízvuku, kterýjí začínal lézt na nervy.

Takže tenhle chladný, štíhlý, poněkud příliš úslužný chlapík, hral

kterého ještě včera neznala, jí bude připomínat rodný kraj. lika

 Jakmile projeli Niortem, hlavním městem blat s jeho těžkou, lin)

jakoby litinovou černou věží, obrátil se najednou průvod paní

de Peyrac ke světlu. Angelika skoro bezděky pocítila odpor

k té nezvyklé krajině bez mraků, porostlé samými vinicemi.

Projížděli kolem Bordeaux. Později vystřídala vinice zelená kukuřice. Před

Béarnem vjeli cestovatelé do zámku Antonina de trha

Caumont, markýze de Péguilin, vévody de Lauzun. Angelika zad

s pobaveným údivem pozorovala toho mužíčka, jenž byl díky lid

svému šarmu a inteligenci, jak tvrdil de.Andijos, "nejoblíbenější

chlapec u dvora". Sám král, přes své mládí nesmírně vážný,

nebyl s to odolat Péguilinovým žertům a rozesmál se třeba

uprostřed porady. Nyní se Péguilin raději zdržoval na svých

pozemcích, neboť jeho nechuť k Mazarinovi překročila únosné

hranice. Ale vypadal, že ho to příliš nesúžuje a hýřil veselými

historkami.

 Angelika, jež nebyla zvyklá na žargon galantního světa, kterým se teď u

dvora mluvilo, nerozuměla ani polovině toho, co

vykládal, ale cítila se tu příjemně, veselé prostředí ji uklidňovalo. Vévoda

de Lauzun byl nadšen její krásou a skládal jí

komplimenty ve verších, které na místě složil.

 "Přátelé," křičel, "nejsem si jist, jestli i sláva Zlatého hlasu

království teď trochu nevybledne."

 Tak Angelika poprvé uslyšela o Zlatém hlasu království.

/162/

"To je nejslavnější zpěvák z Toulouse," vysvětlili jí. "Od

dob velkých středověkých trubadúrů se v Languedoku nikdo

podobný nenarodil. Až ho uslyšíte, madame, neodoláte jeho

kouzlu."

Angelika se vší silou snažila, aby své hostitele nezklamala

odmítavou tváří. Všichni ti lidé byli sympatičtí, někdy sice trochu

prostoduší, ale nesmírně hodní. Horký vzduch, rozpálené

tašky na střechách a listy platanů měly barvu bílého vína a povahy lidí jeho

lehkost.

Ale jak se blížili k cíli, zdálo se Angelice, že jí těžkne srdce.

V předvečer příjezdu do Toulouse přespali v jednom ze sídel

hraběte de Peyrac, ve vzdušném renesančním zámečku. Angelika vychutnávala

přepych jednoho ze sálů s mozaikou vykládaným bazénem. Urostlá Margot jí byla

stále v patách. Obávala se, že prachem a horkem cesty pleť její paní, s jejíž

teplou

snědostí tajně nesouhlasila, ještě víc ztmavne.

Natírala jí nejrůznějšími mastmi a nakonec jí přikázala, aby

se natáhla na lehátko; velice energicky ji namasírovala a vytrhala jí všechny

chloupky. Angeliku ten zvyk, který byl kdysi,

za dob římských lázní, rozšířen ve všech městech i mezi prostým

lidem, nešokoval. Nyní se mu podřizovaly jen urozené dívky

z lepší společnosti. Neslušelo se mít na těle jediný přebytečný

chloupek. Zatímco se snažili zdokonalit její tělo, Angeliky se

zmocňovala hrůza.

Nedotkne se mě, opakovala si. Raději skočím z okna.

Ale nic nemohlo zastavit spád událostí, vír, jenž ji unášel.

Nazítří ráno, celá nemocná z předtuchy toho, co ji čeká, naposled nastoupila

do kočáru, který ji měl za několik hodin

dovézt do Toulouse. Markýz de.Andijos se usadil vedle ní. Zářil,

prozpěvoval si, vyprávěl.

Jenže ona ho neposlouchala. Už několik minut měla pocit,

že kočí zpomaluje. Kočáru zahradila cestu skupinka lidí ajezdců. Když kočí

zastavil, ozval se zpěv a výkřiky, doprovázené

rytmickým ťukáním bubínků.

/163/

"U svatého Severina," zvolal markýz a nadskočil. "Mám

dojem, že vám přijel naproti manžel."

"Už!

Angelika cítila, jak bledne. Pážata jí hbitě otevírala dvířka

kočáru a ona musela sestoupit do písku cesty, na žhavé slunce.

Nebe bylo tmavě modré. Z lánů zrající kukuřice po obou stranách cesty

stoupalo horko. Výskající průvod se blížil. Poskakovalo tu hejno dětí,

oblečených do podivných kostýmů s velkými červenými a zelenými kosočtverci,

pokřikovalo a motalo n

se mezi koňmi jezdců s bílými pery, nastrojených do nádherných livrejí z

růžového saténu.

Princové lásky! Herci z Itálie!" pokřikoval nadšeně markýz

"

a gestikuloval tak vášnivě, až to bylo pro sousedy nebezpečné.

"Ah, Toulouse! Toulouse!"

Dav se rozestupoval. Objevila se vysoká postava v rudém ,

sametu, opírající se o ebenovou hůl.

Jak se ten člověk kulhavě blížil, rozeznávala v orámování

obrovské černé paruky obličej na pohled stejně nehezký jako

chůze. Spánek a levou tvář protínaly dvě hluboké jizvy a napůl

přivíraly víčko. Rty byly silné a tvář bez vousů, což nebylo

v módě a ještě podtrhovalo neobvyklé vzezření tohoto podiv-

ného strašáka.  .ú

To není on, modlila se Angelika, Bože můj, udělej, ať to

není on!

"Váš manžel, hrabě de Peyrac, madame," hlásil vedle ní mar- kýz de.Andijos.

Sklonila se v naučené pokloně, vyjadřující hlubokou úctu.

V úzkých zaznamenávala v duchu směšné podrobnosti:

diamantovou sponu na botách hraběte a také to, že jedna z nich

má vyšší podpatek než druhá, aby nebylo tak vidět, že kulhá: zc

plizované kraje hedvábných krátkých kalhot, přepychovou látku, kord, obrovský

límec z bílých krajek.

Promluvil na ni; cosi odpověděla. Ohlušovalo ji bubnování

a pronikavé troubení trumpet.

Když se vrátila do kočáru, položil jí na klín obrovskou kytici

růží a kytičku fialek.

"Květiny jsou největší krása," řekl jakýsi hlas. "Ty vládnou

v Toulouse."

/164/

Angelika si uvědomila, že už to není markýz de Andijos ale,

ten druhý. Aby nemusela pohlédnout na odporný obličej, sklonila se ke kytici.

Za chvilku se objevilo město, ježící se věžemi a červenými

zvonicemi. Průvod se vnořil do úzkých uliček, do hlubokých

stinných alejí, kde panovalo narudlé příšeří.

V paláci hraběte de Peyrac Angeliku rychle převlékli do překrásných šatů z

bílého sametu, vyšívaných bílým saténem. Kanýry a stuhy byly pošité diamanty.

Při oblékání jí dívky podávaly ledové nápoje, protože umírala žízní. V

poledne, za

hlaholu zvonů, se průvod odebral do katedrály, najejímž prahu

očekával novomanžele arcibiskup.

Po bohoslužbě kráčela Angelika podle šlechtického zvyku

sama chrámovou lodí. Pán kulhal před ní a ta dlouhá červená

klátivá postava jí najednou pod klenbou zahalenou dýmem

kadidla připadala stejně nadpřirozená jako sám ďábel. Venku

jako by slavilo celé město. Angelika si nedovedla dát do souvislosti tolik

hluku s tak soukromou záležitostí, jakou je její

svatba s hrabětem de Peyrac. Bezděky hledala očima divadlo,

které vyvolávalo tu radostnou atmosféru a upřímné úsměvy

na rtech lidí. Ale všechny pohledy byly obráceny k ní. To před

ní se skláněli ti pánové s ohnivýma očima a vznešeně oblečené

dámy.

Z katedrály do paláce se novomanželé vraceli na dvou nádherně vyzdobených

koních. Cesta podél Garonny byla poházená květinami a jezdci v růžovém

oblečení, kterým markýz

de Andijos říkal "princové lásky", rozhazovali z plných košíků

další květy.

Po levé straně zlatě zářila řeka a rybáři v loďkách je radostně

zdravili.

Angelika si uvědomila, že se poněkud strnule usmívá. Opájelo ji modré nebe a

vůně vadnoucích květů. Najednou zadržela

výkřik: obklopila ji pážata s hnědými tvářemi, o nichž nejdřív

myslela, že jsou maskovaná. Najednou však pochopila, že mají

opravdu černou pleť. Poprvé v životě uviděla černochy.

Ostatně všechno, co tu prožívala, bylo podivně neskutečné.

Cítila se strašně osamělá v zajetí zvláštního snu, na nějž si

bude možná po probuzení marně chtít vzpomenout.

/165/

Po svém boku viděla znetvořený profil muže, kterého nazývali jejím manželem a

kterého oslavovali.

Na dlažbě zacinkaly zlaté peníze. Pážata je házela do davu

a lidé se o ně v prachu prali.

V palácových zahradách stály ve stínu dlouhé bílé stoly. Z fontán před branou

teklo víno pro lidi z ulice. Šlechtici a bohatí

měšťané vcházeli dovnitř.

Angelika, sedící mezi arcibiskupem a tím člověkem v rudém

obleku, neschopná cokoliv sníst, sledovala defilé nesčetných

služek a jídel: podnosy s koroptvemi, pečené kachny, křepelky

na pánvích, pstruzi, mladí králíčci, saláty, čtvrtky jehňat, husí

játra. Zákusky, vařené krémy zdobené čtvrtkami broskví, nejrůznější

zavařeniny, celé hory medových koláčků a ovoce,

stejně vysokéjako černoušci, kteříje přinášeli. Nejrůznější vína,

od nejrudějších červených až k nejsvětlejším zlatým.

Angelika zahlédla u talíře jakési zlaté napichovátko. Rozhlédla se kolem a

viděla, že většina lidí jím napichuje maso

a podává ho do úst. Pokusila se je napodobit, ale po několika

neúspěšných pokusech se raději vrátila ke lžíci. Nechali jí ji,

když si všimli, že podivný malý nástroj, kterému říkají vidlička,

neumí používat. Ten směšný incident ještě zvýšil její zmatek.

Není nic těžšího než sedět na slavnosti, při níž nejste srdcem.

Angeliku, plnou zlých předtuch a neurčité zloby, ten hluk

a nadbytek hrozně rozčiloval. Byla však od přírody hrdá, a tak

na sobě nedala nic znát, usmívala se a pro každého měla milé

slovíčko. Díky vštípené klášterní disciplíně se i přes únavu

držela zpříma a vznešeně. Jen s hrabětem nebyla schopna promluvit ani slůvko,

a protože si svého podivného chování byla

vědoma, obracela veškerou pozornost k druhému sousedovi,

k arcibiskupovi. Byl to hezký čtyřicátník, muž v nejlepších letech. Tvářil se

přívětivě a měl velice chladné modré oči.

Jediný ze společnosti zřejmě nesdílel všeobecné veselí.

"To je ale plýtvání! To je plýtvání!" vzdychal a rozhlížel se

kolem sebe. "Když pomyslím na všechny ty chudáky, kteří se

denně shromažďují přede dveřmi arcibiskupství, na nemocné,

o něž se nemá kdo starat, na děti z kacířských vesnic, které

/166/

nejsme s to přivést na pravou víru, protože nemáme peníze,

trhá mi to srdce. Věnujete se dobročinnosti, děvenko?"

"Právě jsem přišla z kláštera, monsignore. Budu velice šťastná, když pod

vaším vedením budu moci pracovat pro farnost."

Vrhl na ni pronikavý pohled a slabě se usmál, pak zas sklonil

poněkud tučnou bradu.

"Děkuji vám za snahu, dcero. Ale vím, nakolikje život mladé

paní domu plný nových věcí, které pohlcují veškerou její pozornost. Takže vás

od nich nebudu odvádět dřív, než o to

sama požádáte. Největší úkol ženy, jemuž musí věnovat veškerou energii, je

přece získat vliv na duši manžela, že? Milovaná

a šikovná žena může dnes ovlivnit manžela úplně ve všem."

Naklonil se k ní a drahokamy na jeho arcibiskupském kříži

se fialově zablýskly.

Žena dokáže všechno," opakoval, "ale mezi námi, madame,

"

vy jste si vybrala opravdu zvláštního manžela..."

Vybrala..., pomyslela si Angelika ironicky. Viděl vůbec otec

aspoň jednou toho strašlivého tajtrlíka? Pochybuju. Otec mě

má upřímně rád. Za nic na světě by mě nechtěl uvrhnout do

neštěstí. Jenže: v jeho očích jsem teď bohatá. Já jsem si přála

být milovaná. Sestra Anna by mi znovu zopakovala, že člověk

nesmí být romantický... S tím arcibiskupem bych mohla dobře

vycházet. To jeho lidé se porvali s pážaty hraběte de Peyrac

v katedrále? Vedro začalo konečně ustupovat večernímu chládku. Začínal ples.

Angelika vzdychla.

Budu tancovat celou noc, řekla si, ale za nic na světě nezůstanu ani na

okamžik sama s ním...

Nervózně pohlédla na manžela. Pokaždé, když mrkla na ten

zjizvený obličej, v němž zářily oči černé jako uhel, se jí zvedl

žaludek. Levé víčko napůl přivřené jizvou dodávalo hraběti

de Peyrac zlomyslně ironický výraz.

Opřel se do křesla a právě nesl ke rtům jakousi hnědou hůlčičku. Vtom

přiskočil sluha s kouskem žhavého uhlíku a přitiskl ho na konec té hnědé

věci.

"Oh, hrabě, dáváte špatný příklad," vykřikl arcibiskup a káravě zvedl obočí.

"Tabák je podle mne nástroj pekel. Jako

prášek proti mozkovým neduhům, prosím, ale pouze na radu

lékaře a i to jen s krajním sebezapřením, neboť se mi zdá, že

/167/

v něm lidé nacházejí nezdravé potěšení a příliš často si berou

za záminku své zdraví, aby ho mohli po libosti šňupat. Kuřáci

dýmky jsou jen spodina našich hospod, celé hodiny se tam

otupují tou zlořečenou plodinou. V životě jsem ale neslyšel, že

by tímto odporným způsobem užíval tabák nějaký šlechtic."

"Nemám žádnou dýmku ani nešňupu. Kouřím stočený list

jako někteří divoši v Americe. Nikdo mě nemůže obviňovat,

že jsem vulgární jako mušketýr nebo přepjatý jako nějaký

dvorní švihák."

"Existují-li dva způsoby, jak něco dělat, vy si vždycky ještě

vymyslíte nějaký třetí," zažertoval arcibiskup mrzutě. "Před

chvílí jsem si všiml další vaší speciality. Nedáváte si do sklenky

ani žabí kámen, ani kousek jednorožcova rohu. A přece každý

ví, že jsou to dva nejjistější prostředky proti jedu, který by

vám mohla nepřátelská ruka zamíchat do vína. I vaše mladá

žena je opatrná. Vždyť oba ty předměty při doteku s nebezpečným nápojem

skutečně mění barvu. To si myslíte, že jste

tak nezranitelný, nebo... že nemáte nepřátele?" dodal kněz.

"Ne, pane," odpověděl hrabě de Peyrac. "Jen si myslím, že

nejlepší způsob, jak se ubránit jedu, je nedávat nic do sklenice,

ale všechno přímo do těla."

Co tím chcete říct?"

"Každý den si beru nepatrnou dávku nějakého obávaného

jedu."

"To opravdu děláte?" vykřikl zděšeně arcibiskup.

"Od nejútlejšího mládí, Vaše Milosti. Vy přece víte, že můj

otec se stal obětí jakéhosi florentského nápoje, přestože si vkládal do

sklenice žabí kámen velkýjako holubí vejce. Moje matka

byla žena bez předsudků a snažila se najít opravdový prostředek, jak mě

ochránit. Od jednoho maurského otroka z Narbonnu se dozvěděla o metodě, jak

se bránit jedu jedem."

"Vaše úvahy skrývají vždycky nějaký paradox, který mě děsí," odpověděl

ustaraně arcibiskup. "Člověk by řekl, že chcete

všechno reformovat, a přitom každý ví, kolik nepořádků do

církve i do království zavedlo samo slovo reforma. Takže opakuju: proč

používat metodu, o jejíž účinnosti nemáte žádný

důkaz, zatímco ty ostatní jsou ověřené? Člověk musí mít samozřejmě pravý

kámen a pravý jednorožcův roh. Teď s nimi

/168/

obchoduje mnoho šarlatánů a namísto pravých věcí prodávají

bůhvíco. Ale například můj mnich Bécher, velký vědec, který

se v mých službách věnuje alchymii, vám dodá vynikající

vzorky."

Hrabě de Peyrac se mírně naklonil dopředu, aby na arcibiskupa dohlédl, a jeho

načechrané černé lokny se dotkly Angeličiny ruky; rychle ucukla. Vtom si

všimla, že manžel nemá

paruku, že ta bohatá hříva jsou jeho vlastní vlasy.

"Mě pouze zajímá, jak si je obstarává. Když jsem byl malý,

zabíjel jsem jeden čas spousty žab. Nikdy jsem ale v jejich mozku ten slavný

obranný kámen nenašel, a zřejmě by tam měl

být. A pokud jde o roh jednorožce, řeknu vám, že jsem projel

celý svět a přesvědčil jsem se, že jednorožec je bájné vymyšlené

zvíře, které nikdy neexistovalo."

"Takové věci se nedokazují, pane. Nechme je obestřené tajemstvím a nemysleme

si, že všechno víme."

"

Pro mě je tajemstvím jediná věc," řekl pomalu hrabě, "jak

může tak inteligentní člověk jako vy upřímně věřit takovým...

výmyslům..."

Bože, pomyslela si Angelika, v životě jsem nezažila, aby někdo mluvil s

církevním hodnostářem s takovým pohrdáním.

Pohlédla na oba muže, jejichž pohledy se střetly. Manžel si

všiml, jak je zděšená. Usmál se na ni úsměvem, který mu sice

podivně zkřivil tvář, ale v němž zasvitly bělostné zuby.

"Odpustte, madame, že se takhle dohadujeme před vámi.

Arcibiskup a já jsme důvěrní nepřátelé."

"

Žádný člověk není můj nepřítel," vykřikl rozzlobeně arcibiskup. "Kam se

poděla láska k bližnímu, která musí obývat

srdce každého služebníka božího? Pokud vy mě nenávidíte, já

k vám nenávist necítím. Ale cítím ve vaší přítomnosti strach

pastýře o ovečku, která bloudí, a pokud nebudete naslouchat

"

mým slovům, budu umět oddělit zrno od plev.

"

Proboha!" vykřikl hrabě a neradostně se zasmál. "A máme

tu dědice Foulquese de Neuilly, biskupa a pravé ruky strašného

Simona de Montfort, který vystavěl hořící hranice Albigenských a proměnil

nádhernou akvitánskou kulturu v popel. Ještě

po čtyřech staletích oplakává Languedoc svou zničenou nádheru a chvěje se při

vyprávění o těch hrůzách. Já, potomek

/169/

nejstaršího toulouského rodu, jemuž v žilách koluje ligurská :

a vizigótská krev, já se chvěju při setkání s vašima modrýma :;.

seveřanskýma očima. Čtu v nich dědictví Foulquesovo, dědíctví těch

nejstrašnějších barbarů, kteří k nám zatáhli sektářství

a nesnášenlivost."

"Moje rodina je jedna z nejstarších v Languedoku," zvolal

arcibiskup a povstal. V tu chvíli začal mluvit silnějším jižanským přízvukem

a Angelika mu skoro nerozuměla. "Vy sám

dobře víte, vy drzý tvore, že mi dědictvím patří polovina Toulouse. Už po

staletí jsou toulouská léna naše."

"Jen čtyři století, necelá čtyři století, pane," křičel Joffrey

de Peyrac a také povstal. "Vy jste přijel na vozech Simona de

Montfort s potupnými křižáckými výpravami! Vy jste uchvatitel! Člověk ze

severu! Seveřané, co děláte u mého stolu!"

Vyděšená Angelika se začala obávat, že se poperou, ale po

posledních slovech toulouského hraběte se ozval hromový

smích spolustolovníků. Arcibiskupův úsměv poněkud ztratil

na vřelosti. Ale když se vysoká postava Joffreye de Peyrac na

znamení omluvy před knězem sklonila, v dobré vůli mu nabídl

arcibiskupský prsten k polibku.

Angelika byla příliš vyvedená z míry, než aby se mohla

upřímně podílet na všeobecném veselí. Slova, která si oba muži

právě vmetli do očí, nebyla bezvýznamná. Vždyť na jihu bývá

hlasitý smích často předzvěstí těch nejstrašnějších tragédií. Angelika

najednou pocítila ono vášnivé vzrušení, jímž ji v dětství

obklopovala chůva Fantina. Díky tomu se nebude muset cítit

mezi těmito impulzívními lidmi cizí.

"Není vám dým z tabáku nepříjemný, madame?" obrátil se

na ni najednou hrabě a snažil se zachytit její pohled.

Potřásla záporně hlavou. Jemná tabáková vůně v ní vyvolávala vzpomínky na

starého Viléma u krbu a velkou kuchyň

v Monteloupu. Starý Vilém, chůva, všechny ty důvěrně známé

věci byly najednou strašně daleko.

Vtom se v parku rozezněly housle. Přestože byla k smrti

unavená, přijala Angelika s povděkem rámě markýze de Andijos, který ji vyzval

k tanci. Tanečníci stáli na velkém vydlážděném dvoře s osvěžujícími

vodotrysky. V klášteře se Angelika

naučila dost módních tanců, takže se mezi těmito pány a dá/170/

mami z vysoké společnosti, z nichž většina trávila dlouhé

měsíce v Paříži, nemusela cítit v rozpacích. Poprvé tančila na

skutečné slavnosti a zrovna se jí to začalo líbit, když došlo

k jakémusi rozruchu. Páry rozdělil dav, hrnoucí se směrem

k prostřeným stolům. Tanečníci protestovali, ale kdosi vykřikl:

"Bude zpívat..."

Jiní opakovali:

"Zlatý hlas! Zlatý hlas království..."

(4)

V tu chvíli se Angeličiny nahé paže dotkla diskrétnějakási ruka:

"Madame," šeptala služka Margot, "teď musíte zmizet. Pan

hrabě mě poslal, abych vás odvedla do letohrádku u Garonny,

kde strávíte noc."

"Ale já nechci jít pryč," protestovala Angelika. "Chci slyšet toho zpěváka, o

němž se tolik mluví. Ještě jsem ho neviděla."

"Později bude zpívatjen pro vás, madame, v soukromí, hrabě

to zařídil," oznámila jí vysoká žena. "Nosítka čekají."

Při těch slovech přehodila přes ramena své paní plášť s kapucí

a podávala jí černou sametovou masku.

"To si dejte na obličej," šeptala. "Aby vás nikdo nepoznal.

Jinak vás mládenci budou pronásledovat až k letohrádku a budou vás rušit při

svatební noci křikem a rámusem."

Služka vyprskla do dlaní.

"To je v Toulouse zvykem," pokračovala. "Novomanželé,

kteří se nedokážou ztratit jako zloději, se musí vykoupit hrstmi

zlata nebo přetrpět rámus těch šibalů. Arcibiskup a policie se

marně snaží ten zvyk vymýtit... Takže je lepší odjet z města."

Postrčila Angeliku do nosítek, které dva statní sluhové

okamžitě zvedli na ramena. Průvod uzavíralo několik jezdců,

kteří se vynořili ze stínu. Skupinka projela hlučnými uličkami

a vyjela do volné přírody.

/171/

Letohrádek byla skromná stavba v zahradách, které se svažovaly k řece. Když

Angelika sestoupila na zem, překvapilo ji

ticho, rušené jen cvrkotem cvrčků.

Marguerita, která se vyšvihla za jednoho z jezdců, sklouzla ;

na zem a zavedla novomanželku do prázdného domu.

Oči jí zářily a usmívala se očividně potěšená vidinou blížících

se milostných tajností.

Angelika se octla v pokoji s mozaikovou podlahou. U velkého lůžka svítila

noční lampička, ale bylo to zbytečné, protože

sem padalo tak jasné světlo měsíce, že v něm prostěradlo

a krajky zářily jako padlý sníh.

Marguerita vrhla poslední kritický pohled na mladou ženu

a pak začala hledat v taštičce flakónek voňavky, aby jí osvěžila

pleť.

"Nechte mě být," odstrčila ji netrpělivě Angelika.

"Madame... přijde váš manžel, musíte..."

"

Nemusím nic. Nechte mě!"

Dobrá, madame."

Služka se uklonila.

"Přeji madame sladkou noc."

"Nechte mě už," vykřikla potřetí Angelika zlostně.

Zůstala sama a měla zlost, že se nedokázala před služkou

ovládnout. Nebyla jí sympatická. Její jistota a vševědoucnost

ji děsily a podezírala ji, že se jí tajně vysmívá.

Dlouho nehybně stála, ažji začalo přílišné ticho pokoje děsit.

Strach, na který při hostině a zábavě trochu pozapomněla,

se znovu ozval. Zaťala zuby.

Nemám strach, řekla si téměř nahlas, vím, co musím udělat.

Umřu, ale nedotkne se mě.

Přistoupila ke dveřím na terasu. Podobný elegantní balkón,

který uvedla do módy renesanční architektura, viděla Angelika jen

pouze v Plessis.

Lehátko, potažené zeleným sametem, lákalo, aby na ně člověk usedl a obdivoval

půvabnou krajinu. Toulouse odtud nebyl

vidět, oddělovalo ho rameno řeky. Táhly se tu jen zahrady,

leskla se vodní hladina, o trochu dál byla vidět kukuřičná pole

a vinice.

Angelika usedla na kraj lůžka a opřela si čelo o mřížoví.

/172/

Od komplikovaného účesu s diamantovými sponami a perlami

ji už bolela hlava. S obtížemi si začala uvolňovat vlasy.

Proč mě ta hloupá káča nerozčesala a nepřevlékla? pomyslela

si. Myslí si snad, že to udělá manžel?

V duchu se smutně ušklíbla.

Matka Anna by si neodpustila malou přednášku o poslušnosti, s níž musí žena

vyhovět všem přáním svého muže. Když

říkala to všem, oči jí vylézaly z důlků a my jsme vybuchovaly

smíchy, protože jsme dobře věděly, co si pod tím představuje.

Jenžejá nerada poslouchám. Molines měl pravdu, že se neskloním před něčím,

čemu nerozumím. Poslechla jsem, abych zachránila Monteloup. Co na mně někdo

může ještě chtít? Hrabě

de Peyrac má svůj stříbrný důl. Může s Molinesem pokračovat

v těch jejich obchodech. A otec může dál pěstovat muly a přivážet na nich

španělské zlato... Kdybych se vrhla z tohohle balkónu a umřela, nic se tím

nezmění. Každý bude mít, co chtěl...

Konečně se jí podařilo rozpustit si vlasy. Rozprostřely se jí

po nahých ramenou a ona potřásla divokým pohybem hlavou,

jako to dělávala, když byla malá.

Měla pocit, že zaslechla nějaký zvuk. Otočila se a zadržela

vyděšený výkřik. Kulhavec, opřený o zárubeň balkónových

dveří, ji pozoroval.

Už nebyl v rudém, měl krátké kalhoty a krátkou černou sametovou vestu, takže

v pase byla vidět jemná batistová košile

s dlouhými rukávy.

Přistoupil k ní svým nerovnoměrným krokem a hluboce se

uklonil.

"Dovolíte, abych si sedl vedle vás, madame?"

Tiše přikývla. Usedl, opřel se loktem o kamennou zídku

a klidně pohlížel před sebe.

"Kdysi, je to už několik století," řekl, "vycházeli pod stejnými hvězdami

dámy a trubadúři po točitých schodech na

hradby a tam se věnovali svým milostným hrám. Slyšela jste

už o trubadúrech z Languedoku, madame?"

Tohle téma Angelika neočekávala. Hrdlo měla sevřené v instinktivní obraně, a

tak poněkud chraptivě zakoktala:

/173/

"Myslím, že ano... Tak se říkalo středověkým básníkům. "

"Básníkům lásky! Jazyk jihu. Sladké jižní nářečí, o tolik

měkčí než tvrdá severština. V Akvitánii se učilo umění milovat,

neboť,jak pravil Ovidius dávno před trubadúry: ,Láskaje umění, kterému se dá

naučit a v němž je možné se zdokonalit, když

se vynasnažíme poznatjeho pravidla.` Užjste se někdy zajímala

o toto umění, madame?"

Nevěděla, co odpovědět: byla příliš citlivá, aby nevnímala ":

lehkou ironii v jeho hlase. Na to, jak byla otázka položena,

bylo směšné odpovědět ano stejně jako ne. Nebyla zvyklá na

galantní konverzaci. A protože ji příliš mnoho událostí vyčerpalo, opustila

ji obvyklá pohotovost. Dokázala pouze otočit

hlavu a bezmyšlenkovitě pohlédnout na spící krajinu.

Uvědomovala si, že se k ní naklání, ale nepohnula se.

"Podívejte se," pokračoval, "na ten zahradní bazének se zelenou vodou, v níž

se koupe měsíc jako žabí kámen ve sklenici

anýzovky... Ta voda má barvu vašich očí, drahoušku. Nikde

na světě jsem neviděl zvláštnější a nádhernější oči. A vidíte ty

růže, které se v girlandách vinou až k balkónu? Mají stejný

odstín jako vaše rty. Ano, ještě nikdy jsem neviděl růžovější

rty... a tak mlčenlivé. Pokud jde o jejich sladkost... tu hned

posoudím." !

Najednouji kolem pasu uchopily dvě paže. Angelika pocítila

tak pevné objetí, že ji od toho vysokého hubeného muže až

překvapilo. Dotek jeho paže ji ochromoval. Hrozný obličej se

k ní skláněl, užuž se jí dotýkal. Vykřikla hrůzou, cukla sebou,

pocítila příšerný odpor. Téměř okamžitě byla volná. Hrabě ji

pustil a se smíchem ji pozoroval.

"M.yslel jsem si to. Naháním vám hrůzu. Raději byste se

vrhla z balkónu, než byste mi patřila. Je to tak?"

S tlukoucím srdcem se na něj dívala. Vstal a jeho dlouhá

pavoučí postava se v měsíčním světle zdála najednou daleko.

"Nechci vás znásilňovat, vy ubohá malá panno. To nemám

ve zvyku. Oni vás tedy nedotčenou obětovali tomu hroznému

kulhavci z Languedoku? To je ale příšerné!"

Uklonil se a ona začala nenávidět jeho výsměšný úsměv.

"Víte, měl jsem v životě mnoho žen, bílých, černých, žlutých

i rudých, ale nikdy jsem žádnou nenutil násilím nebo ji neku/174/

paval. Přišly samy. I vy jednoho dne, jednoho večera přijdete..."

"Nikdy!"

Unikl jí zuřivý výkřik. Se zájmem na ni pohlédl, nepřestával

se usmívat.

"Jste malá divoška, ale to já mám docela rád. Snadné vítězství lásku

znehodnocuje, těžkým bojem stoupá na ceně. To

říká André Chapelain, mistr v umění milovat. Sbohem, krásko,

spěte sladce ve své velké posteli, se svými půvabnými údy, malými krásnými

ňadry, smutnými, žeje nikdo nelaská. Sbohem."

Druhý den ráno se Angelika probudila a viděla, že slunce je

vysoko na obloze. Ptáci, už zmožení vedrem, odpočívali ve

stínu zahrady.

Angelika si vůbec nepamatovala, jak se svlékla a -ulehla do

postele, která voněla po fialkách. Rozplakala se únavou a zklamáním, možná i

pocitem opuštěnosti. Ráno se už cítila silnější.

Ujištění, kterého se jí dostalo od jejího podivného manžela, že

se jí nedotkne, dokud si to ona sama nebude přát, ji na jistý

čas uklidnilo. To si snad myslí, že se mi začne jeho znetvořená

tvář a kratší noha líbit?...

Hýčkala si představu příemné existence vedle manžela,

s nímž budou dobří přátelé. Život by nemusel být tak špatný.

Toulouse je zábavné město...

Diskrétní Marguerita s neproniknutelným pohledemji přišla

obléknout. V poledne se Angelika vrátila do města. Clément

Tonnel jí vyřídil vzkaz od pana hraběte, že pracuje v laboratoři

a že ho nemá na oběd čekat. Ulevilo se jí. Clément dodal, že

ho hrabě najal jako majordoma. Je moc spokojen. Místní lidé

jsou hluční a líní, ale srdeční. Dům mu připadá bohatý a on

se bude snažit, aby s ním byli jeho noví páni spokojeni.

Angelika mu poděkovala za proslov, v němž se mísila úcta

sjistou blahosklonností. Byla celkem spokojená, že u sebe bude

mít tohoto chlapce, jehož způsoby se tak liší od hlučného okolí.

V následujících dnech se Angelika mohla přesvědčit, že palác

hraběte de Peyracje určitě nejnavštěvovanějším místem ve městě. Pán domu se

aktivně účastnil všech radovánek. Jeho vysoká

/175/

klátivá postava se pohybovala od skupinky ke skupince "

a Angeliku udivovalo, jak všichni ožívají, jakmile se objeví.

Pomalu si zvykala na to, jak vypadá, a její odpor slábl. To

hluboké rozhořčení a strach, který jí naháněl, určitě vyplývalo

z velké části z myšlenky, že se s ním musí milovat.

Teď, když se v tomto ohledu uklidníla, musela uznat, že ten

muž umí bavit společnost, je milý, zvláštní a sympatický.

K ní se choval dokonale lhostejně. Projevoval jí úctu, :

jaká přísluší lidem jejího postavení, ale skoro jako by ji

neviděl. Každé ráno ji pozdravil. Seděla proti němu u obědů, jichž se

pravidelně účastnilo nejméně deset dalších lidí,

takže s ním nemusela zůstat mezi čtyřma očima, jak se obávala.

Zároveň však neuplynul den, aby jí neposlal nějaký dárek;

ozdobu nebo šperk, nové šaty, kus nábytku nebo bonbóny či

květiny. Všechno tak vkusné a přepychové, že musela být

okouzlená, nadšená..., ale zároveň ji to uvádělo do rozpaků. !

Nevěděla, jak dát hraběti najevo radost, kterou jí těmi dárky

působí. Pokaždé, když s ním musela přímo promluvit, nebyla

s to zvednout oči k jeho znetvořenému obličeji a nešikovně se

zakoktávala.

Jednou našla u okna, před nímž sedávala, pouzdro z červeného marokénu s

železným kováním, a když ho otevřela, objevila nejkrásnější diamantový

náhrdelník, jaký si dokázala

představit.

Dívala se na něj, chvěla se a říkala si, že ani královna určitě

nemá podobný; vtom zaslechla charakteristický krok svého

manžela.

S rozzářenýma očima se k němu rozběhla.

"To je ale nádhera! Jak vám mám poděkovat, pane?"

Ve svém nadšení k němu přímo letěla. Téměř do něj vrazila.

Dotkla se tváří sametové vesty - vtom ji zadržela železná

paže. Obličej, který ji děsil, byl najednou tak blízko, že jí úsměv

zhasl na rtech a ona s nepřekonatelným pocitem hrůzy uskočila

dozadu. Paže Jofreye de Peyrac okamžitě klesla a muž řekl

s lehkým pohrdáním:

"Děkovat mi? Proč?... Nezapomínejte, drahoušku, že jste

žena hraběte de Peyrac, posledního potomka slavné toulouské

/176/

šlechty. Z tohoto titulu musíte být ze všech nejkrásnější a nejlépe oblečená.

Takže mi vůbec nemusíte děkovat."

Povinností měla velice málo, a mohla si tedy připadat v paláci

jako host, který naprosto volně disponuje s časem.

Joffrey de Peyrac se jí jako manžel připomínal jen velmi

zřídka. Ovšem na plese u guvernéra či jiného vysokého úředníka musela být

právě madame de Peyrac opravdu ta nejkrásnější a nejpřepychověji oblečená

žena z celého města.

To pak přicházel bez ohlášení, sedal si vedle toaletního stolku

a pozorně sledoval úpravu mladé ženy, radil šikovným rukám

Margot a ostatních komorných. Žádná maličkost mu neunikla.

Ženská toaleta pro něj vůbec nebyla tajemstvím. Angeliku

okouzlovaly jeho přesné postřehy a starostlivá péče. Protože

měla dobrou vůli stát se skutečně velkou dámou, poslouchala

ho na slovo. V těchto chvílích zapomínala na svou nenávist

i na svou hrůzu.

Ale když se jednou večer pozorovala ve velkém zrcadle, nádherná v saténových

šatech barvy slonové kosti s vysokým krajkovým límcem, protkávaným perlami, a

najednou vedle sebe

zahlédla temnou postavu hraběte de Peyrac, přepadlo ji zoufalství, jako by jí

na ramena padl olověný plášť.

Co je platné bohatství a nádhera, pomyslela si tváří v tvář

svému osudu, kdyžjsem na celý život uvázaná ke křivonohému

a ošklivému manželovi.

Náhle si všiml, že se Angelika v zrcadle dívá na něho, a rychle

ustoupil:

"Co je s vámi? Nepřipadáte si krásná?"

Zamračeně pohlédla na svůj obraz.

"Ano, pane," odpověděla poslušně.

"Tak byste se snad mohla aspoň usmát?"

Měla pocit, že hluboce vzdychl.

V následujících měsících si musela všimnout, že Joffrey de

Peyrac věnuje daleko víc pozornosti a poklon jiným ženám

než manželce.

Byl spontánně, vesele a vynalézavě galantní a dámy ho očividně rády

vyhledávaly.

Hrály si na preciózky, jak to bylo v módě v Paříži.

Tady je Dvůr trubadúrské poezie," řekl jí jednou hrabě.

"

/177/

"Všechno, co kdysi tvořilo půvab a kouzlo Akvitánie a pak

i celé Francie, se musí uchovat v těchto zdech. Toulouse například slavíval

proslulé Květinové hry. Zlatou fialu získal

mladý Rousillonský básník. Právě v Toulouse se scházejí skladatelé rondelů ze

všech koutů Francie i celého světa a účastní

se soutěží pod patronací Clémence Isaurové, slavné inspirátorky trubadúrů v

minulosti. Tak se nelekejte, Angeliko, že

do mého paláce neustále přichází tolik neznámých tváří. Pokud

by vám vadily, můžete se uchýlit do letohrádku u Garonny."

Ale Angelika netoužila žít v ústraní. Pomalu ji očarovávalo

kouzlo tohoto radostného života. Nejdřív se některé dámy pokusily jí pohrdat,

ale když zjistily, a to brzy, že je velice duchaplná, přijaly ji mezi sebe.

Když viděla, jaký úspěch mají

slavnosti, jež hrabě pořádá ve svém paláci, který patří přece

i jí, začala se ráda starat o jejich bezchybný průběh. Běhala

z kuchyně do zahrady a z půdy do sklepa, své tři malé černoušky v patách.

Zvykla si na jejich veselé kulaté černé tvářičky. V Toulouse

bylo hodně černých otroků, protože přístavy Aigues-Mortes

a Narbonne se otevíraly Středozemnímu moři, což bylo jakési

pirátské jezero. Doplout přes moře z Narbonnu do Marseille

bylo opravdové dobrodružství. V Toulouse se velice smáli jakémusi gaskoňskému

šlechtici, kterého cestou zajala arabská

galéra. Francouzský král ho okamžitě od barbarského sultána

vykoupil, ale šlechtic se vrátil nesmírně hubený a netajil se tím,

že mu u Maurů bylo hrozné horko.

Největší dojem na Angeliku dělal Kouassi-Ba. Kdykoliv

toho tmavého obra s bílýma porcelánovýma očima zahlédla,

snažila se potlačit bázlivý úkrok, přestože se zdál velice milý.

Neopouštěl hraběte de Peyrac ani na krok a také hlídal dveře

tajemných místností uvnitř paláce. Tam se hrabě uchyloval

každý večer a někdy dokonce i ve dne, a Angelika nepochybovala o tom, že toto

chráněné území obsahuje lahvičky a křivule, o nichž Henrico vyprávěl chůvě.

Byla by se tam moc

ráda podívala, ale netroufala si. Až díkyjednomu z návštěvníků

paláce odhalila další rys podivné osobnosti svého manžela.

/178/

(5)

Návštěvník byl zaprášený od hlavy k patě. Cestoval na koni

z Lyonu přes Nimes.

Byl to poměrně vysoký, asi pětatřicetiletý muž. Začal mluvit

italsky, poté přešel na latinu, které Angelika moc nerozuměla,

a skončil u němčiny.

A tímto jazykem, který Angelika znala z domova, jí hrabě

návštěvníka představil.

"Profesor Bernalli ze Ženevy mi prokázal velkou čest a přijel

si se mnou popovídat o vědeckých problémech, o nichž si už

dlouhá léta korespondujeme."

Cizinec se s italskou galantností uklonil a začal vehementně

tvrdit, že nebudou svými abstraktními debatami a poučkami

obtěžovat tak půvabnou dámu, která má určitě příjemnější

starosti.

Napůl ze vzdoru, napůl z opravdové zvědavosti však Angelika požádala, aby se

směla diskuse zúčastnit. Abyje nerušila,

usedla do výklenku k vysokému oknu, vedoucímu na dvůr.

Byl jasný zimní slunečný den. Až vzhůru k ní stoupala vůně

z měděných ohřívadel na dvoře, u nichž se hřálo služebnictvo.

Angelika s vyšíváním v ruce natahovala uši, aby slyšela oba

muže, sedící proti sobě u krbu, kde skomíral malý ohýnek.

Nejdřív mluvili o lidech, o nichž v životě neslyšela: o anglickém filozofu

Baconovi, Francouzi Descartovi a o francouzském inženýru Blondelovi, kterého

oba diskutéři ostře napadali, protože prý pokládá Galileovy teorie za

naprosté

hlouposti.

Ze všeho toho Angelika nakonec pochopila, že příchozí je

vášnivý obdivovatel jakéhosi Descarta, kterého její manžel naopak zavrhoval.

Joffrey de Peyrac se ve své typické nedbalé póze uvelebil

v křesle a netvářil se o mnoho seriózněji, než když se dohadoval

s dámami o rýmech nějakého sonetu. Jeho nenucenost ostře

kontrastovala se strnulostí jeho partnera, který seděl na taburetu upjatě a

zpříma, sjak to vyžadovalo jeho vášnivé zaujetí

pro věc.

/179/

"Jistěže je ten váš Descartes génius,", řekl hrabě, "ale to neznamená, že má

ve všem pravdu."

Ital se rozohňoval:

"Jsem moc zvědav, co mu chcete vyčíst! Uznejte, že je to

první člověk, který se dokázal postavit proti scholastice. Postavil proti

náboženskému a abstraktnímu myšlení svou experimentální metodu. Teď už se

tedy věci nebudou jako kdysi

posuzovat podle absolutních principů, nýbrž se bude brát

v úvahu zkušenost a výsledky pokusů a až po nich se vyvodí

matematické zákony. A za to vděčíme Descartovi. Jak se můžete právě vy,

zastánce realistického myšlení, typického pro

renesančního člověka, stavět proti tomuto systému?"

"Já se proti němu nestavím, příteli, opravdu ne. Jsem přesvědčen, že bez

Descarta by věda nikdy nevybředla z nánosu  s

hlouposti, pod nímž ji v posledních letech pohřbili. Ale vytýkám mu, že se

pokouší klamat sám sebe. Dopouští se ve svých

teoriích zřejmých omylů. Ale nechci vás rozčilovat, věříte-li

jim."

"Přijeljsem ze Ženevy, brodiljsem se sněhem i řekami, abych

se seznámil s vašimi výhradami proti Descartovi. Poslouchám

vás."

"Vezměte tedy například princip gravitace čili vzájemné přitažlivosti těles

neboli pád těles k zemi. Descartes tvrdí, že pakliže jeden předmět narazí na

druhý, uvede ho do pohybu pouze

v případě, že má větší hmotu. Takže korková koule, která narazí na kovovou,

jí nemůže pohnout."

"Toje naprostojasné. Dovolte mi ocitovat Descartovu poučku: ,Aritmetický

součet veličin pohybujících se v různých částech vesmíru zůstává neměnný`."

"Ne," vykřikl Joffrey de Peyrac a vstal tak prudce, že se

Angelika vyděsila. "Ne, to je falešné tvrzení a Descartes si ho

neověřil. Stačilo by, kdyby vystřelil z pistole uncovou olověnou

kulku proti hadrové kouli, vážící o dvě libry víc, a musel by

přijít na svůj omyl. Hedvábná koule by se posunula."

Bernalli strnule pohlížel na hraběte.

"Přiznávám, že mě přivádíte do rozpaků. Uvádíte ale

správný příklad. V tomto pokusu s výstřelem pistole hraje možná roli ještě

další prvek... Jak ho nazvat: prudkost, síla..."

/180/

"Je to jednoduše rychlost. Ale ta nehraje roli jen při střelbě.

Přichází v úvahu při každém přemísťování tělesa. To, čemu

říká Descartes množství pohybu, je zákon o rychlosti, a ne

aritmetický součet věcí."

"Pokud ale není Descartův zákon dobrý, máte nějaký jiný?"

"Koperníkův, jenž mluví o vzájemné přitažlivosti těles, o té

neviditelné vlastnosti, připomínající přitažlivost milenců, která

se nedá měřit, ale také ji nelze popřít."

Bernalli si podepřel obličej rukama a tiše přemýšlel.

"Už jsem o tom také trochu uvažoval a diskutoval dokonce

se samotným Descartem, když jsem se s ním setkal v La Haye

před jeho odjezdem do Švédska, kde bohužel zemřel. Víte, co

mi odpověděl? Prohlásil, že ten zákon o přitažlivosti bychom

měli zavrhnout, protože má v sobě ,cosi tajemného` a už

předem vypadá kacířsky a podezřele."

Hrabě de Peyrac vybuchl smíchy.

"Descartes byl zbabělec a hlavně nechtěl přijít o tisíc zlatých

penze, kterou mu přidělil Mazarin. Nezapomínal na to, jak

chudák Galilei musel pod nátlakem inkvizice odvolat své ,kacířské tvrzení o

otáčení země`, a přesto pak zemřel se slovy:

,A přece se točí`. Takže když Descartes ve své Rozpravě o světě

přijal teorii Poláka Koperníka De Revolutionibus orbium coelestium, dával si

velký pozor, aby nepotvrdil teorii o otáčení

země. Omezil se na tvrzení, že ,Země se nehýbá, ale je zachycována vířením`.

Není to kouzelně vyjádřeno?"

"Vidím, že máte proti tomu chudáku Descartovi výhrady,"

řekl Ženevan, "ale přesto mu neupíráte, že je geniální."

"Velcí myslitelé si nesmějí dovolit jednat malicherně. Descartes se bohužel

příliš snažil chránit si život a zajistit si slušné

živobytí, které mohl mít jen díky štědrosti mocných. A dodal

bych, že podle mého názoru byl sice geniální matematik, ale

v dynamice a obecné fyzice už tak silný nebyl. Ve svých postřezích o pádu

těles, pokud sije opravdu pokusně ověřil, zůstal

jen na počátku. Aby se dostal o kus dál, musel by se zabývat

neobvyklým, ale podle mého názoru ne nemožným jevem:

vzduch není prázdný."

"Co tím chcete říct? Ty vaše paradoxy mě děsí."

"Tvrdím, že vzduch, v němž se pohybujeme, je ve skutečnosti

/181/

pouze pevná hmota, něco jako voda, kterou dýchají ryby; !

hmota s jistou rozpínavostí, jistou odolností, zkrátka hmota

našim očím neviditelná, přesto aIe existující."

"Vy mě děsíte," opakoval Ital.

Vstal a začal rychle přecházet po místnosti. Několikrát se

zastavil, zalapal po vzduchu jako ryba, potřásl hlavou a nakonec se vrátíl ke

krbu.

"Jsem v pokušení vás pokládat za blázna," navázal Ital,

"jenže něco ve mně s vámi musí souhlasit. Vaše teorie vlastně

navazuje na studia o pohybu kapalin, jimž jsem se věnoval.

Oh, nelituji té nebezpečné cesty, díky níž se mi dostalo neobyčejného

potěšení promluvit si s velkým vědcem. Ale pozor,

příteli: Jsem-li já, jehož tvrzení byla vždycky daleko méně odvážná než vaše,

nucen jako kaciř odejít do Švýcarska, co bude

s vámi?"

"Ále," ušklíbl se hrabě, "já nikoho nepřesvědčuji, diskutuji

pouze s lidmi zasvěcenými a ti mě pochopí. Nemám nejmenší

touhu popsat a vydat výsledky svého bádání. Věnuju se jim

pouze pro vlastní potěšení, stejně jako si pro radost veršuji.

s našimi půvabnými dámami. Ve svém toulouském paláci mám

klid, kdo by mi tu chtěl škodit?"

"Moc má oči všude," odpověděl Bernalli a neradostně se

rozhlédl.

V tu chvíli se Angelice zdálo, že zaslechla lehký šramot a jeden ze závěsů se

mírně pohnul. Přeběhl jí mráz po zádech. Od

té chvíle se nebyla s to na rozhovor obou mužů soustředit. Její

pohled bezděky utkvěl na tváři Joffreye de Peyrac. Brzký zimni

soumrak zahaloval místnost do polostínu, jenž změkčoval

šlechticovy znetvořené rysy, ve tmě blýskaly jen jiskrné černé

oči a zuby zářící v úsměvu, který zlehčoval i ta nejvážněji míněná slova.

Angelika pocítila v srdci zmatek.

Když se Bernalli vzdálil, aby se předjídlem upravil; Angelika

zavřela okno. Sluhové roznášeli na stoly svícny a služky přikládaly do krbu.

Joffrey de Peyrac vstal a přistoupil k místu,

kde seděla jeho žena.

"Jste tu nějak tiše, drahoušku. Ostatně jako obvykle. Ty

naše řeči vás uspaly, že?"

"Ne, naopak, moc mě to zajímalo," odpověděla pomalu

/182/

Angelika, a poprvé před manželovým pohledem neuhnula.

"Netvrdím, že jsem všechno pochopila, ale přiznávám, že mě

daleko víc zajímají podobné rozhovory než básničky těch dam

á jejích kavalírů."

Joffrey de Peyrac si stoupl na schůdek výklenku a pozorně

pohlédl na Angeliku.

"Jste zajímavá ženuška. Doufal jsem, že si začínáte zvykat,

ale vy mě nepřestáváte udivovat. Už jsem použil lecjaké způsoby, jak svést

ženu, po níž jsem toužil, ale nikdy mě ještě

nenapadlo vzít si na pomoc matematiku."

Angelika se musela usmát a tváře jí zčervenaly. Rozpačitě

sklopila oči. Pokusila se změnit téma:

"Takže v těch tajemných laboratořích, co střeží Kouassi-Ba,

se věnujete fyzikálním pokusům?"

"Ano i ne. Mám několik fyzikálních přístrojů, ale především

dělám chemické pokusy s kovy, například se stříbrem a zlatem."

"Alchymie," vydechla vzrušená Angelika, před očima se jí

mihla vidina zámku Gillese de Retz. "Proč vůbec pořád tak

toužíte po zlatu a stříbru?" zeptala se najednou prudce. "Zdá

se, že ho hledáte všude, nejen ve vaší laboratoři, ale i ve Španělsku, v

Anglii a dokonce i v tom dole na olovo v Poitou,

který patřil mé rodině.. a podle Molinesa máte další zlatý

důl v Pyrenejích. Na co potřebujete tolik zlata?"

"K tomu, aby byl člověk svobodný, potřebuje spoustu zlata

a stříbra, madame. A víte, co říká mistr André Le Chapelain

na začátku učebnice Umění milovat: Aby se člověk mohl věnovat lásce, nesmí

mít materiální starosti."

"Nemyslete si, že mě získáte dárky a bohatstvím," řekla

Angelika hněvivě.

"Já si nic nemyslím, drahoušku. Čekám na vás. Toužím po

vás. Milenec musí blednout v přítomnosti milenky. Já blednu.

Máte pocit, že ještě ne dost? Vím, že trubadúrům je doporučováno padnout před

jejich vyvolenou na kolena, jenže to je

pro mou nohu nedostupné. Omlouvám se. Ale ujišťuju vás, že

mohu opakovat s božským básníkem Bernardem Ventadourem: ,Milostné utrpení,

které mi působí ta kráska, jejímž jsem

poníženým otrokem, mi přivodí smrt.` Umírám, madame!"

/183/

Angelika se smíchem potřásla hlavou:

"Nevěřím vám. Nevypadáte na to, že byste umíral... Zavřete kř

se do laboratoře nebo navštívíte paláce vznešených toulouských dam a budete

jim radit při jejich básnění."

"Chyběl bych vám, madame?"

S úsměvem na rtech zaváhala, chtěla zůstat u bezstarostného

tónu.

"Chybí mi rozptýlení, a vy jste zosobněná Zábava a Hra."

Sklonila se k háčkování. Nebyla si jistá, jestli vítá nebo se .

bojí toho výrazu, s nímž ji Joffrey de Peyrac občas pozoroval

při žertování, k němuž je situace dohnala. Najednou přestával

být ironický a v nastalém tichu pocítila jakousi zvláštní touhu,

která ji pohlcovala a spalovala, cítila se najednou nahá, ňadra

pod krajkovým živůtkem se jí zvedala. Nejraději by zavřela oči.

Zneužívá mé důvěry a ovládá mě nějakým kouzlem, řekla

si večer a otřásla se děsem a žádostivostí zároveň.

Joffrey de Peyrac přitahoval ženy. To nemohla Angelika popřít; zpočátku ji to

nesmírně udivovalo, ale pomalu to začínala

chápat. Neuniklo jí, jak ženy najednou propadají vzrušení, jak

sejejí krásné přítelkyně rozechvějí, když se po chodbách ozvou

váhavé kulhající kroky. Jakmile se objeví, zmocní se ženské

společnosti jakási horečka. Ví, jak mluvit se ženami. Je kousavý

i něžný, umí vzbudit ve své společnici dojem, že je nejpřitažlivější ze

všech. Angelika se při tónu jeho hlasu chvěje jako

uštvaný kůň. Točí se jí hlava a vybavují se jí chůvina slova:

láká ženy podivnými písněmi...

Když se Bernalli vrátil, Angelika vstala a šla mu naproti.

Zavadila o hraběte de Peyrac a najednou zalitovala, že nenatáhl

paži a nevzal ji kolem pasu.

(6)

Prázdnou chodbou se ozval hysterický smích.

Procházející Angelika se zarazila a rozhlédla se kolem. Smích

neustával, stoupal do vysokých tónů a vzápětí se měnil v tichý

/184/

vzlykot. To se smála žena. Angelika ji neviděla. Toto palácové

křídlo, kam se uchýlila před vedrem, bylo velice klidné. Duben

se svými prvními teplými dny poněkud otupoval život v paláci.

Na schodištích pospávala pážata. Angelika, která nenáviděla

siestu, se rozhodla k prohlídce svého domova, jehož všechna

zákoutí ještě neznala. Bylo tu nespočet schodišť, sálů, chodeb

a lodžií, z podloubí a balkónů bylo vidět město, jeho vysoké

věže s modrými kupolemi, rozlehlá nábřeží podél Garonny.

Všechno spalo, Angeličina dlouhá sukně šustila po dlažbě

jako suché listí.

A vtom se ozval ten pronikavý smích. Mladá žena zahlédla

na konci chodby pootevřené dveře. Pak vystříkla voda a smích

okamžitě přestal. Mužský hlas řekl:

"Jestli jste se uklidnila, poslouchám vás."

Byl to hlas Joffreye de Peyrac.

Angelika se tiše přiblížila a nahlédla škvírou do místnosti.

Její manžel seděl v křesle. Viděla jen ruku, položenou na opěradle a držící

jednu z těch hnědých hůlčiček, kterým říkal

doutník.

Před ním klečela v kaluži vody na dlaždicích krásná žena;

Angelika ji neznala. Na sobě měla přepychové černé šaty, ale

očividně celé promáčené. Prázdný bronzový pohár, ležící vedle

ní, jasně dosvědčoval, k čemu posloužila voda, určená k chlazení láhve s

jemným vínem.

Žena s dlouhými černými vlasy, přilepenými na spánky, si

s úděsem prohlížela promočené krajky na zápěstí:

"Se mnou!" vykřikla přidušeně, "se mnoujste si dovolil takhle jednat?"

"Musel jsem, má krásko," odpověděl Joffrey káravě. "Nemohl jsem dopustit,

abyste přede mnou ztratila hrdost. To

byste mi nikdy neodpustila. Tak vstávejte, Carmenchito.

V tomhle vražedném horku vám šaty rychle uschnou. Sedněte

si sem naproti mně."

Ztěžka vstala. Byla to vysoká žena, jejíž dokonalé tvary vyhovovaly vkusu

těch, kdo obdivují Rubensovy a Rembrandtovy obrazy.

Usedla do určeného křesla. V jejích černých, doširoka otevřených očích byl

trochu vylekaný výraz.

/185/

"Co je s vámi?" pokračoval hrabě. Angelika se až zachvěla,

jak byl ten hlas, patřící neviditelné osobě, krásný: ještě níkdy

si to neuvědomila. "Podívejte, Carmenchito, už víc než před

rokem jste odjela z Toulouse. Následovala jste do Paříže manžela, jehož

postavení vám slibovalo skvělý život. Natolik jste

pohrdla naší malou provinciální společností, že jste nám za

celou tu dobu nenapsala ani řádku. A teď se najednou objevíte

v mém paláci, křičíte, vymáháte... co vlastně?"

"Lásku!" vykřikla chraplavým vášnivým hlasem. "Nemůžu

bez tebe žít. Ne, neskákej mi do řeči. Neumíš si představit, co

jsem za ten dlouhý rok vytrpěla. Ano, myslela jsem, že Paříž

utiší mou žízeň po rozkoších a laskání. Jenže uprostřed nejnádhernějších

slavností u dvora se mě najednou zmocňovala

neuvěřitelná únava. Představila jsem si Toulouse, tenhle r .užový

trubadúrský palác... Přistihla jsem se, že o něm mluvím s tak

rozzářenýma očima, že si ze mě lidé dělali legraci. Měla jsem

milence. Jejich hrubost mě urážela. Pak jsem pochopila: chyběls

mi ty! V noci jsem nemohla spát a představovala jsem si tě.

Viděla jsem tvé oči, sálající plamenem tvých pecí, tak vášnivé,

až jsem omdlívala, tvé bílé, zkušené ruce.."

"Mou půvabnou chůzi," dodal s úsměvem.

Vstal a s přehrávaným kulháním k ní přistoupil. Vzhlédla:

"Nepokoušej se mi zprotivit. Copak tvé kulhání, tvá zranění

hrají nějakou roli v očích žen, které jsi miloval? Je to nic ve

srovnání s tím, co jim dáváš!"

Vztáhla k němu ruce.

"Ty jim dáváš rozkoš," šeptala. "Než jsem tě poznala, byla

jsem chladná. To ty jsi ve mně roznítil plamen, který mě stravuje."

Angelice tlouklo srdce, jako by se jí mělo rozskočit. Bála

se, a nevěděla čeho, snad aby ruka jejího manžela nespočinula

na tom krásném rameni, které se mu tak beze studu nabízelo.

Ale hrabě se opíral o stůl a nehnutě pokuřoval. Viděla ho

z profilu, zohyzděná půlka obličeje byla odvrácená. Najednou

měla před sebou úplně jiného člověka, prameny bohatých černých vlasů lemovaly

obličej s dokonale čistýmí rysy.

"Příliš náruživý člověk neumí opravdu milovat," řekl a s klidem vyfukoval

oblaka modrého kouře. "Vzpomeň si na při/186/

kázání dvorské lásky, kterým tě můj palác naučil. Vrať se do

Paříže, Carmenchito, to je útočiště lidí, jako jsi ty."

"Jestli mě vyženeš, půjdu do kláštera. Ostatně manžel mě

tam stejně chce dát zavřít."

"Báječný nápad, drahoušku. Slyšel jsem, že se v Paříži zakládá mnoho zbožných

útulků. Zbožnost přišla do módy. I královna Anna Rakouská prý koupila velice

krásný klášter ve

Val-de-Grace a umístila tam benediktýnky; a řád salesiánek

je taky hodně vyhledávaný."

Carmenchita ho spalovala pohledem.

"To je všechno, co mi k tomu dokážeš říct? Já jsem připravená se pohřbít v

klášteře, a ty mě ani nepolituješ?"

"Já nemám sklony k soucitu. Jestli je tady někdo k politování, pak je to tvůj

manžel, vévoda de Mérecourt, jenž byl tak

nerozvážný a přivezl si tě z madridské ambasády sem. A nesnaž

se mě už zaplétat do svého výbušného života, Carmenchito.

Ještě ti řeknu poslední přikázání galantní lásky: Milenec smí

mít vždycky jen jedinou milenku. A ještě: Nová láska vyhání

bývalou."

"To mluvíš o mně nebo o sobě?" zeptala se.

Pod černými vlasy a černým oblečením zbledla jako stěna.

"To říkáš kvůli té ženské, kvůli tvé manželce? Myslela jsem,

že si ji bereš pro majetek. Mluvils o nějakých pozemcích...

Takže sisji vybral za milenku? Nepochybuju o tom, že ve tvých

rukách se z ní stane obdivuhodná žačka. Jak ses ale mohl zamilovat do dívky

ze severu?"

"Není ze severu, je z Poitou. Znám to tam, je to mírná země,

kdysi patřila k Akvitánskému království. Sedláci tam mluví

jižním nářečím, a Angelika má pleť jako zdejší dívky."

"Ty už mě nemiluješ," vykřikla náhle žena. "Ach, znám tě

víc, než si myslíš."

Sklouzla na kolena, pověsila se Joffreyovi kolem krku.

"Ještě je čas! Miluj mě! Vezmi si mě! Vezmi si mě hned!"

Angelika už nechtěla víc slyšet. Utekla. Proběhla galerií, seběhla po

točitých schodech z věže. Pod schodištěm narazila

na Kouassi-Ba, který brnkal na kytaru a broukal si hlubokým

sametovým hlasem jakousi domorodou píseň. Široce se na ni

usmál a pozdravil.

/187/

"Dobrý den, milostpaní."

Neodpověděla, spěchala dál. Palác se probíral. Ve velkém 

sále se už shromáždilo několik dam s psacími potřebami, popíjejících chladné

nápoje. Jedna z nich na ni zavolala:

"Angeliko, drahoušku, najděte nám vašeho manžela. V tom-

hle horku se trochu nudíme a chtěly bychom, aby.."

Angelika běžela dál, ale dokázala se na ně usmát:

Jen básněte. Hned se vrátím."

"

Konečně doběhla do pokoje a vrhla se na lůžko. To už je

příliš, opakovala si. Ale pomalu si začínala uvědomovat, že

vlastně neví, co ji tak pobouřilo. V každém případě už to nemůže snášet.

Takhle to dál nejde!

Angelika vztekle kousala do krajkového kapesníku a zamračeně se rozhlížela.

Pobuřuje ji ta věčná láska, přemíra lásky!

Všichni v tomhle paláci, v tomhle městě, kde arcibiskup občas

vrhá blesky z kazatelny a svolává ďábly, peklo a svatou inkvizici na

líbertiny a jejích milenky plné šperků a bohatých tretek,

pořád mluví, diskutují o lásce. Všechny arcibiskupovy výpady

jsou namířeny především proti paláci trubadúrské poezie.

Trubadúrská poezie! Co to vlastně znamená? Trubadúrská

poezie. Poezie o lásce. Tajemství lásky rozsvěcuje krásné oči,

rozezpívává krásná hrdla, inspiruje básníky, podněcuje hudebníky. A místo

toho něžného a bláznívého tance je posměvačný

a romantický mrzák, kouzelník, který si podrobil Toulouse

bohatstvím a radovánkami. Od dob trubadúrů nezažil Toulouse podobný rozkvět,

podobný triumf. Setřásl jho severu,

našel své pravé poslání...

"Nenávidím ho, pohrdámjím," vykřikla Angelika a dupla si.

Zuřivě zazvonila, a když se objevila Marguerita, přikázala

jí, aby zavolala nosítka, že okamžitě odjíždí do letohrádku.

Když se setmělo, seděla Angelika dlouho na terase. Kouzlo

okolní krajiny jí pomalu uklidňovalo nervy.

Dnes večer nebyla schopna zůstat v Toulouse, projíždět se

v kočáře po nábřeží a poslouchat noční zpěváky, sedět v čele

stolu na hostině, pořádané hrabětem de Peyrac v zahradách,

osvětlených benátskými svítilnami. Čekala, že ji dá manžel při/188/

vézt násilím, aby vítala jeho hosty, ale žádný posel z města

nepřijel. Důkaz, že ji nikdo nepostrádá. Nikdo ji tady nepotřebuje. Je tu

cizí.

Když viděla, jak je Margot zklamaná, že nebude na slavnosti,

poslala ji zpátky do paláce a nechala si tu jen mladou komornou a pár pážat.

Toulouské předměstí, kde si šlechta vybudovala paláce pro své radovánky,

nebylo v bezpečí před zloději

ani španělskými zběhy.

Když osaměla, pokusila se Angelika soustředit a zapátrat

ve vlastní duši.

Opřela čelo o mříže. Já žádnou lásku nikdy neprožiju, pomyslela si smutně.

Cítila se unavená a přebytečná; právě se chystala vrátit do

pokoje, když uslyšela pod okny tóny kytary. Nahnula se, ale

mezi temnými stíny hájku nikoho neviděla.

Že by mě přišel Henrico potěšit? Je to moc hodný hoch.

Jistě mi chce udělat radost...

Neviditelný muzikant začal zpívat. Ten hluboký mužský hlas

nepatřil pážeti.

Už první tóny Angeliku úplně okouzlily. Krásný, sametově

zabarvený hlas byl tak výjimečný, že se mu galantní amatéři,

jimiž byl Toulouse v noci zaplaven, nemohli rovnat. V Languedokuje spousta

dobrých zpěváků. Melodie se rodí samy na rtech,

přivyklých smíchu a recitaci. Tady ale bylo okamžitě jasné, že

zpívá skutečný umělec. Měl neobyčejně zvučný hlas. Byla ho

plná zahrada, jako by rozechvěl i měsíc na obloze. Zpíval starobylou

kantilénu v tom jižním nářečí, jehož vytříbenost hrabě tak

často vychvaloval. Znal každýjeho odstín. Angelika nerozuměla

všem slovům, ale jedno se neustále vracelo: Amore, Amore!

Láska!

/189/

Najednou si byla jista: To je on, poslední trubadúr, Zlatý hlas

.

království.

V životě neslyšela podobný zpěv. Často jí říkali:

"Och, až uslyšíte Zlatý hlas! Už dlouho nezpíval. Kdypak . ,

"

se zase ozve?

A spiklenecky na ni mrkali a litovali ji, že ještě nezná tuhle

místní slavnou osobnost.

"Uslyšet ho a umřít," říkala madame Aubertré, manželka

člena toulouského magistrátu, která byla na svých padesát let

trochu přemrštěná.

To je on, to je on, opakovala si Angelika. Kde se tu vzal?

To kvůli mně?

Zahlédla ve velkém zrcadle v pokoji svůj odraz. Ruku měla

položenou na srdci a oči jí zářily. Posmívala se sama sobě:

Jsem směšná! To mi jen de.Andijos nebo jiný zbožňovatel najal

muzikanta, aby mi zahrál serenádu..

Ale přesto vyklouzla ze dveří. S rukama na prsou, aby ztlumila tlukot

vlastního srdce, proběhla kolem předpokojů a seběhla po bílém mramorovém

schodišti do zahrady. Že by

Angelika de Sancé de Monteloup, hraběnka de Peyrac, konečně

začínala žít? Protože život, to je láska!

Hlas vycházel z besídky na břehu řeky, kde stála socha bohyně Pomony. Jak se

mladá žena blížila, zpěvák zmlkl, ale

nepřestával preludovat na kytaru.

Měsíc nebyl ten večer ještě v úplňku. Vypadal jako mandle.

Přesto ozařoval zahradu natolik, že Angelika vytušila v besídce

černou postavu, sedící na podstavci sochy.

Neznámý ji uviděl, ale nepohnul se.

Je to černoch, pomyslela si Angelika zklamaně.

Ale hned si uvědomila svůj omyl. Muž měl černou masku,

ale jeho velice bílé ruce držící nástroj nenechávaly nikoho na

pochybách, jaké je rasy. Vlasy měl schované pod černým šátkem, uvázaným po

italsku kolem čela. Pokud se dalo v tmavé

besídce rozeznat, jeho mírně pomačkané oblečení připomínalo

trochu sluhu, trochu herce. Měl vysoké boty, které nosí poslové

či poutníci, ale z vesty mu vykukovaly krajkové rukávy.

"Zpíváte překrásně," řekla Angelika, když se zpěvák nehýbal, "ale ráda bych

znala jméno toho, kdo vás poslal."

/190/

"Nikdo, madame. Přišel jsem proto, že vím, že tenhle palác

obývá jedna z nejkrásnějších žen v Toulouse."

Muž mluvil tiše a velice pomalu, jako by se bál, že ho uslyší

někdo cizí.

"Přijel jsem dnes večer do Toulouse do Trubadúrského paláce, kde se sešla

početná rozjařená společnost, abych tam zazpíval. Když jsem zjistil, že tam

nejste, vydal jsem se za vámi.

Pověst o vaší kráse se rozkřikla po celém kraji a já vás už

dlouho toužím poznat."

"I vás provází slavná pověst. Jste to přece vy, komu říkají

Zlatý hlas království?"

"Jsem to já, madame. Váš ponížený služebník."

Angelika usedla na mramorovou lavici v besídce. Z popínavé

růže z Jericha stoupala opojná vůně.

;,Zazpívejte ještě," pobídla ho.

Znovu se ozval teplý hlas, byl však ještě sladší a jakoby

tlumený. Už nevyzýval, byl plný něhy, zpovídal se, vyznával.

"Madame," řekl vtom hudebník, "odpustte mi mou odvahu,

ale rád bych vám přeložil do francouzštiny refrén, k němuž

mě inspiruje barva vašich očí."

Angelika přikývla.

Neuvědomovala si, jak dlouho už tady sedí. Nic už nebylo

důležité. Noc patřila jim.

Chvíli preludoval, jako by hledal správnou melodii, pak

dlouze vzdychl a začal:

"Zelené oči mají barvu oceánu

velké vlny mě zalévají

a utonulý v lásce

bloudím v hluboké vodě

jejího srdce."

Angelika zavřela oči. Ještě víc než vášnivá slova ji tón toho

hlasu naplňoval touhou, jakou v životě nepocítila.

"Když zavřete své zelené oči

mihotají se v nich hvězdy

jako zjara

v hloubce tichého jezera."

Teď to musí přijít, říkala si Angelika, takovýhle okamžik

se prožívá jen jednou za život. Nedá se opakovat. Tohle je

/191/

jeden z těch příběhů lásky, které jsme si vyprávěly v klášteře. .,

Hlas ztichl. Neznámý vklouzl vedle ní na lavičku. Podle pevné

paže, která ji uchopila, podle ruky, která jí velitelsky a přitom

něžně zvedla bradu, Angelika instinktivně poznala mistra, který

zaznamenal už nejedno něžné vítězství. Bylojí to trochu líto, ale

jakmile se zpěvákovy rty dotklyjejích, zatočila sejí hlava. Nevědě- 

la, že rty muže mohou být tak svěží, tak sladké. Octla se v bezpečné

náruči, mužova ústa seještě chvěla něžnými slovíčky a z té něhy 

a sílyjímala Angeliku závrať, v níž nedokázala myslet vůbec na nic.

"Neměla bych to dělat... To nesmím... Kdyby nás viděl Jof

frey..."

Pak se všechno propadlo. Mužské rty pootevřely její. Ústa

jí naplnil jeho horký dech, tělo omdlévalo sladkou závratí. Se

zavřenýma očima se oddala nekonečnému polibku, vášnivému

objetí, které vyvolává touhu po dalších. Zmítala se na vlnách

vášně, kteroujejí panenské těloještě nepoznalo, vášně tak silné,

že se v ní najednou probudila podivná zlost a bolest; roztřásla

se a couvla.

Měla pocit, že omdlí nebo se rozpláče. Viděla, že mužovy

prsty hladí její nahá ňadra, která jí drze osvobodil z živůtku,

zatímco ji líbal.

Mírně se odtáhla a upravila se.

"Promiňte," rozpačitě promluvila, "asi si budete myslet, že

jsem trochu nervózní, ale já nevěděla... já névěděla..."

"Co jste nevěděla, miláčku?"

A protože mlčela, zašeptal:

"Že polibek může být tak sladký?"

Angelika vstala a šla k východu z besídky. Měsíc už byl

vysoko, zlátl a propadal se k řece. Musela být na zahradě už

celé hodiny. Byla šťastná, báječně šťastná. Po ničem netoužila,

jen ještě jednou prožít tu chvíli.

"Vyjste stvořená pro lásku," mumlal trubadúr. "To se pozná

z pouhého doteku vaší pleti. Ten, kdo dokáže probudit vaše

krásné tělo, vás zavede na vrchol veškerých slastí."

"Mlčte! Takhle nesmíte mluvit! Jsem vdaná, to přece víte,

a nevěra je hřích."

"Ještě větší hřích je, když si tak krásná žena vezme za manžela kulhavce."

/192/

"Já si ho nevzala, koupil si mě."

Okamžitě zalitovala těch slov, která pokazila krásnou chvíli.

"Zazpívejte ještě," poprosila. "Ještě jednou, pak musíte jít."

Chtěl uchopit kytaru, ale něco v tom pohybu Angeliku zarazilo. Pohlédla na

něj pozorněji. Nevěděla proč, ale najednou

se začala bát.

Zatímco tiše zpíval, pečlivě si ho prohlížela. Když ji před chvílí

objímal, měla na okamžik pocit něčeho známého; najednou si

to uvědomila: ve zpěvákově dechu se do vůně fialek mísila

vůně tabáku... I hrabě de Peyrac cucal fialkové pastilky...

A také kouřil. Angelika pojala děsivé podezření... Když sahal

pro kytaru, podivně zakolísal...

Vyděšeně vykřikla a pak začala zuřivě trhat listy popínavých

růží.

"Ach, to je příliš, to jste přehnal... To je příšerné... Sundejte

si tu masku, Joffreyi de Peyrac... Nechte té šaškárny, nebo

vám vyškrábu oči, uškrtím vás, já..."

Píseň náhle zmlkla. Kytara vydala kvílivý tón. Pod sametovou maskou zablýskly

bílé zuby hraběte de Peyrac, který se

upřímně rozesmál.

Přistoupil klátivým krokem blíž. Angelika byla zděšená, ale

ještě víc vzteklá.

"Vyškrábu vám oči," opakovala se zaťatými zuby.

Chytil ji za ruce a nepřestával se smát.

"Co pak ale zůstane ošklivému kulhavci, když mu ještě ke

všemu vyškrábete oči?"

"Tak nestydatě lhát! Nechal jste mě věřit, že jste... Zlatý

hlas království..."

"Ale já jsem Zlatý hlas království."

A protože na něj nevěřícně zírala, dodal:

"Co je na tom divného? Mám jisté nadání, studoval jsem

u nejslavnějších italských mistrů. Zpívatje umění, kteréje dnes

velice v módě. Opravdu se vám můj hlas nelíbí, drahoušku?"

Angelika se otočila a rychle si setřela slzy zklamání, které

jí kanuly po tvářích.

"Jak je možné, že jsem vás nepoznala, že jsem dodnes nic

netušila?"

/193/

"Požádal jsem, aby vám to neříkali. A možná vás taky mé

schopnosti příliš nezajímají."

"Ach, to je příliš!" opakovala Angelika. ,

Ale kdyžji přešel první vztek, najednou se málem rozesmála.

Byl tak cynický, že ji málem donutil být mu nevěrná s ním

samým. Musí mít opravdu ďábla v těle... Je vtělený ďábel!

"Nikdy vám tu ostudnou komedii neodpustím," řekla

a stiskla rty, aby vypadala co nejctihodněji.

"Já nesmírně rád hraju komedie. Víte, drahoušku, já jsem

neměl zrovna příjemný život, lidé si ze mě tak často tropili

žerty, když jsem šel kolem, že mě teď hrozně těší, když se mohu

vysmát já jim."

Zvedla k maskované tváři vážný pohled:

"Opravdu jste si ze mě chtěl udělat legraci?"

"Vůbec ne, a vy to dobře víte," odpověděl.

Angelika se bez rozloučení otočila a odcházela.

"Angeliko! Angeliko!"

Tiše ji volal zpátky.

Stál na prahu besídky v tajemném postoji italského harlekýna; položil si prst

na ústa:

"Proboha vás prosím, nevyprávějte tuhle historku nikomu,

ani vaší oblíbené komorné. Kdyby se někdo dozvěděl, že jsem

opustil své hosty a namaskoval se jen proto, abych ukradl

polibek vlastní manželce, zesměšníl bych se."

"Vy jste nesnesitelný," vykřikla.

Chytila si sukně a proběhla alejí. Na schodišti si uvědomila,

že se směje. Svlékla se, strhala ze sebe šaty, nervozitou se popíchala o

sponky. Nemohla usnout, celá rozpálená se obracela

sem tam. Maskovaný obličej, znetvořená tvář, profil s jemnými

rysy jí tančily před očima. Jaké tajemství to v sobě ten člověk

skrývá! Konečněji vzpomínka na vzrušení, které pocítila vjeho

náručí, utišila. .

"Jste jako stvořená pro lásku, madame..."

Usnula. Ve spánku viděla oči Joffreye de Peyrac "ozářené

plamenem z jeho pecí", tančily v nich plamínky.

/194/

Angelika seděla v palácové galerii s benátskými zrcadly podél

stěn. Ještě nevěděla, co podnikne a jak se zachová. Od svého

návratu z letohrádku Joffreye de Peyrac neviděla. Clément jí

oznámil, že se pan hrabě zavřel s MauremKou assi-Ba v místnostech pravého

křídla, kde se pan hrabě obvykle věnuje svým

alchymistickým pokusům. Angelika se zklamaně kousla do rtů.

Tam může Joffrey zůstat pěkně dlouho. Ostatně na něj nečeká.

Je jí to jedno. Byla ještě příliš rozzlobená tou mystifikací, které

ji minulou noc podrobil.

Rozhodla se, že zajde do kuchyně, kde dnes stáčejí do

lahví první sezónní likéry. Tabule u trubadúrské poezie má

pověst nejvybranější v kraji. Joffrey de Peyrac osobně dohlíží

na jídla, která předkládá hostům a Clément, jenž má v této

oblasti vynikající znalosti, si získal v domě nesmírně důležité

postavení.

Sotva však Angelika došla do kuchyně, provoněné pomeranči, anýzem a dalším

kořením, přiběhl udýchaný černoušek

a oznámil jí, že ji a jejího muže přišel pozdravit baron Benoit

de Fontenac, toulouský arcibiskup.

Ráno nebyla obvyklá doba na návštěvy, ty většinou chodily

vpodvečer. A navíc arcibiskup po jakési nové hádce už několik

měsíců nevkročil do paláce hraběte de Peyrac, kterého obviňoval, že potlačuje

jeho vliv na duši Toulousanů.

Zvědavá a podivně znepokojená Angelika sundala zástěru,

kterou si právě převázala sukni, upravila si účes, jejž nosila

podle poslední módy - dlouhé lokny jí visely až na krajkový

límec - a rychle se vracela nahoru.

Na prahu haly zahlédla postavu barona arcibiskupa v rudém

plášti s bílou pelerínkou.

Dole na zahradě hlučel průvod kněží, jejich sluhů s meči po

boku, pážat a šlechticů na koních kolem kočáru, taženého šesti

hnědáky.

Angelika poklekla, aby mohla políbit pastýřský prsten, ale

arcibiskup ji zvedl a políbil jí ruku; tím světským gestem chtěl

dát najevo, že nejde o žádnou zdvořilostní návštěvu.

(195/

"Madame, prosím vás, nedávejte mi svými poklonami příliš

najevo, jak jsem proti vám starý."

"Vaše Milosti, chci dát pouze najevo úctu k urozenému muži

 jehož kněžská hodnost pochází přímo od Jeho Svátosti papeže,

ba přímo od samého Boha..."

Pokaždé, když Angelika pronášela podobná slova, nemohla

se ubránit, aby před sebou neviděla matku Annu, učitelku světské výchovy v

klášteře v Poitiers. Matka Anna by byla se svou

žačkou spokojena, přestože v klášteře nebyla příliš poslušná.

Arcibiskup mezitím smekl klobouk, stáhl rukavice a podal

obojí mladému knězi ze svého doprovodu a pak ho gestem

poslal pryč.

"Mí lidé na mě počkají venku. Rád bych s vámi mluvil

" ,

madame, daleko od zvědavých uší.

Angelika spiklenecky mrkla na mladého kněze, obviněného

že má zvědavé uši, a ten zčervenal.

Mladá žena nechala přinést do salónu občerstvení a pak

omluvila nepřítomného manžela. Už mu poslala vzkaz.

"Lituji, že jsem vás nechala čekat. Dohlížela jsem v kuchyni

na výrobu likérů. Ale povídám hlouposti a připravuju vás

o drahocenný čas."

"Nic není hloupost před naším Pánem. Vzpomeňte příkladu

služky Marty. Dneska člověk velice zřídka vidí urozenou dámu

,

která by se starala o domácnost. A přitom atmosféru ctnosti

a pracovitosti přece vytváří paní domu. Navíc když jako vy,

komteso, v sobě spojuje půvab Marie Magdalény s moudrostí

Marty..."

Ale arcibiskup byl roztěkaný, galantní konverzace zřejmě

nebyla jeho obor. Přes vznešenost a úmyslně přímý pohled

modrých očí v něm bylo cosi podezřívavého, co působilo na

každého, s kým mluvil. Joffrey jednou poznamenal, že arcibiskup je muž, který

vyniká v tom, že chrání lidi, aby se něčím

neprovinili.

Zamyšleně si mnul ruce a opakoval, že je nesmírně potěšen,

že se opět setkává se ženou, která navštěvuje arcibiskupství od

toho dne, kdyji oddával v katedrále svatého Severina,jen velice

zřídka.

"Vídávám vás sice na bohoslužbách, dcero, a musím vás za

/196/

vaši pravidelnou návštěvu jen pochválit. Ale přiznávám, že

jsem byl poněkud zklamán, když jsem s vámi ještě nemluvil

ve zpovědnici."

"Mám svého zpovědníka, pane arcibiskupe."

"Ano, je to schopný kněz, ale pro vás, ženu v takovém postavení, to je,

myslím..."

"Odpusťte, monsignore," vykřikla Angelika se smíchem, "ale

musím vám vysvětlit své stanovisko: dopouštím se příliš mnoha

malých hříšků, než abych si dovolila obtěžovat jimi člověka

vašeho významu: styděla bych se."

"Připadá mi, dítě, že nechápete podstatu svaté zpovědi. Hříšníku nepřísluší

určovat velikost svých chyb. A když mi ozvěna

ve městě donese zprávu o výstřelcích, k nimž dochází v těchto

zdech, silně pochybuji, že žena tak krásná a půvabná by mohla

zůstat nedotčena jako ve dni svého křtu."

"To se nedomnívám, pane," zamumlala Angelika a sklopila

oči, "ale myslím, že pověsti přehánějí. Tady se básní, zpívá, pije,

mluví o lásce a lidé se tu smějí. Ale nikdy jsem nebyla svědkem

bezuzdností, které by byly v rozporu s mým svědomím..."

"Nechte mě věřit, že jste spíš naivní než pokrytecká, dítě.

Příliš mladou vás vložili do rukou muže, jehož slova nezřídka

zavánějí kacířstvím ajehož šikovnost a znalost žen mu dovoluje

bez potíží formovat váš ještě nezralý rozum. Musím vám aspoň

připomenout ty až příliš proslulé školy lásky, které každoročně

pořádá ve svém paláci a jichž se účastní nejen místní šlechta,

ale i měšťanské ženy a veškerá šlechtická mládež z kraje; chvěju

se obavami, protože musím konstatovat, že díky svému bohatství má den ze dne

větší vliv na město. Už i nejvyšší úředníci,

kteří jsou, jak víte, konzulové našeho kraje, pánové přísní a ctihodní,

začínají být znepokojeni tím, že jejich ženy navštěvují

palác trubadúrské poezie."

"To jsou ale složité povahy," odpověděla Angelika a zatvářila se ublíženě.

"Vždycky mi říkali, že vysocí úředníci si pokládali za čest, když je

přijímala šlechta, a to až do chvíle, kdy

díky přízni krále také dostali šlechtické tituly. Můj manžel si

tolik nezakládá na erbu, jako na starobylosti své rodiny. Přijímá všechny,

kdo mají ducha. Udivuje mě, že se nad tím úředničtí pánové tak pohoršují!"

/197/

"Nejdřív duše," zahřměl arcibiskup, jako by byl na kazatelně, "duše

především, madame, a potom pocty."

"Máte skutečně dojem, že duše nás dvou, mé i mého manžela,

jsou v tak vážném nebezpečí, monsignore?" zeptala se Angelika

a doširoka otevřela jasně zelené oči.

Neboť i když byla stejně zbožnájako ostatní ženy a dívkyjejího

postavení, chodila na mše, ke zpovědi a dodržovala půsty,jakmile

jí vrozený instinkt napověděl, žeje nucena přehánět, vzbouřila se.

Cítila totiž, i když nevěděla přesně proč, že arcibiskup není

upřímný.

Se sklopenými víčky a s rukou na kříži, vykládaném diamanty a ametysty,

vypadal, že se soustřeďuje a hledá v hloubi

své bytosti ozvěnu božské odpovědi.

"Co já vím," vydechl nakonec. "Já nevím nic. To, co se děje

v tomhle paláci, bylo pro mě donedávna tajemstvím, ale den

ze dne mě to víc a víc znepokojuje."

Najednou se jí zeptal:

"Víte, madame, že se váš muž zabývá alchymií?"

"Opravdu?" odpověděla Angelika nevzrušeně. "Hrabě de

Peyrac je nadaný vědec..."

"Dokonce je prý vynálezce..."

"Také si to myslím. Dlouhé hodiny tráví v laboratoři, ale

tam já jsem v životě nevkročila. Asi se domnívá, že podobné

záležitosti ženy nezajímají."

Otevřela vějíř a začala se ovívat, aby potlačila úsměv a možná

i rozpaky, k nimž ji doháněl knězův pronikavý pohled.

"Mým povoláním je pátrat v lidských srdcích," řekl, jako

by si všiml jejího zmatku. "Ale nebojte se, dítě. Vidím vám na `

očích, žejste přímý člověk a přes své mládí výjimečná osobnost.

A váš manžel má možná ještě čas, aby litoval svých omylů

a odvolal své kacířství."

Angelika vykřikla:

"Alejá vám přísahám, že se mýlíte, monsignore. Můj manžel

možná nejednájako vzorný katolík, ale vůbec se nezajímá o reformu nebo o

jakékoliv hugenotské názory. Slyšela jsem na

vlastní uši, jak se těm smutným bradkám ze Ženevy vysmívá

a tvrdí, že se tváří, jako by je nebesa pověřila potlačit v lidech

veškerou chuť se zasmát."

/198/

"To se mýlíte," prohlásil kněz zamračeně. "Nevidíte snad,

jak ho -jak vás, madame - neustále navštěvují známí protestanti?"

"To jsou vědci, mluví s nimi o vědě, nikoliv o náboženství."

"Věda a náboženství spolu úzce souvisejí. Naposledy mě mí

lidé informovali, že ho navštívil slavný Ital Bernalli. Víte, že

poté, co se ten člověk dostal za kacířské spisy do konfliktu

s Římem, uchýlil se do Švýcarska a přestoupil na protestantství? Ale

nezdržujte se těmito zřejmými důkazy o stavu ducha,

s nímž nemohu souhlasit. Už léta mě zajímá jiný problém.

Hrabě de Peyrac je velice bohatý, čím dál bohatší. Odkud má

tu spoustu zlata?"

"Ale monsignore, copak snad nepochází zjedné z nejstarších

rodin v Languedoku, spřízněných dokonce s bývalými toulouskými hrabaty, která

měla v Akvitánii tutéž moc jako tehdejší

král na Ile-de France?"

Kněz se přezíravě zasmál.

"To je pravda. Ale šlechtické tituly ještě neznamenají bohatství. Rodiče

vašeho manžela byli tak chudí, že ten překrásný

palác, v němž dnes žijete, byl ještě ani ne před patnácti lety

úplně na spadnutí. Pan de Peyrac vám nikdy nevyprávěl o svém

dětství?"

"Ne...ne," zrozpačitěla Angelika, kterou vlastní neznalost

úplně zaskočila.

"Byl nejmladší z rodiny a tak chudý, že musel v šestnácti

letech odplout do dalekých zemí a dlouhá léta o něm nebylo

ani vidu ani slechu. Všichni už mysleli, že je mrtvý. Vtom se

však znovu objevil. Jeho rodiče a starší bratři zemřeli: jejich

věřitelé si rozdělili pozemky. Všechno vykoupil a od té chvíle

jeho jmění neustále roste. Ačkoliv je jeden z mála šlechticů,

kterého není u dvora vůbec vidět, dokonce se ho úmyslně vzdaluje, takže

nepobírá ani královskou rentu."

"Ale má přece pozemky," namítla Angelika, která se cítila

čím dál hůř, možná to bylo horkem. "Chová v horách ovce,

z nichž má vlnu a tu zpracovává ve vlastních přádelnách, vlastní

olivovníkové háje, chová bource morušového, má zlatonosné

a stříbronosné doly..."

"Řekla jste zlatonosné a stříbronosné?"

/199/

"Ano, monsignore, hrabě de Peyrac má ve Francii několik

pozemků, o nichž tvrdí, že z nich těží mnoho zlata a stříbra."

Jak přesné termíny užíváte, madame," odpověděl kněz na"

sládlým hlasem. "o nichž tvrdí, že z nich těží zlato a stříbro...

To jsem chtěl slyšet. Mé hrozné podezření se potvrzuje."

"Co tím chcete říct, pane? Vy mě děsíte!"

Toulouský arcibiskup na ni znovu upřel příliš světlý pohled,

který často ztvrdl jako ocel. Pomalu odříkával:

"Nepochybují o tom, madame, že váš muž je jeden z největších vědců naší doby,

a proto myslím, že skutečně objevil kámen

mudrců neboli tajemství Šalamounovo, tajemství výroby zlata.

Jenže jak ho odhalíl? Obávám se, že se dal do spolku s ďáblem."

Angelika si znovu přitiskla vějíř na rty, aby se nerozesmála.

Čekala spíš narážku na skutečný obchod, jemuž se hrabě věnuje

a o němž věděla díky Molinesovi a otci: měla obavy, protože

věděla, že něco takového je pro šlechtice přestupek, jenž mohl

poškodit pověst domu. Takže jí bizarní obvinění z úst arcibiskupa, jenž byl

pokládán za velice inteligentního muže, přišlo

nejdřív nesmírně k smíchu. Myslí to vážně?

Najednou jí ale blesklo hlavou, že Toulouse je město, kde má

inkvizice hlavní stan. Strašná středověká instituce soudu proti

kacířům si v Toulouse zachovala své postavení, jehož se neodvažuje dotknout

ani král.

Toulouse, to usměvavé město, bylo zároveň město rudé,

v němž před sto lety zavraždili nejvíc hugenotů. Dávno před

Paříží zažilo svou krvavou Bartolomějskou noc. Konalo se tu

daleko víc náboženských obřadů než kdekoliv jinde. Je to skutečný

"vyzvánějící ostrov", místní zvony neustále svolávají věřící na mše, město se

choulí pod krucifixy, svatými obrazy a svatými ostatky stejně jako pod květy.

Španělský plamen tady

zdusil jasnou záři latinské kultury, již sem přinesli někdejší

římští dobyvatelé. Vedle jásavých průvodů Princů lásky nebo

Kněží mládí, jejichž slavnosti jsou tak proslulé, potká člověk

v ulicích procesí flagelantů s očima zářícíma mystickým vytržením, kteří se

mrskají trnitými pruty a zanechávají na dlažbě

krvavé stopy.

/200/

Angelika, ponořená do víru veselého života, nevěnovala tomuto druhému

Toulouse přílišnou pozornost. Ale věděla, že

Právě arcibiskup, muž, sedící proti ní ve vysokém křesle a nesoucí ke rtům

sklenici ledové limonády, je nejvyšším představitelem inkvizice.

Zděšeně, s upřímnou pokorou zamumlala:

"Přece nemůžete vznést proti mému manželovi obvinění za

čarodějnictví, pane arcibiskupe? Copak v zemi, kterou Bůh

obdařil tolikerým bohatstvím a po níž poházel čisté zlato, není

vlastnictví zlata běžné?"

A dodala zlomyslně:

"Slyšelajsem ostatně, že i vy najímáte hledače, kteří propírají

písek z Garonny a přinášejí vám zlaté valounky a prach, jimiž

zmírňujete bídu lidí."

"Vaše námitky nepostrádají smyslu, dítě. Ale právě proto,

že vím, co vynáší dolování zlata ze země, vám musím říct:

i kdybyste vymyla písek všech řek a vodních toků v Languedoku, nezískáte ani

polovinu toho, co zřejmě vlastní hrabě de

Peyrac. Věřte mi, jsem dobře informován."

O tom nepochybuji, pomyslela si Angelika, on ten obchod

se španělským zlatem a mulami už taky trvá hezky dlouho...

Modré oči zaznamenaly její zaváhání. Trochu nervózně

sklapla vějíř:

"Vědec přece ještě nemusí být služebník dbla. Copak snad

u dvora nepostavili dalekohled a nepozorují hvězdy a měsíční

hory a nevěnuje se těm výzkumům sám princ Orleánský, králův

strýc? A pomáhá mu abbé Picard!"

"To je pravda, ostatně znám abbého Picarda osobně. Není

pouze astronomem, je také královským geometrem."

Tak vidíte..."

"Církev, madame, je velkorysá. Podporuje veškeré bádání

,

i velice odvážné, jaké provádí třeba abbé Picard. Ba půjdu

ještě dál. U mě na arcibiskupství pracuje velice vědecky nadaný

mnich z řádu františkánů jménem Bécher. Už léta se zabývá

problémem výroby zlata, jenže s mým povolením a se souhlasem Říma. Přiznávám,

že mě stojí spoustu peněz, především

za vzácné přípravky, které mu nechávám posílat ze Španělska

a z Itálie. Ten muž zná nejstarší tradice svého umění a tvrdí,

/201/

že aby dosáhl úspěchu, musí se mu dostat nejvyššího vnuknutí .

a to může pocházet jen od Boha či od Ďábla."

"a má úspěch

?"

Dosud ne."

"Chudák! Přes tak vysokou protekci na něho tedy ještě ani 

Bůh, ani Satan neshlédli s milostí?"

Angelika se kousla do rtů, okamžitě zalitovala, že se tak j;

uřekla. Měla dojem; že se dusí a že musí říkat hlouposti, aby

se toho pocitu zbavila. Tem hovor jí připadal současně hloupý

i nebezpečný.

Obrátila se ke dveřím v naději, že uslyší nepravidelnou chůzi

svého manžela, a trhla sebou:

"Ach! Vy už jste tady?"

"Právě jsem přišel," řekl hrabě, "a nikdy si neodpustím, pane, že jsem vás

nechal tak nesmírně dlouho čekat. Přiznávám, 

že mě uvědomili o vaší návštěvě před hodinou, ale nemohl

jsem odejít od velice složitého pokusu s destilačním přístrojem."

Ještě si nestačil sundat alchymistický plášť, sahající až na

zem. Byla to jakási košile, kde byly mezi skvrnami od kyselin

vyšity znaky zvěrokruhu. Angelika nepochybovala, že chtěl

tím oblečením tak trochu provokovat, stejně jako pečlivě arcibiskupa

oslovoval pane, jako by hodlal mluvit s baronem

Benoitem de Fontenac jako rovný s rovným.

Hrabě pokynul sluhovi, aby mu pomohl stáhnout halenu.

Pak přistoupil blíž a uklonil se. Slunce mu zazářilo v tmavých

lesklých vlasech, o něž velice starostlivě pečoval a jimiž mohl

konkurovat pařížským parukám, které začaly přicházet do módy. Má nejkrásnější

vlasy na světě, řekla si Angelika.

Srdce jí bušilo prudčeji, než si byla ochotna přiznat. Před

očima se jí mihla včerejší scéna.

To není pravda, říkala si znovu, to zpíval někdo jiný. Ach,

nikdy mu to neodpustím.

Mezitím si hrabě přisunul vysokou stoličku a sedl si vedle

Angeliky, trochu bokem.

Nemohla ho vidět, ale cítila jeho dech, jehož vůně jí připomínala včerejší

vzrušující okamžiky. Navíc vnímala, že jí Jof

frey de Peyrac při banálním rozhovoru s arcibiskupem nepře/202/

stává hladit pohledem týl a ramena a dokonce jí nestydatě

nahlíží do sladkého stínu živůtku, kde spočívají mladá ňadra,

jejichž pevnost si včera ověřil.

Dělal to ze zlomyslnosti vůči knězi, jenž je údajně neotřesitelně ctnostný.

Přestože zdědil arcibiskupství po svém strýci, trval baron na

tom, že chce vstoupit do řádu a být nejen odpovědný za jednu

z nejdůležitějších diecézí ve Francii, ale být i pastýřem duší.

Svým příkladným chováním, které nemohlo vyvolat sebemenší

kritiku, se stával ještě obávanějším.

Angelika by nejraději manžela požádala: prosím vás, buďte

opatrný!

Současně jí však ten němý hold lichotil. Její panenská pleť,

ještě nepolaskaná, volala po bližším doteku, po vášnivých

rtech, které v ní probudí rozkoš. Křečovitě se narovnala a cítila,

jak jí stoupá červeň do tváří. Říkala si, že je směšná a že to

přece arcibiskupa nemůže pobouřit, vždyť je manželka toho

muže, patří mu. Zmocnila se jí touha být jeho věcí, oddat se

vědoucně a se zavřenýma očima jeho objetí. Její rozpaky nemohly Joffreyovi

uniknout, určitě se baví. Hraje si se mnou

jako kočka s myší. Mstí se mi za mé pohrdání, říkala si a ztrácela rovnováhu.

Aby překonala rozpaky, zavolala na černouška, který pospával v koutě

místnosti, a poslala ho pro mísu s cukrovinkami.

Když dítě přineslo ebenovou dózu, vykládanou perletí, naplněnou oříšky,

sušeným ovocem, pastilkami a kořeněným pečivem, Angelika se vzpamatovala a s

daleko větší pozorností

začala sledovat rozhovor obou mužů.

, Ne, pane," říkal hrabě de Peyrac a lhostejně cucal několik

fialkových cukrátek, "nemyslete si, žejsem začal vědecky bádat

proto, abych poznal tajemství moci a síly. Odjakživa mě tyhle

problémy zajímaly. Kdybych zůstal chudý, určitě bych se snažil

stát královským vodním inženýrem. Neumíte si představit, jak

jsme ve Francii pozadu v otázkách zavlažování, v získávání

/203/

vody a co já vím čeho ještě. Římané toho věděli desetkrát víc,

a když jsem byl v Egyptě a v Číně..."

"Já vím, že jste hodně cestoval, hrabě. Nebyl jste také

v oněch východních zemích, kde ještě znají tajemství orientálních králů?"

Joffrey se dal do smíchu.

"Byl jsem tam, ale orientální krále jsem nepotkal, kouzla

nejsou můj obor. To přenechám vašemu naivnímu dobrákovi

Bécherovi."

"Bécher se pořád táže, kdy bude mít to potěšení zúčastnit

se vašich pokusů a stát se v chemii vaším žákem."

"Pane, já nejsem žádný učitel. A kdybych byl, vím předem,

že bych hloupé žáky ze školy vylučoval."

"Ten mnich je ale pokládán za velice vzdělaného!"

"Jistě, ve scholastice, ale vědecky pozorovat neumí. Nevidí

věci takové, jaké jsou, ale takové, jaké by podle něj měly být.

Takoví lidé jsou podle mě hloupí a omezení."

"Dobrá, je to váš názor a já vím příliš málo o přírodních

vědách, abych mohl posoudit, jestli se vaše antipatie zakládá

na pravdě. Ale nezapomínejte, že abbé Bécher, kterého máte

za hlupáka, vydal v roce 1639 vynikající knihu o alchymii, pro

niž jsem ostatně jen stěží získal v Římě povolení k tisku."

"Vědecká pojednání nemá církev co schvalovat či neschvalovat," řekl hrabě

poněkud suše.

"Dovolte, abych byl jiného mínění. Copak církevní učení

snad nezahrnuje i přírodu a všechny jevy?"

"Nevím, proč by mělo. Vzpomeňte si, monsignore, co řekl

Pán: Nechte císaři, co císařovo... Císařemje míněna světská moc

lidí, ale taky vnějšková moc věcí. Boží syn tím chtěl potvrdit, že

duševní život, život náboženský, je nezávislý na materiálním

životě ajá nepochybuju, že do toho zahrnul i abstraktní vědy."

Kněz přikývl a na rtech se mu objevil nasládlý úsměv.

"Obdivuji vaši dialektiku. Odpovídá našim hlubokým tradicím a dokazuje, že

jste si nesmírně správně osvojil teologické

vzdělání, které vám bylo poskytnuto univerzitou našeho města.

Ale přesto právě tady musí zasáhnout nejvyšší duchovenstvo

a přerušit veškeré debaty, protože nic nepřipomíná víc pravdu

než nepravda."

/204/

"Právě tahleta věta mě od vás těší, monsignore. Protože skutečně nejde-li o

věci striktně náboženské, tedy o dogmata a morálku, domnívám se, že pro vědu

existujejediný argument, a to

pozorování věcí, a ne logická disputace. Jinými slovy musím

důvěřovat pozorovacím metodám Baconovým, které vyložil

ve svém díle Novum Organum z roku 1620. Stejně jako fakta

uvedená matematikem Descartem v jeho IZozpravě o metodě

zůstávají jedním z pomníků filozofie a matematiky..."

Angelika si všimla, žejména obou vědců knězi, kterýje pokládán za vzdělance,

víceméně nic neříkají. Bála se, aby se diskuse

nepřiostřila a aby Joffrey nepřestal brát na arcibiskupa ohledy.

Proč mají ti muži neustále potřebu diskutovat o důležitosti

špendlíkových hlaviček? řekla si. Především však měla strach,

aby arcibiskup šikovně nezatáhl Joffreye de Peyrac do nějaké

pasti.

Zdálo se, že nedůtklivý církevní hodnostář byl zasažen do

živého. Jeho pečlivě oholené bledé tváře zrudly, v očích měl

výraz povýšené úskočnosti, která mladou ženu děsila.

"Pane de Peyrac, mluvil jste o moci," řekl. "o moci nad

lidmi i nad věcmi. Napadlo vás někdy, že vaše výjimečné životní

úspěchy by mohly připadat podezřelé lidem, a především ostražité církvi? Vaše

bohatství, které den ze dne roste, vaše vědecké

bádání, které k vám přivádí prací pobledlé vědce. Nedávno

jsem mluvil s jedním z nich, s německým matematikem Leibnizem. Byl zděšen,

žejste úplně hravě dokázal vyřešit problémy,

jimiž se největší duchové naší doby marně zabývali. Mluvíte

dvanácti jazyky..."

"Pico de la Mirandola v minulém století jich uměl osmnáct..."

"Máte hlas, před nímž bledne závistí velký italský zpěvák

Maroni, jste vynikající básník, dokážete - madame promine

- naprosto okouzlit jakoukoliv ženu..."

A co tohle?"

"

Angelice se sevřelo srdce, protože vytušila, že si Joffrey de

Peyrac položil ruku na znetvořenou tvář.

Arcibiskupovy rozpaky se změnily ve zlobnou grimasu.

"Nevím, jak to děláte, že na to všichni zapomenou. Jste poněkud příliš

talentovaný, věřte mi!"

/205/

"Vaše obžalovací řeč mě překvapuje a znepokojuje," řekl

pomalu hrabě. "Až dosud mi nedošlo, že vzbuzuju takovou

závist. Měl jsem naopak vždycky dojem, že si se mnou život

krutě zahrává."

Naklonil se a oči mu zářily jako v předtuše, že se dobře

pobaví.

"Víte, monsignore, že jsem do jisté míry hugenotský mučedník?"

"Vy a hugenot?" vykřikl zděšeně kněz.

"Řekl jsem: do jisté míry. Vysvětlím vám to. Po narození

mě matka svěřila kojné, kterou nevybrala podle její víry, ale

podle velikosti prsou. Ta chůva byla hugenotka. Odvezla mě

do vesnice v Cévennes, která patřila jakémusi reformovanému

šlechtici. Nedaleko odtud, jak už to bývá, žil jiný šlechtic a rozkládaly se

tam katolické vesnice. Nevím, jak k tomu došlo.

Byly mi tři roky, když se katolíci a hugenoti do sebe pustili.

Má chůva a ženy z vesnice se uchýlily na zámek reformovaného

šlechtice. Uprostřed noci ho přepadli katolíci. Všechny pobili

a zámek zapálili. Já jsem měl tvář natřikrát proťatou šavlí a vyhodili mě

oknem ze druhého patra na zasněžený dvůr. Sníh

mě zachránil před hořícími troskami, které padaly kolem mě.

Ráno se jeden z katolíků vrátil pro kořist, poznal ve mně dítě

toulouských pánů, sebral mě, dal si mě do putny na záda spolu ,

s Margot, kterou kojila stejná kojná a která se jediná zachránila

z té hrůzy. Muž zažil několik sněhových bouří, než dorazil

k jihu. Když došel do Toulouse, ještě jsem žil. Matka mě položila na

prosluněnou terasu, svlékla mě a zakázala lékařům,

aby se mě dotkli; tvrdila, že by mě dobili. Tak jsem dlouhá

léta ležel na slunci. Chodit jsem se naučil až ve dvanácti letech.

V šestnácti jsem odplul. Proto jsem měl tolik času studovat.

Nejprve díky nemoci a nehybnosti, později díky cestování. Na

tom není nic podezřelého."

Po chvíli ticha řekl arcibiskup zadumaně:

"Vaše vyprávění mnohé vysvětluje. Už mě neudivuje vaše

sympatie k protestantům."

"Nechovám žádné sympatíe k protestantům."

"Řekněme tedy vaše antipatie ke katolíkům."

"Nemám antípatie ke katolíkům. Jsem, vážený pane, člověk

/206/

zakotvený v minulosti a špatně snáším naši současnou netolerantnost. Měl jsem

se narodit o jedno dvě století dřív, v době

renesance, což zní daleko něžněji než reformace, kdy francouzští baroni

objevovali Itálii a jejím prostřednictvím nádherné

dědictví antiky: Řím, Řecko, Egypt, biblické země..."

Monsignore de Fontenac sebou téměř neznatelně cukl, což

Angelice neuniklo.

Dostal ho tam, kam chtěl, řekla si.

Promluvme si o těch biblických zemích," řekl přátelsky ar"

cibiskup. "Neříká snad Písmo, že král Šalamoun byl jeden

z prvních mágů a že vyslal své lodi do Ofyru, kde, chráněn

před indiskrétními pohledy, začal proměňovat obyčejné kameny v drahokamy?

Historie tvrdí, že se vrátil na lodích naložených zlatem."

"Historie taky tvrdí, že po svém návratu Šalamoun zdvojnásobil daně, což

svědčí o tom, že mnoho zlata nepřivezl

a především že nevěděl, jak zvýšit jeho zásoby. Kdyby byl

opravdu uměl vyrábět zlato, nebyl by zvyšoval daně ani by

neposílal lodi do Ofyru."

"Možná že ve své moudrosti nechtěl spojovat tyto záležitosti

se svým tajemstvím, kterého mohlo být zneužito."

"Řeknu to tedy jinak: Šalamoun nemohl proměňovat kovy

ve zlato, protože žádná taková proměna neexistuje. Alchymie

je umění, které neexistuje, je to hloupá středověká pověra, ba

dokonce směšná, protože se to nikdy nikomu nepodařilo."

"A já vám říkám," vykřikl arcibiskup a zbledl, "že jsem na

vlastní oči viděl, jak Bécher ponořil cínovou lžičku do jakéhosi

roztoku, který vyrobil, a změnil ji ve zlatou."

"Nezměnil ji ve zlatou, jen se potáhla zlatem. Kdyby si byl

ten dobrák dal tu práci a seškrabal polituru, našel by uvnitř

zase jen cín."

"To je pravda, jenže Bécher tvrdí, že je to jen počátek transmutace, počátek

samého jevu."

Rozhostilo se ticho. Joffreyova ruka sklouzla po opěradle

Angeličina křesla a pohladila jí paži.

Hrabě řekl s despektem:

"Pokud jste přesvědčen, že váš mnich objevil magickou.formulku, proč jste

tedy dnes ráno přišel?"

/207/

Arcibiskup nezaváhal:

"Bécher si je jist, že vy znáte nejvyšší tajemství, jak transmutaci

dokončit."

Hrabě se suše rozesmál:

"Nikdy jsem neslyšel směšnější tvrzení. Já že bych se pustil

do tak dětinských pokusů? Chudák Bécher, rád mu přenechám

veškeré překvapení a naději z těch hloupostí, které tropí..."

Přerušila je hrozná rána, jako by někam uhodil hrom nebo

kdosi vystřelil z děla.

Joffrey vyskočil a zbledl.

"To je... to je v laboratoři. Bože můj, jen aby to Kouassi-Ba

nezabilo!"

Rychle zamířil ke dveřím.

Arcibiskup se vztyčil jako soudce. Tiše pozoroval Angeliku.

"Odcházím, madame," řekl konečně. "Zdá se mi, že v tomto

domě už ďábel dává najevo, jak ho zlobí má přítomnost. Dovolte, abych se

vzdálil."

Dlouhými kroky odcházel. Bylo slyšet práskání bičů a křik

kočí, doprovázející biskupský kočár hlavní branou.

Když Angelika osaměla, zděšeně si otřela zpocené čelo. Ten

rozhovor, přestože ho sledovala s velkým zájmem, ji vykolejil.

Řekla si, že už má nad hlavu všech těch historek s Bohem,

Šalamounem, kacířstvím a magií. Pak jí vlastní myšlenky začaly připadat

neuctivé, pokusila se vzpamatovat. Rozhodla se,

že muži jsou s tím svým mudrováním nesnesitelní a že to musí

v podstatě už rozčilovat i Pána Boha samotného.

(9)

Angelika se nedokázala rozhodnout, co má udělat. Měla hroznou chuť rozběhnout

se do zámeckého křídla, odkud se ozvala

ta hromová rána. Joffrey vypadal nadmíru znepokojeně. Jsou

tam nějací zranění?... Ale nehýbala se. Z toho, jak tajuplně si

/208/

hrabě počínal při svých vědeckých pokusech, správně usoudila,

že je to jediná oblast, kde nesnese zvědavost laiků. S arcibiskupem o nich

diskutoval také jen na půl úst, a jen proto, že

vznešeného tazatele nemohl odmítnout. Kněz ho ale stejně nepřestal podezírat.

Angelika se zachvěla. Čarodějnictví! Rozhlédla se kolem.

V tomhle překrásném prostředí zaznělo to slovo jako zlověstný

žert. Jenže tu bylo ještě příliš mnoho věcí, o nichž Angelika

nevěděla.

Jdu se tam podívat, rozhodla se. Ať ho třeba rozzlobím.

Vtom ale zaslechla manželovy kroky a za okamžik už vcházel

do salónu. Ruce měl černé od sazí, ale usmíval se.

"Díkybohu nic vážného, Kouassi-Ba májen několik odřenin,

ale byl tak dobře schovaný pod stolem, že jsem si v první chvíli

myslel, že vylétl oknem. Naopak hmotné škodyjsou dost velké.

Mé nejvzácnější křivule ze speciálního českého skla jsou napadrť: nezbyla ani

jediná."

Přivolal dvě pážata s mísou a pozlaceným džbánem. Umyl

si ruce a protřepal krajkové rukávy.

Angelika sebrala veškerou odvahu.

"Je nutné, Joffreyi, abyste věnoval tolik času tak nebezpečné

práci?"

"Potřebuju zlato, abych mohl žít," odpověděl hrabě a přejel

pohledem nádherný salón, jehož dřevěný pozlacený strop nechal nedávno

obnovit. "Ale to není to nejdůležitější. Ta práce

mi přináší potěšení, které mi nic nemůže nahradit. Je to cíl

celého mého života."

Angelika cítila,jakji píchlo u srdce;jako byji ta slova zasáhla

do živého. Když si však všimla, že ji manžel pozorně sleduje,

snažila se zatvářit lhostejně. Usmál se.

"Cíl mého života, samozřejmě vedle toho, dobýt vás," dodal

s hlubokou dvornou poklonou.

,Nehodlám soupeřit s vašimi zkumavkami a křivulemi,"

,

řekla Angelika trochu příliš rychle. "Ale přiznávám se, že mě

slova pana arcibiskupa poněkud vyděsila."

"Opravdu?"

/209/

"Vy jste necítil tu skrytou hrozbu?"

Neodpověděl hned. Opřel se o pařát a zamyšleně pozoroval ploché střechy

města, natlačené tak těsně vedle sebe, že .

jejich zaoblené tašky vytvářely jakýsi obrovský koberec nejrůznějších

barevných odstínů.

Napravo hlásala vysoká Arsézatská věž slávu obchodníků ..

s borytem, jehož pole se dodnes prostírají kolem města. Boryt,

rostlina, kterou tady s oblibou pěstovali, byla po staletíjediným

přírodním barvivem a zdrojem bohatství toulouských měšťanů

a obchodníků.

Když Angelika viděla, že manžel mlčí, vrátila se ke křeslu

a černoušek před ni postavil proutěný košík s vyšíváním.

Den po slavnosti byl palác tichý, Angelika zatoužila poobědvat s hrabětem de

Peyrac o samotě, pokud se ovšem neobjeví nepostradatelný Bernard de.Andijos.

"Všimla jste si," řekl najednou hrabě, "jak je ten velký inkvizitor mazaný?

Nejdřív pohovoří o morálce, jen tak mimochodem se zmíní o orgiích v

Trubadúrském paláci, udělá narážku na mé cestování a odtud nás zavede k

Šalamounovi.

Najednou je zkrátka člověku jasná jediná věc: že pan baron

Benoit de Fontenac, toulouský arcibiskup, mě žádá, abych se

s ním rozdělil o tajemství výroby zlata, jinak mě nechá upálit

jako čaroděje na Solném náměstí."

,Ano přesně tím hrozil," přisvědčila vyděšeně Angelika.

"Myslíte, že se opravdu domnívá, že jste se spojil s ďáblem?"

"On? Ne, to nechává na tom naivním Bécherovi. Arcibiskup

je příliš inteligentní a příliš dobře mě zná. Je pouze přesvědčen,

že znám tajemství výroby zlata a stříbra. Chce ho znát taky,

chce taky zbohatnout."

"Ten je ale podlý," vykřikla mladá žena. "a to se tváří tak

ctihodně, důvěryhodně a velkoryse."

"Ale on takový je! Věnuje své bohatství na dobročinné účely.

Každý den má prostřený stůl pro chudé úředníky. Platí hasičskou strážnici,

nalezinec a co já vím co ještě. Chce zachraňovat

duše a upřímně ctí Boha. Jenže podléhá jednomu démonovi:

chce vládnout. Touží po oněch časech, kdy jediným pánem

města, ba celé provincie byl biskup, který s berlou v ruce soudil,

trestal, odměňoval. Takže když vidí, jak vedle jeho katedrály

/210/

sílí vliv Trubadúrského paláce, bouří se. Pokud to takhle půjde

dál, bude za několik let vládnout v Toulouse hrabě de Peyrac,

váš manžel, drahá Angeliko. Zlato a stříbro dávají moc, a ta

moc se najednou přesunuje do rukou zplozence ďáblova. To

už nemůže monsignore váhat! Buď se o moc podělíme, nebo.."

Nebo co?"

"

"Nebojte se, drahoušku. Dokud nám intriky toulouského

arcibiskupa nemohou škodit, nebudeme se jich děsit. Odhalil

svou hru. Chce vědět tajemství výroby zlata. Já mu ho rád

prozradím."

"Tedy ho znáte?" vydechla Angelika a rozevřela doširoka

oči.

"Jen dobře rozlišujme. Neznám žádnou magickou formulku,

jak vytvořit zlato. Mým cílem není tolik vytvářet bohatství,

jako nechat pracovat přírodu."

"Ale není už to poněkud kacířská myšlenka, jak by řekl

arcibiskup?"

Joffrey se rozesmál.

"Vidím, že máte správné katolické vychování. Začínáte se

ale v pavučinách těch vratkých argumentací trochu zmítat. Bohužel! Uznávám,

že je složité se v tom vyznat. Přesto však

církev neexkomunikovala mlynáře, jimž vítr a voda roztáčely

mlýny. Ale ta dnešní by mi vypověděla válku, kdybych se pokusil vystavět

někde nad Toulouse stejný model parní pumpy,

který jsem dal postavit ve vašem stříbrném dole. Přece ale tím,

že dám skleněnou nebo kameninovou nádobu hřát nad oheň,

se do ní ještě nemusí vloudit sám Lucifer..."

"Musíte ale uznat, že ta exploze byla velice výmluvná. Monsignora zřejmě dost

vyděsila a myslím, že byl upřímný. Chtěl

jste ho schválně rozčilit?"

"Ne. Byl jsem neopatrný. Nechal jsem výbušné zlato, které

jsem získal z těženého zlata a lučavky královské spolu se čpavkem, příliš

vyschnout. Nedošlo ale k žádnému samozplození!"

"Co je to ten čpavek?"

"To je přípravek, který Arabové vyrábějí už celá staletí a říkají mu amoniak.

Jeden španělský mnich, vědec, který je mým

přítelem, mi ho poslal demižón. V nejhorším si ho ale mohu

vyrábět sám: jenže to dlouho trvá, a chci-li pokračovat ve vý/211/

zkumech rychleji, kupuji pokud možno přípravky už hotové.

Výroba čistých přísad velice zpomaluje pokrok vědy, které hlupáci jako mnich

Bécher říkají chemie, aby ji odlišili od alchymie,

kterou pokládají za vědu všech věd, jakousi směsici prasíly,

náboženských formulek a nevím čeho ještě. Ale já vás nudím.."

"Ne, ujišťuji vás," řekla Angelika a oči jí zářily. "Poslouchala

bych vás celé hodiny."

Usmál se svým typickým úsměvem, jehož ironii jizvy na levé

tváři ještě zdůrazňovaly.

"Vy jste ale zvláštní hlavička. V životě jsem nepředpokládal,

že budu zasvěcovat do těchhle věcí ženu. Já si s vámi také rád

povídám. Mám pocit, že mnoha věcem rozumíte. Přestože..

Přisuzovala jste mi po příjezdu do Languedoku taky nadpřirozenou moc, že?

Ještě pořád vás tak děsím?"

Angelika cítila, jak se červená, ale statečně mu pohled vrátila.

"Ne. Ještě pořád se ve vás nevyznám, ale to asi proto, že 

neznám nikoho, kdo by se vám podobal, ale už se vás nebojím."

Odkulhal k židli za ní, na níž seděl během arcibiskupovy

návštěvy. Přestože se v některých chvílích nebál provokativně

vystavovat svou znetvořenou tvář plnému světlu, jindy vyhledával stín a tmu.

Pak měl jeho hlas hned jíný odstín, jako by :

se duše Joffreye de Peyrac, osvobozená z tělesné schránky, konečně mohla

volně vyslovit.

Angelika vedle sebe pocítila neviditelnou přítomnost "rudého muže", který ji

kdysi tolik děsil. Byl to tentýž člověk, ale

ona už ho viděla jinak. Málem mu položila onu nesmělou ženskou otázku:

Milujete mě?

Ale najednou se v ní ozvala hrdost, neboť si vybavila hlas,

jenž říkal: "Přijdete.. Všechny přijdou.."

Aby získala rovnováhu, začala znovu mluvit o vědeckých

problémech; v této diskusi si byly jejich duše podivně blízko

a spřátelíly se.

"Když jim hodláte vydat své tajemství, proč odmítáte návštěvu mnicha Béchera,

na níž arcibiskupovi zřejmě tolik záleží?"

"Ano, snadjim mohu vyhovět. Jenžejá se nebojím tajemství

prozradit, bojím se, že ho nepochopí. Budu je úplně zbytečně

/212/

přesvědčovat, že hmota se dá proměňovat, ale ne transmutovat. Lidé, kteří nás

obklopují, nejsou zralí pro podobné

pravdy. A navíc jsou tihle falešní vědci tak nafoukaní, že až

jim oznámím, že mí nejbližší spolupracovníci při pokusech

jsou černý Maur a nevzdělaný saský horník, vyvolají skandál."

Kouassi-Ba a starý hrbatý Fritz Hauer ze Stříbrné hutě?"

"

"Ano, Kouassi-Ba mi vyprávěl, že když byl ještě malý a svobodný, kdesi ve

vnitrozemí divoké Afriky viděl vyrábět zlato

podle receptů starých Egypťanů. Až tam měli faraónové a král

Šalamoun své zlaté doly. Jenže ptám se vás, drahoušku, co mi

asi řekne monsignore, až mu sdělím, že mým Šalamounovým

tajemstvím je Kouassi-Ba? A přesto mě vedl při laboratorní

práci opravdu on a podnítil mě k pokusům se zlatonosnou

skálou, na níž není zlato vidět. A Fritz Hauer je vynikající

horník, člověk temných tunelů, krtek, který dýchá jen pod zemí. Tihle saští

horníci si předávají zkušenosti z otce na syna,

a tak jen díky jim jsem pochopil podivné proměny přírody

a dokážu pracovat s nejrůznějšími příměsemi: s olovem, zlatem,

stříbrem a vitriolem, s žíravinami a se vším ostatním."

"Vy jste dokázal vyrobit žíraviny a vitriol?" zeptala se Angelika, které

tahle slova cosi vzdáleně připomínala.

"Přesně tak. A slouží mi jako důkaz, že je celá alchymie

k ničemu. Žíraviny můžu totiž kdykoliv získat buď ze stříbra,

nebo ze žluté či červené mědi a tu naopak zas můžu zpátky

proměnit ve stříbro. Počáteční váha mědi se nejen nezvýší, ale

naopak, protože dochází ke ztrátám při vypařování. Podobně

získávám stříbro z olova a zlato ze skály, která se zdá hluchá.

Jakmile bych ale nad vchod do laboratoře napsal: Nic se neztrácí, nic

nevzniká, připadala by jim má filozofie opovážlivá,

dokonce v rozporu s Genesis."

"Že vy tímhle způsobem dopravujete kusy mexického zlata,

které kupujete v Londýně, až do Stříbrné huti?"

"Jste mazaná jako liška, a Molines moc mluvil. Ale ať.

Zřejmě si vás odhadl. Ano, španělské zlato se dá ve výhni přetavit s

leštěncem olověným a s pyritem. Vypadá pak jako obyčejná škvára, kterou ani

nejšikovnější celník nepodezírá.

A tuhle škváru převážejí muly vašeho otce z Anglie do Poitou,

/213/

nebo ze Španělska do Toulouse, kde ji já nebo Hauer znovu . /

změníme v krásné lesklé zlato."

"To je ale daňový podvod," řekla Angelika naoko přísně. .

Jste rozkošná, když takhle mluvíte. Tenhle podvod na-

"

prosto neškodí ani království, ani Jeho Veličenstvu, a já díky .

němu bohatnu. Ostatně sem hodlám pozvat Fritze, aby dal do

provozu zlatý důl, který jsem objevil v Salsigne nedaleko Narbonne. S tímhle

zlatem a se stříbrem z Poitou už nebudeme

potřebovat vzácné kovy z Ameriky, a tedy nebudu muset ani

podvádět, jak říkáte."

"Pročjste se nepokusil získat pro své podnikání krále? Možná že jsou ve

Francii ještě další místa, kde by se dalo těžit

vaším způsobem, a král by vám byl vděčný."

"Král je daleko, miláčku, a já nejsem žádný dvořan. Jen

takoví lidé mohou mít nějaký vliv na osudy království. Pan

Mazarin je oddán koruně, to nepopírám, ale je to především

mezinárodní intrikán. Pokud jde o pana Fouqueta, pověřeného

zabezpečením peněz pro kardinála Mazarina, je to finanční

génius, ale otázka obohacení země uvážlivým využívánímjejího

bohatství jej, myslím, naprosto nezajímá."

"Pan Fouquet, to je ono! Už si vzpomínám, kde jsem slyšela

o tom římském vitriolu a žíravině. V zámku du Plessis."

Před očima jí ožila celá ta scéna. Ital v hnědé sutaně, nahá

žena mezi krajkami, princ de Condé a skříňka ze santalového

dřeva, v níž zářil smaragdový flakónek.

"Otče," řekl tenkrát princ de Condé, "posílá vás pan Fouquet."

Angelika si najednou uvědomila, že tím, že schovala tu skříň-

ku, zadržela možná ruku Osudu.

"Na co myslíte?" zeptal se jí hrabě de Peyrac.

"Na jednu podivnou příhodu, která se mi kdysi stala."

A po tom dlouhém mlčení mu najednou vyklopila celou historku se skříňkou,

jejíž podrobnosti jí napořád utkvěly v paměti.

Pan de Condé," dodala, "určitě chtěl otrávit kardinála

"

a možná i krále a jeho bratra. Nerozuměla jsem ale těm dopisům, které princ a

ostatní pánové posílali panu Fouquetovi.

Počkejte... už si na ten text přesně nevzpomínám... Bylo to

/214/

něco jako.. Přísahám, že budu sloužit jen panu Fouquetovi

a že mu dávám k dispozici svůj majetek..."

Joffrey de Peyrac jí beze slova naslouchal. Nakonec se

ušklíbl:

"To je ale svět! Když si člověk pomyslí, že v té době byl

Fouquet jen jakýsi bezejmenný parlamentář! A už byl tak šikovný finančník, že

mu sloužili i princové. Dnes je z něj nejbohatší člověk království, rozumí si

i s Mazarinem. Což dokazuje, že na výsluní Jeho Milosti bylo místo pro oba.

Takže

vyjste byla tak odvážná, žejste se té skříňky zmocnila? A schovala jste ji?"

"Ano, já...

Najednou instinktivně zavřela ústa.

"Ne, hodilajsemji do leknínovéhojezírka ve velkém parku."

"a myslíte, že vás někdo podezříval, že v tom máte prsty?"

"Nevím. Nemyslím, že někdo přikládal mé osůbce nějaký

význam. Přestože jsem se o té skříňce před princem de Condé

zmínila!"

"Opravdu? Ale to bylo šílenství!"

"Potřebovala jsem získat pro otce úlevu na daních. To by

bylo dlouhé vyprávění," řekla se smíchem, "teprve teď vidím,

že jste do toho byl nepřímo zapleten. Ale ráda bych si to

všechno zopakovala jen proto, abych znovu viděla vyděšené

obličeje těch nafoukanců."

Když mu odvyprávěla svou slovní potyčku s princem de Condé,

manžel potřásl hlavou:

"Skoro se divím, že vás tu mám ještě živou. Skutečně jste

musela vypadat strašně nevinně. Zaplést se do intrik těch lidí

ode dvora je velice nebezpečné. Zbavit se v případě potřeby

nějaké dívenky je pro ně naprostá maličkost."

Při těch slovech vstal a zamířil k závěsu; prudce ho roztáhl.

Zlostně se zamračil.

"Nejsem dost mrštný, abych zvědavce překvapil."

"Někdo nás poslouchal?"

"Jsem si tím jist. Není to poprvé, co mám dojem, že naše

rozhovory někdo sleduje."

/215/

Vrátil se na své místo. Bylo stále větší horko. Vtom se město

rozeznělo tisíci zvony, které zvonily klekání. Mladá žena se

zbožně pokřižovala a pomodlila se k Panně Marii. Hlas zvonů

sílil a Angelika s manželem, sedící u otevřeného okna, nemohli

hezkou chvíli vůbec promluvit. Seděli tedy tiše a byli si tak

blízcí, že to Angeliku hluboce dojalo.

Nejenže mi jeho přítomnost nevadí, ale jsem šťastná, řekla

si s údivem. Bylo by mi ještě nepříjemné, kdyby mě políbil?

Znovu si uvědomovala Joffreyův pohled na své šíji.

"Ne, drahoušku, nejsem kouzelník," mumlal. "Možná mám

od přírody jisté nadání, ale především jsem se chtěl učit. Chápeš?" opakoval

něžně a ona byla blažená. "Toužil jsem poznat

všechny ty složité věci: filozofii, vědu, i ženská srdce. S rozkoší

jsem začal odhalovat to krásné tajemství. Někdy to vypadá,

že v očích není nic, a je tam celý svět. Jindy si tam svět představujeme, a

nenajdeme nic... než hlasitou rolničku. Co se

skrývá v tvých zelených očích, připomínajících hlubiny rozbouřeného oceánu?"

Slyšela, jak se pohnul, a jeho husté černé vlasy ji pohladily

po nahém rameni jako měkká hedvábná kožešina. Zachvěla

se při doteku rtů, který její skloněná šíje bezděky očekávala.

Se zavřenýma očima vychutnávala ten dlouhý vášnivý polibek

a cítila, že se blíží hodina její porážky. Pak se rozechvělá, ještě

odmítající, ale už přemožená, přijde jako všechny ostatní nabídnout objetí

tohoto tajemného muže.

(10)

Několik dní nato se Angelika vracela z ranní projížďky podél

Garonny. Ráda jezdila na koni, a tak vyjížděla skoro každé

ráno, kdy nebylo ještě takové horko. Joffrey de Peyrac ji doprovázel jen

zřídka. Jízda na koni a lov ho na rozdíl od ostatních šlechticů moc

nezajímaly. Mohlo by se zdát, že se bojí,

že by to fyzicky nezvládl, kdyby nebyl téměř stejně slavný šermířjako zpěvák.

Byl přes svou zraněnou nohu prý neuvěřitelně

/216/

mrštný. Denně ve zbrojírně paláce trénoval, ale vystřelit ho

Angelika neviděla nikdy. Nevěděla o něm ještě mnoho dalších

věcí, a občas si trochu smutně vybavila slova, která jí zašeptal

arcibiskup v den její svatby: mezi námi, vybrala jste si zvláštního manžela.

Zdálo se, že po tom zdánlivém sblížení zaujal hrabě vůči ní

znovu uctivý, leč chladný odstup. Viděla ho velice málo

a vždycky v přítomnosti hostů, a kladla si otázku, jestli v tom

novém ochladnutí nehraje nějakou roli vášnivá Carmenchita

de Mérecourt. Ona dáma se totiž skutečně vrátila do Toulouse

a jejími výstřelky se bavila celá společnost. Tentokrát se už

zcela veřejně tvrdilo, že ji pan de Mérecourt zavře do kláštera.

Zatím hrozbu neuskutečnil pouze z diplomatických důvodů.

Válka se Španělskem pokračovala, ale kardinál Mazarin, který

se už dlouho snažil uzavřít mír, doporučoval, aby se Francie

vyvarovala všeho, co by mohlo Španěly pobouřit. Krásná Carmenchita pocházela

z přední madridské rodiny. Bouře jejího

manželského života byly tedy důležitější než bitvy ve Flandřích,

a v Madridu se všechno vědělo, neboť přes neexistenci oficiálních styků

fungovali nejrůznější tajní poslové, převlečení za

mnichy, podomní obchodníky a nejrůznější kupce, kteří neustále přecházeli

Pyreneje.

Carmenchita de Mérecourt tedy v Toulouse rozhodila své sítě

a Angelika z toho byla zneklidněná a nešťastná. I když ve

styku se skvělou společností už nabyla společenského švihu,

zůstávala v podstatě prostájako polní kvítek, který rychle vadne. Neměla v

sobě sílu bojovat proti Carmenchitě a občas,

když sejí srdce svíralo žárlivostí, si dokonce říkala, že Španělka

se vlastně k originálnímu hraběti hodí víc než ona.

Jen si byla jistá, že v otázkách vědy stojí v očích svého muže

nejvýš.

/217/

A právě to ráno, když se v doprovodu pážat, několika obdivovatelů a

přítelkyň, kterými se ráda obklopovala, blížila k paláci, uviděla před branou

znovu kočár s arcibiskupským erbem. 

Vystupovala z něj dlouhá přísná postava v hnědé sutaně a za

ní naparáděný šlechtic s mečem po boku, působící nesmírně

nadutě; už zdálky slyšeli jeho pronikavé rozkazy a nadávky.

"Na mou duši," vykřikl Bernard de.Andijos, Angeličin věrný

průvodce, "to je rytíř de Germontaz, arcibiskupův synovec.

Chraň nás nebesa! Je to hrubián a největší pitomec, kterého

znám. Poslechněte mě, madame, pojeďme zahradou, ať se mu

vyhneme."

Skupinka zahnula doleva, nechala koně ve stáji a zamířila

do oranžérie, kde bylo díky několika vodotryskům velice příjemně.

Sotva se však hosté rozesadili kolem stolu s ovocem a ledovými nápoji,

oznámilo páže Angelice, žeji volá hrabě de Peyrac.

V hale zastihla manžela ve společnosti šlechtice a mnicha, které

před chvílí zahlédla před palácem.

"To je abbé Bécher, významný vědec, o němž nám už monsignore vyprávěl,"

obrátil se k ní Joffrey. "Současně vám představují pana de Germontaz, synovce

Jeho Excelence."

Mnich byl vysoký a hubený. Husté obočí skrývalo velice

blízko sebe položené, trochu šilhavé oči, které sálaly horečnatým a mystickým

světlem: z hnědé sutany mu vyčníval dlouhý

žilnatý krk. Jeho společník působil naprosto protichůdným dojmem. Pan de

Germontaz, stejně veselý a živý, jako byl mnich

asketický, zářil dobrou náladou a na svých pětadvacet let vypadal dost

blahobytně. Lokny mohutné světlovlasé paruky mu

padaly na modrou saténovou vestu, zdobenou růžovými mašlemi. Krátkou sukénku

měl tak širokou a s tolika krajkami,

že jeho šlechtický meč vypadal v tom nadýchaném okolí skoro

nepatřičně. Pštrosím perem širokého klobouku zametl před

Angelikou zem, políbil jí ruku, a když se narovnal, mrkl na

ni tak drze, že ji to až pohoršilo.

Když už je tu moje žena, můžeme jít do laboratoře," řekl

hrabě de Peyrac.

/218/

Mnich sebou cukl a udiveně pohlédl na Angeliku.

"Mám tomu rozumět tak, že madame vstoupí do svatyně

a zúčastní se našich rozhovorů i vědeckých pokusů?"

Hrabě se ironicky ušklíbl a arogantně pohlédl na hosta.

Dobře věděl, jak jeho výraz působí na ty, kdo ho vidí poprvé,

a zlomyslně toho zneužíval.

"Otče, v dopise monsignorovi, v němž jsem souhlasil s tím,

že vás na jeho mnohokrát opakované přání přijmu, jsem mu

sdělil, že půjde vlastně o jakousi zdvořilostní návštěvu, při níž

mohou být osoby podle mého výběru. On s vámi na oplátku

poslal rytíře, kdyby vašim očím náhodou uniklo něco, co je

třeba vidět."

"Ale pane hrabě, vy jako vědec přece víte, že přítomnost

ženy je v naprostém rozporu s hermetickou tradicí, podle níž

nelze dosáhnout žádného výsledku, když působí protikladné

fluidum..."

"Představte si, otče, že v mé vědějsou výsledky vždycky přesné

a nezávisí ani na náladě, ani na přítomných osobách..."

Mně to velice vyhovuje," vykřikl rytíř radostně. "Netajím

"

se tím, že mám slabost spíš pro krásné ženy než pro křivule

a staré hrnce. Ale strýc trval na tom, že mám Béchera doprovodit, abych

získal znalosti pro své nové poslání. Ano, strýc

mi hodlá koupit místo vikáře ve třech diecézích; jenže on je

hrozný. Dá mi ho pouze za podmínky, že budu vysvěcen. Přiznávám, že bych se

spokojil jen s prebendou."

V živém hovoru mířila skupinka ke knihovně, kterou jim

chtěl hrabě předvést nejdřív. Mnich Bécher, který vnímal tuto

návštěvu jako neobyčejné štěstí, po němž dlouho toužil, kladl

mnoho otázek, na něž Joffrey odpovídal s rezignovanou trpělivostí.

Angelika s Germontazem po boku kráčela za nimi. Rytíř

nevynechal jedinou příležitost, aby se jí nedotkl nebo nevedl

dvojsmyslné řeči.

Je to skutečně pitomec, řekla si. Vypadájako tlusté prasátko,

ozdobené na hostinu krajkami a květinami.

"Nechápu dobře," řekla mladá žena hlasitě, "jakou souvislost má vaše návštěva

manželovy laboratoře s vaším budoucím

církevním úřadem."

/219/

"Přiznávám se, že já taky ne, ale strýc mi to dlouze vysvětloval. Zdá se, že

církev není tak bohatá a mocná, jak vypadá

a hlavně jak by měla být. Strýc si taky stěžuje na centralizaci

královské moci a pokles pravomoci státu, k němuž dochází .

v Languedoku. Církevní shromáždění i místní soud, jemuž, .

jak víte, předsedá, mají stále menší pravomoc. Tu přebírá

správce provincie a jeho policejní, finanční a armádní špehové.

Těmto nezodpovědným královským zplnomocněncům by rád

postavil do cesty spolek nejvyšších představitelů provincie.

A navíc vidí, že váš manžel vlastní nesmírné bohatství a ani

město, ani církev z toho nemají žádný užitek."

"Ale pane rytíři, my přece na církev přispíváme."

To nestačí. On se chce dělit napůl."

Na žáka velkého inkvizitora je trochu příliš otevřený, napadlo Angeliku,

pokud to ovšem není dobře naučená úloha.

"Stručně řečeno," pokračovala, "monsignore se domnívá,

že veškeré bohatství provincie by mělo přejít do rukou církve."

"Církev musí být na prvním místě."

"S monsignorem v čele! Víte, že jste vynikající přímluvce?

Určitě vás vaše výmluvnost proslaví. Pogratulujte mým jménem svému strýci!"

"Vyřídím, krasavice. Máte nádherný úsměv, ale zdá se mi,

že v něm není kouska něhy. Nezapomínejte, že církev je pořád

ještě nejmocnější síla, zvlášť v Languedoku."

"Hned je jasné, že přes své krajky a stuhy se na vikáře dokonale hodíte!"

"Bohatství přesvědčí každého. Strýc mi ho poskytl. Budu

mu sloužit, jak nejlépe dovedu."

Angelika suše sklapla vějíř. Už se nedivila, že arcibiskup

tomuhle obtloustlému synovci věnoval důvěru. Přes rozdílné

povahy měli tytéž ambice.

V knihovně, kde závěsy udržovaly polostín, se kdosi pohnul

a při jejich příchodu se zlomil v pokloně.

"Co tu děláte, Clémente?" zeptal se hrabě s mírným překvapením. "Sem bez mého

dovolení nikdo nesmí a já se nepamatují, že bych vám byl dal klíč."

"Pan hrabě promine, ale uklízím v této místnosti sám, nechtěl

jsem svěřit péči o tak vzácné knihy obyčejnému sluhovi."

/220/

Rychle sebral hadr, koště a vědro, začal couvat a hluboce

se přitom klaněl.

"Už je mi naprosto jasné," vydechl mnich, "že tady narazím

na mnoho podivných věcí: žena v laboratoři, sluha v knihovně,

dotýkající se svýma nečistýma rukama svazků, které obsahují

veškeré vědění... Ostatně pověst vaší knihovny je stejně vynikající jako

vaše! Podívejme se, co tady máte."

V přepychové vazbě tu našel klasiky alchymie: byly tu Paracelsovy Principy

konzervace těl tedy mumií, Alchymie od velkého Alberta, Hermetica Hermanna

Souringuse, Explication

1572 od Thomase Erasta a konečně, k jeho velkému potěšení,

jeho vlastní kniha o transmutaci.

Mnich, teď už úplně klidný a plný důvěry, následoval hostitele.

Hrabě vyvedl hosty z paláce a mířil s nimi ke křídlu, kde

byla laboratoř.

Jak se návštěvníci blížili, viděli nad střechou obrovský kouřící komín.

Vystupovalo z něj měděné koleno, připomínající

zobák apokalyptického ptáka. Když byli až u něj, přístroj

zaskřípal a otočil se k nim černou tlamou, z níž vycházel

černý kouř.

Mnich uskočil.

"To je jen korouhvička na komíně, která má při větru zesílit

tah v pecích," vysvětloval hrabě.

"Mně při větru táhne komín velice špatně."

"Tady je to naopak, využívám podtlak způsobený větrem."

"Takže vítr pro vás pracuje?"

"Přesně tak. Jako u větrných mlýnů."

"Ve mlýně, pane hrabě, vítr otáčí lopatky."

"U mě se pece netočí, ale vzduch nasávají."

Nemůžete nasávat vzduch, když je to prázdnota."

"Hned uvidíte, jak mi komíny pekelně táhnou."

Než mnich za Angelikou a hrabětem překročil práh, třikrát

se pokřižoval, zatímco je černý Kouassi-Ba slavnostně zdravil

ohnutou šavlí, kterou vzápětí zasunul zpátky do pochvy.

V pozadí obrovské místnosti jiskřily dvě pece. Třetí, úplně

/221/

stejná, byla tmavá. Před pecemi ležely podivné kožené a železné přístroje a

hliněné a měděné roury.

"To jsou měchy. Používám je, když potřebuju velice silný

oheň, například když chci tavit měď, zlato nebo stříbro," vysvětloval

Joffrey de Peyrac.

Podél stěn místnosti se táhla prkna, sloužící jako police. Stály

na nich baňky a křivule s nejrůznějšími etiketami, na nichž

byla kabalistická znamení a číslice.

"Tady mám zásoby nejrůznějších přípravků: síru, měď, železo, cín, olovo,

borax, arzén, jed na krysy, rtuť, lápis, modrý

a zelený vítriol. Naproti, v těch skleněných demižónech, mám

oleum, těžkou vodu a zředěnou kyselínu solnou.

Na nejvyšší polici vidíte skleněné, kovové a. hliněné zkumavky a misky, a

ještě dál křivule a destilátory. V místnůstce vzadu mám horniny obsahující

zlato, například arzénovou rudu a různé kameny, z nichž získávám stříbro.

Tady je

mexický kerargyrit, který mi přivezl jeden španělský šlechtic."

"Pan hrabě se chce asi vysmívat nevzdělanosti ubohého mnicha, když tvrdí, že

tahle měkká hmota je stříbro, vždyť v ní

po něm není ani stopy."

"Hned vám to dokážu," odpověděl hrabě.

Vzal z hromady ležící u pece velký kus dřevěného uhlí. Pak

vyndal z poháru na poličce stearinovou svíčku, zapálil ji od

louče, železným špalíčkem vydloubl v uhlí okrouhlou dírku,

vložil do ní kuličku kerargyritu, který byl opravdu špinavě

šedožlutý a poloprůhledný, přidal trochu boraxu, pak uchopil

ohnutou měděnou trubičku, přiblížil ji k plameni svíčky a šikovně do ní foukl

proti dirce naplněné oběma práškovitými

přípravky. Rozpustily se, promísily, změnily barvu, pak se na

nich objevilo několik kovových bublinek a ty se nakonec díky

tomu, že hrabě zafoukal silněji, slily do jediné zářívé pecičky.

Odložil trubičku a špičkou nože vyrýpl malý lesklý ingotek.

"Tady máte stříbro, které jsem před vašima očima získal

z té podivně vypadající hmoty."

"To stejně snadno získáváte transmutací i zlato?"

"Nejde o žádnou transmutaci; získávám jen drahé kovy z nerostů, které je už

obsahují, ale ne v podobě kovu."

/222/

Mnich nevypadal moc přesvědčeně. Zakašlal a rozhlédl se

kolem.

A co je to tady za roury a prolévky?"

"To je vodní potrubí podle čínského způsobu. Vymývám tu

zlato nebo ho vysrážím z písku rfutí."

Kněz potřásl hlavou a s nedůvěrou přistoupil k hučící peci,

v níž stálo několik doruda rozpálených tyglíků.

Máte tu velice pěkné přístroje," řekl, "ale nic, co by alespoň

"

vzdáleně připomínalo ,athanor` nebo slavný ,dům Moudrého

kuřete`."

Peyrac se rozesmál tak, že sotva popadal dech. A když se

uklidnil, omlouval se:

"Odpusťte, otče, ale poslední sbírku těch pitominek zničila

exploze výbušného zlata, jíž byl monsignore nedávno svědkem."

Bécher se zatvářil nesmírně uctivě:

"Monsignore mi o tom říkal. Vy tedy dokážete vyrobit nestabilní zlato, které

vybuchuje?"

"Nechci před vámi tajit, že se mi dokonce. podařilo vyrobit

i výbušnou rtuť!"

A co vejce mudrců?"

"

To mám v hlavě."

"

Nerouhejte se," okřikl ho mnich.

"

"Co je to za historku s kuřetem a vejcem?" vykřikla Angelika. "V životě jsem

o něčem takovém neslyšela."

Bécher se po ní pohrdavě ohlédl. Ale když viděl, že hrabě

de Peyrac stěží potlačuje úsměv a rytíř de Germontaz upřímně

zívá, musel vzít zavděk tímto skromným posluchačstvem.

Ve vejci mudrců se završuje Velké Dílo," řekl a upřel uhran"

čivý pohled do něžných očí mladé ženy. "Působení Velkého

Díla se projevuje na čistém zlatě, které symbolizuje Slunce,

čistém stříbře, to je Měsíc, do nichž je třeba přimísit rtuť

-Merkura. Alchymistaje spojí ve vejci mudrců neboli v baňce,

v níž působí zvětšující a zmenšující se silou jako v dobře regulované peci

Vulkán. Tím se ve směsi probudí semenná moc

Venušina, jež na sebe vezme podobu regenerační substance

neboli kamene mudrců. Od té chvíle se ve vejci začínají odehrávat reakce

určitého řádu: díky jim lze sledovat tvar hmoty.

/223/

Musí se dávat pozor především na tři barvy: černou, bílou, červenou, které

jsou znakem rozkladu, rozpadnutí a zrudnutí kamene mudrců. Zkrátka střídání

smrti a znovuzrození, jímž musí

projít podle staré filozofie každá živá hmota, aby nezanikla.

Duch světa, nutný prostředník mezi vesmírnou duší a tělem,

je podněcovatelem všeho živého, silou, oživující čtyři složky.

Tento duch je rozptýlen ve zlatu, ale bohužel v něm není

aktivní, jen uvězněný. A vědec ho musí vysvobodit."

"a jak postupujete, otče, abyste ho vysvobodil? Tedy toho

ducha, který je podstatou všeho a který je uvězněn ve zlatu?"

zeptal se jemně Peyrac.

Jenže alchymista nepostřehl ironii. S očima zvednutýma

k nebi sledoval svůj dávný sen.

"Abych ho vysvobodil, potřebuji kámen mudrců. Ale ani to

ještě nestačí. S pomocí prášku, vyvolávajícího přeměnu, je

třeba dodat impuls výbušnému fenoménu, který změní všechno

na čisté zlato."

Chvíli mlčel, ponořen do myšlenek.

"Po dlouhých letech bádání mohu myslím říct, žejsem dosáhl

jistých výsledků. Smísil jsem rtuť, ženský princip, se zlatem,

mužským principem, ale musí to být čisté zlato v plátcích. Tuto

směs vložím do ,athanoru` neboli do ,domu Moudrého kuřete`,

do svatyně, relikviáře, který musí vlastnit každá alchymistická

laboratoř. Vejce, dokonalý rohovinový a hermeticky uzavřený

ovál, aby ani kousíček jeho hmoty nemohl uniknout, jsem uložil do kotlíku s

popelem a dal do pece. Rtuť horkem a vnitřním

dechem, podporovaným ohněm, který neustále udržuji na patřičném stupni a

síle, dokáže nenásilně rozpustit zlato a rozložit

ho na atomy. Za šest měsíců získám černý prach, kterému říkám Hlubinné temno.

Pomocí tohoto prachu mohu transformovat jisté části kovových předmětů v čisté

zlato, jenže živá

síla mého purum aurum není bohužel ještě dost mohutná, protože ho nedokážu

transformovat do hloubky a úplně."

Ale určitě jste se pokusil ten slabounký zárodek posílit?"

"

zeptal se Joffrey de Peyrac a v očích mu pobaveně blýskalo.

"Ano, a ve dvou případechjsem už měl, myslím, blízko k cíli.

/224/

Poprvé jsem postupoval následovně: dvanáct dní jsem nechal

vyzrávat vlaštovičníkové a bažankové štávy v hnoji. Získaný

produkt jsem destiloval a dostal červený roztok. Dal jsem ho

znovu do hnoje. Vylíhli se tam červi, kteří se vzájemně požrali,

až zůstal jeden jediný. Živil jsem toho jediného červa stejnými

bylinami, až ztloustl. Pak jsem ho spálil, rozdrobil na popel

a smísil jeho prach s vitriolem a s prachem Hlubinného temna.

Ale moc ho to neposílilo."

"Fuj," ulevil si znechuceně rytíř de Germontaz.

Angelika se vyděšeně ohlédla na manžela, ale ten byl úplně

klidný.

"a podruhé?" zeptal se.

"Podruhé to bylo nesmírně nadějné. To když mi jeden cestovatel, který

ztroskotal v neznámých vodách, přivezl panenskou zem, na niž ještě žádný

člověk nevstoupil, jak mě ujistil.

Skutečně absolutně panenská země obsahuje sémě a zárodky

kovů, tedy skutečný kámen mudrců. Jenže ta zemina určitě

nebyla úplně panenská," uzavřel vědátor s lítostivým povzdechem, "protože

jsem nedosáhl kýžených výsledků."

Teď se málem rozesmála i Angelika. Trochu příliš rychle,

aby zakryla své veselí, se zeptala:

"Vy jste mi ale, Joffreyi, přece vyprávěl, že jste ztroskotal

na opuštěném ostrově, zahaleném mlhou a pokrytém ledem."

Mnich Bécher vyskočil a s rozzářenýma očima objal hraběte

kolem ramen.

"Vy jste ztroskotal u neznámých břehů? Věděl jsem to, tušil

jsem to. To tedy o vás píší naše tajné spisy, vy jste ten, kdo

se navrací z nejvzdálenější části světa, odkud bouří hrom, duje

vítr a padají kroupy a déšť! Na tomto místě se najde ona věc,

pokud bude hledána."

"Něco z toho, co popisujete, tam bylo," řekl přezíravě šlechtic. "Dodal bych

dokonce ještě ohnivou horu uprostřed ledu,

který mi připadal věčný. Nikde ani živáčka. Je to pobřeží Ohňové země.

Zachránila mě portugalská plachetnice."

Dal bych život, dokonce duši, za kousek té panenské země,"

"

vykřikl Bécher.

"Bohužel, otče, nenapadlo mě přivézt ji."

/225/

Mnich na něj vrhl zamračený podezíravý pohled a Angelice

bylo jasné, že mu nevěří.

Světlé oči mladé ženy přejížděly postupně po všech třech mužích, kteří v tom

podivném prostředí misek a křivulí stáli před

ní. Joffrey de Peyrac, Velký Kulhavec z Languedoku, opřený

o zíďku jedné z pecí, pohlédl povýšeným ironickým pohledem

na své hosty. Dával zřetelně najevo, jak si vůbec neváží starého

dona Qicota alchymie a jeho naparáděného Sancha Panzy.

Ve srovnání s oběma směšnými figurkami připadal Angelice

tak velký, svobodný a výjimečný, že se jí sevřelo srdce jakýmsi

neznámým citem, který téměř bolel.

Miluji ho, napadlo ji najednou. Miluji ho a mám strach.

Ach, jen ať mu neublíží. Ne dřív než. než.

Bála se, .neodvažovala si domyslet svou touhu: ne dřív, než

mě sevře do náručí..

(11)

"Láska," řekl Joffrey de Peyrac, "umění milovat je velice

vzácná vlastnost naší rasy. Projel jsem hodně zemí a všude

jsem se setkal s týmž názorem. Radujme se, pánové, i vy, dámy,

věnujme se jí, ale pozor! Neboť nic není tak křehké jako ona,

pokud k ní nepřistoupíme s citlivým srdcem a zkušeným tělem."

V jeho obličeji pod černou sametovou maskou, rámovaném

bujnou hřívou, se zablýskl úsměv.

"Proto jsme se sešli tady, v paláci trubadúrské poezie. Nevybízím vás ale k

návratu do minulosti. Připomenu vám sice

našeho učitele v Umění milovat, který kdysi probouzel v mužských srdcích

milostný cit, ale neopomenu ani to, co v nás

zdokonalila další staletí: tedy umění rozmlouvat, bavit se, zářit

duchem; neodepřeme si ani daleko prostší, ale neméně důležité

požitky: dobré jídlo a dobré pití, které také pomáhají podnítit

lásku." ,.

/226/

"Ano, to mi vyhovuje líp," zaječel rytíř de Germontaz.

"K čertu s city, já slupnu půl králíka, tři křepelky, šest kuřat,

vypiju láhev šampaňského a šup, miláčku, jdeme na to."

"a když se ten miláček jmenuje paní de Montmaure, pak

se dozvíme, že ještě umíte pěkně chrápat, ale to je taky všechno,

co v posteli umíte."

"To že řekla? Zrádkyně! Pravda, jednou večer jsem byl poněkud unavený..."

Obtloustlého šlechtice přerušil výbuch všeobecného smíchu

a on se snažil vyklouznout z nepříjemné situace tím, že zvedl

stříbrný poklop z jednoho z jídel a podal si dvěma prsty kuřecí

stehýnko.

"Já když jím, tak jím, a ne jako vy, co pletete všechno dohromady a snažíte

se bůhvíco vymýšlet v situaci, kdy to vůbec

není potřeba."

"Vy nevycválané čuně," řekl tiše hrabě de Peyrac. "Působíte

mi nesmírné potěšení. Jste dokonalé ztělesnění toho, jak bychom se neměli

chovat, co nenávidíme. Pohleďte, pánové a dámy, máte před sebou potomka

barbarů z těch křížových výprav, které přišly se svými knězi v čele zapálit

tisíce hranic

mezi Albi, Toulouse a Pau. Tak krutě žárlili na překrásnou

zemi, kde se opěvovala láska k ženám, že ji obrátili v prach

a udělali z Toulouse nesnášenlivé, nedůvěřivé město s fanatickýma očima.

Nezapomínejme na to..."

Takhle by neměl mluvit, pomyslela si Angelika.

V některých černých očích uprostřed smějících se lidí zahlédla

krutý záblesk. Stále ji překvapovalo, s jakou zlobou vzpomínají

tihle jižané na minulost starou čtyři století. Ale křížové výpravy

Albigenských byly zřejmě tak hrůzné, že ještě dnes hrozí venkovské matky

dětem, že na ně zavolají strašného Montforta.

Joffrey de Peyrac s oblibou podněcoval tuto zlobu ne snad

z provinciálního fanatismu, ale z nenávisti k jakékoliv omezenosti, hrubosti

a hlouposti.

Angelika, sedící na opačném konci obrovské tabule, ho pozorovala. Měl rudé

šaty zdobené diamanty. Maska na obličeji

a tmavé vlasy zdůrazňovaly bělost jeho límce z flanderských

krajek, jeho manžet i dlouhých bílých živých rukou se zářícím

prstenem na každém prstě.

/227/

Ona sama byla v bílém, což v ní ještě víc vyvolávalo vzpomínku na svatební

den. Stejně jako tehdy seděli kolem dvou

ohromných stolů, postavených v palácové galerii, nejslavnější

languedočtí a gaskoňští šlechtici. Jenže dnes v téhle skvělé

společnosti chyběli starci a kněží. Teď, kdy už Angelika znala

každou tvář jménem, si uvědomila, že většina párů dnešního

večera k sobě oficiálně nepatří. Andijos přivedl svou milenku,

zářivou Pařížanku. Madame de Saujac, jejíž manžel byl soudcem v Montpellier,

něžně skláněla tmavovlasou hlavu na rameno jakéhosi kapitána ze zlatým

knírkem. Několik šlechticů,

kteří přišli sami, se ochomýtalo kolem dam dost odvážných

a samostatných, aby přišly do slavné školy lásky bez gardedámy.

Ti skvostně oblečení pánové a dámy zářili mládím a krásou.

V plamenech svící a loučí se lesklo zlato a šperky. Dokořán

otevřenými okny sálu proudil dovnitř vlahý jarní podvečer.

Vůně citroníkových listů a koření, zapáleného v miskách, se

mísila s vůní vín a odháněla hmyz.

Angelika měla pocit, že je příliš venkovská a nehodí se sem

jako polní kvítek na záhon růží.

Byla ale velice krásná a chováním se naprosto nelišíla od

těch nejurozenějších dam.

Malý vévoda de Forba des Ganges se dotkl její nahé paže.

"Bolí mě srdce, madame," šeptal, "že patříte takovému Mistru. Dnes večer mám

oči jedině pro vás."

Žertem ho pleskla vějířem přes prsty.

"Nepokoušejte se praktikovat to, čemu vás tady učí. Řiďte

se raději slovy zkušených: prázdnou slámu mlátí ten, kdo spěchá a chová se

jako větrná korouhvička. Copak jste si nevšiml

rozkošného nosíku a růžových tváří své sousedky zprava? Slyšela jsem, že

tahle vdovička čeká jen na to, až ji někdo utěší

po smrti starého a bručavého manžela."

"Díky za radu, madame."

Podle Mistra Le Chapelaina nová láska vyhání starou."

"Veškeré rady z vašich nádherných úst jsou předem přijaty.

Dovolte, abych vám políbíl ruku. Slibuji vám, že se o tu vdovičku postarám."

/228/

U stolu naproti nim se hlasitě dohadovali Cerbalaud a pan de

Castel-Jalon.

"Jsem chudý jako myš," řekl Castel-Jalon, "a netajím se

tím, že jsem prodal kus vinice, abych se mohl slušně obléknout

a přijet sem. Chci však být milován pro sebe sama a ne pro

své bohatství."

"Nezískáte tu pravou lásku. Ocitl byste se přibližně v situaci

onoho věřícího, který jednou rukou laská láhev a druhou milenku a přitom

smutně uvažuje, kolik těžce vydělaných peněz

ho bude stát jedna i druhá."

"Tvrdím, že silný cit..."

"Silný cit nevykvete ze starostí..."

Joffrey de Peyrac se smíchem zatleskal.

"Klid, pánové, vyslechněte slova starého Mistra, jehož filozofie vás

rozsoudí. Jeho spis Umění milovat začíná slovy: Láska

je aristokratická. Aby se člověk mohl věnovat lásce, nesmí mít

materiální starosti, jež by ho nutily šetřit časem. Takže bohatněte, pánové,

a zahrnujte své milenky šperky. Jiskra v oku

ženy při pohledu na šperk může velice snadno zapálit lásku

v srdci. Já osobně miluji pohled, který na sebe upírá žena do

zrcadla, když dostane nový šperk. Neprotestujte, dámy, nebuďte pokrytecké.

Mohly byste si vážit někoho, kdo by se nesnažíl umocnit vaší krásu?"

Dámy se rozesmály. .

"Jenže já jsem chudý," vykřikl Castel-Jalon lítostivě. "Peyraku, nebuď tak

tvrdý a neber mi naději!"

Zbohatni!"

"

To se lehko řekne!"

"Chce tojen snahu! Aspoň tedy nebuď lakomý. ,Lakomstvíje

nejhorším nepřítelem lásky!` Jsi-li chudý, nešetři časem ani sIlou

, dopouštěj se tisíce hloupostí, hlavně se snaž pobavit! ,Nuda

nahlodá každou lásku!` Copak, dámy, nedáváte snad přednost

zábavnému společníkovi před skvělým vědcem? A ještě jednu

útěchu ti poskytnu: ,Jedině dobrotou se získá láska!"`

Jaký má překrásný hlas, jak umí mluvit, pomyslela si Angelika.

/229/

Na ruce cítila polibek malého vévody. Poslušně se od ní

odvrátil a sklonil se k vdovičce s růžovými tvářemi. Angelika

zůstala opuštěná a přes dlouhý stůl a modravý kouř z misek

nespouštěla oči z rudé postavy pána domu. Vidí ji? Proniká

maskou, halící jeho zraněnou tvář, nějaké poselství? Nebo si jen

jako správný epikurejec povýšeně a lhostejně hraje se slovíčky?

"Řeknu vám, že jsem poněkud zmaten," vykřikl vtom mladý

vévoda de Forba des Ganges a povstal. "Jsem ve škole lásky

poprvé a přiznávám, že jsem očekával spíš příjemně frivolní

atmosféru, a vůbec ne tak přísná slova jako: Jedině dobrotou

se získá láska. To musíme být světci, abychom získali své

dámy?"

"Bůh vás chraň, pane vévodo," zašeptala se smíchem mladá

vdova.

"To je vážná námitka," skočil jí do řeči Andijos. "Chtěla

byste mě vidět se svatozáří, drahoušku?"

"To jistě ne.

"Proč spojujete dobrotu se svátostí?" vykřikl Joffrey de Peyrac. "Záslužné je

i to, je-li člověk veselý, galantní, je-li básník

či fanfarón; a především - a to je na vás, pánové - zdatný

a schopný milenec. Naši otcové dávali do protikladu dvorskou

lásku a lásku nevázanou. Já říkám: buďme schopni jedné i druhé. Člověk musí

milovat upřímně a cele, tedy duševně i tělesně."

Na chvíli se odmlčel a pak pokračoval o poznání tišeji:

"Nepohrdejme citem, který musí doprovázet touhu, umocňovat ji a zjemňovat.

Proto se domnívám, že ten, kdo chce

poznat lásku, musí ukáznit srdce a smysly tak, jak doporučuje

Le Chapelain: ,Milenec musí mít pouze jednu milenku. Milenka

má pouze jediného milence.` Vyberte si partnery, milujte se

a rozejděte se, až se začnete unavovat. Ale nestaňte se přelétavými milenci,

kteří se opájejí city, pijí ze všech číší najednou

a strhávají lásku z vysokého piedestalu na zem."

"U svatého Severina," vykřikl Germontaz a zvedl hlavu od

talíře. "Kdyby vás slyšel strýc arcibiskup, nebyl by schopen

slova. V životě jsem něco takového neslyšel. Podobným věcem

mě nikdo neučil."

"Vás naučili strašně málo, pane rytíři... Co vás ale vlastně

na mých slovech tak šokuje?"

/230/

"Všechno. Hlásáte zároveň věrnost i volné mravy, mravnost

i vášnivou lásku. A pak najednou jako z kazatelny pranýřujete

vášnivé opojení. Ten výraz budu přesně panu arcibiskupovi

tlumočit. Nepochybuju, že ho příští neděli vykřičí do plné katedrály."

"Má slova shrnují moudrost celých lidských pokolení. Láska

je nepřítel jakýchkoli výstřelků. Stejně jako v jídle tu dávejme

přednost kvalitě před kvantitou. Vášeň končí tam, kde začíná

násilí a nechutná zvířeckost. Copak je schopen vychutnat

dokonalý polibek ten, kdo chrochtá jako prase a pije jako

duha?"

"To mám býtjakojá?" zabručel rytíř de Germontaz s plnými

ústy.

Angelika si pomyslela, že snad ani není zlý. Proč ho ale

Joffrey s takovým gustem provokuje? Vždyť si přece uvědomuje, jak je

nebezpečné, že je tady.

"Arcibiskup k nám poslal špióna," oznámil manželce v předvečer slavnosti.

Pak dodal zlehčujícím tónem:

"Víte, že jsme si vypověděli válku?"

"Co se stalo, Jofreyi?"

"Nic. Arcibiskup prostě chce tajemství mého bohatství, ne-li

to bohatství samo. Už mě nepustí ze spárů."

"Budete se bránit, Joffreyi?"

"Jak nejlíp dovedu. Bohužel se ještě nenarodil člověk, který

by dokázal zničit lidskou hloupost."

Sluhové odnesli podnosy. Sedm pážat přineslo kytice růží a pyramidy ovoce.

Před každého hosta položili talíře s kořeněnými

pastílkami a nejrůznějšími zákusky.

"Líbí se mi, jak prostě mluvíte o milostné vášni," řekl mladý

Cerbalaud. "Vězte, že jsem vášnivě zamilovaný, a přesto jsem

tady sám. Nemám dojem, že jsou má vyznání málo naléhavá

a nechci se chlubit, ále občas se mi zdá, že je má láska opětována. Jenže má

přítelkyně je velice upjatá. Když si dovolím

jen trochu odvážnější gesto, několik dní mě stíhají jen kruté

a studené pohledy. Už měsíce se zmítám v ďábelském kole:

/231/

získám ji plamenným vyznáním a ztrácím pokaždé, když se

pokusím svou touhu dokázat..."

Cerbalaudova nešťastná láska všechny pobavila. Jakási žena

ho objala a políbila na ústa. Když se šum poněkud uklidnil,

Joffrey de Peyrac řekl laskavě:

"Buď trpělivý, Cerbalaude, a pamatuj si, že cudné dívky dokážou prožít

nejvyšší rozkoš. Musejí však potkat šikovného

milence, jenž v nich potlačí onen podivný předsudek, že láska

je hřích. Nedůvěřuj dívkám, které pletou dohromady lásku

a manželství. A pamatuj si: I při největší vášni ber v úvahu

zábrany své milenky, když laskáš či jsi laskán, zachovej vždy

jistý stud. A ještě: Buď vždycky pozorný k nárokům ženy.

"Mám pocit, že příliš straníte ženám," protestoval šlechtic

který dostal přes prsty vějířem. "Kdybychom vás poslechli,

museli bychom neustále umírat u jejich nohou."

"A taky že ano," přisvědčila milenka Bernarda .de.Andijos.

"Víte, jak my v Paříži říkáme mužům, kteří se nám, preciózkám, dvoří?

Umírající."

"Ale já nechci umřít," odpověděl Andijos zachmuřeně.

"Umřít musejí mí soupeři."

"To máme vyhovovat všem dámským vrtochům?"

"Samozřejmě.

"Budou námi pohrdat..."

"a budou nás podvádět."

"To se máme nechat klamat?"

"Jistěže ne," řekl Joffrey de Peyrac. "Vyzvěte své soky na

souboj a zabijte je. ,Kdo nežárlí, nemůže milovat. Podezírání

mé milenky zvyšuje vášeň mé lásky!"`

"Ten ďábelský Chapelain myslel na všechno."

Angelika pozvedla sklenku a napila se. Krev se jí rozproudila

rozesmála se. Líbilo se jí, jak tyhle jižanské hostiny končí, jak

muži najednou zvyšují hlasy, popichují se, zesměšňují, jeden

vytahuje meč a druhý citeru.

"Zpívej! Zazpívej nám!" ozvalo se najednou. "Chceme slyšet

Zlatý hlas království."

V lodžii podle sálu začali tiše hrát hudebníci, Angelika si

/232/

všimla, jak vdovička klade hlavu na rameno malého vévody.

Lehounkým prstíkem vybírá sladkosti a dává mu je do úst.

Usmívají se na sebe.

Na temném nebi se objevil kulatý zářivý měsíc. Na pokyn

Joffreye de Peyrac zhasl sluha jednu svíčku po druhé. V nastalé

tmě si oči pomalu přivykaly na sladké světlo měsíce, ale hlasy

utichaly, ozývaly se jen vzdechy objímajících se dvojic. Někteří

hosté vstávali. Procházeli se zahradou nebo galeriemi otevřenými nočním

vůním.

"Mé dámy," promluvil vážný, nádherný hlas Joffreye de Peyrac, "i vy, vážení

pánové, buďte tedy vítáni v paláci trubadúrské

poezie. Prožijeme tu spolu několik dní, budeme jíst u jednoho

stolu. Máte v tomto křídle připraveny pokoje. Najdete v nich

víno, zákusky a míchané nápoje. A pohodlná lůžka. Jste-li

mrzutí, spěte v nich sami. Můžete tam však i přijímat přátele...

náhodné, nebo na celý život, to záleží na vás.

Jezte, pijte, milujte.. ale buďte diskrétní, neboť ,láska nesmí

být veřejná, chce-li si zachovat všechnu svou hloubku.. ` a ještě

jednu radu.. pro vás, dámy. Vězte, že i lenost je velká nepřítelkyně lásky. V

těch zemích, kde je žena dosud otrokem muže,

na Východě a v Africe, musí právě ona vynaložit všechny síly

a dovést svého pána na vrchol rozkoše. Pod naším civilizovaným nebem jsme vás

skutečně příliš zhýčkali. Občas toho zneužíváte a na naši snahu odpovídáte

lhostejností.. která nemá

daleko k hlouposti. Snažte se tedy jednat s odvahou, jež bude

odměněna rozkoší: ,Spěchající muž a pasivní žena jsou neradostní milenci.`

Nakonec ještě rada na gastronomické téma.

Uvědomte si, pánové, že šampaňské, jehož máte několik lahví

u lůžka, podporuje spíš představivost než výkonnost. Jinými

slovy: chystáte-li se bojovat, nepřehánějte to s ním. Žádné víno

však není vhodnější na oslavu vítězství, pro uklidnění po šťastné noci a pro

zachování vášně a síly. Klaním se vám, dámy."

Odsunul křeslo, zkřížil nohy na stole, uchopil kytaru a začal

zpívat. Obličej pod maskou obrátil k měsíci.

Angelika se cítila nesmírně osamělá. Ze stínů Arsézatské věže

se dnes v noci vynořoval ze zapomenutí zaniklý svět. Horkokrevný Toulouse

znovu objevoval svou duši. Město opanovala

vášeň a mladá žena v rozpuku ženství k tomu nemohla zůstat

/233/

lhostejná. Člověk si nemůže beztrestně povídat o lásce a jejích

kouzlech a nepropadnout té nádherné slabosti. Téměř všichni

hosté už opustili místnost. Jen někteří se se sklenkou v ruce

ještě kochali rozkoší z mnohoznačného rozhovoru. Paní de

Saujac líbala svého kapitána. Příjemný vlahý večer, prosáklý

vůní vzácných vín a chutných pokrmů, kořeněných vybranými

bylinami, hudba a květiny završovaly své dílo a začarovávaly

palác do magického kouzla lásky.

Muž v rudém nepřestával zpívat, ale i on zůstával sám.

Na co čeká? říkala si Angelika. Že se mu vrhnu k nohám

a řeknu: vezmi si mě?

Zachvěla se a zavřela oči.

Byla zmatená a plná rozporů. Ještě včera byla připravená

podlehnout, dnes večer se bouřila: Láká ženy zpěvem! Zdálky

jí to připadalo strašné, zblízka nádherné. Vstala a odcházela:

musím uniknout pokušení, říkala si. Když ji však vzápětí napadlo, že ten muž

je její manžel před Bohem, sklopila hlavu.

Cítila se ztracená a vyděšená. Díky přísné výchově si teď tímhle

příliš svobodným životem připadala zaskočená. Vyrostla v prostředí, kde se za

jakoukoliv slabost platilo výčitkami a zábranami.

Žena, která se v podobné noci oddá vášnivým dotekům milence, běží nazítří v

slzách do zpovědnice a volá po klášterních

zdech, za nimiž by odčinila svůj prohřešek. Angelika správně

cítila, že si ji Jofrey nechce podrobit jako manželku, ale jako

milenku.

I kdyby byla vdaná za někoho jiného, jednal by stejně. Snad

měla chůva pravdu, že je ten muž ve službách ďábla..

Pod schodištěm narazila na objímající se dvojici. Žena něco

drmolila, jako by se modlila. Angelika v bílých šatech bloudila

po paláci plném vzdechů. Zahlédla Cerbalauda, jak kráčí osaměle zahradní

alejí a medituje, určitě promlouvá ke své příliš

cudné milence. Angelika se usmála. Chudák Cerbalaud. Zůstane věrný své lásce,

nebo ji opustí pro nějakou méně krutou

dívku?

Po schodech scházel nejistým krokem rytíř de Germontaz.

Zastavil se před Angelikou a zlostně vykřikl:

"Čert vem ty jižanské vytáčky a okolky! Ta holčina, co se

/234/

až doteď zdála docela přístupná, mi najednou vlepila políček.

Zdá se, že jí nejsem dost něžný."

"

Mezi chováním venkovského neotesance a kněze je jistě

ještě celá škála dalších možností! Možná vás trápí, že jste si

ještě úplně nevyjasnil, pro co se rozhodnete!"

Přistoupil k ní celý brunátný a dýchl na ni vinné výpary.

"Mě trápí, že mě tu vodí za nos takové ještěrky, jako jste

vy. Se ženskými se musí jednat jinak..."

A než stačila couvnout, pevně ji objal a přitiskl jí na ústa

vlhké a mastné rty. S odporem ucukla.

(12)

Pane de Germontazi," ozval se najednou hlas.

Zděšená Angelika zahlédla na vrcholku schodiště rudou postavu hraběte de

Peyrac. Strhl si masku a odhodil ji za sebe.

Uviděla obličej, který dokázal mít tak hrozný výraz, že se před

ním zachvěli i nejotrlejší chlapi, znetvořená tvář se mu stáhla.

Velice pomalu, s přehnaným kulháním scházel ze schodů; na

posledním schodě najednou vyšlehl blesk, jak vytáhl meč.

Germontaz couvl a zapotácel se. Za Joffreyem sestupovali

Bernard de.Andijos a Castel-Jalon. Arcibiskupův synovec pohlédl k zahradám a

uviděl, jak odtud přichází Cerbalaud. Hlasitě sípal.

,

To je.. to je past," koktal, "chcete mě zabít."

"

Sám sis ji zaklapl, ty prasáku," odpověděl Andijos. "Kdo

se tě prosil, abys zneuctil manželku svého hostitele?"

Angelika se chvěla a snažila se přitáhnout roztrhaný živůtek.

To není možné. Přece se nebudou bít! Musí něco udělat... Jof

frey riskuje smrt, ten tlouštík má sílu...

Joffrey de Peyrac sestupoval pomalu dolů ajeho dlouhé znetvořené tělo se

najednou zdálo mrštné jako tělo akrobata.

Když došel až ke Germontazovi, opřel mu špičku zbraně

o břicho a řekl prostě:

Braň se!"

"

/235/

Protivník díky vojenské výchově instinktivně vytáhl meč

a ostří se zkřížila. Několik vteřin byli do sebe zaklesnuti,

obličeje soků byly jen pár centimetrů od sebe.

Ale hrabě de Peyrac najednou hbitě uskočil. Rychlostí

vynahrazoval menší pružnost, způsobenou zraněnou nohou.

Germontaz couvl na schodiště a Joffrey musel postoupit

o několik schodů. Vtom hbitě přeskočil balustrádu a rytíř

měl taktak čas se obrátit a znovu mu čelit. Byl už unavený.

Zvládal téměř poslepu všechny výpady, ale nezvyklá rychlost

hraběte ho vyváděla z míry. Hraběcí meč mu roztrhl rukáv

a škrábl ho na paži. Bylo to jen povrchové zranění, ale

hodně krvácelo: zasažená paže, držící zbraň, ochabovala.

Rytíř bojoval se stále většími obtížemi. Ve vytřeštěných očích

se objevila panika; oči Joffreye de Peyrac hořely pochmurným plamenem a

nebylo v nich slitování. Angelika v nich

četla rozsudek smrti.

Kousala si rty, až málem vykřikla bolestí, ale neodvažovala

se pohnout. Najednou zavřela oči. Zaslechla jakýsi tlumený

a hluboký sten, jako když dřevorubec hekne námahou.

Když znovu vzhlédla, uviděla na mozaikovém dláždění ležet

rytíře de Germontaz, z jehož boku trčel meč. Velký Kulhavec

z Languedoku se nad ním skláněl.

"Já ti dám ještěrky," řekl skoro laskavě.

Uchopil jílec meče a rozhodným pohybem ho vytáhl. Cosi

vystříklo a Angelika zahlédla na svých bílých šatech krvavé

skvrny. Podlomila se jí kolena, musela se opřít o zeď. Joffrey

se k ní naklonil. Po obličeji mu stékaly kapky potu, pod rudou

vestou se bouřlivě vzdouvala hubená hruď. Pozorně, naléhavě

a přitom skoro vesele jí pohlédl do očí. Když se setkal se zeleným pohledem

plným úzkosti, pomalu se usmál.

Řekl velitelsky:

"PoJď!"

Kůň pomalu kráčel podél řeky, kopyta se mu bořila do písčité

cesty. V nevelké vzdálenosti střežili svého pána tři sluhové,

Angelika však jejich přítomnost nevnímala. Měla pocit, že se

octla úplně sama pod hvězdným nebem, sama v náručí Joffreye

/236/

de Peyrac, který si ji posadil před sebe do sedla a odváží si ji

do garonnského letohrádku, aby s ní prožil jejich první milostnou noc.

Sluhové v letohrádku, vycepovaní přísným správcem, dokázali

být neviditelní. Pokoj byl připraven. Na terase vedle lehátka

stála mísa ovoce a v bronzové nádobě se chladily láhve, ale

všude bylo prázdno.

Angelika s manželem mlčeli. Panovalo naprosté ticho. Nicméně když ji

netrpělivě objal, zamumlala:

"Proč se mračíte? Ještě se zlobíte? Já ho opravdu nechtěla

vyprovokovat."

"Já vím, drahoušku."

Zhluboka vzdychl a chraptivě pokračoval:

"Tak dlouho jsem čekal na tenhle okamžik, že se mi až svírá

srdce, nedokážu se usmát. Nikdy jsem nemiloval žádnou ženu

tak jako tebe, Angeliko, a dokonce mám pocit, že jsem tě miloval ještě dřív,

než jsem tě znal. A když jsem tě uviděl... To

na tebe jsem čekal. Jenže tys pyšně prošla kolem mě, unikala

jsi mi jako bludička z močálů. A já jsem se ti dvořil jakoby

žertem, protože jsem se děsil toho, že se mi vysměješ nebo ti

budu odporný. Nikdy jsem nečekal na ženu tak dlouho, nikdy

jsem nevynaložil takovou trpělivost. Patřila jsi mi přece! Tisíckrát jsem byl

v pokušení vzít si tě násilím, ale já nechtěl jen

tvé tělo, já chtěl tvou lásku. Takže když jsi teď tady, konečně

se mnou a moje, zazlívám ti všechno to utrpení, co jsi mi způsobila. Zlobím

se na tebe," řekl se spalující vášní.

Pohlížela zpříma do té zrůznělé tváře, která ji už neděsila,

a usmála se.

"Pomsti se," zašeptala.

Zachvěl se, také se usmál.

"Jsi ženštější, nežjsem si myslel. Neprovokujte mě, madame!

Ještě budete žádat o milost!"

Od toho okamžiku nad sebou Angelika ztratila vládu. Když

se znovu setkala se rty, které ji již jednou políbily, propadla

se do závrati neznámých pocitů, jež v ní probouzely jakýsi

podivný smutek. Celá strnula v předtuše závratného pádu do

/237/

nicoty, který nic nemůže zadržet; pocítila takovou rozkoš, že

ji to téměř vyděsilo.

Těžce oddychovala a pokoušela se uniknout těm rukám,

které v ní každým dotekem probouzely novou vášeň, a s pocitem, že se na

chvíli vynořila ze sladké propasti, viděla kolem

sebe kroužit hvězdné nebe, zamlženou pláň s postříbřenou stuhou Garonny.

Zdravá a urostlá Angelika byla jako stvořená pro lásku. Ale

náhlé uvědomění si vlastního tělaji vyvedlo z míry, měla dojem,

že ji něco svírá a tiskne, něco spíš v ní než mimo ni. Až mnohem

později, už zkušenější, si dokázala uvědomit, jak Joffrey de

Peyrac krotil svou prudkou touhu, aby si mohl podrobit svou

kořist, podřídit ji své velitelské vůli.

Skoro si nepamatovala, jak ji svlékl a položil na lehátko.

S nesmírnou trpělivostí si ji pomalu podmaňoval, pokaždé pokornější,

rozhořelou a vzlykající, s očima sálajícíma horečkou.

Bojovala a podřizovala se zároveň, ale když se jí zdálo, že ono

rozechvění, které nebyla schopna kontrolovat, už nevydrží, najednou se

uvolnila. Měla pocit nesmírného blaha, zároveň sladkého i strhujícího:

odhodila veškerý stud a vycházela vstříc

těm nejodvážnějším dotekům: se zavřenýma očíma se nechala

unášet proudem rozkoše. Nebránila se bolesti, každá částečka

jejího těla zuřivě volala po tom, aby se ho zmocnil jeho pán.

Když do ní vnikl, vykřikla a doširoka otevřela oči, v jejichž

zelených zorničkách se odrážely všechny hvězdy jarního nebe.

"Konečně," zamumlala.

Ležela na lehátku a přicházela k vědomí. Měkká indická

šála, kterou měla přehozenu přes sebe,jí chránila tělo, zbrocené

potem, před nočním vánkem. Pohlédla na Joffreye de Peyrac,

který stál, celý černý, ve světle měsíce a naléval do pohárů

chladné víno. Rozesmál se.

"Pomalu, holčičko! Jste přílišná začátečnice, než abych si

mohl dovolit pokračovat ve výuce. Čas nekonečného laskání

ještě přijde. Mezitím se napijme. Protože dnes večer si za svůj

výkon oba zasloužíme odměnu."

Na její krásné tváři obrácené k němu se objevil úsměv, jehož

podmanivost si ještě neuvědomovala; v těch několika vteřinách

se totiž zrodila nová Angelika, vyrovnaná a svobodná.

/238/

Oslněný zavřel oči. Když na ni znovu pohlédl, uviděl na

půvabném obličeji strach.

"

Rytíř de Germontaz," lekla se Angelika. "Oh, Joffreyi, já

zapomněla! Vy jste zabil arcibiskupova synovce."

Uklidňujícím gestem ji pohladil.

"Už na to nemyslete. Byli tu svědci. Je jasné, že jsem byl

zneuctěn. Arcibiskupovi, který je šlechtické krve, nezbude než

to uznat. Bože, drahoušku, máte ještě nádhernější tělo, než

jsem si myslel."

Prstem sledoval bílou jemnou křivku mladého těla. Usmála

se a slastně vzdychla. Vždyckyjí říkali, že mužijsou po milování

hrubí nebo lhostejní...

Joffrey byl prostě ve všem úplně jiný než ostatní.

Lehl si k ní na lehátko a tiše se rozesmál.

"Když si pomyslím, jak arcibiskup právě shlíží z výše své

arcibiskupské věže na palác trubadúrské poezie a proklíná mé

volnomyšlenkářství. Kdyby věděl, že zrovna prožívám onu ,zavrženíhodnou

rozkoš` s vlastní ženou, jejímuž spojení se mnou

sám požehnal..."

"Jste nenapravitelný. Právem se na vás dívá s podezřením,

existuje-li totiž dvojí způsob, jak něco udělat, vy si určitě vymyslíte

třetí. Mohl jste být buď nevěrný, nebo pěkně rozumně

plnit manželské povinnosti. Ale ne! Vy musíte svou svatební

noc zahalit takovou atmosférou, že se ve vašem náručí cítím

jako hříšnice."

Příjemný pocit, ne?"

"Mlčte! Vy jste ďábel! Přiznejte, Joffreyi, že i když vy se ze

všeho elegantně vykroutíte, většina vašich dnešních hostů na

tom bude hůř. Jak šikovně jste je vmanipuloval do toho, čemu

monsignore říká spoušť.. Vůbec nevylučuju, že jste... nebezpečný zjev."

"a vy, Angeliko, jste přepůvabná nahá malá jeptiška! A nepochybuju o tom, že

z vašich rukou se mé duši dostane

odpuštění. Nezatracujme životní rozkoše. Tolik jiných národů

žije podle úplnějiných zákonů, a nejsou proto ani méně ušlechtilé, ani méně

šťastné. Když jsem zjistil, jak necitelné srdce

/239/

a nešlechetné city skrýváme pod nádhernými šaty, vysnil

jsem si pro své vlastní potěšení daleko jemnější muže a ženy,

kteří dělají jménu Francie větší čest. Těší mě to, protože

miluji ženy jako všechno, co je krásné. Ne, Angeliko, klenote můj, nemám

žádné výčitky svědomí a nepůjdu ke zpovědi..."

Angelika se mohla stát sama sebou, až když se stala ženou.

Předtím byla jen růže svázaná v kytici; uvězněná ve vlastním

těle, které bylo díky kapce maurské krve v žilách nadáno schopností prožívat

ty největší rozkoše.

Během dalších dnů, plynoucích v nejrůznějších trubadúrských zábavách, jí

připadalo, že se octla v úplně jiném světě,

ve světě hojnosti a štěstí. Měla pocit, že okolní skutečnost zmizela, že se

život zastavil.

Byla stále zamilovanější. Tvářejí zrůžověly, smích měl úplně

nový podtón. Každou noc ji Joffrey de Peyrac našel ještě žádostivější,

dychtívější, a její chvilkové vzpoury mladé Díany

proti novým rozkoším se rychle rozplývaly v ještě něžnějším

odevzdání.

Zdálo se, že jejich hosté se cítí stejně uvolněně a lehce.

Zčásti za to vděčili zázračným schopnostem geniálního

hraběte de Peyrac, jenž nezapomněl na žádnou maličkost,

která by mohla přispět k pohodlí a dobré pohodě přítomných.

Byl všude, veselý a společenský, a přesto se Angelice zdálo,

že myslí jen na ni, že zpívá pouze pro ni. Občas pocítila osten

žárlivosti, když zahlédla, jak se vpíjí pohledem do vášnivých

očí nějaké kokety, ale musela přiznat, že se manžel vždycky šikovně vykroutil

nějakou lichotkou, na něž byl takový

mistr.

S ulehčením a zklamáním zároveň sledovala o týden později

těžké kočáry, vyjíždějící ze dvora a sjíždějící na cestu k dalekým

šlechtickým sídlům, z jejichž dvířek mávaly krásné ruce v krajkových

rukávech. Pánové smekali klobouky. Angelika jim

z balkónu vesele mávala.

V Vůbec se nezlobila, že je tu zase víc klidu a že má teď manžela

/240/

jen pro sebe. Podvědomě však litovala, že ty nádherné dny

končí. Takové šťastné chvíle se v životě nemohou opakovat.

Už nikdy - začala tušit Angelika najednou - už nikdy se ty

nádherné týdny nevrátí...

Hned ten večer se Joffrey zavřel v laboratoři, kam nevkročil

od začátku školy lásky.

Jeho spěch Angeliku rozzuřil, vztekle se převracela sama na

obrovském lůžku, kde na něj marně čekala.

Všichni muži jsou stejní, říkala si hořce. Jen tak mimochodem se uráčí vám

věnovat trochu času, ale nakonec dají

vždycky přednost svým koníčkům. Někteří soubojům, jiní válčení. Joffrey

křivulím. Kdysi jsem byla ráda, když mi o nich

vyprávěl, protože mi tím projevoval své přátelství, ale teď tu

laboratoř nenávidím.

Konečně ze vzdoru usnula.

Náhleji probudil záblesk svíčky, u lůžka stál Joffrey a svlékal

se. Rychle si sedla a objala si pažemi kolena.

"Stojí to ještě za to?" zeptala se. "Venku už zpívají ptáci.

Snad byste udělal líp, kdybyste tuhle příjemně načatou, noc

strávil ve svých pokojích a tiskl přitom na srdce nějakou pěknou křivuli!"

Upřímně se rozesmál.

"Omlouvám se, miláčku, ale dělaljsem pokus, od něhožjsem

nemohl odejít. Víte, že náš strašný arcibiskup už se zase ozval?

I když smrt synovce přijal velice důstojně. Jenže pozor: souboje

jsou zakázány. Takže má další eso v rukávě. Dostal jsem ultimatum, že musím

tomu pitomci Bécherovi prozradit tajemství

výroby zlata. A protože mu v žádném případě nemůžu říct

o svých španělských obchodech, rozhodl jsem se, že ho vezmu

do Salsigne a ukážu mu, jak se těží a zpracovává zlatonosná

ruda. Přizvu k tomu Sase Fritze Hauera a pošlu posla do Ženevy. Bernalli by

se rád seznámil s těmito pokusy a určitě přijede."

To mě vůbec nezajímá," odpověděla Angelika pomstychti"

vě. "Já jsem ospalá."

Byla si vědoma, že s rozpuštěnými vlasy a v košilce, jejíž

/241/

krajkají sklouzla po nahé paži, zrovna nedodává svým slovům

váhy.

Pohladil jí něžné bílé rameno, ale ona ho špičatými zoubky

kousla do ruky. S předstíranou zlobou ji zvrátil na postel.

Chvíli bojovali. Angelika rychle podlehla Joffreyově síle, která

ji znovu a znovu překvapovala. Vzpurná náladaji ale neopouštěla, úporně se

bránila jeho dotekům. Najednou jí začala krev

proudit rychleji. V těle se jí zažehla vášnivá jiskra, celou ji

ovládlo toužebné očekávání rozkoše. Udýchaná zvědavě sledovala pocit, který

prožívala. Tělo se vzepjalo. Zmítala se na

vlnách rozkoše v závrati, kterou dosud nepoznala. S hlavou

zvrácenou dozadu a pootevřenými rty si najednou vzpomněla

na stíny v nazlátlém výklenku, osvětleném noční lampičkou.

Zaslechla sladké, drásavé zaúpění, slyšela ho stále jasněji. Vtom

poznala vlastní hlas. V šedém svítání uviděla nad sebou tvář

fauna, který se usmíval a s přimhouřenýma zářivýma očima

naslouchal zpěvu, který dokázal vyloudit.

"Oh, Joffreyi," vydechla Angelika, "já asi umřu. Jak to, že

je to stále nádhernější?"

"Protože láska je umění, v němž se lze zdokonalovat, miláčku, a vy jste

nadaná žačka..."

Úplně uvolněná se k němu přitiskla a usínala. Jak bylo Joffreyovo tělo v těch

krajkách snědé. A ta opojná vůně tabáku...

(13)

Asi dva měsíce nato sledovala kočár hraběte de Peyrac na rozježděné cestě k

hrádku Salsigne v Aude malá skupinka jezdců.

Angeliky, zpočátku cestou nadšené, se začínala zmocňovat

únava. Bylo strašné horko a všude plno prachu. Klidný krok

koně ji inspiroval k zamyšlení: zprvu mrzutě pozorovala mnicha Conana

Béchera, který jel na mule a dlouhé hubené nohy

v sandálech se mu klátily po stranách, pak domýšlela důsledky

arcibiskupovy tvrdohlavé zloby. A protože v ní Salsigne vyvolalo vidinu

sehnuté postavy Fritze Hauera, vracela se v du/242/

chu k otcově dopisu, který jí Sas přivezl do Toulouse ve voze,

v němž dorazil se ženou a třemi světlovlasými dětmi, jež přestože už hezky

dlouho žily v Poitou, mluvily jen tvrdým německým nářečím.

Angelika nad tím dopisem dlouho plakala, otecjí totiž oznamoval, že zemřel

starý Vilém Lůtzen. Stáhla se do tmavého

kouta a celé hodiny proplakala. Ani Joffreyovi nebyla schopna

vysvětlit, proč ji tak bolí u srdce při představě staré vousaté

tváře se světlýma přísnýma očima, které se však dokázaly kdysi

tak něžně dívat na malou Angeliku. Manžel jí večer uklidňoval,

hýčkal a hladil a na nic se neptal, takže se trochu upokojila.

Minulost je minulost. Dopis barona Armanda v ní však vyvolával vidiny malých

fantómů s bosýma nohama a vlasy

plnými slámy, pobíhajících po studených chodbách Monteloupu, kam se v létě

schovávaly do chládku slepice.

Navíc si baron i stěžoval. Život stále nebyl snadný, í když

díky obchodu s mulami a velkorysosti hraběte de Peyrac nikdo

netrpí nedostatkem. Ale zemi postihl hrozný hladomor; to

spolu se zátahem četníků proti pašerákům vyvolalo vzpouru

obyvatel močálů. Najednou se vynořili z křovin, vyplenili několik osad,

odmítli platit daně a začali zabíjet úředníky a výběrčí. Museli proti nim

vyslat královské vojáky a zahnat je

"jak ropuchy zpátky do louží". Podél cest visely spousty oběšenců.

Angelika si najednou uvědomila, co to znamená vlastnit

jedno z největších bohatství v provincii. Už zapomněla na ten

zanedbaný svět, plný obav z daní a odvodů. Okouzliloji vlastní

štěstí a přepych natolik, žeje z ní sobec? Možná byje arcibiskup

ani tak nepronásledoval, kdyby ho byla dokázala obměkčit

pokorou a milodary.

Zaslechla, jak chudák Bernalli vzdychá.

, To je strašná cesta! Ještě horší než u nás v Abruzzách.

,

Vždyť z toho vašeho krásného kočáru zbydou jen trosky. To

je skoro zločin!"

Prosila jsem vás přece, abyste si se mnou vyměnil místo,"

"

řekla Angelika. "Aspoň by ještě posloužil."

Ale galantní Ital to nechtěl připustit, přestože si bezděky

sáhl na bolavá stehna.

j243/

"Fuj, signoro, muž hodný toho jména se nemůže vézt v kočáře, zatímco mladá

žena jede na koni."

"Máte zastaralé předsudky, pane Bernalli! Dnes už muži nedělají takové

okolky. Ostatně jak vás tak začínám poznávat,

jsem si jista, že jakmile uvidíte hydraulický stroj, který nasává

a vystřikuje vodu; pohmožděniny vás hned přestanou bolet."

Vědec se rozzářil.

"Vy jste nezapomněla, madame, jak vášnivě jsem zapálen

pro vědu, které říkám hydraulika? Váš manžel mě do Salsigne

skutečně nalákal na ten stroj, co údajně vyvrhuje vodu. Už

jsem nepotřeboval nic a znovu jsem se vydal na cestu. Kladu

si otázku, jestli náhodou nevynalezl perpetuum mobile."

"To přeháníte, příteli," ozval se za nimi hlas Joffreye de

Peyrac. "Je to jen model, napodobující hydraulické mlýny,

které jsem viděl v Číně a které jsou schopny čerpat vodu

z hloubky sto padesát stop a víc. Podívejte! Už jsme tady!"

Brzy se ocitli na břehu malého potůčku a uviděli před sebou

jakousi kolébající se bedničku, která se rychle otáčela kolem

své osy a v pravidelných intervalech vystřikovala v nádherné

parabole vysoký proud vody.

Vodotrysk dopadal do jakéhosi vyvýšeného bazénu, z něhož

už velice pomalu vytékal dřevěným korytem.

Celá konstrukce byla zahalena pestrobarevnými odlesky

umělé duhy, takže Angelice se ten hydraulický vodotrysk nesmírně líbil.

Bernalli se však tvářil zklamaně a řekl s polito

váním:

"Přicházíte o devatenáct dvacetin výkonnosti toho potoka.

To nemá absolutně nic společného s perpetuum mobile." ,

"Kašlu na účinek a výkonnost," namítl hrabě. "Stačí mi, že

dostanu vodu do patřičné výšky a zlatonosná hornina je bez

přestání narušována."

Návštěvu dolu odložili na zítřek. Starosta vsi jim připravil

skromné, ale pohodlné ubytování. Přivezli si ve voze matrace

a lůžka. Peyrac nechal dům k dispozici Bernallimu, mnichu

Bécherovi a de.Andijosovi, který tu samozřejmě nesměl chybět.

Sám dal přednost velkému stanu s dvojitou střechou, který

si dovezl ze Sýrie. ,

"Myslím, že jsme po křižáckých výpravách zdědili zvyk tá/244/

bořit. Uvidíte, Angeliko, že v tomhle horku a v téhle krajině,

nejsušší z celé Francie, je pod stanem příjemněji než v kamenné

stavbě."

Kvečeru sem skutečně začal proudit svěží vzduch z hor.

Zvedli cípy stanu a viděli nebe, narůžovělé v zapadajícím slunci,

a slyšeli slavnostně smutné písně saských horníků na březích

Gavy.

Joffrey de Peyrac vypadal nezvykle ustaraně.

"Ten mnich se mi nelíbí," vykřikl znenadání. "Nejenže nic

nepochopí, ale navíc si všechno vysvětlí podle svých naprosto

falešných představ. Raději bych o všem mluvil s arcibiskupem,

jenže on chce vědecké svědectví. To zní jako vtip! Kdokoliv

by byl vhodnější než tenhle pánbíčkář."

"Já jsem ale slyšela, že mnozí kněží jsou zároveň vynikající

vědci," protestovala Angelika, poněkud vyvedená z míry.

Hrabě nedokázal zadržet zlostné gesto.

"To nepopírám. Dokonce tvrdím, že během staletí církev

uchovávala kulturní dědictví světa. Ale teď právě ustrnula ve

scholastice. Věda je obětována osvíceným páterům, kteří jsou

schopni popírat fakta, bijící do očí, jen proto, že nedokážou

najít nějaké teologické vysvětlení jevu, jenž má vysvětlení pouze

v přírodě."

Zmlkl, pevně objal svou ženu a řekl cosi, co pochopila až

mnohem později:

"i vás jsem si vybral jako svědka."

Druhý den ráno dorazil Sas Fritz Hauer, aby dovedl hosty do

zlatonosného dolu.

Důl tvořil rozlehlý výkop, vytvářející u úpatí Corbiérského

výběžku jakousi pláň. Z velké plochy země byla 5 sáhů do

délky a 15 sáhů do šířky odstraněna horní vrstva a šedý povrch

byl rozparcelován pomocí železných a dřevěných kyjů na malé

bloky, které se pak na vozících odvážely k drtičům.

Bernalliho pozornost přilákaly především hydraulické tlouky. Dřevěné, železem

pobité kůly bušily samy od sebe, kdykoliv

se nádoba naplnila vodou a vychýlila se z rovnováhy.

"To jde ale síly vniveč," vydechl Bernalli, "avšak vzhledem

/245/

 tomu, kolik těžké práce to nahradí, je to velice jednoduchá

konstrukce. To je taky váš vynález, hrabě?"

"Jen jsem napodobil Číňany, kteří mají tahle zařízení, jak

mi prozradili, už asi tři či čtyři tisíce let. Využívají je především

na loupání rýže, která je jejich základní potravinou."

"Jenže kde je tady zlato?" namítl rozvážně mnich Bécher.

"Vídím, že vaše vynálezy těží z téhle zelené a šedé drcené skály

jen šedý a těžký prach."

Ukážeme vám saskou tavírnu."

"

Skupinka přešla přes pláň k otevřeným katalánským pecím,

umístěným v kůlně beze stěn.

Měchy, obsluhované vždy dvěma a dvěma chlapci, horce

a dusivě vydechovaly. Jasné plameny co chvíli šlehaly z otevřených tlam pecí

a díky nim se kolem usazovaly mastné

světlé saze, pokrývající zemi jako bílý sníh silně páchnoucí

česnekem.

Angelika sebrala trochu toho sněhu do hrsti a nesla ho

k ústům, česneková vůně ji lákala.

Přiskočil k ní lidský skřet v kožené zástěře, jako by vylétl

z pekel, a tvrdě ji uhodil přes ruku, aby zarazil její gesto.

Než mohla zareagovat, skřet ji varoval:

"Gíft, gnádíge Dame, je to jed."

Angelika si nerozhodně otřela ruku, sledována chmurným

pohledem mnicha Béchera.

"U nás," řekl přidušeně, "pracují alchymisti v maskách."

Zaslechl ho Joffrey a zasáhl:

"Tady nejde o žádnou alchymii, přestože všechny přísady

samozřejmě nejsou k jídlu, dokonce je lépe na ně nesahat. Dáváte lidem

pravidelně mléko, Fritzi?" zeptal se německy.

"Máme tu šest krav, Výsosti."

"Dobře, ale nezapomínejte, že mléko není na prodej, ale na

pití."

"Netrpíme nouzí, Výsosti, a taky bychom rádi zůstali naživu,

jak nejdéle to půjde," odpověděl starý nahrblý mistr.

"Mohl bych vědět, pane, co to je za pastovítou hmotu v té

ďábelské peci?" zeptal se Bécher a pokřižoval se.

"To je tentýž těžký písek, který se těží v dole jen promytý

a usušený."

/246/

"a podle vás právě tenhle prach obsahuje zlato? Nevidím

v něm sebemenší zrnko, dokonce ani když ho promývají."

"a přesto je to zlatonosná ruda. Přineste jí kousek, Fritzi!"

Horník ponořil lopatu do obrovské hromady šedozelených

kamínků, jež se mírně leskly.

Bécher je opatrně rozemnul v dlani, čichl k nim, ochutnal,

vyplivl a prohlásil:

"Vitriolarzén. Prudký jed. Ale žádné zlato. Ostatně zlato se

těží z písku, ne z horniny. A na té pláni, co jsme před chvílí

viděli, není po písku ani stopy."

"Přesně tak, vážený kolego," potvrdil Joffrey de Peyrac a obrátil se k

Sasovi.

"Jestli už je vhodná chvíle, přidej tam olovo."

Ale přesto museli ještě hodnou chvíli čekat. Hmota v peci

stále rudla a rudla, roztékala se a vřela. Stoupaly z ní těžké

bílé páry a usazovaly se na všem kolem, i na oblečení, jako

bílý nadýchaný povlak.

Když pec konečně téměř přestala kouřit a plameny se zmenšily, dva Sasové v

kožených zástěrách přivezli na vozíku několik

olověných ingotů a vsunuli je do mazlavé hmoty.

Tavenina měkla a kapalněla. Sas ji míchal dlouhým zezelenalým dřevem.

Stoupaly bubliny, pak se objevila pěna. Fritz Hauer ji několikrát sebral

obrovským řešetem a železným pohrabáčem.

Pak hmotu ještě promíchal.

Konečně se hornický mistr sklonil ke dvířkám na opačné

straně pece. Vytáhl pískovcovou zátku a do předem připravených forem začal

vytékat stříbrný proud.

Mnich se zvědavě přiblížil a pak řekl:

"Tohle všechno není nic jiného než olovo."

"Souhlasím," potvrdil Peyrac.

Najednou mnich vyjekl:

"Vidím tři barvy."

Zadýchaně ukazoval na ingot, který pomalu stydl. Ruce se

mu třásly a koktal:

"Velké Dílo, viděl jsme Velké Dílo."

"Ten dobrák se z toho ještě zblázní," konstatoval Andijos

naprosto neuctivě, přestože šlo o arcibiskupova důvěrníka.

/247/

Joffrey de Peyrac s úsměvem vysvětloval:

"Alchymisté velmi trvají na úkazu tří barev při získávání

kamene mudrců a transmutaci kovů. Ale to je jen okrajový

jev, lze ho srovnat s duhou po dešti."

Mnich najednou padl před Angeličiným manželem na kolena. Jektal zuby a

děkoval mu, že mu dovolil být přítomen

životnímu dílu".

"

Hraběte směšná scéna rozzlobila a řekl suše:

"Vstaňte, otče. Ještě jste vůbec nic neviděl, budete mít možnost se o tom

přesvědčit na vlastní oči. Nejde o žádný kámen

mudrců, a mně je to kvůli vám líto."

Sas Fritz Hauer pozoroval výjev se zdrženlivým výrazem na

své zvláštní tváři, poznamenané prachem a úlomky horniny.

"Muss ich das Blei durchbrennen vor allen diesen Herrschaf

ten?" zeptal se. "Musím to ukazovat přede všemi?"

"Dělej, jako bych tu byl sám." .

Angelika viděla, jak ještě teplý ingot uchopili do vlhkých

hadrů a naložili na vozík. Převezli ho k jakési malé peci, postavené v předem

rozpálené tavírně.

Cihly uvnitř pece, jimiž byl vyloženjakýsi vyhloubený otvor,

byly bílé a porézní. Byly vyrobeny ze zvířecích kostí, roztrhané

mrtvolky zvířat páchly kolemjako mrchoviště. Což spolu s vůní

česneku a síry vytvářelo téměř nedýchatelné ovzduší.

Mnich Bécher, ještě před chviličkou zrudlý horkem a vzrušením, najednou

zbledl, když viděl hromadu kostí, a začal se

křižovat a drmolit modlitby.

Hrabě se nemohl ubránit smíchu a řekl Bernallimu:

"Tady vidíte účinek naší práce na tohohle moderního vědce.

Když si pomyslím, že vyloučení zlata z kostního popela bylo

za Řeků a Rímanů dětská hra."

Ale Bécher před příšerným divadlem přesto necouvl. Celý

bledý se probíral růžencem a nespouštěl oči ze starého Sasa

a jeho pomocníků.

Jeden z nich házel do pece žhavé uhlí a druhý dmýchal měchem, až se olovo

začalo tavit a stékat do středu vyhloubeniny,

vyložené cihlami z kostí.

Když se všechno roztavilo, ještě zvýšili žár a z olova se začalo

kouřit.

/248/

Na znamení starého Fritze přiskočil chlapec s dmychadlem,

jehož konec byl připevněn na ohnivzdornou kameninovou trubičku. Přiložil její

špičku na kraj prohlubeniny a začal foukat

studený vzduch na rudý povrch roztaveného olova.

Vzduch začal najednou vytvářet zářivou rostoucí skvrnu.

Byla stále zářivější, pak jasně zbělela a roztáhla se po celém

povrchu kovu.

Mladíci rychle odstranili veškeré řeřavé uhlí zpod pece. I měchy přestaly

pracovat.

Vylučování pokračovalo samo od sebe: kov vřel a zářil. Chvílemi se zahalil do

tmavého oparu, který se vzápětí rozptýlil

a vytvářel tmavé skvrny, poskakující po povrchu jiskřivé hmoty, a když

některý z těch plovoucích ostrůvků připlul k okraji

lázně, cihly jako by ho vysály a povrch se zdál najednou ještě

čistší a zářivější.

Současně se plocha kovu očividně zmenšovala. Nakonec

z něj zbyla větší palačinka, ztmavl a silně se leskl. V tu chvíli

i Angelika jasně viděla, jak se kov viditelně smrštil, pak rázem

ztuhl a ztmavl.

"To je bleskový efekt, popsaný Berzéliem, jenž se do hloubky

zabýval slučováním," poznamenal Bernalli. "Jsem moc rád, že

jsem mohl vidět ten metalurgický postup, který jsem znal jen

z knih.`

Alchymista mlčel. Pohled měl nepřítomný a bezvýrazný.

Fritz mezitím uchopil tu palačinku do kleští, ponořil ji do

vod a žlutou a zářivou ji podal pánovi.

"Čisté zlato," zamumlal s úctou mnich.

Není absolutně čisté," odpověděl Peyrac. "Jinak bychom

" "

neviděli bleskový efekt, který prozrazuje přítomnost stříbra.

"Rád bych věděl, jestli tohle zlato odolá kyselině sírové a kyselině solné."

"Jistě, vždyť je to pravé zlato."

Kněz se už vzpamatoval z pohnutí a zeptal se, jestli může

dostat malý vzorek výrobku, aby ho mohl předat svému dobrodinci

arcibiskupovi.

"Vezměte mu klidně celou tuhle placičku, kteroujsme vyrvali

z útrob našich Corbiéres," řekl hrabě, "a vyložte mu, že to

zlato pochází z horniny, která ho už obsahuje a že je jen na

/249/

něm, aby odhalil na svých pozemcích ložiska, díky kterým zbohatne."

Conan Bécher pečlivě zabalil do kapesníku vzácný koláč,

vážící aspoň dvě libry, a neodpověděl. Zpáteční cesta byla přerušena na první

pohled nepatrnou příhodou, která však bude

později hrát v životě Angeliky a jejího manžela jistou roli.

Na poloviční cestě do Toulouse začal hnědý kůň kulhat,

zranil se o křemínek na cestě. Neměli náhradního koně, museli

by jednoho vypřáhnout z kočáru. Jenže Angelika tvrdila, že

by bylo pod její důstojnost jet na mohutném tahounovi. Uchýlila se tedy do

kočáru, kde už seděl Bernalli, jenž nebyl moc

dobrý jezdec. Když Angelika viděla, jak ho každý výlet vyčerpá, obdivovala

ještě víc jeho ochotu vydat se na dlouhé cesty

jen proto, aby si prohlédl hydraulíckou pumpu nebo si popovídal o tíži těles.

Navíc byl neustále odněkud vyhoštěný Ital

chudý a cestoval bez sluhů a na najatých koních. I když se

kočár dost houpal, byl tím, čemu říkal "úžasné pohodlí", velice

nadšen. Když ho Angelika se smíchem požádala o kousek místa, v rozpacích

sundal nohy, které si natáhl na sedadlo.

Hrabě a Bernard de.Andijos klusali chvíli podél kočáru, ale

cesta byla úzká a velice prašná, a tak ho museli následovat

v mírné vzdálenosti, aby nepolykali zvedající se prach. Vpředu

jeli dva sluhové.

Cesta byla stále užší a strmější. Po výjezdu z jedné zatáčky

kočár se skřípěním zastavil a cestující před sebou viděli skupinku jezdců,

křížících jim cestu.

"Buďte klidná, madame," řekl Bernalli a vykoukl ze dvířek.

"To jsou sluhové jiného kočáru, který jede naproti nám."

"Jenže na téhle stezce se nedokážeme vyhnout," vykřikla

Angelika.

Sluhové obou skupinek si zatím šťavnatě nadávali. Nově

příchozí s pohrdáním tvrdili, že couvnout musí kočár pana de

Peyrac a na důkaz toho, že mají přednost, začal jeden sluha

rozdávat rány bičem, které dost náhodně zasahovaly lidi

z druhé strany a koně zapřažené do kočáru. Koně se vzpínali,

kočár se naklonil a Angelika měla pocit, že se řítí do rokle.

Neubránila se výkřiku.

To už sem cválal Joffrey de Peyrac. S hrozným výrazem

/250/

v obličeji dojel až k muži s bičem a sešlehal ho jezdeckým

bičíkem. V té chvíli dorazil protijedoucí kočár a skřípavě zastavil.

Vystoupil z něj tlustý mrtvičnatý muž, jemuž z krajkové

vestičky s mnoha stuhami vyčnívala jen hlava, pokrytá stejnou

vrstvou pudru jako prachu. Jeho nákladné oblečení tvořilo

podivný kontrast k upocené tváři. Mával holí se slonovinovou

rukojetí, na níž se skvěla saténová rozeta, a křičel:

"Jak se opovažujete mlátit mé lidi? Copak nevíte, vy neotesanče, že máte co

činit s předsedou toulouského parlamentu,

baronem de Masseneau, pánem z Pouillaku a jiných statků?

Žádám vás, abyste se klidil a nechal nás projet."

Hrabě se obrátil a hluboce se uklonil.

"Velice mě těší. Jste přibuzný pana Masseneaua, notářského

písaře, o němž jsem už slyšel?"

"Pan de Peyrac," vykřikl muž poněkud vyveden z míry.

Ale jeho hněv ve slunečním žáru pravého poledne přesto

neopadl a tvář mu zfialověla.

"Rád bych vás ujistil, pane hrabě, že i když jsem titul získal

poměrně nedávno, jsem stejně urozený jako vy. Mohl bych

vám ukázat královské listiny, které dosvědčují mé šlechtictví."

"Já vám věřím, velevážený pane Masseneau. Společnost

bude ještě litovat, že vás vyzvedla tak vysoko."

"Žádám, abyste mi tuto poznámku vysvětlil. Co mi vyčítáte?"

"Nemyslíte, že tady není vhodné místo pro podobné rozhovory?" namítl Joffrey

de Peyrac, který měl co dělat, aby udržel

koně, rozdrážděného vedrem a tímhle tlusťochem mávajícím

holí.

Ale baron de Masseneau nehodlal ustoupit.

"Vy se rád vyjadřujete k veřejným věcem, pane hrabě. Ale

vůbec se neobtěžujete účastnit se zasedání parlamentu."

"Nezajímá mě parlament, který nemá žádnou autoritu. Setkal bych se tam jen s

kariéristy a přivandrovalci, kteří touží

pouze po tom, aby si mohli u pánů Fouqueta a Mazarina koupit šlechtictví. A

to za cenu toho, že potlačí poslední languedocké svobody."

"Pane, já jsem jeden z nejvyšších představitelů královské

spravedlnosti. Languedoc už dávno patří ke koruně, je to státní

/251/

provincie. Přede mnou se nehodí mluvit o místních svobodách."

"Před vámi se dokonce vůbec nehodí použít slova svoboda.

Vy nejste schopen ani pochopit, co znamená. Vy jste dobrý

jen na to, abyste tyl z královských podpor. A říkáte tomu

služba králi."

"Aspoň se o něco snažím, zatímco vy...

"Já nechci od nikoho nic, zato naprosto přesně platím

všechny daně, a to v dobrém zlatě pocházejícím z mých pozemků nebo obchodů.

Víte, pane Masseneau, že z miliónu liber,

který králi přináší Languedoc, platím já celou čtvrtinu? Berte

to jako výstrahu pro čtyři tisíce pět set šlechticů a jedenáct

tisíc měšťanů."

Předseda parlamentu se soustředil na jediné:

"Z obchodů," vykřikl pobouřeně. "Takže je pravda, že obchodujete." ,

"Obchoduji a vyrábím. A jsem na to hrdý. Já bych totiž

nedokázal jen natahovat ruku ke králi."

"Jste hrozně zpupný, pane de Peyrac. Ale pamatujte si: měšťanstvo a nová

šlechta jsou budoucí silou království."

"To mě uvádí v nadšení," ironizoval ho hrabě. "Takže ta

nová šlechta může teď projevit své kvality tím, že zdvořile

ustoupí a nechá projet kočár, v němž paní de Peyrac už ztrácí

trpělivost."

Novopečený baron však tvrdohlavě přešlapoval v prachu

a kobylincích.

"Není důvodu, proč bych vám měl ustupovat. Opakuji, že

mé šlechtictví je stejně kvalitní jako vaše." .

"Jenže já jsem bohatší, vy tlustý opičáku," vykřikl Joffrey

vztekle. "A protože pro měšťáka mají cenu jen peníze, hezky

se kliďte, pane Masseneau, a nechte projet mé bohatství."

Vyrazil kupředu a rozhodně rozrážel řady úředníkova služebnictva. Tlusťoch

měl jen taktak čas vrhnout se na stranu,

aby ho nepřejel hraběcí kočár. Kočí, který čekal jen na pánovo

znamení, radostně triumfoval nad kolemstojící čeledí.

Angelika v letu zahlédla zkřivenou tvář pana Masseneaua,

mávajícího nazdobenou holí a křičícího:

"Pošlu hlášení... Pošlu dvě hlášení... Pan de.Orléans, languedocký guvernér,

se všechno dozví.. A královská rada."

/252/

Když Angelika jednou vešla s manželem do knihovny, objevila

tam Clémenta Tonnela, popisujícího voskové tabulky tituly

knih. Stejně jako když byl přistižen poprvé, zdál se v rozpacích

a snažil se tabulky a rydlo schovat.

"Hrome, vy se snad opravdu učíte latinsky," vykřikl hrabě

spíš překvapený než rozzlobený.

"Vždycky jsem toužil po vzdělání, pane hrabě. Chtěl jsem

se stát písařem na notářství, a jsem velice šťasten, že sloužím

v domě nejen šlechtice, ale i slavného vědce."

"Ale mé knihy o alchymii nemají s právy nic společného,"

odtušil Joffrey de Peyrac a zvedl obočí; sluhova podlézavost

mu byla vždycky protivná. Jako jedinému ze všech lidí v domě

mu netykal.

Když odešel, řekla Angelika roztrpčeně:

"Nemůžu si na toho Clémenta stěžovat, ale nevím, proč mi

jeho přítomnost stále víc vadí. Když se na něj podívám, mám

dojem, že mi připomíná něco nepříjemného; vždyť jsem si ho

ale přece sama přivezla z Poitou!"

"Je sice trochu indiskrétní," řekl Joffrey a pokrčil rameny,

"ale pokud jeho vášeň po vědění nepovede k tomu, že mě bude

špehovat v laboratoři..."

Angelika téměř bez důvodu ztratila náladu a během dne se

jí majordomova tvář s jizvami po neštovicích několikrát mihla

před očima.

Po nějakém čase požádal Clément Tonnel o dovolenou, aby

si mohl v Niortu uspořádat nějaké dědické záležitosti. Pořád

něco dědí, pomyslela si Angelika. Vzpomněla si, že z podobných důvodů už

odešel z předcházejícího místa. Clément slíbil,

že se vrátí za měsíc, ale když ho zahlédla, jak si velice starostlivě

opravuje koňský postroj, měla najednou tušení, že ho hned

tak neuvidí. A zavrhla i myšlenku, že po něm pošle dopis domů.

Když odjel, znenadání propadla neodůvodněné touze znovu

uvidět Monteloup a svůj kraj. Ne že by jí otec chyběl. I když

teď byla velice šťastná, neurčitě mu svou svatbu zazlívala. Bratři

a sestry se rozprchli. Starý Vilém zemřel a z dopisů, které dostávala,

vytušila, že tety jsou stále hádavější a chůva panovač/253/

nější. Na chvilku se jí do myšlenek zapletl Nicolas: zmizel

z kraje hned po Angeličině svatbě.

Když k sobě byla upřímná, musela si přiznat, že touží po

návratu proto, že se chce podívat na zámek du Plessis a zjistit,

jestlije tajemná skříňka sjedem pořádještě ukrytá v té ozdobné

věžičce. Proč by tam nebyla? Mohli by ji objevit jedině v případě, že by

zbořili zámek. Proč jí ten starý případ najednou

tak vrtá hlavou? Ty dobové rozpory jsou už dávno pryč. Mazarin, král i jeho

bratr stále žijí. Pan Fouquet se dostal k moci

bez zločinu. A nemluví se o omilostnění prince de Condé, který

se chce vrátit?

Odehnala přeludy a rychle našla předchozí klid.

(14)

Jak Angeličin dům, tak království prožívaly šťastné období.

I toulouský arcibiskup pro daleko závažnější starosti přestal

svého soupeře hraběte de Peyrac pronásledovat svým podezíráním.

Ano, monsignore de Fontenac byl spolu s arcibiskupem

bayonnským pověřen doprovázet pana Mazarina na cestě do

Pyrenejí.

Celá Francie si opakovala tu zprávu: v doprovodu, před nímž

strnul v obdivu celý svět, vyrazil pan kardinál na ostrov Bidassoa v Baskicku

dohodnout mír se Španělskem. Konečně

tedy skončí ta věčná válka, která se s příchodem jara vždycky

znovu rozhoří. Ale ještě víc než tahle tolik očekávaná novina

naplňoval radostí duši i toho nejposlednějšího obyvatele království

neuvěřitelný plán. Jako záruku míru souhlasilo Španělsko s tím, že dá svou

infantku za manželku mladému francouzskému králi. Nehledě na zdrženlivost a

žárlivé pohledy se

na obou stranách Pyrenejí naparovali pýchou, protože v soudobé Evropě byli

vedle bouřící se Anglie, rozdrobených malých

/254/

italských a německých vévodství a vedle těch nešlechtických

nárůdků, jimž se říkalo námořní, vedle Vlámů a Holanďanů

jedině tyto dvě královské děti hodny jedno druhého.

Jakému jinému králi by mohli svěřit infantku, jedinou dceru

Filipa IV., idol s perleťovou pletí, vychovaný v přísném stínu

ponurého paláce?

A která princezna by jako manželka mladého dvacetiletého

prince, naděje jednoho z největších národů, mohla nabídnout

takové záruky šlechtické krve a výhodné spojenectví?

U provinčních dvorů se samozřejmě o téhle záležitosti vášnivě debatovalo a

dámy z Toulouse tvrdily, že mladý král

vskrytu hrozně pláče, protože je vášnivě zamilovaný do přítelkyně z dětství,

snědé Marie Manciniové, kardinálovy neteře.

Státnická povinnost je však silnější. A kardinál dává naopak

jasně najevo, že slávu svého královského svěřence a dobro království staví

nade vše.

Chce dosáhnout míru, který by korunoval úspěchem všechny

jeho intriky, které svýma italskýma rukama splétá už léta.

Vlastní rodina byla nelítostně odsunuta. Ludvík XIV. se ožení

s infantkou.

A tak s osmi kočáry pro svou osobní potřebu a deseti na zavazadla,

čtyřiadvaceti mulami, sto padesáti livrejovanými sluhy, stovkou jezdců, dvěma

sty pěšáky míří kardinál ke smaragdovým břehům Saint-Jean-de-Luz.

Cestou se k němu připojili arcibiskupové z Bayonne a Toulouse s veškerou

pompou, která dodala delegaci ještě vznešenější zdání. Z druhé strany hor

mezitím don Luis de Haro,

zástupce Jeho Nejvyššího Katolického Veličenstva, dával jako

protiváhu všemu tomu luxusu na odiv přezíravoujednoduchost

a projížděl kastilskými pláněmi pouze se zavazadly plnými goblénů, jejichž

scény připomínaly všem, kdo je pravoplatným dědicem slávy starobylého

království Karla V.

Nikdo z nich nespěchal, žádný nechtěl přijet první a ponížit

se tím, že bude muset čekat. Nakonec postupovali metr po

metru a jako zázrakem se jim podařilo vyhovět etiketě tím, že

Španěl i Ital dosáhli břehů Bidassoy téhož dne a v touž hodinu.

/255/

Nastaly chvíle nerozhodnosti. Kdo první spustí na vodu

loďku a dorazí na Bažantí ostrůvek uprostřed řeky, kde se

mají setkat. Našli totéž východisko, vyhovující jejich pýše.

Kardinál i don Luis de Haro nechali téměř současně ohlásit,

že jsou nemocní. Jenže past nezaklapla, protože se až příliš

shodli, a tak se tedy muselo čekat, až "nemoci" pominow

,

avšak nikdo se nechtěl uzdravit dřív.

Svět se zachvěl. Dohodnou se o míru? Dohodnou se na svatbě? Probíralo se

každé sebemenší gesto.

Angelika v Toulouse sledovala tyto záležitosti jen zpovzdáli.

Byla plná své radosti, která se jí zdála daleko důležitější než

královská svatba.

Byli si s Joffreyem den ode dne bližší a ona začala vášnivě

toužit po dítěti. Připadalo jí, že teprve pak bude skutečně

jeho ženou. Bylo sice hezké, že podle svých slov nikdy nemiloval žádnou ženu

do té míry, aby jí ukázal laboratoř a mluvil s ní o matematice, zůstávala

však skeptická a propadala

žárlivosti na minulost, která ho rozesmávala, zároveň však

tajně těšila.

Poznala, jak citlivý je ten statečný muž, uvědomovala si,

s jakou odvahou snášel svou ošklivost a znetvoření. Obdivovala ho, že vyhrál

sázku. Připadalo jí, že kdyby byl krásný

a nezranitelný, nemohla by ho vášnivěji milovat. Chtěla mu

dát dítě, aby ho odměnila, ale ubíhaly dny a ona se začala bát,

že je neplodná.

Když na počátku zimy 1658 zjistila, že je těhotná, šťastně

se rozplakala.

Joffrey neskrýval své nadšení a pýchu. Tuto zimu, kdy se

všechno točilo kolem příprav na královskou svatbu, o níž ještě

nebylo rozhodnuto, ale všichni místní šlechtici snili o tom, že

se jí zúčastní, byl život v paláci velice klidný. Hrabě de Peyrac

dal vale společenskému životu, který dosud vedl, a dělil svůj

čas mezi práci a svou mladou ženu. Aniž se svěřil Angelice,

využil arcibiskupovy nepřítomnosti k tomu, aby k velké spokojenosti části

představitelů provincie a obyvatelstva znovu

ovládl veřejný život v Toulouse.

/256/

Rodit odjela Angelika do zámečku, který měl hrabě v Béarnu

na úpatí Pyrenejí, kde bylo chladněji než ve městě.

Budoucí rodiče samozřejmě předem vášnivě diskutovali

o jménu, které dají synovi, dědici titulu hrabat z Toulouse.

Joffrey chtěl Cantora podle slavného languedockého trubadúra

Cantora de Marmont, ale protože se syn narodil v plném létě,

právě když se v Toulouse konaly Květinové hry, pojmenovali

ho Florimond.

Byl to snědý chlapeček s hustými černými vlasy. Několik

dní se na něj Angelika neurčitě hněvala za strach a bolest,

které jí při porodu způsobil. Porodní bába ji ale ujišťovala, že

napoprvé" šly věci velice dobře. Jenže Angelika dosud téměř

"

nebyla nemocná, a nebyla tedy zvyklá na fyzickou bolest. Během těch dlouhých

hodin ji bolest pomalu přemáhala a v ní

se bouřila pýcha. Na té cestě, na níž jí ani láska, ani přátelství

nemohly pomoct, byla sama, mučená neznámým dítětem, které

se jí panovačně dožadovalo. Obličeje, které ji obklopovaly,

byly najednou cizí.

Tato hodina byla předzvěstí kruté samoty, jíž bude muset

jednoho dne čelit. Ještě to nevěděla, ale její nitro ji na to upozorňovalo a

dalších čtyřiadvacet hodin byl Joffrey de Peyrac

vyděšený její bledostí, mlčením a nuceným úsměvem.

Po třech dnech se večer Angelika zvědavě sklonila nad kolébku, kde spal její

syn, a poznala obličej s dokonalými rysy, které

připomínaly Joffreyův neporušený profil. Představila si krutou

šavli, která se zaťala do téhle andělské tvářičky, a křehké tělíčko,

padající z okna, zkroucené ve sněhu mezi šlehajícími plameny.

Vidění bylo tak jasné, že vykřikla děsem. Uchopila děťátko

a instinktivně si ho přitiskla na prsa. Bolela ji, protože je měla

plná mléka a porodní bába jí je pevně převázala. Vysoce postavená dáma nekojí

své děti. Mladá, urostlá a zdravá chůva

odveze Florimonda do hor, kde hošík stráví první léto svého

života.

Když však porodní bába vešla večer do pokoje šestinedělky,

zalomila rukama, neboť Florimond vesele pil z prsu vlastní

matky.

"Madame, vy jste se zbláznila! Jak vám teď zastavím mléko!

Dostanete horečku a ztvrdnou vám prsa."

/257/

"Budu ho kojit sama," oznámila Angelika zarputile. "Nechci, aby mi ho někdo

vyhodil z okna."

S pohoršením se mluvilo o šlechtičně, která se chová jako

venkovanka. Nakonec se dohodli, že v domě přece jen bude

i kojná. Florimond měl nesmírnou chuť k jídlu, budou ho

živit obě.

Zatímco se pověst o problémech s kojením rozlétla po kraji

až do nejmenší vesničky, patřící k zámku, mířil sem Bernard

de.Andijos. Hrabě de Peyrac ho jmenoval svým pobočníkem

a vyslal ho do Paříže, aby tam najal palác, protože se chystal

na cestu do hlavního města.

Při zpáteční cestě zajel Andijos přímo do Toulouse, aby tam

zastupoval hraběte na Květinových hrách.

V Béarnu ho nečekali. Vypadal rozrušeně. Hodil opratě

svého koně sluhovi, vyběhl po dvou schodech nahoru a vtrhl

do Angeličina pokoje. Ležela na lůžku, Joffrey de Peyrac seděl

na parapetu okna, probíral se strunami kytary a tiše si broukal.

Andijos nevěnoval tomu rodinnému zátiší jediný pohled.

"Přijíždí král," vykřikl udýchaně.

,Kam?"

,

"K vám, do paláce trubadúrské poezie, do Toulouse."

Nato padl do křesla a vysoušel si čelo.

"Ale ale," zasmál se Joffrey de Peyrac a nepřestával hrát,

aby dopřál příchozímu popadnout dech, "zachovejme klid! Doneslo se mi, že

král, jeho matka a dvůr vyrazili na cestu za

kardinálem do Saint-Jean-de-Luz, proč by ale jezdili do Toulouse?"

"To je dlouhé povídání! Zdá se, že pro vzájemné skládání

poklon se don Luis de Haro a pan Mazarin ještě nedostali

k diskusi o svatbě. Ostatně prý zatím nedohodli nic. Narazili

na sebe ohledně pana de Condé. Španělsko žádá, abychom ho

přijali s otevřenou náručí a zapomněli nejen na zradu frondy,

ale i na to, že tenhle princ francouzské krve byl dlouhá léta

španělským generálem. Je to hořká pilulka a špatně se polyká.

Příjezd krále by byl za těchto okolností směšný. Mazarin jim

radil, aby zatím trochu cestovali. Tak cestují. Dvůr jede do

/258/

Aix, kde králova přítomnost bezpochyby zabrání vzpouře,

k níž se tu schyluje. Jenže nejdřív dorazí všechen ten vznešený

svět do Toulouse. A vy tam nejste! A arcibiskup taky ne! Radní

šílí..."

"Nepřijímají přece urozenou společnost poprvé!"

Musíte tam jet," uprošoval ho Andijos. "Proto jsem pro

"

vás přijel osobně. Když se král dozvěděl, že bude projíždět

Toulouse, údajně řekl: ,Konečně poznám toho Velkého Kulhavce z Languedoku,

kvůli němuž mi už brní uši`. "

"Ach, já chci jet do Toulouse," vykřikla Angelika a vyskočila

z postele.

Ale s bolestnou grimasou padla nazpátek. Byla opravduještě

příliš zesláblá, než aby snesla špatné horské cesty a únavu královské

návštěvy. Do očí jí vstoupily slzy zklamání.

"Ach, král v Toulouse! Král v paláci trubadúrské poezie,

a já tam nebudu!"

"Neplačte, drahoušku," chlácholil ji Joffrey. "Slibuju, že

budu tak úslužný a roztomilý, že mu nezbude, než nás pozvat

na svatbu. Uvidíte krále v Saint-Jean-de-Luz, a to nebude zaprášený poutník,

ale zaskví se ve vší slávě."

Hrabě odešel vydat rozkazy ohledně svého zítřejšího odjezdu

a dobrák Andijos se ji jal utěšovat.

"Manžel má pravdu, má krásná dámo. Dvůr! Král! Pchá

,

to přece nic není! Jediná trubadúrská hostina je daleko lepší

než slavnost v Louvru. Věřte mi, já v Louvru byl a v předpokoji

byla taková zima, že mi zmrzla kapička u nosu. Jako by král

neměl lesy, z nichž by mu dovezli dříví. A co se týče hodnostářů

u královského dvora, mají tak děravé punčochy, že královniny

dvorní dámy klopí oči, a že to nejsou zrovna stydlivé dívenky."

"Kardinál vychovatel údajně nechtěl zvykat svého královského chovance na

přepych, který by přesahoval možnosti

země?"

"Nevím, co chtěl či nechtěl kardinál, který si ostatně pro

sebe nikdy neopomněl zakoupit surové i broušené diamanty,

obrazy, vzácné tisky, goblény a šperky. Ale myslím, že se král

pod tou svou nevinnou tváří nemůže dočkat, aby už konečně

to poručnictví setřásl. Má dost hrachových polévek a matčiných výtek. Už mu

leze krkem věčně se zodpovídat ze všech

/259/

neštěstí vypleněné Francie, a ani se mu nedivím, vždyť je to

pěkný hoch a navíc král. Není daleko doba, kdy zatřese svou

lví hřívou."

"Jak vypadá? Popište mi ho," prosila ho netrpělivě Angelika.

"Není špatný, není špatný! Má v sobě jistou vznešenost,

která imponuje. Ale protože v době frondy neustále jezdil od

města k městu, je daleko vzdělanější než nějaký sluha, a kdyby

nešlo o krále, řekl bych, že mi připadá poněkud potměšilý.

Navíc prodělal neštovice a má poďobaný obličej."

"Vy mi ho chcete znechutit," vykřikla Angelika, "mluvíte

jako ti prokletí Gaskoňci, Béarňané nebo Albigenští, kteří se

neustále podivují, proč Akvitánie nezůstala nezávislá na francouzském

království. Pro vás existuje jen Toulouse a jeho slunce. Ale já umírám touhou

vidět a poznat krále."

Uvidíte ho na svatbě. Možná že tím ceremoniálem skutečně !

"

začne být dospělý. Ale pojedete-li do Paříže, zastavte se ve

Vaux a pozdravte pana Fouqueta. To je dnes skutečný král

Francie. To je přepych, přátelé! To je nádhera!"

"Takže vy jste taky jel podkuřovat tomu podezřelému a nevzdělanému

finančníkovi?" zeptal se hrabě de Peyrac, který se

zrovna vracel.

"Naprostá nutnost, příteli. Nejen proto, aby vás v Paříži

přijali, neboť princové jsou v jeho područí, ale i proto, přiznávám, žejsem

se užíral zvědavostí vidět vjeho vlastním prostředí

toho mocného zbohatlíka, který je teď po Mazarinovi určitě

největší osobností v zemi."

"Seberte odvahu a nebojte se říct: před Mazarinem. Každý

ví, že kardinál nemá u věřitelů, kteří drží v ruce veškeré finanční

zdroje země, žádný kredit, zatímco tenhle Fouquet se těší jejich

plné důvěře."

"Jenže on ten mrštný Ital není žárlivý. Zásobuje penězi královskou pokladnu,

aby měla dost na válku, nic jiného se od

něj nežádá... zatím. Nedělá si starosti, jestli jsou to peníze vypůjčené na

pětadvacetiprocentní nebo dokonce padesátiprocentní úrok. Dvůr, král,

kardinál žijí z těchto zpronevěr. To

se nezarazí hned tak! A on bude stále stavět na odiv svůj erb,

šikovnost a svou devizu: Quo non ascendam, neboli kam já až

nevystoupím!"

/260/

Joffrey de Peyrac a Bernand de Andijosještě chvíli diskutovali

o obrovském bohatství Fouqueta, který začaljako soudní úředník, pak se stal

členem pařížského parlamentu, ale přesto stále

zůstal synem malého bretaňského úředníčka. Angelika se zamyslela, protože si

při každé zmínce o Fouquetovi vybavovala

tu skříňku s jedem a bylo jí to stále nepříjemné.

Rozhovor přerušil sluha, který přinášel markýzovi svačinu.

"Hrome," ulevil si markýz, když si spálil prsty o teplé houstičky, v nichž

byl zázračně zapečený oříšek studených husích

jater. "Nikde jinde člověk nenajde takovéhle dobroty. Přesněji

řečeno tady a ve Vaux. Fouquet má znamenitého kuchaře jménem Vatel."

Najednou vykřikl:

"To mi připomíná jedno podivné setkání. Hádejte, koho

jsem přistihl v srdečném rozhovoru s panem Fouquetem, pánem nad Belle-Isle a

dalšími hrady a vlastně vícekrálem Bretaně? To neuhádnete!"

Asi těžko! Stýká se s tolika lidmi!"

"Přesto hádejte... Je to někdo z vašeho domu... dá-li se to

tak říct!"

Po delší úvaze Angelika prohlásila, že by mohlo jít o jejího

švagra, manžela sestry Hortenzie, který dělal v Paříži stejně

úspěšně soudce jako kdysi slavného žalobce...

Andijos však zavrtěl hlavou.

"Kdybych se nebál vašeho manžela, prodal bych vám tu

informaci pouze za hubičku, protože na to nikdy nepřijdete."

;,Dobrá, klidně mě polibte, ostatně se to sluší, když člověk

navštíví šestinedělku, a už mi to prozraďte, příliš mě napínáte."

"Takže: přistihl jsem tam vašeho bývalého majordoma Clémenta Tonnela, který

setrvával s vrchním správcem ve velice

srdečném rozhovoru."

Musel jste se zmýlit. Jel pouze do Poitou," řekla Angelika

nějak příliš rychle. "Není důvodu, aby se stýkal s takovými

osobnostmi. Ledaže by hledal ve Vaux službu."

"Z jejich rozhovoru jsem měl stejný dojem. Mluvili o Vatelovi, správcově

kuchaři."

"Vidíte," konstatovala Angelika s ulehčením, po jehož příčině nepátrala,

"chtěl pracovat pod dozorem toho Vatela; je

/261/

prý geniální. Jen si myslím, že nás mohl upozornit, že se do

Languedoku nevrátí. Copak ale můžete čekat nějakou zodpovědnost od obecného

lidu, když už vás nepotřebuje?"

"Ano, jistě," přiťakal Andijos a vypadal, jako by myslel na

něco jiného, "ale jedna maličkost se mi zdála přecejen podívná.

Vešel jsem znenadání do místnosti, kde správce hovořil s tím

darebákem Clémentem. Byl jsem ve skupince více či méně ovíněných šlechticů.

Omluvili jsme se správci, ale já si všiml, že

ten náš chlapík rozmlouval s Fouquetem dost důvěrně, a když

jsme vešli, byl najednou mnohem servilnější. Poznal mě. Když

jsme vycházeli, viděl jsem, jak Fouquetovi něco rychle šeptá.

Ten na mě upřel chladný hadí pohled a pak řekl: ,Myslím, že

to není důležité`. "

"Tak oni tě tedy pokládali za nedůležitého, příteli?" usmál

se Peyrac a probíral se strunami kytary.

"Připadlo mi to tak."

"To je ale rozumný názor!"

Andijos se zatvářil, že se chystá tasit meč, a všichni se rozesmáli.

(15)

Musím si na to vzpomenout, říkala si Angelika. Mám to v hlavě

zasuté za ostatními vzpomínkami. Ale vím, že je to strašně

důležité. Musím si vzpomenout!

Opřela si obličej do dlaní, zavřela oči, soustřeďovala myšlenky. Bylo to

strašně dávno. V plessiském zámku. Tím si byla

jistá, ale pak se všechno zamlžilo.

Plamen z krbu jí sálal na čelo. Postavíla před sebe barevnou

hedvábnou zástěnu a mechanicky se ovívala vějířem. Venku

zuřila bouře. Jarní horská bouřka, bez blesků, ale s proudy

krup, které čas od času zadrnčely na sklo. Angelika nemohla

usnout, vstala a sedla si ke krbu. Pobolívala ji záda a zlobila

se sama na sebe, že se nedokázala dost rychle zotavit. Porodní

bába tvrdila, že to všechno zavinila její tvrdohlavost v otázce

/262/

kojení, ale Angelika dělala, že neslyší: když držela dítě u prsu

a pozorovala, jak pije, byla čím dál šťastnější. Rozkvétala..

Cítila se najednou vážnější, něžnější. Viděla samu sebe jako

zářící a shovívavou matrónu, obklopenou dovádějícími caparty. Proč tak často

myslí na své dětství, když z jejího nitra malá

Angelika stále víc mizí?. To mělo nějaký důvod. Pomalu se

problém zpřesňoval: Existuje něco, na co si naprosto nutně

musí vzpomenout.

Dnes večer se měl vrátit manžel: oznámil jí svůj příjezd, ale

bouřka ho zřejmě zdržela, takže přijede až zítra.

Zklamáním se skoro rozplakala. Tak netrpělivě čekala na

vyprávění o králově návštěvě. Rozptýlilo by ji to. Hostina

a slavnost prý byly nádherné. Jaká škoda, že nemohla být tam,

místo aby seděla tady a lámala si hlavu vzpomínáním na podrobnosti, které

určitě vůbec nejsou důležité.

Bylo to v Plessis. V pokoji prince de Condé... Dívala jsem

se oknem. Musím si znovu vybavit všechno kousek po

kousku...

Klaply dveře, z haly sem zalétl zvuk hlasu.

Angelika vyskočila a vyběhla z pokoje. Poznala Joffreye.

"Ach, miláčku, konečně jste tady! Tolik jsem se těšila!"

Seběhla po schodech a on ji sevřel do náručí.

Seděla mu u nohou na polštáři a tiskla se k němu. Když sluhové

odešli, netrpělivě ho pobídla:

"Tak vyprávějte."

"Bylo to opravdu velice podařené," řekl Joffrey de Peyrac

a trhal zrníčka hroznu. "Město se na to patřičně připravilo.

Nechci se chlubit, ale myslím, že hostina v Trubadúrském paláci překonala

všechno očekávání. Zavolal jsem odborníka

z Lyonu a on všechno dokonale naaranžoval." .

A co král? Co král?"

"Král je opravdu krásný mladík, jemuž zřejmě dělají moc

dobře pocty, které jsou mu prokazovány. Má plné tváře, hnědé

laskavé oči a chová se vznešeně. Myslím, že má rozbolavělé

srdce. Malá Manciniová mu ho poranila, rána se ještě nezacelila, ale protože

si vysoko cení svého postavení krále, sklání

/263/

se před státními zájmy. Viděl jsem královnu matku, krásnou,

smutnou a poněkud rezervovanou. Vznešená slečna a králův

bratr se pohádali o otázku etikety. Co vám ještě říct? Bylo tam

hodně krásných jmen a ošklivých tváří... Skutečně největší

radost jsem měl ze setkání s malým Péguilinem, víte přece,

s rytířem de Lauzun, synovcem vévody de Gramont, béarnským guvernérem.

Sloužil u mě kdysi jako páže ještě předtím,

než odjel do Paříže. Pořád vidím ten jeho kočičí oblíčejík

z doby, kdy jsem pověřil paní de Vérant, aby ho trochu otrkala."

"Joffreyi

"Ale on dodržel slovo, vzal si k srdci učení našich škol lásky.

Musel jsem totiž konstatovat, že se stal miláčkem všech dam.

A pro svou duchaplnost si získal i krále, jenž se nemůže bez

jeho vtipů obejít."

"a co král? Vyprávějte mi o králi! Byl spokojen s hostinou,

kterou jste mu uspořádal?"

"Moc spokojen. A několikrát opakoval, jak lituje, že tam

nejste. Ano, král byl spokojený... příliš spokojený."

"Jak příliš? Proč ten ironický úsměv?"

"Protože se mi doneslo, že když král nastupoval do kočáru

a jeden z dvořanů poznamenal, že se naše slavnost může rovnat

hostinám Fouquetovým, Jeho Výsost prý poznamenala: Ano,

skutečně, a já si kladu otázku, zda nebude brzy třeba tyhle

lidi trochu přiškrtit. Dobrá královna vykřikla: Jak to mluvíte,

synu, na slavnosti, která byla uspořádána na vaši počest!

Unavuje mě už, odpověděl král, když vidím, jak mě vlastní

poddaní ponižují svou pompou."

No tohle! n žárlí!" vykřikla Angelika pobouřeně. "Ani

"

se mi tomu nechce věřit. Jste si tím jist?"

"Věrný Alfonso mu držel dvířka, sám mi ta slova opakoval."

"Tak nízké myšlenky nemůže král mít ze sebe! To ho jeho

dvořané popichují proti nám a kazí mu náladu. Jste si jistý,

že jste se nechoval k některému z nich přiliš přezíravě?"

"Ujišťuju vás, madame, že jsem byl sladký jako med. Staral

jsem se o ně jako o své vlastní. Dokonce jseW položil do pokoje

každého, kdo spal v zámku, měšec plný zlata. A vězte, že nikdo

z nich si ho nezapomněl vzít."

/264/

"Vy je hýčkáte, ale zároveň jimi pohrdáte a oni to cítí "

,

řekla zamyšleně Angelika.

Najednou vstala, sedla si manželovi na klín a přitiskla se

k němu. Venku zuřila bouře.

"Kdykoliv zaslechnu jméno toho Fouqueta, přeběhne mi

,

mráz po zádech," zamumlala. "Znovu vidím tu skříňku sjedem

na nižjsem už skoro zapomněla, a začne mě to pronásledovat."

"Jste hrozně nervózní, drahoušku. Snad nakonec nebudu

mít ženu, kterou otřese každý závan?"

"Já si musím vzpomenout," zasténala mladá žena a zavřela

oči.

Zabořila tvář do vlhké hřívy vonící po fialkách.

"Kdybyste mi tak mohl pomoct, abych si vzpomněla... Jenže

to nejde. Mám pocit, že kdybych si vzpomněla, věděla bych,

odkud se blíží nebezpečí."

"Žádné nebezpečí nám nehrozí, miláčku. Narození Florimonda vás trochu

vykolejilo."

"Vidím ten pokoj...," pokračovala Angelika se zavřenýma

očima. "Princ de Condé vyskočil z postele, protože někdo zaklepal na dveře...

Ale já to neslyšela. Princ si oblékl župan

a vykřikl: Jsem s vévodkyní de B2aufort..., ale sluha přesto

otevřel dveře a vpustil mnicha v kapuci... Ten mnich se jmenoval Exili..."

Najednou strnula a zadívala se před sebe tak upřeně, že to

hraběte vyděsilo.

"Angeliko," vykřikl.

"Už si vzpomínám," řekla hluše. "Joffreyi, já už si vzpomínám... Ten sluha

prince de Condé byl... Clément Tonnel."

"Vy jste se zbláznila, drahoušku," řekl se smíchem. "Tolik

let byl ten člověk v našich službách a vy si něco takového

uvědomíte až teď`?"

"Viděla jsem ho jen letmo a v polostínu. Ale ta poďobaná

,

tvář, ty podlézavé způsoby. Ano, Joffreyi, teď jsem si jistá

byl to on. Už je mi jasné, proč jsem se celou tu dobu, co byl

v Toulouse, na něj nikdy nemohla podívat bez nepříjemného

pocitu. Vzpomínáte, jak jste jednou řekl: Nejnebezpečnější

špión je ten, koho nepodezíráme? Cítil jste, že se potlouká kolem domu. Ten

neznámý špión, to byl on."

/265/

"Na ženu, která se zajímá o vědu, jste příliš romantická."

Políbil ji na čelo.

"Nemáte trochu horečku?"

Potřásla hlavou.

"Neposmívejte se mi. Jsem úplně vyvedená z míry, když si .

uvědomím, že mě ten člověk sleduje už několik let. Pro koho

pracuje? Pro Condého? Pro Fouqueta?"

"Nikdy jste o téhle záležitosti s nikým nemluvila?"

"S vámi. jednou, a on nás poslouchal."

"To všechno už je dávno pryč. Uklidněte se, poklade, myslím, že si zbytečně

děláte starosti."

O několik měsíců později, právě když odstavila Florimonda,

jí najednou manžel jen tak mimochodem řekl:

"Nechci vás nutit, ale byl bych rád, kdybyste si každé ráno

před jídlem vzala tohle."

Otevřel dlaň a ona uviděla malou bílou pilulku.

"Co to je?"

"Jed... v nepatrné dávce."

Angelika na něj pohlédla: .

"Čeho se bojíte, Joffreyi?"

"Ničeho. Ale je to nejlepší způsob. Tělo si na jed pomalu

zvyká."

"Myslíte, že mě někdo chce otrávit?"

"Nemyslím si nic, drahoušku. Jen prostě nevěřím v jednorožcův roh."

V květnu byli hrabě de Peyrac a jeho žena pozváni na královskou svatbu. Měla

se konat v Sain-Jean-de-Luz, na březích

ostrova Bidassoy. Španělský král Filip IV. osobně přivezl svou

dceru, infantku Marii-Terezu, mladému králi Ludvíku XIV.

Mír byl podepsán. nebo téměř podepsán. Francouzská

šlechta zaplavila všechny cesty k malému baskickému městečku.

Joffrey a Angelika opouštěli Toulouse brzy ráno, než nastane

vedro. Florimonda samozřejmě doprovázela chůva, služka

/266/

a černoušek, který ho měl bavit. Bylo to zdravé dítě s nádhernou tvářičkou

španělského Ježíška, s černýma očima a vlasy.

Nepostradatelná služka Marguerita dohlížela v jednom

z vozů na garderobu své paní. Kouassi-Ba, kterému nechali

ušít tři livreje, jednu krásnější než druhou, vypadal na koni,

stejně černém jako jeho pleť, jako velký vezír. Doprovázel je

i Alfonso, vždycky věrný arcibiskupův špión, hudebníci s malým houslistou

Giovannim, kterého měla Angelika tak ráda,

a jakýsi Franois Binet, kadeřník a holič, bez něhož Joffrey

de Peyrac neudělal ani krok. Průvod, v jehož čele jeli Bernard

de.Andijos a Cerbalaud, doplňovali sluhové, služky a lokajové.

Díky vzrušení a starostem s odjezdem si Angelika skoro nevšimla, že projíždí

předměstí Toulouse.

Když kočár přejel most přes Garonnu, vykřikla a přitiskla

nos na sklo.

"Co je vám, drahoušku?" zeptal se Joffrey de Peyrac.

"Chci ještě naposled vidět Toulouse," odpověděla Angelika.

Pozorovala růžové město, rozložené na březích řeky, se štíhlými věžemi

kostelů a paláců.

Najednou se jí srdce sevřelo strachem.

"Sbohem, Toulouse," zamumlala. "Sbohem, paláci trubadúrské poezie."

Jako by tušila, že je už nikdy neuvidí.

ANNE A SERGE

GOLONOVI

ANGELIKA

MARKÝZA

ANDĚLU

Zrancouzského originálu

Angehque marquise des Anges

vydaného nakladatelstvim Opera Mundi, Paris 1956,

Přeložila Hana Múllerová

Obálka g typografie Pavel Hrach

vydal Československýspisovatel

a Lidové nakladatelství

v Praze roku 1991

Odpovědné redaktorky Jiřina Tejkalová

a Lenka Sčerbaničová

Výtvarný redaktor Milan Pašek

Technický redaktor václav Oulik

vytiskly Tiskárny Vimperk s

AA IS 93, yA 16 45. 13/34 vydání první

Stran 272. 22-084-91

opravila Mathauserová Ivana

Plzeň